

THE
DRAMATIC WORKS
OF
WILLIAM SHAKESPEARE,
FROM THE CORRECTED EDITION OF
ISAAC REED, Esq.
Shakespeare.

STEREOTYPE EDITION

VOL. IV.

AS YOU LIKE IT
ALL'S WELL THAT ENDS WELL
TAMING OF THE SHREW.

LONDON:

PRINTED BY J. JOHNSON, ST. PAULS CHURCH-YARD, AND
BY J. JOHNSON, 15, N. B. CHURCH-YARD, DUBLIN.

1833.

1871

1871

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...



...



THE
DRAMATIC WORKS
OF
William Shakespeare,

FROM THE CORRECT EDITION OF
ISAAC REED, Esq.

WITH COPIOUS
ANNOTATIONS.

VOL. IV.

AS YOU LIKE IT.
ALL'S WELL THAT ENDS WELL.
TAMING OF THE SHREW.

LONDON:

PRINTED FOR J. WALKER; G. OFFOR; SHARPE AND SONS; AND
J. SUTHERLAND, EDINBURGH; ALSO J. CUMMING, DUBLIN.

1822.

THE
DRAMATIC WORKS
OF
WILLIAM SHAKESPEARE,

FROM THE CORRECT EDITION OF
ISAAC REED, ESQ.

WITH CORRECTIONS
AND VARIATIONS.

VOL. IV.

AS YOU LIKE IT.
ALL'S WELL THAT ENDS WELL.
TAMING OF THE SHREW.

LONDON:

PRINTED FOR J. WALKER; G. OTTER; SHARPE AND SONS; AND
J. SUTHERLAND, EDINBURGH; ALSO A. CUMMING, DUBLIN.

1822.

As you like it.] Was certainly borrowed, if not copied, from the *Olden's Tale of Gamelyn*, which by the way was not printed till a century afterwards, when in truth the old bard, who was no borrower of *Milton*, contented himself solely with *Lodge's Rialty*, or *King's Tale of Gamelyn*, 4to. 1590.

Shakespeare has followed *Lodge's* novel more closely than is his general custom when he is indebted to such worthless originals; and has sketched some of his principal characters, and borrowed a few expressions from it. His imitations, however, are in general too insignificant to merit transcription.

It should be observed, that the characters of *Jaques*, the *Cleric*, and *Amos*, are entirely borrowed from *Lodge's* novel.

AS YOU LIKE IT

Although this comedy was first published in 1611, it is not known whether it was at first designed. At the beginning of the second volume of the entries at Stationers' Hall, are placed two leaves of irregular prohibitions, notice, &c. Among these are the following:

Aug. 4.

"As you like it, a book.

"Henry the Fifth, a book.

"The Comedy of Much Ado, a book.

} to be stalk.

The dates entered over these plays are from 1595 to 1613.

Drayton.

This comedy, I believe, was written in 1598. See the *Attempts to ascertain the Order of Shakespeare's Plays*, Vol. II.

Milford.

AS YOU TAKE IT

VOL. IV.

AS YOU LIKE IT,] Was *certainly borrowed*, if we believe Dr. Grey and Mr. Upton, from the *Coke's Tale of Gamelyn*; which by the way was not *printed* till a century afterward: when in truth the old bard, who was no hunter of MSS. contented himself solely with *Lodge's Rosalynd, or Euphues' Golden Legacye*, 4to. 1590. FARMER.

Shakespeare has followed Lodge's novel more exactly than is his general custom when he is indebted to such worthless originals; and has sketched some of his principal characters, and borrowed a few expressions from it. His imitations, &c. however, are in general too insignificant to merit transcription.

It should be observed, that the characters of *Jaques*, the *Clown*, and *Audrey*, are entirely of the poet's own formation.

Although I have never met with any edition of this comedy before the year 1623, it is evident, that such a publication was at least designed. At the beginning of the second volume of the entries at Stationers' Hall, are placed two leaves of irregular prohibitions, notes, &c. Among these are the following:

Aug. 4.

" *As you like it*, a book.
" *Henry the Fifth*, a book. } to be staid."
" *The Comedy of Much Ado*, a book. }

The dates scattered over these plays are from 1596 to 1615.

STEEVENS.

This comedy, I believe, was written in 1600. See *An Attempt to ascertain the Order of Shakespeare's Plays*, Vol. II. MALONE.

PERSONS REPRESENTED.

~~~~~  
DUKE, *living in exile.*

FREDERICK, *brother to the Duke, and usurper of his dominions.*

AMIENS, } *lords attending upon the Duke in his*  
JAQUES, } *banishment.*

LE BEAU, *a courtier attending upon Frederick.*

CHARLES, *his wrestler.*

OLIVER, }  
JAQUES, } *sons of sir Rowland de Bois.*  
ORLANDO, }

ADAM, } *servants to Oliver.*  
DENNIS, }

TOUCHSTONE, *a clown.*

Sir OLIVER MAR-TEXT, *a vicar.*

CORIN, } *shepherds.*  
SYLVIUS, }

WILLIAM, *a country fellow, in love with Audrey.*

*A person representing Hymen.*

ROSALIND, *daughter to the banished Duke.*

CELIA, *daughter to Frederick.*

PHEBE, *a shepherdess.*

AUDREY, *a country wench.*

*Lords belonging to the two Dukes; Pages, Foresters,  
and other Attendants.*

*The SCENE lies, first, near Oliver's house; afterwards, partly in the Usurper's court, and partly in the forest of Arden.*



# AS YOU LIKE IT.

---

## ACT I.

SCENE I.—*An orchard, near Oliver's house.*

*Enter ORLANDO and ADAM.*

*Orl.* As I remember, Adam, it was upon this fashion bequeathed me: By will, but a poor thousand crowns; and, as thou say'st, charged my brother, on his blessing, to breed me well: and there begins my sadness. My brother Jaques he keeps at school, and report speaks goldenly of his profit: for my part, he keeps me rustically at home, or, to speak more properly, stays me here at home unkept: For call you that keeping for a gentleman of my birth, that differs not from the stalling of an ox? His horses are bred better; for, besides that they are fair with their feeding, they are taught their manage, and to that end riders dearly hired: but I, his brother, gain nothing under him but growth; for the which his animals on his dunghills are as much bound to him as I. Besides this nothing that he so plentifully gives me, the something that nature gave me, his countenance seems to take from me: he lets me feed with his hinds, bars me the place of a brother, and, as much as in him lies, mines my gentility with my education. This is



it, Adam, that grieves me; and the spirit of my father, which I think is within me, begins to mutiny against this servitude: I will no longer endure it, though yet I know no wise remedy how to avoid it.

*Enter OLIVER.*

*Adam.* Yonder comes my master, your brother.

*Orl.* Go apart, Adam, and thou shalt hear how he will shake me up.

*Oli.* Now, sir! what make you here?

*Orl.* Nothing: I am not taught to make any thing.

*Oli.* What mar you then, sir?

*Orl.* Marry, sir, I am helping you to mar that which God made, a poor unworthy brother of yours, with idleness.

*Oli.* Marry, sir, be better employ'd, and be naught awhile.

*Orl.* Shall I keep your hogs, and eat husks with them? What prodigal portion have I spent, that I should come to such penury?

*Oli.* Know you where you are, sir?

*Orl.* O, sir, very well: here in your orchard.

*Oli.* Know you before whom, sir?

*Orl.* Ay, better than he I am before knows me. I know, you are my eldest brother; and, in the gentle condition of blood, you should so know me: The courtesy of nations allows you my better, in that you are the first-born; but the same tradition takes not away my blood, were there twenty brothers betwixt us: I have as much of my father in me, as you; albeit, I confess, your coming before me is nearer to his reverence.

*Oli.* What, boy!



*Orl.* Come, come, elder brother, you are too young in this.

*Oli.* Wilt thou lay hands on me, villain?

*Orl.* I am no villain: I am the youngest son of sir Rowland de Bois; he was my father; and he is thrice a villain, that says, such a father begot villains: Wert thou not my brother, I would not take this hand from thy throat, till this other had pulled out thy tongue for saying so; thou hast railed on thyself.

*Adam.* Sweet masters, be patient; for your father's remembrance, be at accord

*Oli.* Let me go, I say.

*Orl.* I will not, till I please: you shall hear me. My father charged you in his will to give me good education: you have trained me like a peasant, obscuring and hiding from me all gentleman-like qualities: the spirit of my father grows strong in me, and I will no longer endure it: therefore allow me such exercises as may become a gentleman, or give me the poor allottery my father left me by testament; with that I will go buy my fortunes.

*Oli.* And what wilt thou do? beg, when that is spent? Well, sir, get you in: I will not long be troubled with you: you shall have some part of your will: I pray you, leave me.

*Orl.* I will no further offend you than becomes me for my good.

*Oli.* Get you with him, you old dog.

*Adam.* Is old dog my reward? Most true, I have lost my teeth in your service.—God be with my old master! he would not have spoke such a word.

[*Exeunt ORLANDO and ADAM.*]

*Oli.* Is it even so? begin you to grow upon me?



I will physick your rankness, and yet give no thousand crowns neither. Hola, Dennis !

*Enter DENNIS.*

*Den.* Calls your worship ?

*Oli.* Was not Charles, the Duke's wrestler, here to speak with me ?

*Den.* So please you, he is here at the door, and importunes access to you.

*Oli.* Call him in. [*Exit DENNIS.*]—'Twill be a good way ; and to-morrow the wrestling is.

*Enter CHARLES.*

*Cha.* Good morrow to your worship.

*Oli.* Good monsieur Charles !—what's the new news at the new court ?

*Cha.* There's no news at the court, sir, but the old news : that is, the old duke is banished by his younger brother the new duke ; and three or four loving lords have put themselves into voluntary exile with him, whose lands and revenues enrich the new duke ; therefore he gives them good leave to wander.

*Oli.* Can you tell, if Rosalind, the duke's daughter, be banished with her father.

*Cha.* O, no ; for the duke's daughter, her cousin, so loves her,—being ever from their cradles bred together,—that she would have followed her exile, or have died to stay behind her. She is at the court, and no less beloved of her uncle than his own daughter ; and never two ladies loved as they do.

*Oli.* Where will the old duke live ?

*Cha.* They say, he is already in the forest of Arden, and a many merry men with him ; and there they live



like the old Robin Hood of England: they say, many young gentlemen flock to him every day; and fleet the time carelessly, as they did in the golden world.

*Oli.* What, you wrestle to-morrow before the new duke?

*Cha.* Marry, do I, sir; and I came to acquaint you with a matter. I am given, sir, secretly to understand, that your younger brother, Orlando, hath a disposition to come in disguis'd against me to try a fall: To-morrow, sir, I wrestle for my credit; and he that escapes me without some broken limb, shall acquit him well. Your brother is but young, and tender; and, for your love, I would be loath to foil him, as I must, for my own honour, if he come in: therefore, out of my love to you, I came hither to acquaint you withal; that either you might stay him from his intendment, or brook such disgrace well as he shall run into; in that it is a thing of his own search, and altogether against my will.

*Oli.* Charles, I thank thee for thy love to me, which thou shalt find I will most kindly requite. I had myself notice of my brother's purpose herein, and have by underhand means laboured to dissuade him from it; but he is resolute. I'll tell thee, Charles,—it is the stubbornest young fellow of France; full of ambition, an envious emulator of every man's good parts, a secret and villainous contriver against me his natural brother; therefore use thy discretion; I had as lief thou didst break his neck as his finger: And thou wert best look to't; for if thou dost him any slight disgrace, or if he do not mightily grace himself on thee, he will practise against thee by poison, entrap thee by some treacherous device, and never leave thee



till he hath ta'en thy life by some indirect means or other: for, I assure thee, and almost with tears I speak it, there is not one so young and so villainous this day living. I speak but brotherly of him; but should I anatomize him to thee as he is, I must blush and weep, and thou must look pale and wonder.

*Cha.* I am heartily glad I came hither to you: If he come to-morrow, I'll give him his payment: If ever he go alone again, I'll never wrestle for prize more: And so, God keep your worship! *[Exit.]*

*Oli.* Farewell good Charles.—Now will I stir this gamester: I hope, I shall see an end of him; for my soul, yet I know not why, hates nothing more than he. Yet he's gentle; never school'd, and yet learned; full of noble device; of all sorts enchantingly beloved; and, indeed, so much in the heart of the world, and especially of my own people, who best know him, that I am altogether misprised: but it shall not be so long; this wrestler shall clear all: nothing remains, but that I kindle the boy thither, which now I'll go about. *[Exit.]*

SCENE II.—*A lawn before the Duke's palace.*

*Enter ROSALIND and CELIA.*

*Cel.* I pray thee, Rosalind, sweet my coz, be merry.

*Ros.* Dear Celia, I show more mirth than I am mistress of; and would you yet I were merrier? Unless you could teach me to forget a banished father, you must not learn me how to remember any extraordinary pleasure.

*Cel.* Herein, I see, thou lovest me not with the full weight that I love thee: if my uncle thy banished



father, had banished thy uncle the duke my father, so thou hadst been still with me, I could have taught my love to take thy father for mine; so would'st thou, if the truth of thy love to me were so righteously temper'd as mine is to thee.

*Ros.* Well, I will forget the condition of my estate, to rejoice in yours.

*Cel.* You know, my father hath no child but I, nor none is like to have; and, truly, when he dies, thou shalt be his heir: for what he hath taken away from thy father perforce, I will render thee again in affection; by mine honour, I will; and when I break that oath, let me turn monster: therefore, my sweet Rose, my dear Rose, be merry.

*Ros.* From henceforth I will, coz, and devise sports: let me see; What think you of falling in love?

*Cel.* Marry, I pr'ythee, do, to make sport withal: but love no man in good earnest; nor no further in sport neither, than with safety of a pure blush thou may'st in honour come off again.

*Ros.* What shall be our sport then?

*Cel.* Let us sit and mock the good housewife Fortune, from her wheel, that her gifts may henceforth be bestowed equally.

*Ros.* I would, we could do so; for her benefits are mightily misplaced: and the bountiful blind woman doth most mistake in her gifts to women.

*Cel.* 'Tis true: for those, that she makes fair, she scarce makes honest; and those, that she makes honest, she makes very ill-favour'dly.

*Ros.* Nay, now thou goest from fortune's office to nature's: fortune reigns in gifts of the world, not in the lineaments of nature.



*Enter TOUCHSTONE.*

*Cel.* No? When nature hath made a fair creature, may she not by fortune fall into the fire?—Though nature hath given us wit to flout at fortune, hath not fortune sent in this fool to cut off the argument?

*Ros.* Indeed, there is fortune too hard for nature; when fortune makes nature's natural the cutter off of nature's wit.

*Cel.* Peradventure, this is not fortune's work neither, but nature's; who perceiving our natural wits too dull to reason of such goddesses, hath sent this natural for our whetstone: for always the dulness of the fool is the whetstone of his wits.—How now, wit? whether wander you?

*Touch.* Mistress, you must come away to your father.

*Cel.* Were you made the messenger?

*Touch.* No, by mine honour; but I was bid to come for you.

*Ros.* Where learned you that oath, fool?

*Touch.* Of a certain knight, that swore by his honour they were good pancakes, and swore by his honour the mustard was naught: now, I'll stand to it, the pancakes were naught, and the mustard was good; and yet was not the knight forsworn.

*Cel.* How prove you that, in the great heap of your knowledge?

*Ros.* Ay, marry; now unmuzzle your wisdom.

*Touch.* Stand you both forth now: stroke your chins, and swear by your beards that I am a knave.

*Cel.* By our beards, if we had them, thou art.

*Touch.* By my knavery, if I had it, then I were: but if you swear by that that is not, you are not for-



sworn: no more was this knight, swearing by his honour, for he never had any; or if he had, he had sworn it away, before ever he saw those pancakes or that mustard.

*Cel.* Pr'ythee, who is't that thou mean'st?

*Touch.* One that old Frederick, your father, loves.

*Cel.* My father's love is enough to honour him. Enough! speak no more of him; you'll be whip'd for taxation, one of these days.

*Touch.* The more pity, that fools may not speak wisely, what wise men do foolishly.

*Cel.* By my troth, thou say'st true: for since the little wit, that fools have, was silenced, the little foolery, that wise men have, makes a great show. Here comes Monsieur Le Beau.

*Enter LE BEAU.*

*Ros.* With his mouth full of news.

*Cel.* Which he will put on us, as pigeons feed their young.

*Ros.* Then shall we be news-cramm'd.

*Cel.* All the better; we shall be the more marketable.

*Bon jour, Monsieur Le Beau: What's the news?*

*Le Beau.* Fair princess, you have lost much good sport.

*Cel.* Sport? Of what colour?

*Le Beau.* What colour, madam? How shall I answer you?

*Ros.* As wit and fortune will.

*Touch.* Or as the destinies decree.

*Cel.* Well said; that was laid on with a trowel.

*Touch.* Nay, if I keep not my rank,——

*Ros.* Thou lovest thy old smell.



*Le Beau.* You amaze me, ladies : I would have told you of good wrestling, which you have lost the sight of.

*Ros.* Yet tell us the manner of the wrestling.

*Le Beau.* I will tell you the beginning, and, if it please your ladyships, you may see the end ; for the best is yet to do ; and here, where you are, they are coming to perform it.

*Cel.* Well,—the beginning, that is dead and buried.

*Le Beau.* There comes an old man, and his three sons,—

*Cel.* I could match this beginning with an old tale.

*Le Beau.* Three proper young men, of excellent growth and presence ;—

*Ros.* With bills on their necks,—*Be it known unto all men by these presents,*—

*Le Beau.* The eldest of the three wrestled with Charles, the duke's wrestler ; which Charles in a moment threw him, and broke three of his ribs, that there is little hope of life in him : so he served the second, and so the third : Yonder they lie ; the poor old man, their father, making such pitiful dole over them, that all the beholders take his part with weeping.

*Ros.* Alas !

*Touch.* But what is the sport, monsieur, that the ladies have lost ?

*Le Beau.* Why, this that I speak of.

*Touch.* Thus men may grow wiser every day ! it is the first time that ever I heard, breaking of ribs was sport for ladies.

*Cel.* Or I, I promise thee.

*Ros.* But is there any else longs to see this broken musick in his sides ? is there yet another dotes upon rib-breaking ?—Shall we see this wrestling, cousin ?



*Le Beau.* You must, if you stay here: for here is the place appointed for the wrestling, and they are ready to perform it.

*Cel.* Yonder, sure, they are coming: Let us now stay and see it.

*Flourish.* Enter Duke FREDERICK, Lords, ORLANDO, CHARLES, and Attendants.

*Duke F.* Come on; since the youth will not be entreated, his own peril on his forwardness.

*Ros.* Is yonder the man?

*Le Beau.* Even he, madam.

*Cel.* Alas, he is too young: yet he looks successfully.

*Duke F.* How now, daughter, and cousin! are you crept hither to see the wrestling?

*Ros.* Ay, my liege, so please you give us leave.

*Duke F.* You will take little delight in it, I can tell you, there is such odds in the men: In pity of the challenger's youth, I would fain dissuade him, but he will not be entreated: Speak to him, ladies; see if you can move him.

*Cel.* Call him hither, good Monsieur Le Beau.

*Duke F.* Do so; I'll not be by. [*Duke goes apart.*]

*Le Beau.* Monsieur the challenger, the princesses call for you.

*Orl.* I attend them, with all respect and duty.

*Ros.* Young man, have you challenged Charles the wrestler?

*Orl.* No, fair princess; he is the general challenger: I come but in, as others do, to try with him the strength of my youth.

*Cel.* Young gentleman, your spirits are too bold for your years: You have seen cruel proof of this man's



strength : if you saw yourself with your eyes, or knew yourself with your judgement, the fear of your adventure would counsel you to a more equal enterprise. We pray you, for your own sake, to embrace your own safety, and give over this attempt.

*Ros.* Do, young sir ; your reputation shall not therefore be misprised : we will make it our suit to the duke, that the wrestling might not go forward.

*Orl.* I beseech you, punish me not with your hard thoughts ; wherein I confess me much guilty, to deny so fair and excellent ladies any thing. But let your fair eyes, and gentle wishes, go with me to my trial : wherein if I be foiled, there is but one shamed that was never gracious ; if killed, but one dead that is willing to be so : I shall do my friends no wrong, for I have none to lament me ; the world no injury, for in it I have nothing ; only in the world I fill up a place, which may be better supplied when I have made it empty.

*Ros.* The little strength that I have, I would it were with you.

*Cel.* And mine, to eke out hers.

*Ros.* Fare you well. Pray heaven, I be deceived in you !

*Cel.* Your heart's desires be with you.

*Cha.* Come, where is this young gallant, that is so desirous to lie with his mother earth ?

*Orl.* Ready, sir ; but his will hath in it a more modest working.

*Duke F.* You shall try but one fall.

*Cha.* No, I warrant your grace ; you shall not entreat him to a second, that have so mightily persuaded him from a first.



*Orl.* You mean to mock me after ; you should not have mocked me before : but come your ways.

*Ros.* Now, Hercules be thy speed, young man !

*Cel.* I would I were invisible, to catch the strong fellow by the leg. [CHARLES and ORLANDO wrestle.

*Ros.* O excellent young man !

*Cel.* If I had a thunderbolt in mine eye, I can tell who should down. [CHARLES is thrown. Shout.

*Duke F.* No more, no more.

*Orl.* Yes, I beseech your grace ; I am not yet well breathed.

*Duke F.* How dost thou, Charles ?

*Le Beau.* He cannot speak, my lord.

*Duke F.* Bear him away. [CHARLES is borne out.  
What is thy name, young man ?

*Orl.* Orlando, my liege ; the youngest son of sir Rowland de Bois.

*Duke F.* I would, thou hadst been son to some man else.

The world esteem'd thy father honourable,  
But I did find him still mine enemy :  
Thou shouldst have better pleas'd me with this deed,  
Hadst thou descended from another house.  
But fare thee well ; thou art a gallant youth ;  
I would, thou hadst told me of another father.

[Exeunt Duke FRED. train, and LE BEAU.

*Cel.* Were I my father, coz, would I do this ?

*Orl.* I am more proud to be sir Rowland's son,  
His youngest son ;—and would not change that calling,  
To be adopted heir to Frederick.

*Ros.* My father lov'd sir Rowland as his soul,  
And all the world was of my father's mind :  
Had I before known this young man his son,



I should have given him tears unto entreaties,  
Ere he should thus have ventur'd.

*Cel.* Gentle cousin,  
Let us go thank him, and encourage him :  
My father's rough and envious disposition  
Sticks me at heart.—Sir, you have well deserv'd :  
If you do keep your promises in love,  
But justly, as you have exceeded promise,  
Your mistress shall be happy.

*Ros.* Gentleman,  
[*Giving him a chain from her neck.*]  
Wear this for me ; one out of suits with fortune ;  
That could give more, but that her hand lacks  
means.—

Shall we go, coz ?

*Cel.* Ay :—Fare you well, fair gentleman

*Orl.* Can I not say, I thank you ? My better parts  
Are all thrown down ; and that which here stands up,  
Is but a quintain, a mere lifeless block.

*Ros.* He calls us back : My pride fell with my fortunes :  
I'll ask him what he would :—Did you call, sir ?—  
Sir, you have wrestled well, and overthrown  
More than your enemies.

*Cel.* Will you go, coz.

*Ros.* Have with you :—Fare you well.

[*Exeunt ROSALIND and CELIA.*]

*Orl.* What passion hangs these weights upon my  
tongue ?

I cannot speak to her, yet she urg'd conference.

*Re-enter LE BEAU.*

O poor Orlando ! thou art overthrown ;  
Or Charles, or something weaker, masters thee.



*Le Beau.* Good sir, I do in friendship counsel you  
To leave this place : Albeit you have deserv'd  
High commendation, true applause, and love ;  
Yet such is now the duke's condition,  
That he misconstrues all that you have done.  
The duke is humorous ; what he is, indeed,  
More suits you to conceive, than me to speak of.

*Orl.* I thank you, sir : and, pray you, tell me this ;  
Which of the two was daughter of the duke  
That here was at the wrestling ?

*Le Beau.* Neither his daughter, if we judge by  
manners ;  
But yet, indeed, the shorter is his daughter :  
The other is daughter to the banish'd duke,  
And here detain'd by her usurping uncle,  
To keep his daughter company ; whose loves  
Are dearer than the natural bond of sisters.  
But I can tell you, that of late this duke  
Hath ta'en displeasure 'gainst his gentle niece ;  
Grounded upon no other argument,  
But that the people praise her for her virtues,  
And pity her for her good father's sake ;  
And, on my life, his malice 'gainst the lady  
Will suddenly break forth.—Sir, fare you well ;  
Hereafter, in a better world than this,  
I shall desire more love and knowledge of you.

*Orl.* I rest much bounden to you : fare you well !

[*Exit LE BEAU.*

Thus must I from the smoke into the smother ;  
From tyrant duke, unto a tyrant brother :—  
But heavenly Rosalind !

[*Exit*



SCENE III.—*A room in the palace.**Enter CELIA and ROSALIND.*

*Cel.* Why, cousin; why, Rosalind;—Cupid, have mercy!—Not a word?

*Ros.* Not one to throw at a dog.

*Cel.* No, thy words are too precious to be cast away upon curs, throw some of them at me; come, lame me with reasons.

*Ros.* Then there were two cousins laid up; when the one should be lamed with reasons, and the other mad without any.

*Cel.* But is all this for your father?

*Ros.* No, some of it for my child's father: O, how full of briars is this working-day world!

*Cel.* They are but burs, cousin, thrown upon thee in holiday foolery; if we walk not in the trodden paths, our very petticoats will catch them.

*Ros.* I could shake them off my coat; these burs are in my heart.

*Cel.* Hem them away.

*Ros.* I would try; if I could cry hem, and have him.

*Cel.* Come, come, wrestle with thy affections.

*Ros.* O, they take the part of a better wrestler than myself.

*Cel.* O, a good wish upon you! you will try in time, in despite of a fall.—But, turning these jests out of service, let us talk in good earnest: Is it possible, on such a sudden, you should fall into so strong a liking with old sir Rowland's youngest son?

*Ros.* The duke my father lov'd his father dearly.

*Cel.* Doth it therefore ensue, that you should love



his son dearly? By this kind of chase, I should hate him, for my father hated his father dearly; yet I hate not Orlando.

*Ros.* No 'faith, hate him not, for my sake.

*Cel.* Why should I not? doth he not deserve well?

*Ros.* Let me love him for that; and do you love him, because I do:—Look, here comes the duke.

*Cel.* With his eyes full of anger.

*Enter Duke FREDERICK, with Lords.*

*Duke F.* Mistress, despatch you with your safest haste,  
And get you from our court.

*Ros.*

Me, uncle?

*Duke F.*

You, cousin:

Within these ten days if that thou be'st found  
So near our publick court as twenty miles,  
Thou diest for it.

*Ros.*

I do beseech your grace,  
Let me the knowledge of my fault bear with me:  
If with myself I hold intelligence,  
Or have acquaintance with mine own desires;  
If that I do not dream, or be not frantick,  
(As I do trust I am not,) then, dear uncle,  
Never, so much as in a thought unborn,  
Did I offend your highness.

*Duke F.*

Thus do all traitors;

If their purgation did consist in words,  
They are as innocent as grace itself:—  
Let it suffice thee, that I trust thee not.

*Ros.* Yet your mistrust cannot make me a traitor:  
Tell me, whereon the likelihood depends.

*Duke F.* Thou art thy father's daughter, there's  
enough.



*Ros.* So was I, when your highness took his dukedom ;

So was I, when your highness banish'd him :

Treason is not inherited, my lord ;

Or, if we did derive it from our friends,

What's that to me ? my father was no traitor :

Then, good my liege, mistake me not so much,

To think my poverty is treacherous.

*Cel.* Dear sovereign, hear me speak.

*Duke F.* Ay, Celia ; we stay'd her for your sake,  
Else had she with her father rang'd along.

*Cel.* I did not then entreat to have her stay,  
It was your pleasure, and your own remorse ;

I was too young that time to value her,

But now I know her : if she be a traitor,

Why so am I ; we still have slept together,

Rose at an instant, learn'd, play'd, eat together ;

And wheresoe'er we went, like Juno's swans,

Still we went coupled, and inseparable.

*Duke F.* She is too subtle for thee ; and her smoothness,

Her very silence, and her patience,

Speak to the people, and they pity her.

Thou art a fool : she robs thee of thy name ;

And thou wilt show more bright, and seem more virtuous,

When she is gone : then open not thy lips ;

Firm and irrevocable is my doom

Which I have pass'd upon her ; she is banish'd.

*Cel.* Pronounce that sentence then on me, my liege ;  
I cannot live out of her company.

*Duke F.* You are a fool :—You, niece, provide yourself ;



If you out-stay the time, upon mine honour,  
And in the greatness of my word, you die.

[*Exeunt Duke FREDERICK and Lords.*]

*Cel.* O my poor Rosalind! whither wilt thou go?  
Wilt thou change fathers? I will give thee mine.  
I charge thee, be not thou more griev'd than I am.

*Ros.* I have more cause.

*Cel.* Thou hast not, cousin;  
Pr'ythee, be cheerful: know'st thou not, the duke  
Hath banish'd me his daughter?

*Ros.* That he hath not.

*Cel.* No! hath not? Rosalind lacks then the love  
Which teacheth thee that thou and I am one:  
Shall we be sunder'd? shall we part, sweet girl?  
No; let my father seek another heir.  
Therefore devise with me, how we may fly,  
Whither to go, and what to bear with us:  
And do not seek to take your change upon you,  
To bear your griefs yourself, and leave me out;  
For, by this heaven, now at our sorrows pale,  
Say what thou canst, I'll go along with thee.

*Ros.* Why, whither shall we go?

*Cel.* To seek my uncle.

*Ros.* Alas, what danger will it be to us,  
Maids as we are, to travel forth so far?  
Beauty provoketh thieves sooner than gold.

*Cel.* I'll put myself in poor and mean attire,  
And with a kind of umber smirch my face;  
The like do you; so shall we pass along,  
And never stir assailants.

*Ros.* Were it not better,  
Because that I am more than common tall,  
That I did suit me all points like a man?



A gallant curtle-ax upon my thigh,  
A boar-spear in my hand ; and (in my heart  
Lie there what hidden woman's fear there will,)  
We'll have a swashing and a martial outside ;  
As many other mannish cowards have,  
That do outface it with their semblances.

*Cel.* What shall I call thee, when thou art a man ?

*Ros.* I'll have no worse a name than Jove's own page,  
And therefore look you call me, Ganymede.  
But what will you be call'd ?

*Cel.* Something that hath a reference to my state ;  
No longer Celia, but Aliena.

*Ros.* But, cousin, what if we assay'd to steal  
The clownish fool out of your father's court ?  
Would he not be a comfort to our travel ?

*Cel.* He'll go along o'er the wide world with me,  
Leave me alone to woo him : Let's away,  
And get our jewels and our wealth together ;  
Devise the fittest time, and safest way  
To hide us from pursuit that will be made  
After my flight : Now go we in content,  
To liberty, and not to banishment. **[Exeunt]**



## ACT II.

SCENE I.—*The forest of Arden.*

*Enter Duke senior, AMIENS, and other Lords, in the dress of Foresters.*

*Duke S.* Now, my co-mates, and brothers in exile,  
Hath not old custom made this life more sweet  
Than that of painted pomp? Are not these woods  
More free from peril than the envious court?  
Here feel we but the penalty of Adam,  
The seasons' difference; as, the icy fang,  
And churlish chiding of the winter's wind;  
Which when it bites and blows upon my body,  
Even till I shrink with cold, I smile, and say,—  
This is no flattery: these are counsellors  
'That feelingly persuade me what I am.  
Sweet are the uses of adversity;  
Which, like the toad, ugly and venomous,  
Wears yet a precious jewel in his head;  
And this our life, exempt from publick haunt,  
Finds tongues in trees, books in the running brooks,  
Sermons in stones, and good in every thing.

*Ami.* I would not change it: Happy is your grace,  
That can translate the stubbornness of fortune  
Into so quiet and so sweet a style.

*Duke S.* Come, shall we go and kill us venison?  
And yet it irks me, the poor dappled fools,—  
Being native burghers of this desert city,—  
Should, in their own confines, with forked heads,  
Have their round haunches gor'd.







*Upon that poor and broken bankrupt there?*  
Thus most invectively he pierceth through  
The body of the country, city, court,  
Yea, and of this our life: swearing, that we  
Are mere usurpers, tyrants, and what's worse,  
To fright the animals, and to kill them up,  
In their assign'd and native dwelling place.

*Duke S.* And did you leave him in this contemplation?

*2 Lord.* We did, my lord, weeping and commenting  
Upon the sobbing deer.

*Duke S.* Show me the place;  
I love to cope him in these sullen fits,  
For then he's full of matter.

*2 Lord.* I'll bring you to him straight. *[Exeunt.]*

SCENE II.—*A room in the palace.*

*Enter Duke FREDERICK, Lords, and Attendants.*

*Duke F.* Can it be possible, that no man saw them?  
It cannot be: some villains of my court  
Are of consent and sufferance in this.

*1 Lord.* I cannot hear of any that did see her.  
The ladies, her attendants of her chamber,  
Saw her a-bed; and, in the morning early,  
They found the bed untreasur'd of their mistress.

*2 Lord.* My lord, the roynish clown, at whom so oft  
Your grace was wont to laugh, is also missing.  
Hesperia, the princess' gentlewoman,  
Confesses, that she secretly o'er-heard  
Your daughter and her cousin much commend  
The parts and graces of the wrestler  
That did but lately foil the sinewy Charles;



And she believes, wherever they are gone,  
That youth is surely in their company.

*Duke F.* Send to his brother; fetch that gallant  
hither;

If he be absent, bring his brother to me,  
I'll make him find him: do this suddenly;  
And let not search and inquisition quail  
To bring again these foolish runaways. [Exeunt.

SCENE III. Before Oliver's house.

*Enter ORLANDO and ADAM, meeting.*

*Orl.* Who's there?

*Adam.* What! my young master?—O, my gentle  
master,

O, my sweet master, O you memory  
Of old sir Rowland! why, what make you here?  
Why are you virtuous? Why do people love you?  
And wherefore are you gentle, strong, and valiant?  
Why would you be so fond to overcome  
The bony priser of the humorous duke?  
Your praise is come too swiftly home before you.  
Know you not, master, to some kind of men  
Their graces serve them but as enemies?  
No more do yours; your virtues, gentle master,  
Are sanctified and holy traitors to you.  
O, what a world is this, when what is comely  
Envenoms him that bears it?

*Orl.* Why, what's the matter?

*Adam.* O unhappy youth,  
Come not within these doors; within this roof  
The enemy of all your graces lives:  
Your brother—(no, no brother; yet the son—



Yet not the son ;—I will not call him son—  
Of him I was about to call his father,)—  
Hath heard your praises ; and this night he means  
To burn the lodging where you use to lie,  
And you within it : if he fail of that,  
He will have other means to cut you off  
I overheard him, and his practices.  
This is no place, this house is but a butchery ;  
Abhor it, fear it, do not enter it.

*Orl.* Why, whither, Adam, wouldst thou have me go ?

*Adam.* No matter whither, so you come not here.

*Orl.* What, wouldst thou have me go and beg my  
food ?

Or, with a base and boisterous sword, enforce  
A thievish living on the common road ?  
This I must do, or know not what to do :  
Yet this I will not do, do how I can ;  
I rather will subject me to the malice  
Of a diverted blood, and bloody brother.

*Adam.* But do not so : I have five hundred crowns,  
The thrifty hire I sav'd under your father,  
Which I did store, to be my foster-nurse,  
When service should in my old limbs lie lame,  
And unregarded age in corners thrown ;  
Take that : and He that doth the ravens feed,  
Yea, providently caters for the sparrow,  
Be comfort to my age ! Here is the gold ;  
All this I give you : Let me be your servant ;  
Though I look old, yet I am strong and lusty :  
For in my youth I never did apply  
Hot and rebellious liquors in my blood ;  
Nor did not with unbashful forehead woo  
The means of weakness and debility ;



Therefore my age is as a lusty winter,  
Frosty, but kindly : let me go with you ;  
I'll do the service of a younger man  
In all your business and necessities.

*Orl.* O good old man ; how well in thee appears  
The constant service of the antique world,  
When service sweat for duty, not for meed !  
Thou art not for the fashion of these times,  
Where none will sweat, but for promotion ;  
And having that, do choke their service up  
Even with the having : it is not so with thee.  
But, poor old man, thou prun'st a rotten tree,  
That cannot so much as a blossom yield,  
In lieu of all thy pains and husbandry :  
But come thy ways, we'll go along together ;  
And ere we have thy youthful wages spent,  
We'll light upon some settled low content.

*Adam.* Master, go on ; and I will follow thee,  
To the last gasp, with truth and loyalty.—  
From seventeen years till now almost fourscore  
Here lived I, but now live here no more.  
At seventeen years many their fortunes seek ;  
But at fourscore, it is too late a week :  
Yet fortune cannot recompense me better,  
Than to die well, and not my master's debtor. [*Exeunt.*]

SCENE IV.—*The forest of Arden.*

*Enter ROSALIND in boy's clothes, CELIA drest like a  
Shepherdess, and TOUCHSTONE.*

*Ros.* O Jupiter ! how weary are my spirits !

*Touch.* I care not for my spirits, if my legs were  
not weary.



*Ros.* I could find in my heart to disgrace my man's apparel, and to cry like a woman: but I must comfort the weaker vessel, as doublet and hose ought to show itself courageous to petticoat: therefore, courage, good Aliena.

*Cel.* I pray you, bear with me; I cannot go no further.

*Touch.* For my part, I had rather bear with you, than bear you: yet I should bear no cross, if I did bear you; for, I think, you have no money in your purse.

*Ros.* Well, this is the forest of Arden.

*Touch.* Ay, now am I in Arden: the more fool I; when I was at home, I was in a better place; but travellers must be content.

*Ros.* Ay, be so, good Touchstone:—Look you, who comes here; a young man, and an old, in solemn talk.

*Enter CORIN and SILVIUS.*

*Cor.* That is the way to make her scorn you still.

*Sil.* O Corin, that thou knew'st how I do love her!

*Cor.* I partly guess; for I have lov'd ere now.

*Sil.* No, Corin, being old, thou canst not guess;  
Though in thy youth thou wast as true a lover  
As ever sigh'd upon a midnight pillow:  
But if thy love were ever like to mine,  
(As sure I think did never man love so,)  
How many actions most ridiculous  
Hast thou been drawn to by thy fantasy?

*Cor.* Into a thousand that I have forgotten.

*Sil.* O, thou didst then ne'er love so heartily:  
If thou remember'st not the slightest folly  
That ever love did make thee run into,



Thou hast not lov'd :  
Or if thou hast not sat as I do now,  
Wearying thy hearer in thy mistress' praise,  
Thou hast not lov'd :  
Or if thou hast not broke from company,  
Abruptly, as my passion now makes me,  
Thou hast not lov'd : O Phebe, Phebe, Phebe !

[Exit SILVIUS.]

Ros. Alas, poor shepherd ! searching of thy wound,  
I have by hard adventure found mine own.

Touch. And I mine : I remember, when I was in  
love, I broke my sword upon a stone, and bid him  
take that for coming anight to Jane Smile : and I  
remember the kissing of her batlet, and the cow's  
dugs that her pretty chop'd hands had milk'd : and  
I remember the wooing of a peascod instead of her ;  
from whom I took two cods, and, giving her them  
again, said with weeping tears, *Wear these for my sake.*  
We, that are true lovers, run into strange capers ; but  
as all is mortal in nature, so is all nature in love  
mortal in folly.

Ros. Thou speak'st wiser, than thou art 'ware of.

Touch. Nay, I shall ne'er be 'ware of mine own wit,  
till I break my shins against it.

Ros. Jove ! Jove ! this shepherd's passion  
Is much upon my fashion.

Touch. And mine ; but it grows something stale  
with me.

Cel. I pray you, one of you question yond man,  
If he for gold will give us any food ;  
I faint almost to death.

Touch. Holla ; you, clown !

Ros. Peace, fool ; he's not thy kinsman



*Cor.* Who calls?

*Touch.* Your betters, sir.

*Cor.* Else are they very wretched.

*Ros.*

Peace, I say:—

Good even to you, friend.

*Cor.* And to you, gentle sir, and to you all.

*Ros.* I pr'ythee, shepherd, if that love, or gold,  
Can in this desert place buy entertainment,  
Bring us where we may rest ourselves, and feed:  
Here's a young maid with travel much oppress'd,  
And faints for succour.

*Cor.* Fair sir, I pity her,  
And wish for her sake, more than for mine own  
My fortunes were more able to relieve her:  
But I am shepherd to another man,  
And do not sheer the fleeces that I graze;  
My master is of churlish disposition,  
And little recks to find the way to heaven  
By doing deeds of hospitality:  
Besides, his cote, his flocks, and bounds of feed,  
Are now on sale, and at our sheepcote now,  
By reason of his absence, there is nothing  
That you will feed on; but what is, come see,  
And in my voice most welcome shall you be.

*Ros.* What is he that shall buy his flock and pasture?

*Cor.* That young swain that you saw here but ere-  
while,  
That little cares for buying any thing.

*Ros.* I pray thee, if it stand with honesty,  
Buy thou the cottage, pasture, and the flock,  
And thou shalt have to pay for it of us.

*Cel.* And we will mend thy wages: I like this place,  
And willingly could waste my time in it.



*Cor.* Assuredly, the thing is to be sold:  
Go with me ; if you like, upon report,  
The soil, the profit, and this kind of life,  
I will your very faithful feeder be,  
And buy it with your gold right suddenly. [*Exeunt*

SCENE V.—*The same.*

*Enter AMIENS, JAQUES, and others.*

SONG.

*Ami.* Under the greenwood tree,  
Who loves to lie with me,  
And tune his merry note  
Unto the sweet bird's throat,  
Come hither, come hither, come hither  
Here shall he see  
No enemy,  
But winter and rough weather.

*Jaq.* More, more, I pr'ythee, more.

*Ami.* It will make you melancholy, monsieur Jaques

*Jaq.* I thank it. More, I pr'ythee, more. I can  
suck melancholy out of a song, as a weazel sucks  
eggs : More, I pr'ythee, more.

*Ami.* My voice is ragged ; I know, I cannot please  
you.

*Jaq.* I do not desire you to please me, I do desire  
you to sing : Come, more ; another stanza ; Call you  
them stanzas ?

*Ami.* What you will, monsieur Jaques.

*Jaq.* Nay, I care not for their names ; they owe  
me nothing : Will you sing ?

*Ami.* More at your request, than to please myself.

*Jaq.* Well then, if ever I thank any man, I'll thank



you: but that they call compliment, is like the encounter of two dog-apes; and when a man thanks me heartily, methinks, I have given him a penny, and he renders me the beggarly thanks. Come, sing; and you that will not, hold your tongues.

*Ami.* Well, I'll end the song.—Sirs, cover the while; the duke will drink under this tree:—he hath been all this day to look you.

*Jaq.* And I have been all this day to avoid him. He is too disputable for my company: I think of as many matters as he; but I give heaven thanks, and make no boast of them. Come, warble, come.

## SONG.

*Who doth ambition shun,* [All together here.  
*And loves to live i' th' sun,*  
*Seeking the food he eats,*  
*And pleas'd with what he gets,*  
*Come hither, come hither, come hither;*  
*Here shall he see*  
*No enemy,*  
*But winter and rough weather.*

*Jaq.* I'll give you a verse to this note, that I made yesterday in despite of my invention.

*Ami.* And I'll sing it.

*Jaq.* Thus it goes:

*If it do come to pass,*  
*That any man turn ass*  
*Leaving his wealth and ease*  
*A stubborn will to please,*  
*Ducdàme, ducdàme, ducdàme;*  
*Here shall he see,*  
*Gross fools as he,*  
*An if he will come to *Ami.**

*Ami.* What's that ducdàme?



*Jaq.* 'Tis a Greek invocation, to call fools into a circle. I'll go sleep if I can; if I cannot, I'll rail against all the first-born of Egypt.

*Ami.* And I'll go seek the duke; his banquet is prepar'd. [*Exeunt severally.*]

SCENE VI.—*The same.*

*Enter ORLANDO and ADAM.*

*Adam.* Dear master, I can go no further: O, I die for food! Here lie I down, and measure out my grave. Farewell, kind master.

*Orl.* Why, how now, Adam! no greater heart in thee? Live a little; comfort a little; cheer thyself a little: If this uncouth forest yield any thing savage, I will either be food for it, or bring it for food to thee. Thy conceit is nearer death than thy powers. For my sake, be comfortable; hold death awhile at the arm's end: I will here be with thee presently; and if I bring thee not something to eat, I'll give thee leave to die: but if thou diest before I come, thou art a mocker of my labour. Well said! thou look'st cheerily: and I'll be with thee quickly.—Yet thou liest in the bleak air: Come, I will bear thee to some shelter; and thou shalt not die for lack of a dinner, if there live any thing in this desert. Cheerly, good Adam! [*Exeunt.*]



SCENE VII.—*The same.*

*A table set out. Enter Duke senior, AMIENS, Lords, and others.*

*Duke S.* I think he be transform'd into a beast ;  
For I can no where find him like a man.

*1 Lord.* My lord, he is but even now gone hence ;  
Here was he merry, hearing of a song

*Duke S.* If he, compact of jars, grow musical,  
We shall have shortly discord in the spheres :—  
Go, seek him ; tell him, I would speak with him.

*Enter JAQUES.*

*1 Lord.* He saves my labour by his own approach.

*Duke S* Why, how now, monsieur ! what a life is  
this,

That your poor friends must woo your company !  
What ! you look merrily.

*Jaq.* A fool, a fool ! — I met a fool i'th' forest,  
A motley fool ; — a miserable world ! —  
As I do live by food, I met a fool ;  
Who laid him down and bask'd him in the sun,  
And rail'd on lady Fortune in good terms,  
In good set terms, — and yet a motley fool.  
*Good morrow, fool, quoth I : No, sir, quoth he,*  
*Call me not fool, till heaven hath sent me fortune :*  
*And then he drew a dial from his poke ;*  
*And looking on it with lack-lustre eye,*  
*Says, very wisely, It is ten o'clock :*  
*Thus may we see, quoth he, how the world wags :*  
*Tis but an hour ago, since it was nine ;*  
*And after an hour more, 'twill be eleven ;*



*And so, from hour to hour, we ripe and ripe,  
And then, from hour to hour, we rot, and rot,  
And thereby hangs a tale.* When I did hear  
The motley fool thus moral on the time,  
My lungs began to crow like chanticleer,  
That fools should be so deep-contemplative;  
And I did laugh, sans intermission,  
An hour by his dial.—O noble fool!  
A worthy fool! Motley's the only wear.

*Duke S.* What fool is this?

*Jaq.* O worthy fool!—One that hath been a courtier;  
And says, if ladies be but young, and fair,  
They have the gift to know it: and in his brain,—  
Which is as dry as the remainder bisket  
After a voyage,—he hath strange places cramm'd  
With observation, the which he vents  
In mangled forms:—O, that I were a fool!  
I am ambitious for a motley coat.

*Duke S.* Thou shalt have one.

*Jaq.* It is my only suit,  
Provided, that you weed your better judgements  
Of all opinion that grows rank in them,  
That I am wise. I must have liberty  
Withal, as large a charter as the wind,  
To blow on whom I please; for so fools have:  
And they that are most galled with my folly,  
They most must laugh: And why, sir, must they so?  
The *why* is plain as way to parish church:  
He, that a fool doth very wisely hit,  
Doth very foolishly, although he smart,  
Not to seem senseless of the bob: if not,  
The wise man's folly is anatomiz'd  
Even by the squandring glances of the fool.



Invest me in my motley ; give me leave  
To speak my mind, and I will through and through  
Cleanse the foul body of th' infected world,  
If they will patiently receive my medicine.

*Duke S.* Fye on thee ! I can tell what thou wouldst do.

*Jaq.* What, for a counter, would I do, but good ?

*Duke S.* Most mischievous foul sin, in chiding sin :  
For thou thyself hast been a libertine,  
As sensual as the brutish sting itself ;  
And all th' embossed sores, and headed evils,  
That thou with licence of free foot hast caught,  
Wouldst thou disgorge into the general world.

*Jaq.* Why, who cries out on pride,  
That can therein tax any private party ?  
Doth it not flow as hugely as the sea,  
Till that the very very means do ebb ?  
What woman in the city do I name,  
When that I say, The city-woman bears  
The cost of princes on unworthy shoulders ?  
Who can come in, and say, that I mean her,  
When such a one as she, such is her neighbour ?  
Or what is he of basest function,  
That says, his bravery is not on my cost,  
(Thinking that I mean him,) but therein suits  
His folly to the mettle of my speech ?  
There then ; How, what then ? Let me see wherein  
My tongue hath wrong'd him : if it do him right,  
Then he hath wrong'd himself ; if he be free,  
Why then, my taxing like a wild goose flies,  
Unclaim'd of any man.—But who comes here ?

*Enter ORLANDO, with his sword drawn.*

*Orl.* Forbear, and eat no more.



*Jaq.* Why, I have eat none yet.

*Orl.* Nor shalt not, till necessity be serv'd.

*Jaq.* Of what kind should this cock come of?

*Duke S.* Art thou thus bolden'd, man, by thy distress;  
Or else a rude despiser of good manners,  
That in civility thou seem'st so empty?

*Orl.* You touch'd my vein at first; the thorny point  
Of bare distress hath ta'en from me the show  
Of smooth civility: yet am I inland bred,  
And know some nurture: But forbear, I say;  
He dies, that touches any of this fruit,  
Till I and my affairs are answered.

*Jaq.* An you will not be answered with reason,  
I must die.

*Duke S.* What would you have? Your gentleness  
shall force,  
More than your force move us to gentleness.

*Orl.* I almost die for food, and let me have it.

*Duke S.* Sit down and feed, and welcome to our table.

*Orl.* Speak you so gently? Pardon me, I pray you.  
I thought, that all things had been savage here;  
And therefore put I on the countenance  
Of stern commandment: But whate'er you are,  
That in this desert inaccessible,  
Under the shade of melancholy boughs,  
Lose and neglect the creeping hours of time;  
If ever you have look'd on better days;  
if ever been where bells have knoll'd to church;  
If ever sat at any good man's feast;  
If ever from your eye-lids wip'd a tear,  
And know what 'tis to pity, and be pitied;  
Let gentleness my strong enforcement be:  
In the which hope, I blush, and hide my sword.



*Duke S.* True is it that we have seen better days ;  
And have with holy bell been knoll'd to church ;  
And sat at good men's feasts ; and wip'd our eyes  
Of drops that sacred pity hath engender'd  
And therefore sit you down in gentleness,  
And take upon command what help we have,  
That to your wanting may be ministred.

*Orl.* Then, but forbear your food a little while,  
Whiles, like a doe, I go to find my fawn,  
And give it food. There is an old poor man,  
Who after me hath many a weary step  
Limp'd in pure love ; till he be first suffic'd,—  
Oppress'd with two weak evils, age and hunger,—  
I will not touch a bit.

*Duke S.* Go find him out,  
And we will nothing waste till you return.

*Orl.* I thank ye ; and be bless'd for your good  
comfort! [Exit.

*Duke S.* Thou seest, we are not all alone unhappy:  
This wide and universal theatre  
Presents more woeful pageants than the scene  
Wherein we play in.

*Jaq.* All the world's a stage,  
And all the men and women merely players :  
They have their exits, and their entrances ;  
And one man in his time plays many parts,  
His acts being seven ages. At first, the infant,  
Mewling and puking in the nurse's arms ;  
And then, the whining school-boy, with his satchel,  
And shining morning face, creeping like snail  
Unwillingly to school : And then, the lover ;  
Sighing like furnace, with a woeful ballad  
Made to his mistress' eye-brow : Then, a soldier,



Full of strange oaths, and bearded like the pard,  
Jealous in honour, sudden and quick in quarrel,  
Seeking the bubble reputation  
Even in the cannon's mouth: And then, the justice;  
In fair round belly, with good capon lin'd,  
With eyes severe, and beard of formal cut,  
Full of wise saws and modern instances,  
And so he plays his part: The sixth age shifts  
Into the lean and slipper'd pantaloon;  
With spectacles on nose, and pouch on side;  
His youthful hose well sav'd, a world too wide  
For his shrunk shank; and his big manly voice,  
Turning again toward childish treble, pipes  
And whistles in his sound: Last scene of all,  
That ends this strange eventful history,  
Is second childishness, and mere oblivion;  
Sans teeth, sans eyes, sans taste, sans every thing.

*Re-enter ORLANDO with ADAM.*

*Duke S.* Welcome: Set down your venerable burden,  
And let him feed.

*Orl.* I thank you most for him.

*Adam.* So had you need;

I scarce can speak to thank you for myself.

*Duke S.* Welcome, fall to: I will not trouble you  
As yet, to question you about your fortunes:—  
Give us some musick; and, good cousin, sing.

*AMIENS sings.*

SONG.

I.

*Blow, blow, thou winter wind,  
Thou art not so unkind*



*As man's ingratitude;  
Thy tooth is not so keen,  
Because thou art not seen,  
Although thy breath be rude.*

*Heigh, ho! sing, heigh, ho! unto the green holly:  
Most friendship is feigning, most loving mere folly  
Then, heigh, ho, the holly!  
This life is most jolly.*

## II.

*Freeze, freeze, thou bitter sky,  
That dost not bite so nigh  
As benefits forgot:  
Though thou the waters warp,  
Thy sting is not so sharp  
As friend remember'd not.*

*! Heigh, ho! sing, heigh, ho! &c.*

**Duke S.** If that you were the good sir Rowland's son,—

As you have whisper'd faithfully, you were;  
And as mine eye doth his effigies witness  
Most truly limn'd, and living in your face,—  
Be truly welcome hither: I am the duke,  
That lov'd your father: The residue of your fortune,  
Go to my cave and tell me.—Good old man,  
Thou art right welcome as thy master is:  
Support him by the arm.—Give me your hand,  
And let me all your fortunes understand. **Exeunt.**



## ACT III.

SCENE I.—*A room in the palace.*

*Enter Duke FREDERICK, OLIVER, Lords, and Attendants.*

*Duke F.* Not see him since? Sir, sir, that cannot be:  
But were I not the better part made mercy,  
I should not seek an absent argument  
Of my revenge, thou present: But look to it;  
Find out thy brother, wheresoe'er he is;  
Seek him with candle; bring him dead or living,  
Within this twelvemonth, or turn thou no more  
To seek a living in our territory.  
Thy lands, and all things that thou dost call thine,  
Worth seizure, do we seize into our hands;  
Till thou canst quit thee by thy brother's mouth,  
Of what we think against thee.

*Oli.* O, that your highness knew my heart in this!  
I never lov'd my brother in my life.

*Duke F.* More villain thou.—Well, push him out of  
doors;  
And let my officers of such a nature  
Make an extent upon his house and lands:  
Do this expediently, and turn him going. [*Exeunt.*]

SCENE II.—*The forest.*

*Enter ORLANDO, with a paper.*

*Orl.* Hang there, my verse, in witness of my love:  
And, thou, thrice-crowned queen of night, survey  
With thy chaste eye, from thy pale sphere above,  
Thy huntress' name that my full life doth sway.



O Rosalind! these trees shall be my books,  
And in their barks my thoughts I'll character;  
That every eye, which in this forest looks,  
Shall see thy virtue witness'd every where.  
Run, run, Orlando; carve, on every tree,  
The fair, the chaste, and unexpressive she. [Exit]

*Enter CORIN and TOUCHSTONE.*

*Cor.* And how like you this shepherd's life, master Touchstone?

*Touch.* Truly, shepherd, in respect of itself, it is a good life; but in respect that it is a shepherd's life, it is naught. In respect that it is solitary, I like it very well; but in respect that it is private, it is a very vile life. Now in respect it is in the fields, it pleaseth me well; but in respect it is not in the court, it is tedious. As it is a spare life, look you, it fits my humour well; but as there is no more plenty in it, it goes much against my stomach. Hast any philosophy in thee, shepherd?

*Cor.* No more, but that I know, the more one sickens, the worse at ease he is; and that he that wants money, means, and content, is without three good friends:—That the property of rain is to wet, and fire to burn: That good pasture makes fat sheep; and that a great cause of the night, is lack of the sun: That he, that hath learned no wit by nature nor art, may complain of good breeding, or comes of a very dull kindred.

*Touch.* Such a one is a natural philosopher. Wast ever in court, shepherd?

*Cor.* No, truly.

*Touch.* Then thou art damn'd.



*Cor.* Nay, I hope,——

*Touch.* Truly, thou art damn'd; like an ill-roasted egg, all on one side.

*Cor.* For not being at court! Your reason.

*Touch.* Why, if thou never wast at court, thou never saw'st good manners; if thou never saw'st good manners, then thy manners must be wicked; and wickedness is sin, and sin is damnation: Thou art in a parlous state, shepherd.

*Cor.* Not a whit, Touchstone: those, that are good manners at the court, are as ridiculous in the country, as the behaviour of the country is most mockable at the court. You told me, you salute not at the court, but you kiss your hands; that courtesy would be uncleanly, if courtiers were shepherds.

*Touch.* Instance, briefly; come, instance.

*Cor.* Why, we are still handling our ewes; and their fells, you know, are greasy.

*Touch.* Why, do not your courtier's hands sweat? and is not the grease of a mutton as wholesome as the sweat of a man? Shallow, shallow: A better instance, I say; come.

*Cor.* Besides, our hands are hard.

*Touch.* Your lips will feel them the sooner. Shallow, again: A more sounder instance, come.

*Cor.* And they are often tarr'd over with the surgery of our sheep; And would you have us kiss tar? The courtier's hands are perfumed with civet.

*Touch.* Most shallow man! Thou worms-meat, in respect of a good piece of flesh: Indeed!—Learn of the wise, and perpend: Civet is of a baser birth than tar; the very uncleanly flux of a cat. Mend the instance, shepherd.



*Cor.* You have too courtly a wit for me ; I'll rest.

*Touch.* Wilt thou rest damn'd? God help thee, shallow man! God make incision in thee! thou art raw.

*Cor.* Sir, I am a true labourer ; I earn that I eat, get that I wear ; owe no man hate, envy no man's happiness ; glad of other men's good, content with my harm : and the greatest of my pride is, to see my ewes graze, and my lambs suck.

*Touch.* That is another simple sin in you ; to bring the ewes and the rams together, and to offer to get your living by the copulation of cattle : to be bawd to a bell-wether ; and to betray a she-lamb of a twelve-month, to a crooked-pated, old, cuckoldly ram, out of all reasonable match. If thou be'st not damn'd for this, the devil himself will have no shepherds ; I cannot see else how thou shouldst 'scape.

*Cor.* Here comes young master Ganymede, my new mistress's brother.

*Enter ROSALIND, reading a paper.*

*Ros.* *From the east to western Ind,  
No jewel is like Rosalind.  
Her worth, being mounted on the wind,  
Through all the world bears Rosalind.  
All the pictures, fairest lin'd,  
Are but black to Rosalind.  
Let no face be kept in mind,  
But the fair of Rosalind.*

*Touch.* I'll rhyme you so, eight years together ; dinners, and suppers, and sleeping hours excepted : it is the right butter-woman's rank to market.

*Ros.* Out, fool!



*Touch.* For a taste :—

*If a hart do lack a hind,  
Let him seek out Rosalind.  
If the cat will after kind,  
So, be sure, will Rosalind.  
Winter-garments must be lin'd,  
So must slender Rosalind.  
They that reap, must sheaf and bind;  
Then to cart with Rosalind.  
Sweetest nut hath sowrest rind,  
Such a nut is Rosalind.  
He that sweetest rose will find,  
Must find love's prick, and Rosalind.*

This is the very false gallop of verses ; Why do you infect yourself with them.

*Ros.* Peace, you dull fool ; I found them on a tree.

*Touch.* Truly, the tree yields bad fruit.

*Ros.* I'll graff it with you, and then I shall graff it with a medlar : then it will be the earliest fruit in the country : for you'll be rotten e'er you be half ripe, and that's the right virtue of the medlar.

*Touch.* You have said ; but whether wisely or no, let the forest judge.

*Enter CELIA, reading a paper.*

*Ros.* Peace !

Here comes my sister, reading ; stand aside.

*Cel.* *Why should this desert silent be ?*

*For it is unpeopled ? No ;*

*Tongues I'll hang on every tree,*

*That shall civil sayings show.*

*Some, how brief the life of man*

*Runs his erring pilgrimage ;*

*That the stretching of a span*

*Buckles in his sum of age.*



*Some, of violated vows  
 'Twixt the souls of friend and friend:  
 But upon the fairest boughs,  
 Or at every sentence' end,  
 Will I Rosalinda write;  
 Teaching all that read, to know  
 The quintessence of every sprite  
 Heaven would in little show.  
 Therefore heaven nature charg'd  
 That one body should be fill'd  
 With all graces wide enlarg'd:  
 Nature presently distill'd  
 Helen's cheek, but not her heart;  
 Cleopatra's majesty;  
 Atalanta's better part;  
 Sad Lucretia's modesty.  
 Thus Rosalind of many parts  
 By heavenly synod was devis'd;  
 Of many faces, eyes, and hearts,  
 To have the touches dearest priz'd.  
 Heaven would that she these gifts should have,  
 And I to live and die her slave.*

**Ros.** O most gentle Jupiter!—what tedious homily of love have you wearied your parishioners withal, and never cry'd, *Have patience, good people!*

**Cel.** How now! back friends;—Shepherd, go off a little:—Go with him, sirrah.

**Touch.** Come, shepherd, let us make an honourable retreat; though not with bag and baggage, yet with scrip and scrippage. [*Exeunt CORIN and TOUCHSTONE*]

**Cel.** Didst thou hear these verses?

**Ros.** O, yes, I heard them all, and more too; for some of them had in them more feet than the verses would bear.

**Cel.** That's no matter; the feet might bear the verses.



*Ros.* Ay, but the feet were lame, and could not bear themselves without the verse, and therefore stood lamely in the verse.

*Cel.* But didst thou hear, without wondering how thy name should be hang'd and carved upon these trees?

*Ros.* I was seven of the nine days out of the wonder, before you came; for look here what I found on a palm-tree: I was never so be-rhymed since Pythagoras' time, that I was an Irish rat, which I can hardly remember.

*Cel.* Trow you, who hath done this?

*Ros.* Is it a man?

*Cel.* And a chain, that you once wore, about his neck: Change you colour?

*Ros.* I pr'ythee, who?

*Cel.* O lord, lord! it is a hard matter for friends to meet; but mountains may be removed with earthquakes, and so encounter.

*Ros.* Nay, but who is it?

*Cel.* Is it possible?

*Ros.* Nay, I pray thee now, with most petitionary vehemence, tell me who it is.

*Cel.* O wonderful, wonderful, and most wonderful wonderful, and yet again wonderful, and after that out of all whooping!

*Ros.* Good my complexion! dost thou think, though I am caparison'd like a man, I have a doublet and hose in my disposition? One inch of delay more is a South-sea-off discovery. I pr'ythee, tell me, who is it? quickly, and speak apace: I would thou couldst stammer, that thou might'st pour this concealed man out of thy mouth, as wine comes out of a narrow-mouth'd bottle; either too much at once, or none at all. ¶



pr'ythee take the cork out of thy mouth, that I may drink thy tidings.

*Cel.* So you may put a man in your belly.

*Ros.* Is he of God's making? What manner of man? Is his head worth a hat, or his chin worth a beard?

*Cel.* Nay, he hath but a little beard.

*Ros.* Why, God will send more, if the man will be thankful: let me stay the growth of his beard, if thou delay me not the knowledge of his chin.

*Cel.* It is young Orlando; that tripp'd up the wrestler's heels, and your heart, both in an instant.

*Ros.* Nay, but the devil take mocking; speak sad brow, and true maid.

*Cel.* I'faith, coz, 'tis he.

*Ros.* Orlando?

*Cel.* Orlando.

*Ros.* Alas the day! what shall I do with my doublet and hose?—What did he, when thou saw'st him? What said he? How look'd he? Wherein went he? What makes he here? Did he ask for me? Where remains he? How parted he with thee? and when shalt thou see him again? Answer me in one word.

*Cel.* You must borrow me Garagantua's mouth first: 'tis a word too great for any mouth of this age's size: To say, ay, and no, to these particulars, is more than to answer in a catechism.

*Ros.* But doth he know that I am in this forest, and in man's apparel? Looks he as freshly as he did the day he wrestled?

*Cel.* It is as easy to count atomies, as to resolve the propositions of a lover:—but take a taste of my finding him, and relish it with a good observance. I found him under a tree, like a dropp'd acorn.



*Ros.* It may well be call'd Jove's tree, when it drops forth such fruit.

*Cel.* Give me audience, good madam.

*Ros.* Proceed.

*Cel.* There lay he, stretch'd along, like a wounded knight.

*Ros.* Though it be pity to see such a sight, it well becomes the ground.

*Cel.* Cry, holla! to thy tongue, I pr'ythee; it curvets very unseasonably. He was furnish'd like a hunter

*Ros.* O ominous! he comes to kill my heart.

*Cel.* I would sing my song without a burden: thou bring'st me out of tune.

*Ros.* Do you not know I am a woman? when I think I must speak. Sweet, say on.

*Enter ORLANDO and JAQUES.*

*Cel.* You bring me out:—Soft! comes he not here

*Ros.* 'Tis he; slink by, and note him.

[*CELIA and ROSALIND retire*]

*Jaq.* I thank you for your company; but, good faith I had as lief have been myself alone.

*Orl.* And so had I; but yet, for fashion sake, I thank you too for your society.

*Jaq.* God be with you; let's meet as little as we can.

*Orl.* I do desire we may be better strangers.

*Jaq.* I pray you, mar no more trees with writing love-songs in their barks.

*Orl.* I pray you, mar no more of my verses with reading them ill-favouredly.

*Jaq.* Rosalind is your love's name?

*Orl.* Yes, just.

*Jaq.* I do not like her name.



*Orl.* There was no thought of pleasing you, when she was christen'd.

*Jaq.* What stature is she of?

*Orl.* Just as high as my heart.

*Jaq.* You are full of pretty answers: Have you not been acquainted with goldsmiths' wives, and conn'd them out of rings?

*Orl.* Not so; but I answer you right painted cloth, from whence you have studied your questions.

*Jaq.* You have a nimble wit; I think it was made of Atalanta's heels. Will you sit down with me? and we two will rail against our mistress the world, and all our misery.

*Orl.* I will chide no breather in the world, but myself; against whom I know most faults.

*Jaq.* The worst fault you have, is to be in love.

*Orl.* 'Tis a fault I will not change for your best virtue. I am weary of you.

*Jaq.* By my troth, I was seeking for a fool, when I found you.

*Orl.* He is drown'd in the brook; look but in, and you shall see him.

*Jaq.* There shall I see mine own figure.

*Orl.* Which I take to be either a fool, or a cypher.

*Jaq.* I'll tarry no longer with you: farewell, good signior love.

*Orl.* I am glad of your departure; adieu, good monsieur melancholy.

[Exit JAQUES.—CELIA and ROSALIND come forward.]

*Ros.* I will speak to him like a saucy lacquey, and under that habit play the knave with him.—Do you hear, forester?

*Orl.* Very well; What would you?



*Ros.* I pray you, what is't a clock?

*Orl.* You should ask me, what time o' day; there's no clock in the forest.

*Ros.* Then there is no true lover in the forest; else sighing every minute, and groaning every hour, would detect the lazy foot of time, as well as a clock.

*Orl.* And why not the swift foot of time? had not that been as proper?

*Ros.* By no means, sir: Time travels in divers paces with divers persons: I'll tell you who time ambles withal, who time trots withal, who time gallops withal, and who he stands still withal.

*Orl.* I pr'ythee, who doth he trot withal?

*Ros.* Marry, he trots hard with a young maid, between the contract of her marriage, and the day it is solemnized: if the interim be but a se'nnight, time's pace is so hard that it seems the length of seven years.

*Orl.* Who ambles time withal?

*Ros.* With a priest that lacks Latin, and a rich man that hath not the gout: for the one sleeps easily, because he cannot study; and the other lives merrily, because he feels no pain: the one lacking the burden of lean and wasteful learning; the other knowing no burden of heavy tedious penury: These time ambles withal.

*Orl.* Who doth he gallop withal?

*Ros.* With a thief to the gallows: for though he go as softly as foot can fall, he thinks himself too soon there.

*Orl.* Who stays it still withal?

*Ros.* With lawyers in the vacation: for they sleep between term and term, and then they perceive not how time moves.

*Orl.* Where dwell you, pretty youth?



*Ros.* With this shepherdess, my sister ; here in the skirts of the forest, like fringe upon a petticoat.

*Orl.* Are you native of this place ?

*Ros.* As the coney, that you see dwell where she is kindled.

*Orl.* Your accent is something finer than you could purchase in so removed a dwelling.

*Ros.* I have been told so of many : but, indeed, an old religious uncle of mine taught me to speak, who was in his youth an in-land man ; one that knew courtship too well, for there he fell in love. I have heard him read many lectures against it ; and I thank God, I am not a woman, to be touch'd with so many giddy offences as he hath generally tax'd their whole sex withal.

*Orl.* Can you remember any of the principal evils, that he laid to the charge of women ?

*Ros.* There were none principal ; they were all like one another, as half-pence are : every one fault seeming monstrous, till his fellow fault came to match it.

*Orl.* I pr'ythee, recount some of them.

*Ros.* No ; I will not cast away my physick, but on those that are sick. There is a man haunts the forest, that abuses our young plants with carving Rosalind on their barks ; hangs odes upon hawthorns, and elegies on brambles ; all, forsooth, deifying the name of Rosalind : if I could meet that fancy-monger, I would give him some good counsel, for he seems to have the quotidian of love upon him.

*Orl.* I am he that is so love-shaked ; I pray you, tell me your remedy.

*Ros.* There is none of my uncle's marks upon you : he taught me how to know a man in love ; in which cage of rushes, I am sure, you are not prisoner.



*Orl.* What were his marks?

*Ros.* A lean cheek; which you have not: a blue eye, and sunken; which you have not: an unquestionable spirit; which you have not: a beard neglected; which you have not:—but I pardon you for that; for, simply, your having in beard is a younger brother's revenue:—Then your hose should be ungarter'd, your bonnet unbanded, your sleeve unbuttoned, your shoe untied, and every thing about you demonstrating a careless desolation. But you are no such man; you are rather point-device in your accoutrements; as loving yourself, than seeming the lover of any other.

*Orl.* Fair youth, I would I could make thee believe I love.

*Ros.* Me believe it? you may as soon make her that you love believe it; which, I warrant, she is apter to do, than to confess she does: that is one of the points in the which women still give the lie to their consciences. But, in good sooth, are you he that hangs the verses on the trees, wherein Rosalind is so admired?

*Orl.* I swear to thee, youth, by the white hand of Rosalind, I am that he, that unfortunate he.

*Ros.* But are you so much in love as your rhymes speak?

*Orl.* Neither rhyme nor reason can express how much.

*Ros.* Love is merely a madness; and, I tell you, deserves as well a dark house and a whip, as madmen do: and the reason why they are not so punished and cured, is, that the lunacy is so ordinary, that the whippers are in love too: Yet I profess curing it by counsel.

*Orl.* Did you ever cure any so?

*Ros.* Yes, one; and in this manner. He was to



imagine me his love, his mistress ; and I set him every day to woo me : At which time would I, being but a moonish youth, grieve, be effeminate, changeable, longing, and liking ; proud, fantastical, apish, shallow, inconstant, full of tears, full of smiles ; for every passion something, and for no passion truly any thing, as boys and women are for the most part cattle of this colour : would now like him, now loath him ; then entertain him, then forswear him ; now weep for him, then spit at him ; that I drave my suitor from his mad humour of love, to a living humour of madness ; which was, to forswear the full stream of the world, and to live in a nook merely monastick : And thus I cured him ; and this way will I take upon me to wash your liver as clean as a sound sheep's heart, that there shall not be one spot of love in't.

*Orl.* I would not be cured, youth.

*Ros.* I would cure you, if you would but call me Rosalind, and come every day to my cote, and woo me.

*Orl.* Now, by the faith of my love, I will ; tell me where it is.

*Ros.* Go with me to it, and I'll show it you : and, by the way, you shall tell me where in the forest you live : Will you go ?

*Orl.* With all my heart, good youth.

*Ros.* Nay, you must call me Rosalind :—Come, sister, will you go ? [*Exeunt.*]

## SCENE III.

*Enter TOUCHSTONE and AUDREY ; JAQUES at a distance, observing them.*

*Touch.* Come apace, good Audrey ; I will fetch up



your goats, Audrey : And how, Audrey ? am I the man yet ? Doth my simple feature content you ?

*Aud.* Your features ! Lord warrant us ! what features ?

*Touch.* I am here with thee and thy goats, as the most capricious poet, honest Ovid, was among the Goths.

*Jaq.* O knowledge ill-inhabited ! worse than Jove in a thatch'd house ! [*Aside.*

*Touch.* When a man's verses cannot be understood, nor a man's good wit seconded with the forward child, understanding, it strikes a man more dead than a great reckoning in a little room :—Truly, I would the gods had made thee poetical.

*Aud.* I do not know what poetical is : Is it honest in deed, and word ? Is it a true thing ?

*Touch.* No, truly ; for the truest poetry is the most feigning ; and lovers are given to poetry ; and what they swear in poetry, may be said, as lovers, they do feign.

*Aud.* Do you wish then, that the gods had made me poetical ?

*Touch.* I do, truly : for thou swear'st to me, thou art honest ; now, if thou wert a poet, I might have some hope thou didst feign.

*Aud.* Would you not have me honest ?

*Touch.* No truly, unless thou wert hard-favour'd : for honesty coupled to beauty, is to have honey a sauce to sugar.

*Jaq.* A material fool ! [*Aside.*

*Aud.* Well, I am not fair ; and therefore I pray the gods make me honest !

*Touch.* Truly, and to cast away honesty upon a foul slut, were to put good meat into an unclean dish.



*Aud.* I am not a slut, though I thank the gods I am foul.

*Touch.* Well, praised be the gods for thy foulness! sluttishness may come hereafter.. But be it as it may be, I will marry thee: and to that end, I have been with Sir Oliver Mar-text, the vicar of the next village; who hath promised to meet me in this place of the forest, and to couple us.

*Jaq.* I would fain see this meeting. [*Aside.*

*Aud.* Well, the gods give us joy!

*Touch.* Amen. A man may, if he were of a fearful heart, stagger in this attempt; for here we have no temple but the wood, no assembly but horn-beasts. But what though? Courage! As horns are odious, they are necessary. It is said,—Many a man knows no end of his goods: right: many a man has good horns, and knows no end of them. Well, that is the dowry of his wife; 'tis none of his own getting. Horns? Even so:—Poor men alone?—No, no, the noblest deer hath them as huge as the rascal. Is the single man therefore blessed? No: as a wall'd town is more worthier than a village, so is the forehead of a married man more honourable than the bare brow of a bachelor: and by how much defence is better than no skill, by so much is a horn more precious than to want.

*Enter Sir OLIVER MAR-TEXT.*

Here comes sir Oliver:—Sir Oliver Mar-text, you are well met: Will you despatch us here under this tree, or shall we go with you to your chapel?

*Sir Oli.* Is there none here to give the woman?

*Touch.* I will not take her on gift of any man.



*Sir Oli.* Truly, she must be given, or the marriage is not lawful.

*Jaq.* [*Discovering himself.*] Proceed, proceed; I'll give her.

*Touch.* Good even, good master *What ye call't*: How do you, sir? You are very well met: God'ild you for your last company: I am very glad to see you:—Even a toy in hand here, sir:—Nay; pray, be cover'd.

*Jaq.* Will you be married, motley?

*Touch.* As the ox hath his bow, sir, the horse his curb, and the faulcon her bells, so man hath his desires; and as pigeons bill, so wedlock would be nibbling.

*Jaq.* And will you, being a man of your breeding, be married under a bush, like a beggar? Get you to church, and have a good priest that can tell you what marriage is: this fellow will but join you together as they join wainscoat; then one of you will prove a shrunk pannel, and, like green timber, warp, warp.

*Touch.* I am not in the mind but I were better to be married of him than of another: for he is not like to marry me well; and not being well married, it will be a good excuse for me hereafter to leave my wife. [*Aside.*]

*Jaq.* Go thou with me, and let me counsel thee.

*Touch.* Come, sweet Audrey;  
We must be married, or we must live in bawdry,  
Farewell, good master Oliver!

Not—O sweet Oliver,

O brave Oliver,

Leave me not behi' thee;

But—Wind away,

Begone, I say,

I will not to wedding wi' thee,

[*Exeunt* JAQUES, TOUCHSTONE, and AUDREY



*Sir Oli.* 'Tis no matter ; ne'er a fantastical knave of them all shall flout me out of my calling. *[Exit.*

SCENE IV.—*The same. Before a cottage.*

*Enter ROSALIND and CELIA.*

*Ros.* Never talk to me, I will weep.

*Cel.* Do, I pr'ythee ; but yet have the grace to consider, that tears do not become a man.

*Ros.* But have I not cause to weep ?

*Cel.* As good cause as one would desire ; therefore weep.

*Ros.* His very hair is of the dissembling colour.

*Cel.* Something browner than Judas's : marry, his kisses are Judas's own children.

*Ros.* I'faith, his hair is of a good colour.

*Cel.* An excellent colour : your chesnut was ever the only colour.

*Ros.* And his kissing is as full of sanctity as the touch of holy bread.

*Cel.* He hath bought a pair of cast lips of Diana : a nun of winter's sisterhood kisses not more religiously ; the very ice of chastity is in them.

*Ros.* But why did he swear he would come this morning, and comes not ?

*Cel.* Nay certainly, there is no truth in him.

*Ros.* Do you think so ?

*Cel.* Yes : I think he is not a pick-purse, nor a horse-stealer ; but for his verity in love, I do think him as concave as a cover'd goblet, or a worm-eaten nut.

*Ros.* Not true in love ?

*Cel.* Yes, when he is in ; but, I think he is not in.

*Ros.* You have heard him swear downright, he was



*Cel.* *Was* is not *is*: besides, the oath of a lover is no stronger than the word of a tapster; they are both the confirmers of false reckonings: He attends here in the forest on the duke your father.

*Ros.* I met the duke yesterday, and had much question with him: He asked me, of what parentage I was; I told him, of as good as he; so he laugh'd, and let me go. But what talk we of fathers, when there is such a man as Orlando?

*Cel.* O, that's a brave man! he writes brave verses, speaks brave words, swears brave oaths, and breaks them bravely, quite traverse, athwart the heart of his lover; as a puny tilter, that spurs his horse but on one side, breaks his staff like a noble goose: but all's brave, that youth mounts, and folly guides:—Who comes here?

*Enter CORIN.*

*Cor.* Mistress, and master, you have oft enquired  
After the shepherd that complain'd of love;  
Who you saw sitting by me on the turf,  
Praising the proud disdainful shepherdess  
That was his mistress.

*Cel.* Well, and what of him?

*Cor.* If you will see a pageant truly play'd,  
Between the pale complexion of true love  
And the red glow of scorn and proud disdain,  
Go hence a little, and I shall conduct you,  
If you will mark it.

*Ros.* O, come, let us remove;  
The sight of lovers feedeth those in love:—  
Bring us unto this sight, and you shall say  
I'll prove a busy actor in their play. [Exeunt



SCENE V.—*Another part of the forest**Enter SILVIUS and PHEBE.*

*Sil.* Sweet Phebe, do not scorn me ; do not, Phebe :  
Say, that you love me not ; but say not so  
In bitterness : The common executioner,  
Whose heart th' accustom'd sight of death makes hard,  
Falls not the axe upon the humbled neck,  
But first begs pardon ; Will you sterner be  
Than he that dies and lives by bloody drops ?

*Enter ROSALIND, CELIA, and CORIN, at a distance.*

*Phe.* I would not be thy executioner ;  
I fly thee, for I would not injure thee.  
Thou tell'st me, there is murder in mine eye :  
'Tis pretty, sure, and very probable,  
That eyes,—that are the frail'st and softest things,  
Who shut their coward gates on atomies,—  
Should be call'd tyrants, butchers, murderers !  
Now I do frown on thee with all my heart ;  
And, if mine eyes can wound, now let them kill thee ;  
Now counterfeit to swoon ; why now fall down ;  
Or, if thou canst not, O, for shame, for shame,  
Lie not, to say mine eyes are murderers.  
Now show the wound mine eye hath made in thee :  
Scratch thee but with a pin, and there remains  
Some scar of it ; lean but upon a rush,  
The cicatrice and capable impressure  
Thy palm some moment keeps : but now mine eyes,  
Which I have darted at thee, hurt thee not ;  
Nor, I am sure, there is no force in eyes  
That can do hurt.



*Sil.* O dear Phebe,  
If ever, (as that ever may be near,)  
You meet in some fresh cheek the power of fancy,  
Then shall you know the wounds invisible  
That love's keen arrows make.

*Phe.* But, till that time,  
Come not thou near me: and, when that time comes,  
Afflict me with thy mocks, pity me not;  
As, till that time, I shall not pity thee.

*Ros.* And why, I pray you? [*Advancing.*] Who might  
be your mother,  
That you insult, exult, and all at once,  
Over the wretched? What though you have more beauty  
(As, by my faith, I see no more in you  
Than without candle may go dark to bed,)  
Must you be therefore proud and pitiless?  
Why, what means this? Why do you look on me?  
I see no more in you, than in the ordinary—  
Of nature's sale-work:—Od's my little life!  
I think, she means to tangle my eyes too:—  
No, 'faith, proud mistress, hope not after it;  
'Tis not your inky brows, your black-silk hair,  
Your bugle eye-balls, nor your cheek of cream,  
That can entame my spirits to your worship.—  
You foolish shepherd, wherefore do you follow her,  
Like foggy south, puffing with wind and rain?  
You are a thousand times a properer man,  
Than she a woman: 'Tis such fools as you,  
That make the world full of ill-favour'd children.  
'Tis not her glass, but you, that flatters her;  
And out of you she sees herself more proper,  
Than any of her lineaments can show her.—  
But, mistress, know yourself; down on your knees,



And thank heaven, fasting, for a good man's love :  
For I must tell you friendly in your ear,—  
Sell when you can ; you are not for all markets ;  
Cry the man mercy ; love him ; take his offer ;  
Foul is most foul, being foul to be a scoffer.  
So, take her to thee, shepherd ;—fare you well.

*Phe.* Sweet youth, I pray you chide a year together ;  
I had rather hear you chide, than this man woo.

*Ros.* He's fallen in love with her foulness, and she'll  
fall in love with my anger : If it be so, as fast as she  
answers thee with frowning looks, I'll sauce her with  
bitter words.—Why look you so upon me ?

*Phe.* For no ill will I bear you.

*Ros.* I pray you, do not fall in love with me,  
For I am falser than vows made in wine :  
Besides, I like you not : If you will know my house,  
'Tis at the tuft of olives, here hard by :—  
Will you go, sister ?—Shepherd, ply her hard :—  
Come, sister :—Shepherdess, look on him better,  
And be not proud : though all the world could see,  
None could be so abus'd in sight as he.  
Come, to our flock.

[*Exeunt ROSALIND, CELIA, and CORIN.*]

*Phe.* Dead shepherd ! now I find thy saw of might,  
*Who ever lov'd, that lov'd not at first sight ?*

*Sil.* Sweet Phebe,—

*Phe.* Ha ! what say'st thou, Silvius ?

*Sil.* Sweet Phebe, pity me.

*Phe.* Why, I am sorry for thee, gentle Silvius.

*Sil.* Wherever sorrow is, relief would be ;  
If you do sorrow at my grief in love,  
By giving love, your sorrow and my grief  
Were both extermin'd.



*Phe.* Thou hast my love ; Is not that neighbourly ?

*Sil.* I would have you.

*Phe.* Why, that were covetousness.

Silvius, the time was, that I hated thee ;

And yet it is not, that I bear thee love :

But since that thou canst talk of love so well,

Thy company, which erst was irksome to me,

I will endure ; and I'll employ thee too :

But do not look for further recompense,

Than thine own gladness that thou art employ'd.

*Sil.* So holy, and so perfect is my love,

And I in such a poverty of grace,

That I shall think it a most plenteous crop

To glean the broken ears after the man

That the main harvest reaps : loose now and then

A scatter'd smile, and that I'll live upon.

*Phe.* Know'st thou the youth that spoke to me ere  
while ?

*Sil.* Not very well, but I have met him oft ;

And he hath bought the cottage, and the bounds,

That the old carlot once was master of.

*Phe.* Think not I love him, though I ask for him ;

'Tis but a peevish boy :—yet he talks well ;—

But what care I for words ? yet words do well,

When he that speaks them pleases those that hear.

It is a pretty youth :—not very pretty :—

But, sure, he's proud ; and yet his pride becomes him :

He'll make a proper man : The best thing in him

Is his complexion : and faster than his tongue

Did make offence, his eye did heal it up.

He is not tall ; yet for his years he's tall :

His leg is but so so ; and yet 'tis well :

There was a pretty redness in his lip ;



A little riper and more lusty red  
Than that mix'd in his cheek ; 'twas just the difference  
Betwixt the constant red, and mingled damask.  
There be some women, Silvius, had they mark'd him  
In parcels as I did, would have gone near  
To fall in love with him : but, for my part,  
I love him not, nor hate him not ; and yet  
I have more cause to hate him than to love him :  
For what had he to do to chide at me ?  
He said, mine eyes were black, and my hair black ;  
And, now I am remember'd, scorn'd at me :  
I marvel, why I answer'd not again :  
But that's all one ; omittance is no quittance.  
I'll write to him a very taunting letter,  
And thou shalt bear it ; Wilt thou, Silvius ?

*Sil.* Phebe, with all my heart

*Phe.* I'll write it straight ;  
The matter's in my head, and in my heart :  
I will be bitter with him, and passing short :  
Go with me, Silvius. [*Exeunt.*

---

## ACT IV.

### SCENE I.—*The same.*

*Enter ROSALIND, CELIA, and JAQUES.*

*Jaq.* I pr'ythee, pretty youth, let me be better acquainted with thee.

*Ros.* They say, you are a melancholy fellow.

*Jaq.* I am so ; I do love it better than laughing.



*Ros.* Those, that are in extremity of either, are abominable fellows; and betray themselves to every modern censure, worse than drunkards.

*Jaq.* Why, 'tis good to be sad and say nothing.

*Ros.* Why then, 'tis good to be a post.

*Jaq.* I have neither the scholar's melancholy, which is emulation; nor the musician's, which is fantastical; nor the courtier's, which is proud; nor the soldier's, which is ambitious; nor the lawyer's, which is polittick; nor the lady's, which is nice; nor the lover's, which is all these: but it is a melancholy of mine own, compounded of many simples, extracted from many objects: and, indeed, the sundry contemplation of my travels, in which my often rumination wraps me, is a most humorous sadness.

*Ros.* A traveller! By my faith, you have great reason to be sad: I fear, you have sold your own lands, to see other men's; then, to have seen much, and to have nothing, is to have rich eyes and poor hands.

*Jaq.* Yes, I have gained my experience.

*Enter ORLANDO.*

*Ros.* And your experience makes you sad: I had rather have a fool to make me merry, than experience to make me sad; and to travel for it too.

*Orl.* Good day, and happiness, dear Rosalind!

*Jaq.* Nay then, God be wi' you, an you talk in blank verse. [Exit.

*Ros.* Farewell, monsieur traveller: Look, you lisp, and wear strange suits; disable all the benefits of your own country; be out of love with your nativity, and almost chide God for making you that countenance you are; or I will scarce think you have swam



in a gondola.—Why, how now, Orlando! where have you been all this while? You a lover?—An you serve me such another trick, never come in my sight more.

*Orl.* My fair Rosalind, I come within an hour of my promise.

*Ros.* Break an hour's promise in love? He that will divide a minute into a thousand parts, and break but a part of the thousandth part of a minute in the affairs of love, it may be said of him, that Cupid hath clap'd him o' th' shoulder, but I warrant him heart-whole.

*Orl.* Pardon me, dear Rosalind.

*Ros.* Nay, an you be so tardy, come no more in my sight; I had as lief be woo'd of a snail.

*Orl.* Of a snail?

*Ros.* Ay, of a snail; for though he comes slowly, he carries his house on his head; a better jointure, I think, than you can make a woman: Besides, he brings his destiny with him.

*Orl.* What's that?

*Ros.* Why, horns; which such as you are fain to be beholden to your wives for: but he comes armed in his fortune, and prevents the slander of his wife.

*Orl.* Virtue is no horn-maker; and my Rosalind is virtuous.

*Ros.* And I am your Rosalind.

*Cel.* It pleases him to call you so; but he hath a Rosalind of a better leer than you.

*Ros.* Come, woo me, woo me; for now I am in a holiday humour, and like enough to consent:—What would you say to me now, an I were your very very Rosalind?

*Orl.* I would kiss, before I spoke.

*Ros.* Nay, you were better speak first; and when you were gravelled for lack of matter, you might take



occasion to kiss. Very good orators, when they are out, they will spit; and for lovers, lacking (God warn us!) matter, the cleanliest shift is to kiss.

*Orl.* How if the kiss be denied?

*Ros.* Then she puts you to entreaty, and there begins new matter.

*Orl.* Who could be out, being before his beloved mistress?

*Ros.* Marry, that should you, if I were your mistress; or I should think my honesty ranker than my wit.

*Orl.* What, of my suit?

*Ros.* Not out of your apparel, and yet out of your suit. Am not I your Rosalind?

*Orl.* I take some joy to say you are, because I would be talking of her.

*Ros.* Well, in her person, I say—I will not have you.

*Orl.* Then, in mine own person, I die.

*Ros.* No, faith, die by attorney. The poor world is almost six thousand years old, and in all this time there was not any man died in his own person, *videlicet*, in a love-cause. Troilus had his brains dashed out with a Grecian club; yet he did what he could to die before; and he is one of the patterns of love. Leander, he would have lived many a fair year, though Hero had turned nun, if it had not been for a hot midsummer night: for, good youth, he went but forth to wash him in the Hellespont, and, being taken with the cramp, was drowned; and the foolish chroniclers of that age found it was—Hero of Sestos. But these are all lies; men have died from time to time, and worms have eaten them, but not for love.

*Orl.* I would not have my right Rosalind of this mind; for, I protest, her frown might kill me.



*Ros.* By this hand, it will not kill a fly: But come, now I will be your Rosalind in a more coming-on disposition; and ask me what you will, I will grant it.

*Orl.* Then love me, Rosalind.

*Ros.* Yes, faith will I, Fridays, and Saturdays, and all.

*Orl.* And wilt thou have me?

*Ros.* Ay, and twenty such.

*Orl.* What say'st thou?

*Ros.* Are you not good?

*Orl.* I hope so.

*Ros.* Why then, can one desire too much of a good thing?—Come, sister, you shall be the priest, and marry us.—Give me your hand, Orlando:—What do you say, sister?

*Orl.* Pray thee, marry us.

*Cel.* I cannot say the words.

*Ros.* You must begin,——*Will you, Orlando,*—

*Cel.* Go to:——*Will you, Orlando, have to wife this Rosalind?*

*Orl.* I will.

*Ros.* Ay, but when?

*Orl.* Why now; as fast as she can marry us.

*Ros.* Then you must say,—*I take thee, Rosalind, for wife.*

*Orl.* I take thee, Rosalind, for wife.

*Ros.* I might ask you for your commission; but,—*I do take thee, Orlando, for my husband: There a girl goes before the priest; and, certainly, a woman's thought runs before her actions.*

*Orl.* So do all thoughts; they are winged.

*Ros.* Now tell me, how long you would have her, after you have possessed her.

*Orl.* For ever, and a day.

*Ros.* Say a day, without the ever: No, no, Orlando;



men are April when they woo, December when they wed: maids are May when they are maids, but the sky changes when they are wives. I will be more jealous of thee than a Barbary cock-pigeon over his hen; more clamorous than a parrot against rain; more new-gangled than an ape; more giddy in my desires than a monkey: I will weep for nothing, like Diana in the fountain, and I will do that when you are disposed to be merry; I will laugh like a hyen, and that when thou art inclined to sleep.

*Orl.* But will my Rosalind do so?

*Ros.* By my life, she will do as I do.

*Orl.* O, but she is wise.

*Ros.* Or else she could not have the wit to do this: the wiser, the waywarder: Make the doors upon a woman's wit, and it will out at the casement; shut that, and 'twill out at the key-hole; stop that, 'twill fly with the smoke out at the chimney.

*Orl.* A man that had a wife with such a wit, he might say,—*Wit, whither wilt?*

*Ros.* Nay, you might keep that check for it, till you met your wife's wit going to your neighbour's bed.

*Orl.* And what wit could wit have to excuse that?

*Ros.* Marry, to say,—she came to seek you there. You shall never take her without her answer, unless you take her without her tongue. O, that woman that cannot make her fault her husband's occasion, let her never nurse her child herself, for she will breed it like a fool.

*Orl.* For these two hours, Rosalind, I will leave thee.

*Ros.* Alas, dear love, I cannot lack thee two hours.

*Orl.* I must attend the duke at dinner; by two o'clock I will be with thee again.



*Ros.* Ay, go your ways, go your ways ;—I know what you would prove ; my friends told me as much, and I thought no less :—that flattering tongue of yours won me :—'tis but one cast away, and so,—come, death. —Two o'clock is your hour ?

*Orl.* Ay, sweet Rosalind.

*Ros.* By my troth, and in good earnest, and so God mend me, and by all pretty oaths that are not dangerous, if you break one jot of your promise, or come one minute behind your hour, I will think you the most pathetical break-promise, and the most hollow lover, and the most unworthy of her you call Rosalind, that may be chosen out of the gross band of the unfaithful : therefore beware my censure, and keep your promise.

*Orl.* With no less religion, than if thou wert indeed my Rosalind : So, adieu.

*Ros.* Well, time is the old justice that examines all such offenders, and let time try : Adieu !

[Exit ORLANDO]

*Cel.* You have simply misus'd our sex in your love-prate : we must have your doublet and hose plucked over your head, and show the world what the bird hath done to her own nest.

*Ros.* O coz, coz, coz, my pretty little coz, that thou didst know how many fathom deep I am in love ! But it cannot be sounded ; my affection hath an unknown bottom, like the bay of Portugal.

*Cel.* Or rather, bottomless ; that as fast as you pour affection in, it runs out.

*Ros.* No, that same wicked bastard of Venus, that was begot of thought, conceived of spleen, and born of madness ; that blind rascally boy, that abuses every



one's eyes, because his own are out, let him be judge, how deep I am in love :—I'll tell thee, Aliena, I cannot be out of the sight of Orlando : I'll go find a shadow, and sigh till he come.

*Cel.* And I'll sleep. [Exeunt.

SCENE II.—*Another part of the forest.*

*Enter JAQUES and Lords, in the habit of Foresters.*

*Jaq.* Which is he that killed the deer?

*1 Lord.* Sir, it was I.

*Jaq.* Let's present him to the duke, like a Roman conqueror; and it would do well to set the deer's horns upon his head, for a branch of victory :—Have you no song, forester, for this purpose?

*2 Lord.* Yes, sir.

*Jaq.* Sing it; 'tis no matter how it be in tune, so it make noise enough.

SONG.

1. *What shall he have, that kill'd the deer?*

2. *His leather skin, and horns to wear.*

1. *Then sing him home:*

*Take thou no scorn, to wear the horn;  
It was a crest ere thou wast born.*

The rest shall bear  
this burden.

1. *Thy father's father wore it;*

2. *And thy father bore it:*

*All.* *The horn, the horn, the lusty horn,  
Is not a thing to laugh to scorn.*

[Exeunt.

SCENE III.—*The forest.*

*Enter ROSALIND and CELIA.*

*Ros.* How say you now? Is it not past two o'clock? and here much Orlando!



*Cel.* I warrant you, with pure love, and troubled brain, he hath ta'en his bow and arrows, and is gone forth—to sleep: Look, who comes here.

*Enter SILVIUS.*

*Sil.* My errand is to you, fair youth;—  
My gentle Phebe bid me give you this:

[*Giving a letter.*

I know not the contents; but, as I guess,  
By the stern brow, and waspish action  
Which she did use as she was writing of it,  
It bears an angry tenour: pardon me,  
I am but as a guiltless messenger.

*Ros.* Patience herself would startle at this letter,  
And play the swaggerer; bear this, bear all:  
She says, I am not fair; that I lack manners;  
She calls me proud; and, that she could not love me  
Were man as rare as phoenix; Od's my will!  
Her love is not the hare that I do hunt:  
Why writes she so to me?—Well, shepherd, well,  
This is a letter of your own device.

*Sil.* No, I protest, I know not the contents;  
Phebe did write it.

*Ros.* Come, come, you are a fool,  
And turn'd into th' extremity of love.  
I saw her hand: she has a leathern hand,  
A freestone-colour'd hand; I verily did think  
That her old gloves were on, but 'twas her hands,  
She has a huswife's hand: but that's no matter:  
I say, she never did invent this letter;  
This is a man's invention, and his hand.

*Sil.* Sure, it is hers.

*Ros.* Why, 'tis a boisterous and cruel style



A style for challengers ; why, she defies me,  
 Like Turk to Christian : woman's gentle brain  
 Could not drop forth such giant-rude invention,  
 Such Ethiop words, blacker in their effect  
 Than in their countenance :—Will you hear the letter ?

*Sil.* So please you, for I never heard it yet ;  
 Yet heard too much of Phebe's cruelty.

*Ros.* She Phebes me : Mark how the tyrant writes

*Art thou god to shepherd turn'd, [Reads.  
 That a maiden's heart hath burn'd ?—*

Can a woman rail thus ?

*Sil.* Call you this railing ?

*Ros.* *Why, thy godhead laid apart,  
 Warr'st thou with a woman's heart ?*

Did you ever hear such railing ?—

*Whiles the eye of man did woo me,  
 That could do no vengeance to me.—*

Meaning me a beast.—

*If the scorn of your bright eyne  
 Have power to raise such love in mine,  
 Alack, in me what strange effect  
 Would they work in mild aspect ?  
 Whiles you chid me, I did love ;  
 How then might your prayers move ?  
 He, that brings this love to thee,  
 Little knows this love in me .  
 And by him seal up thy mind ;  
 Whether that thy youth and kind  
 Will the faithful offer take  
 Of me, and all that I can make ;  
 Or else by him my love deny,  
 And then I'll study how to die.*



*Sil.* Call you this chiding?

*Cel.* Alas, poor shepherd!

*Ros.* Do you pity him? no, he deserves no pity.—Wilt thou love such a woman?—What, to make thee an instrument, and play false strains upon thee! not to be endured!—Well, go your way to her, (for I see, love hath made thee a tame snake,) and say this to her;—That if she love me, I charge her to love thee: if she will not, I will never have her, unless thou entreat for her.—If you be a true lover, hence, and not a word; for here comes more company. [*Exit SILVIUS.*]

*Enter OLIVER.*

*Oli.* Good-morrow, fair ones: Pray you, if you know Where, in the purlieus of this forest, stands A sheep-cote, fenc'd about with olive-trees?

*Cel.* West of this place, down in the neighbour bottom,  
The rank of osiers, by the murmuring stream,  
Left on your right hand, brings you to the place:  
But at this hour the house doth keep itself,  
There's none within.

*Oli.* If that an eye may profit by a tongue,  
Then I should know you by description;  
Such garments, and such years: *The boy is fair,  
Of female favour, and bestows himself  
Like a ripe sister: but the woman low,  
And browner than her brother.* Are not you  
The owner of the house I did inquire for?

*Cel.* It is no boast, being ask'd, to say, we are.

*Oli.* Orlando doth commend him to you both;  
And to that youth, he calls his Rosalind,  
He sends this bloody napkin; Are you he?



*Ros.* I am: What must we understand by this?

*Oli.* Some of my shame; if you will know of me  
What man I am, and how, and why, and where  
This handkerchief was stain'd.

*Cel.* I pray you, tell it.

*Oli.* When last the young Orlando parted from you,  
He left a promise to return again  
Within an hour; and, pacing through the forest,  
Chewing the food of sweet and bitter fancy,  
Lo, what befel! he threw his eye aside,  
And, mark, what object did present itself!  
Under an oak, whose boughs were moss'd with age,  
And high top bald with dry antiquity,  
A wretched ragged man, o'ergrown with hair,  
Lay sleeping on his back: about his neck  
A green and gilded snake had wreath'd itself,  
Who with her head, nimble in threats, approach'd  
The opening of his mouth; but suddenly  
Seeing Orlando, it unlink'd itself,  
And with intended glides did slip away  
Into a bush: under which bush's shade  
A lioness, with udders all drawn dry,  
Lay couching, head on ground, with catlike watch,  
When that the sleeping man should stir; for 'tis  
The royal disposition of that beast,  
To prey on nothing that doth seem as dead:  
This seen, Orlando did approach the man,  
And found it was his brother, his elder brother.

*Cel.* O, I have heard him speak of that same brother!  
And he did render him the most unnatural  
That liv'd 'mongst men.

*Oli.* And well he might so do,  
For well I know he was unnatural.



*Ros.* But, to Orlando ;—Did he leave him there,  
Food to the suck'd and hungry lioness ?

*Oli.* Twice did he turn his back, and purpos'd so ;  
But kindness, nobler ever than revenge,  
And nature, stronger than his just occasion,  
Made him give battle to the lioness,  
Who quickly fell before him ; in which hurtling  
From miserable slumber I awak'd.

*Cel.* Are you his brother ?

*Ros.* Was it you he rescu'd ?

*Cel.* Was't you that did so oft contrive to kill  
him ?

*Oli.* 'Twas I ; but 'tis not I : I do not shame  
To tell you what I was, since my conversion  
So sweetly tastes, being the thing I am.

*Ros.* But, for the bloody napkin ?—

*Oli.* By, and by.

When from the first to last, betwixt us two,  
Tears our recountments had most kindly bath'd,  
As, how I came into that desert place ;—  
In brief, he led me to the gentle duke,  
Who gave me fresh array, and entertainment,  
Committing me unto my brother's love ;  
Who led me instantly unto his cave,  
There stripp'd himself, and here upon his arm  
The lioness had torn some flesh away,  
Which all this while had bled ; and now he fainted,  
And cry'd, in fainting, upon Rosalind.  
Brief, I recover'd him ; bound up his wound ;  
And, after some small space, being strong at heart,  
He sent me hither, stranger as I am,  
To tell this story, that you might excuse  
His broken promise, and to give this napkin,



Dy'd in this blood ; unto the shepherd youth  
That he in sport doth call his Rosalind.

*Cel.* Why, how now, Ganymede ? sweet Ganymede ?  
[*ROSALIND faints.*

*Oli.* Many will swoon when they do look on blood.

*Cel.* There is more in it :—Cousin—Ganymede !

*Oli.* Look, he recovers.

*Ros.* I would, I were at home.

*Cel.* We'll lead you thither :—

I pray you, will you take him by the arm ?

*Oli.* Be of good cheer, youth :—You a man ?—You  
lack a man's heart.

*Ros.* I do so, I confess it. Ah, sir, a body would  
think this was well counterfeited : I pray you, tell your  
brother how well I counterfeited.—Heigh ho !—

*Oli.* This was not counterfeit ; there is too great  
testimony in your complexion, that it was a passion of  
earnest.

*Ros.* Counterfeit, I assure you.

*Oli.* Well then, take a good heart, and counterfeit  
to be a man.

*Ros.* So I do : but, i'faith I should have been a wo-  
man by right.

*Cel.* Come, you look paler and paler ; pray you,  
draw homewards :—Good sir, go with us.

*Oli.* That will I, for I must bear answer back  
How you excuse my brother, Rosalind.

*Ros.* I shall devise something : But, I pray you,  
commend my counterfeiting to him :—Will you go ?

[*Exeunt*



## ACT V.

SCENE I.—*The same.*

*Enter TOUCHSTONE and AUDREY.*

*Touch.* We shall find a time, Audrey; patience, gentle Audrey.

*Aud.* 'Faith, the priest was good enough, for all the old gentleman's saying.

*Touch.* A most wicked sir Oliver, Audrey, a most vile Mar-text. But, Audrey, there is a youth here in the forest lays claim to you.

*Aud.* Ay, I know who 'tis; he hath no interest in me in the world: here comes the man you mean.

*Enter WILLIAM.*

*Touch.* It is meat and drink to me to see a clown: By my troth, we that have good wits, have much to answer for; we shall be flouting; we cannot hold.

*Will.* Good even, Audrey.

*Aud.* God ye good even, William.

*Will.* And good even to you, sir.

*Touch.* Good even, gentle friend: Cover thy head, cover thy head; nay, pr'ythee, be covered. How old are you, friend?

*Will.* Five and twenty, sir.

*Touch.* A ripe age: Is thy name, William?

*Will.* William, sir.

*Touch.* A fair name: Wast born i' th' forest here?

*Will.* Ay, sir, I thank God.

*Touch.* Thank God;—a good answer: Art rich?



*Will.* 'Faith, sir, so, so.

*Touch.* So, so, is good, very good, very excellent good:—and yet it is not; it is but so so. Art thou wise?

*Will.* Ay, sir, I have a pretty wit.

*Touch.* Why, thou say'st well. I do now remember a saying: *The fool doth think he is wise, but the wise man knows himself to be a fool.* The heathen philosopher, when he had a desire to eat a grape, would open his lips when he put it into his mouth; meaning thereby, that grapes were made to eat, and lips to open. You do love this maid?

*Will.* I do, sir.

*Touch.* Give me your hand: Art thou learned?

*Will.* No, sir.

*Touch.* Then learn this of me; To have, is to have. For it is a figure in rhetorick, that drink, being poured out of a cup into a glass, by filling the one doth empty the other: For all your writers do consent, that *ipse* is he; now you are not *ipse*, for I am he.

*Will.* Which he, sir?

*Touch.* He, sir, that must marry this woman: Therefore, you clown, abandon,—which is in the vulgar, leave,—the society,—which in the boorish is, company,—of this female,—which in the common is,—woman, which together is, abandon the society of this female; or, clown, thou perishest; or, to thy better understanding, diest; to wit, I kill thee, make thee away, translate thy life into death, thy liberty into bondage: I will deal in poison with thee, or in bastinado, or in steel; I will bandy with thee in faction; I will o'er-run thee with policy; I will kill thee a hundred and fifty ways; therefore tremble, and depart.



*Aud.* Do, good William.

*Will.* God rest you merry, sir. [Exit.

*Enter CORIN.*

*Cor.* Our master and mistress seek you; come, away, away.

*Touch.* Trip, Audrey, trip, Audrey;—I attend, I attend. [Exeunt.

SCENE II.—*The same.*

*Enter ORLANDO and OLIVER.*

*Orl.* Is't possible, that on so little acquaintance you should like her? that, but seeing, you should love her? and, loving, woo? and, wooing, she should grant? and will you perséver to enjoy her?

*Oli.* Neither call the giddiness of it in question, the poverty of her, the small acquaintance, my sudden wooing, nor her sudden consenting; but say with me, I love Aliena; say with her, that she loves me; consent with both, that we may enjoy each other: it shall be to your good; for my father's house, and all the revenue that was old sir Rowland's, will I estate upon you, and here live and die a shepherd.

*Enter ROSALIND.*

*Orl.* You have my consent. Let your wedding be to-morrow: thither will I invite the duke, and all his contented followers: Go you, and prepare Aliena; for, look you, here comes my Rosalind.

*Ros.* God save you, brother.

*Oli.* And you, fair sister.



*Ros.* O, my dear Orlando, how it grieves me to see thee wear thy heart in a scarf.

*Orl.* It is my arm.

*Ros.* I thought, thy heart had been wounded with the claws of a lion.

*Orl.* Wounded it is, but with the eyes of a lady.

*Ros.* Did your brother tell you how I counterfeited to swoon, when he showed me your handkerchief?

*Orl.* Ay, and greater wonders than that.

*Ros.* O, I know where you are:—Nay, 'tis true: there was never any thing so sudden, but the fight of two rams, and Cæsar's thrasonical brag of—I *came, saw, and overcame*: For your brother and my sister no sooner met, but they looked; no sooner looked, but they loved; no sooner loved, but they sighed; no sooner sighed, but they asked one another the reason; no sooner knew the reason, but they sought the remedy: and in these degrees have they made a pair of stairs to marriage, which they will climb incontinent, or else be incontinent before marriage: they are in the very wrath of love, and they will together; clubs cannot part them.

*Orl.* They shall be married to-morrow; and I will bid the duke to the nuptial. But, O, how bitter a thing it is to look into happiness through another man's eyes! By so much the more shall I to-morrow be at the height of heart-heaviness, by how much I shall think my brother happy, in having what he wishes for.

*Ros.* Why then, to-morrow I cannot serve your turn for Rosalind?

*Orl.* I can live no longer by thinking.

*Ros.* I will weary you no longer then with idle talking. Know of me then, (for now I speak to some



purpose,) that I know you are a gentleman of good conceit: I speak not this, that you should bear a good opinion of my knowledge, insomuch, I say, I know you are; neither do I labour for a greater esteem than may in some little measure draw a belief from you, to do yourself good, and not to grace me. Believe then, if you please, that I can do strange things: I have, since I was three years old, conversed with a magician, most profound in this art, and yet not damnable. If you do love Rosalind so near the heart as your gesture cries it out, when your brother marries Aliena, shall you marry her: I know into what straits of fortune she is driven; and it is not impossible to me, if it appear not inconvenient to you, to set her before your eyes to-morrow, human as she is, and without any danger.

*Orl.* Speakest thou in sober meanings?

*Ros.* By my life, I do; which I tender dearly, though I say I am a magician: Therefore, put you in your best array, bid your friends; for if you will be married to-morrow, you shall; and to Rosalind, if you will.

*Enter SILVIUS and PHEBE.*

Look, here comes a lover of mine, and a lover of hers

*Phe.* Youth, you have done me much ungentleness, To show the letter that I writ to you.

*Ros.* I care not, if I have: it is my study, To seem despiteful and ungentle to you: You are there follow'd by a faithful shepherd; Look upon him, love him; he worships you.

*Phe.* Good shepherd, tell this youth what 'tis to love.

*Sil.* It is to be all made of sighs and tears;— And so am I for Phebe.



*Phe.* And I for Ganymede.

*Orl.* And I for Rosalind.

*Ros.* And I for no woman.

*Sil.* It is to be all made of faith and service;—  
And so am I for Phebe.

*Phe.* And I for Ganymede.

*Orl.* And I for Rosalind.

*Ros.* And I for no woman.

*Sil.* It is to be all made of fantasy,  
All made of passion, and all made of wishes;  
All adoration, duty and observance,  
All humbleness, all patience, and impatience,  
All purity, all trial, all observance;—  
And so am I for Phebe.

*Phe.* And so am I for Ganymede.

*Orl.* And so am I for Rosalind.

*Ros.* And so am I for no woman.

*Phe.* If this be so, why blame you me to love you?

[*To ROSALIND.*]

*Sil.* If this be so, why blame you me to love you?

[*To PHEBE.*]

*Orl.* If this be so why blame you me to love you?

*Ros.* Who do you speak to, *why blame you me to love you?*

*Orl.* To her, that is not here, nor doth not hear.

*Ros.* Pray you, no more of this; 'tis like the howling  
of Irish wolves against the moon.—I will help you,  
[*To SILVIUS*] if I can:—I would love you, [*To PHEBE*]  
if I could.—To-morrow meet me all together.—I will  
marry you, [*To PHEBE*] if ever I marry woman, and  
I'll be married to-morrow:—I will satisfy you, [*To*  
*ORLANDO*] if ever I satisfied man, and you shall be  
married to-morrow:—I will content you, [*To SILVIUS*]  
if what pleases you contents you, and you shall be mar-



ried to-morrow.—As you [*To ORLANDO*] love Rosalind, meet;—as you, [*To SILVIUS*] love Phebe, meet; And as I love no woman, I'll meet.—So, fare you well; I have left you commands.

*Sil.* I'll not fail, if I live.

*Phe.*

Nor I.

*Orl.*

Nor I. [*Exeunt*

SCENE III.—*The same.*

*Enter TOUCHSTONE and AUDREY.*

*Touch.* To-morrow is the joyful day, Audrey; to-morrow will we be married.

*Aud.* I do desire it with all my heart: and I hope it is no dishonest desire, to desire to be a woman of the world. Here comes two of the banished duke's pages

*Enter two Pages.*

*1 Page.* Well met, honest gentleman.

*Touch.* By my troth, well met: Come, sit, sit, and a song.

*2 Page.* We are for you: sit i' th' middle.

*1 Page.* Shall we clap into't roundly, without hawking, or spitting, or saying we are hoarse; which are the only prologues to a bad voice?

*2 Page.* I'faith, i'faith; and both in a tune, like two gypsies on a horse.

SONG.

*It was a lover, and his lass,*

*With a hey, and a ho, and a hey nonino,*

*That o'er the green corn-field did pass*

*In the spring time, the only pretty rank time,*

*When birds do sing, hey ding a ding, ding;*

*Sweet lovers love the spring.*



## II.

*Between the acres of the rye,  
With a hey, and a ho, and a hey nonino,  
These pretty country folks would lie,  
In spring time, &c.*

## III.

*This carol they began that hour,  
With a hey, and a ho, and a hey nonino,  
How that a life was but a flower  
In spring time, &c.*

## IV.

*And therefore take the present time,  
With a hey, and a ho, and a hey nonino;  
For love is crowned with the prime  
In spring time, &c.*

*Touch.* Truly, young gentlemen, though there was no greater matter in the ditty, yet the note was very untuneable.

*1 Page.* You are deceived, sir; we kept time, we lost not our time.

*Touch.* By my troth, yes; I count it but time lost to hear such a foolish song. God be with you; and God mend your voices! Come, Audrey. [*Exeunt.*]

SCENE IV.—*Another part of the forest.*

*Enter Duke senior, AMIENS, JAQUES, ORLANDO, OLIVER, and CELIA.*

*Duke S.* Dost thou believe, Orlando, that the boy Can do all this that he hath promised?

*Orl.* I sometimes do believe, and sometimes do not; As those that fear they hope, and know they fear.



*Enter ROSALIND, SILVIUS, and PHEBE.*

*Ros.* Patience once more, whiles our compáct is  
urg'd :—

You say, if I bring in your Rosalind, [*To the Duke.*  
You will bestow her on Orlando here ?

*Duke S.* That would I, had I kingdoms to give with  
her.

*Ros.* And you say, you will have her, when I bring  
her ? [*To ORLANDO.*

*Orl.* That would I, were I of all kingdoms king.

*Ros.* You say, you'll marry me, if I be willing ?

[*To PHEBE*

*Phe.* That will I, should I die the hour after.

*Ros.* But, if you do refuse to marry me,  
You'll give yourself to this most faithful shepherd ?

*Phe.* So is the bargain.

*Ros.* You say, that you'll have Phebe, if she will ?

[*To SILVIUS*

*Sil.* Though to have her and death were both one thing

*Ros.* I have promis'd to make all this matter even.

Keep you your word, O duke, to give your daughter ;—

You yours, Orlando, to receive his daughter :—

Keep your word, Phebe, that you'll marry me ;

Or else, refusing me, to wed this shepherd :—

Keep your word, Silvius, that you'll marry her,

If she refuse me :—and from hence I go,

To make these doubts all even.

[*Exeunt ROSALIND and CELIA.*

*Duke S.* I do remember in this shepherd-boy  
Some lively touches of my daughter's favour.

*Orl.* My lord, the first time that I ever saw him,  
Methought he was a brother to your daughter :



But, my good lord, this boy is forest-born ;  
And hath been tutor'd in the rudiments  
Of many desperate studies by his uncle,  
Whom he reports to be a great magician,  
Obscured in the circle of this forest.

*Enter TOUCHSTONE and AUDREY.*

*Jaq.* There is, sure, another flood toward, and these couples are coming to the ark ! Here comes a pair of very strange beasts, which in all tongues are called fools.

*Touch.* Salutation and greeting to you all !

*Jaq.* Good my lord, bid him welcome ; This is the motley-minded gentleman, that I have so often met in the forest : he hath been a courtier, he swears.

*Touch.* If any man doubt that, let him put me to my purgation. I have trod a measure ; I have flattered a lady ; I have been politick with my friend, smooth with mine enemy ; I have undone three tailors ; I have had four quarrels, and like to have fought one.

*Jaq.* And how was that ta'en up ?

*Touch.* 'Faith, we met, and found the quarrel was upon the seventh cause.

*Jaq.* How seventh cause ?—Good my lord, like this fellow.

*Duke S.* I like him very well.

*Touch.* God'ild you, sir ; I desire you of the like. I press in here, sir, amongst the rest of the country copulatives, to swear, and to forswear ; according as marriage binds, and blood breaks :—A poor virgin, sir, an ill-favoured thing, sir, but mine own ; a poor humour of mine, sir, to take that that no man else will : Rich honesty dwells like a miser, sir, in a poor-house ; as your pearl, in your foul oyster.



*Duke S.* By my faith, he is very swift and sententious.

*Touch.* According to the fool's bolt, sir, and such dulcet diseases.

*Jaq.* But, for the seventh cause; how did you find the quarrel on the seventh cause?

*Touch.* Upon a lie seven times removed;—Bear your body more seeming, Audrey:—as thus, sir. I did dislike the cut of a certain courtier's beard; he sent me word, if I said his beard was not cut well, he was in the mind it was: This is called the *Retort courteous*. If I sent him word again, it was not well cut, he would send me word, he cut it to please himself: This is called the *Quip modest*. If again, it was not well cut, he disabled my judgement: This is call'd the *Reply churlish*. If again, it was not well cut, he would answer, I spake not true: This is call'd the *Reproof valiant*. If again, it was not well cut, he would say, I lie: This is called the *Countercheck quarrelsome*: and so to the *Lie circumstantial*, and the *Lie direct*.

*Jaq.* And how oft did you say, his beard was not well cut?

*Touch.* I durst go no further than the *Lie circumstantial*, nor he durst not give me the *Lie direct*; and so we measured swords, and parted.

*Jaq.* Can you nominate in order now the degrees of the lie?

*Touch.* O sir, we quarrel in print, by the book; as you have books for good manners: I will name you the degrees. The first, the *Retort courteous*; the second, the *Quip modest*; the third, the *Reply churlish*; the fourth, the *Reproof valiant*; the fifth, the *Countercheck quarrelsome*; the sixth, the *Lie with cir-*



cumstance ; the seventh, the Lie direct. All these you may avoid, but the lie direct ; and you may avoid that too, with an *If*. I knew when seven justices could not take up a quarrel ; but when the parties were met themselves, one of them thought but of an *If*, as, *If you said so, then I said so* ; and they shook hands, and swore brothers. Your *If* is the only peace-maker ; much virtue in *If*.

*Jaq.* Is not this a rare fellow, my lord ? he's as good at any thing, and yet a fool.

*Duke S.* He uses his folly like a stalking-horse, and under the presentation of that, he shoots his wit.

*Enter HYMEN, leading ROSALIND in woman's clothes ; and CELIA.*

Still Musick.

*Hym.* *Then is there mirth in heaven,  
When earthly things made even  
Atone together.  
Good duke, receive thy daughter,  
Hymen from heaven brought her,  
Yea, brought her hither ;  
That thou might'st join her hand with his,  
Whose heart within her bosom is.*

*Ros.* To you I give myself, for I am yours.

[*To Duke S.*

To you I give myself for I am yours. [*To ORLANDO.*

*Duke S.* If there be truth in sight, you are my daughter.

*Orl.* If there be truth in sight, you are my Rosalind.

*Phe.* If sight and shape be true,

Why then,—my love adieu !

*Ros.* I'll have no father, if you be not he :—

[*To Duke S*



I'll have no husband, if you be not he :—

[To ORLANDO.

Nor ne'er wed woman, if you be not she [To PHEBE.

*Hym.* Peace, ho ! I bar confusion :

'Tis I must make conclusion

Of these most strange events :

Here's eight that must take hands,

To join in Hymen's bands,

If truth holds true contents.

You and you no cross shall part :

[To ORLANDO and ROSALIND.

You and you are heart in heart :

[To OLIVER and CELIA.

You [To PHEBE] to his love must accord,

Or have a woman to your lord :—

You and you are sure together,

[To TOUCHSTONE and AUDREY.

As the winter to foul weather.

Whiles a wedlock-hymn we sing,

Feed yourselves with questioning ;

That reason wonder may diminish,

How thus we met, and these things finish.

#### SONG.

*Wedding is great Juno's crown :*

*O blessed bond of board and bed !*

*'Tis Hymen peoples every town ;*

*High wedlock then be honoured :*

*Honour, high honour and renown,*

*To Hymen, god of every town !*

*Duke S.* O my dear niece, welcome thou art to me ;  
Even daughter, welcome in no less degree.

*Phe.* I will not eat my word, now thou art mine ;  
Thy faith my fancy to thee doth combine. [To SILVIUS



*Enter JAQUES DE BOIS*

*Jaq. de B.* Let me have audience for a word, or two;  
I am the second son of old sir Rowland,  
That bring these tidings to this fair assembly:—  
Duke Frederick, hearing how that every day  
Men of great worth resorted to this forest,  
Address'd a mighty power; which were on foot,  
In his own conduct, purposely to take  
His brother here, and put him to the sword:  
And to the skirts of this wild wood he came;  
Where, meeting with an old religious man,  
After some question with him, was converted  
Both from his enterprize, and from the world:  
His crown bequeathing to his banish'd brother,  
And all their lands restor'd to them again  
That were with him exil'd: This to be true,  
I do engage my life.

*Duke S.* Welcome, young man;  
Thou offer'st fairly to thy brothers wedding:  
To one, his lands with-held; and to the other,  
A land itself at large, a potent dukedom.  
First, in this forest, let us do those ends  
That here were well begun, and well begot:  
And after, every of this happy number,  
That have endur'd shrewd days and nights with us,  
Shall share the good of our returned fortune,  
According to the measure of their states.  
Meantime, forget this new-fall'n dignity,  
And fall into our rustick revelry:—  
Play, musick;—and you brides and bridegrooms all,  
With measure heap'd in joy, to th' measures fall.

*Jaq.* Sir, by your patience; If I heard you rightly,



The duke hath put on a religious life,  
And thrown into neglect the pompous court?

*Jaq. de B.* He hath.

*Jaq.* To him will I: out of these convertites  
There is much matter to be heard and learn'd.—

You to your former honour I bequeath; [*To Duke S.*  
Your patience, and your virtue, well deserves it:—

You [*To ORLANDO*] to a love, that your true faith doth  
merit.

You [*To OLIVER*] to your land, and love, and great  
allies:—

You [*To SILVIUS*] to a long and well-deserved bed;—  
And you [*To TOUCHSTONE*] to wrangling; for thy  
loving voyage

Is but for two months victual'd:—So to your pleasures;  
I am for other than for dancing measures.

*Duke S.* Stay, Jaques, stay.

*Jaq.* To see no pastime, I:—what you would have  
I'll stay to know at your abandon'd cave. [*Exit.*

*Duke S.* Proceed, proceed: we will begin these rites,  
And we do trust they'll end, in true delights. [*A dance.*

---

### EPILOGUE.

*Ros.* It is not the fashion to see the lady the epilogue:  
but it is no more unhandsome, than to see the lord the  
prologue. If it be true, that *good wine needs no bush*,  
'tis true, that a good play needs no epilogue: Yet to  
good wine they do use good bushes; and good plays  
prove the better by the help of good epilogues. What



a case am I in then, that am neither a good epilogue nor cannot insinuate with you in the behalf of a good play? I am not furnished like a beggar, therefore to beg will not become me: my way is, to conjure you; and I'll begin with the women. I charge you, O women, for the love you bear to men, to like as much of this play as please them: and so I charge you, O men, for the love you bear to women, (as I perceive by your simpering, none of you hate them,) that between you and the women, the play may please. If I were a woman, I would kiss as many of you as had beards that pleased me, complexions that liked me, and breaths that I defied not: and, I am sure, as many as have good beards, or good faces, or sweet breaths, will, for my kind offer, when I make curt'sy, bid me farewell.

[*Exeunt*]



ALL'S WELL THAT ENDS  
WELL.







**ALL'S WELL THAT ENDS WELL.]** The story of *All's well that ends well*, or, as I suppose it to have been sometimes called, *Love's Labour Wonne*, is originally indeed the property of Boccace, but it came immediately to Shakespeare from Painter's *Giletta of Narbon*, in the First Vol. of the *Palace of Pleasure*, 4to. 1566, p. 88. **FARMER.**

Shakespeare is indebted to the novel only for a few leading circumstances in the graver parts of the piece. The comic business appears to be entirely of his own formation.

**STEEVENS.**

This comedy, I imagine, was written in 1598. See *An Attempt to ascertain the Order of Shakespeare's Plays*, Vol. II. **MALONE.**



### **PERSONS REPRESENTED.**

*King of France.*

*Duke of Florence.*

*BERTRAM, count of Rousillon.*

*LAFEU, an old lord.*

*PAROLLES, a follower of Bertram.*

*Several young French Lords, that serve with Bertram  
in the Florentine war.*

*Steward, } servants to the countess of Rousillon.*  
*Crown, }*

*A Page.*

*Countess of Rousillon, mother to Bertram.*

*HELENA, a gentlewoman protected by the countess.*

*An old widow of Florence.*

*DIANA, daughter to the widow.*

*VIOLENTA, } neighbours and friends to the widow.*  
*MARIANA, }*

*Lords attending on the King; Officers, Soldiers, &c.  
French and Florentine.*

*SCENE, partly in France, and partly in Tuscany.*



# ALL'S WELL THAT ENDS WELL.

---

## ACT I.

SCENE I.—Rousillon. *A room in the Countess's palace*

*Enter BERTRAM, the Countess of Rousillon, HELENA,  
and LAFEU, in mourning.*

*Count.* In delivering my son from me, I bury a second husband.

*Ber.* And I, in going, madam, weep o'er my father's death anew: but I must attend his majesty's command, to whom I am now in ward, evermore in subjection.

*Laf.* You shall find of the king a husband, madam;—you, sir, a father: He that so generally is at all times good, must of necessity hold his virtue to you; whose worthiness would stir it up where it wanted, rather than lack it where there is such abundance.

*Count.* What hope is there of his majesty's amendment?

*Laf.* He hath abandoned his physicians, madam; under whose practices he hath persecuted time with hope; and finds no other advantage in the process but only the losing of hope by time.

*Count.* This young gentlewoman had a father, (O, that



*had!* how sad a passage 'tis!) whose skill was almost as great as his honesty; had it stretched so far, would have made nature immortal, and death should have play for lack of work. 'Would, for the king's sake, he were living! I think, it would be the death of the king's disease.

*Laf.* How called you the man you speak of, madam?

*Count.* He was famous, sir, in his profession, and it was his great right to be so: Gerard de Narbon.

*Laf.* He was excellent, indeed, madam; the king very lately spoke of him, admiringly, and mourningly: he was skilful enough to have lived still, if knowledge could be set up against mortality.

*Ber.* What is it, my good lord, the king languishes of?

*Laf.* A fistula, my lord.

*Ber.* I heard not of it before.

*Laf.* I would, it were not notorious.—Was this gentlewoman the daughter of Gerard de Narbon?

*Count.* His sole child, my lord; and bequeathed to my overlooking. I have those hopes of her good, that her education promises: her dispositions she inherits, which make fair gifts fairer; for where an unclean mind carries virtuous qualities, there commendations go with pity, they are virtues and traitors too; in her they are the better for their simpleness; she derives her honesty, and achieves her goodness.

*Laf.* Your commendations, madam, get from her tears.

*Count.* 'Tis the best brine a maiden can season her praise in. The remembrance of her father never approaches her heart, but the tyranny of her sorrows takes all livelihood from her cheek. No more of this,



Helena, go to, no more ; lest it be rather thought you affect a sorrow, than to have.

*Hel.* I do affect a sorrow, indeed, but I have it too.

*Laf.* Moderate lamentation is the right of the dead, excessive grief the enemy to the living.

*Count.* If the living be enemy to the grief, the excess makes it soon mortal.

*Ber.* Madam, I desire your holy wishes.

*Laf.* How understand we that ?

*Count.* Be thou blest, Bertram ! and succeed thy father

In manners, as in shape ! thy blood, and virtue,  
Contend for empire in thee ; and thy goodness  
Share with thy birth-right ! Love all, trust a few,  
Do wrong to none : be able for thine enemy  
Rather in power, than use ; and keep thy friend  
Under thy own life's key : be check'd for silence,  
But never tax'd for speech. What heaven more will,  
That thee may furnish, and my prayers pluck down,  
Fall on thy head ! Farewell.—My lord,  
'Tis an unseason'd courtier ; good my lord,  
Advise him.

*Laf.* He cannot want the best  
That shall attend his love.

*Count.* Heaven bless him !—Farewell, Bertram.  
[Exit Countess.]

*Ber.* The best wishes, that can be forged in your thoughts, [To HELENA.] be servants to you ! Be comfortable to my mother, your mistress, and make much of her.

*Laf.* Farewell, pretty lady : You must hold the credit of your father. [Exeunt BERTRAM and LAFEU]

*Hel.* O, were that all !—I think not on my father ;



And these great tears grace his remembrance more  
Than those I shed for him. What was he like?  
I have forgot him : my imagination  
Carries no favour in it, but Bertram's.  
I am undone ; there is no living, none,  
If Bertram be away. It were all one,  
That I should love a bright particular star,  
And think to wed it, he is so above me :  
In his bright radiance and collateral light  
Must I be comforted, not in his sphere.  
Th' ambition in my love thus plagues itself :  
The hind, that would be mated by the lion,  
Must die for love. 'Twas pretty, though a plague,  
To see him every hour ; to sit and draw  
His arched brows, his hawking eye, his curls,  
In our heart's table ; heart, too capable  
Of every line and trick of his sweet favour :  
But now he's gone, and my idolatrous fancy  
Must sanctify his relicks. Who comes here ?

*Enter PAROLLES.*

One that goes with him : I love him for his sake ;  
And yet I know him a notorious liar,  
Think him a great way fool, solely a coward ;  
Yet these fix'd evils sit to fit in him,  
That they take place, when virtue's steely bones  
Look bleak in the cold wind : withal, full oft we see  
Cold wisdom waiting on superfluous folly.

*Par.* Save you, fair queen.

*Hel.* And you, monarch.

*Par.* No.

*Hel.* And no.

*Par.* Are you meditating on virginity ?



*Hel.* Ay. You have some stain of soldier in you ; let me ask you a question : Man is enemy to virginity ; how may we barricado it against him ?

*Par.* Keep him out.

*Hel.* But he assails ; and our virginity, though valiant in the defence, yet is weak : unfold to us some warlike resistance.

*Par.* There is none ; man, sitting down before you, will undermine you, and blow you up.

*Hel.* Bless our poor virginity from underminers, and blowers up !—Is there no military policy, how virgins might blow up men ?

*Par.* Virginity, being blown down, man will quicklier be blown up : marry, in blowing him down again, with the breach yourselves made, you lose your city. It is not politick in the commonwealth of nature, to preserve virginity. Loss of virginity is rational increase ; and there was never virgin got, till virginity was first lost. That, you were made of, is metal to make virgins. Virginity, by being once lost, may be ten times found : by being ever kept, it is ever lost : 'tis too cold a companion ; away with it.

*Hel.* I will stand for't a little, though therefore I die a virgin.

*Par.* There's little can be said in't ; 'tis against the rule of nature. To speak on the part of virginity, is to accuse your mothers ; which is most infallible disobedience. He, that hangs himself, is a virgin : virginity murders itself ; and should be buried in highways, out of all sanctified limit, as a desperate offendress against nature. Virginity breeds mites, much like a cheese ; consumes itself to the very paring, and so dies with feeding his own stomach. Besides, virginity is



peevish, proud, idle, made of self-love, which is the most inhibited sin in the canon. Keep it not; you cannot choose but loose by't: Out with't: within ten years it will make itself ten, which is a goodly increase; and the principal itself not much the worse. Away with't.

*Hel.* How might one do, sir, to lose it to her own liking?

*Par.* Let me see: Marry, ill, to like him that ne'er it likes. 'Tis a commodity will lose the gloss with lying; the longer kept, the less worth; off with't, while 'tis vendible: answer the time of request. Virginity, like an old courtier, wears her cap out of fashion; richly suited, but unsuitable: just like the brooch and tooth-pick, which wear not now: Your date is better in your pie and your porridge, than in your cheek. And your virginity, your old virginity, is like one of our French wither'd pears; it looks ill, it eats dryly; marry, 'tis a wither'd pear; it was formerly better; marry, yet, 'tis a wither'd pear: Will you any thing with it?

*Hel.* Not my virginity yet.

There shall your master have a thousand loves,  
A mother, and a mistress, and a friend,  
A phoenix, captain, and an enemy,  
A guide, a goddess, and a sovereign,  
A counsellor, a traitress, and a dear;  
His humble ambition, proud humility,  
His jarring concord, and his discord dulcet,  
His faith, his sweet disaster; with a world  
Of pretty, fond, adoptious christendoms,  
That blinking Cupid gossips. Now shall he——  
I know not what he shall:—God send him well!—  
The court's a learning-place;—and he is one——



*Par.* What one, i'faith?

*Hel.* That I wish well.—'Tis pity——

*Par.* What's pity?

*Hel.* That wishing well had not a body in't,  
Which might be felt: that we, the poorer born,  
Whose baser stars do shut us up in wishes,  
Might with effects of them follow our friends,  
And show what we alone must think; which never  
Returns us thanks.

*Enter a Page.*

*Page.* Monsieur Parolles, my lord calls for you.

*[Exit Page.]*

*Par.* Little Helen, farewell: if I can remember thee,  
I will think of thee at court.

*Hel.* Monsieur Parolles, you were born under a charitable star.

*Par.* Under Mars, I.

*Hel.* I especially think, under Mars.

*Par.* Why under Mars?

*Hel.* The wars have so kept you under, that you  
must needs be born under Mars.

*Par.* When he was predominant.

*Hel.* When he was retrograde, I think, rather.

*Par.* Why think you so?

*Hel.* You go so much backward, when you fight.

*Par.* That's for advantage.

*Hel.* So is running away, when fear proposes the  
safety: But the composition, that your valour and fear  
makes in you, is a virtue of a good wing, and I like  
the wear well.

*Par.* I am so full of businesses, I cannot answer thee  
acutely: I will return perfect courtier; in the which,



my instruction shall serve to naturalize thee, so thou wilt be capable of a courtier's counsel, and understand what advice shall thrust upon thee; else thou diest in thine unthankfulness, and thine ignorance makes thee away: farewell. When thou hast leisure, say thy prayers; when thou hast none, remember thy friends: get thee a good husband, and use him as he uses thee: so farewell. [Exit.]

*Hel.* Our remedies oft in ourselves do lie,  
Which we ascribe to heaven: the fated sky  
Gives us free scope; only, doth backward pull  
Our slow designs, when we ourselves are dull.  
What power is it, which mounts my love so high;  
That makes me see, and cannot feed mine eye?  
The mightiest space in fortune nature brings  
To join like likes, and kiss like native things.  
Impossible be strange attempts, to those  
That weigh their pains in sense; and do suppose,  
What hath been cannot be: Who ever strove  
To show her merit, that did miss her love?  
The king's disease—my project may deceive me.  
But my intents are fix'd, and will not leave me. [Exit.]

SCENE II.—Paris. *A room in the King's palace.*

*Flourish of cornets. Enter the King of France, with letters; Lords and others attending.*

*King.* The Florentines and Senoys are by th' ears;  
Have fought with equal fortune, and continue  
A braving war.

*1 Lord.* So 'tis reported, sir.

*King.* Nay, 'tis most credible; we here receive it  
A certainty, vouch'd from our cousin Austria,



With caution, that the Florentine will move us  
For speedy aid ; wherein our dearest friend  
Prejudicates the business, and would seem  
To have us make denial.

1 *Lord.* His love and wisdom,  
Approv'd so to your majesty, may plead  
For amplest credence.

*King.* He hath arm'd our answer,  
And Florence is denied before he comes :  
Yet, for our gentlemen, that mean to see  
The Tuscan service, freely have they leave  
To stand on either part.

2 *Lord.* It may well serve  
A nursery to our gentry, who are sick  
For breathing and exploit.

*King.* What's he comes here ?

*Enter* BERTRAM, LAFEU, and PAROLLES.

1 *Lord.* It is the count Rousillon, my good lord,  
Young Bertram.

*King.* Youth, thou bear'st thy father's face ;  
Frank nature, rather curious than in haste,  
Hath well compos'd thee. Thy father's moral parts  
May'st thou inherit too ! Welcome to Paris.

*Ber.* My thanks and duty are your majesty's.

*King.* I would I had that corporal soundness now,  
As when thy father, and myself, in friendship  
First try'd our soldiership ! He did look far  
Into the service of the time, and was  
Disciplined of the bravest : he lasted long ;  
But on us both did haggish age steal on,  
And wore us out of act. It much repairs me  
To talk of your good father : In his youth



He had the wit, which I can well observe  
To-day in our young lords ; but they may jest,  
Till their own scorn return to them unnoted,  
Ere they can hide their levity in honour.  
So like a courtier, contempt nor bitterness  
Were in his pride or sharpness ; if they were,  
His equal had awak'd them ; and his honour,  
Clock to itself, knew the true minute when  
Exception bid him speak, and, at this time,  
His tongue obey'd his hand : who were below him  
He us'd as creatures of another place ;  
And bow'd his eminent top to their low ranks,  
Making them proud of his humility,  
In their poor praise he humbled : Such a man  
Might be a copy to these younger times ;  
Which, follow'd well, would démonstrate them now  
But goers backward.

*Ber.* His good remembrance, sir,  
Lies richer in your thoughts, than on his tomb ;  
So in approof lives not his epitaph,  
As in your royal speech.

*King.* 'Would, I were with him ! He would always  
say,  
(Methinks, I hear him now ; his plausible words  
He scatter'd not in years, but grafted them,  
To grow there, and to bear,)—*Let me not live,*—  
Thus his good melancholy oft began,  
On the catastrophe and heel of pastime,  
When it was out,—*let me not live,* quoth he,  
*After my flame lacks oil, to be the snuff*  
*Of younger spirits, whose apprehensive senses*  
*All but new things disdain ; whose judgements are*  
*Mere fathers of their garments ; whose constancies*



*Expire before their fashions :—*—This he wish'd :  
I, after him, do after him wish too,  
Since I nor wax, nor honey, can bring home,  
I quickly were dissolved from my hive,  
To give some labourers room.

2 Lord. You are lov'd, sir ;  
They, that least lend it you, shall lack you first.

King. I fill a place, I know't.—How long is't, count,  
Since the physician at your father's died ?  
He was much fam'd.

Ber. Some six months since, my lord.

King. If he were living, I would try him yet ;  
Lend me an arm ;—the rest have worn me out  
With several applications :—nature and sickness  
Debate it at their leisure. Welcome, count ;  
My son's no dearer.

Ber. Thank your majesty.

[*Exeunt. Flourish.*]

SCENE III.—Rousillon. *A room in the Countess's  
palace.*

*Enter Countess, Steward, and Clown.*

Count. I will now hear : what say you of this  
gentlewoman ?

Stew. Madam, the care I have had to even your content, I wish might be found in the calendar of my past endeavours ; for then we wound our modesty, and make foul the clearness of our deservings, when of ourselves we publish them.

Count. What does this knave here ? Get you gone, sirrah : The complaints, I have heard of you, I do not all believe ; 'tis my slowness, that I do not : for, I know,



you lack not folly to commit them, and have ability enough to make such knaveries yours.

*Clo.* 'Tis not unknown to you, madam, I am a poor fellow.

*Count.* Well, sir.

*Clo.* No, madam, 'tis not so well, that I am poor; though many of the rich are damned: But, if I may have your ladyship's good will to go to the world, Isbel the woman and I will do as we may.

*Count.* Wilt thou needs be a beggar?

*Clo.* I do beg your good-will in this case.

*Count.* In what case?

*Clo.* In Isbel's case, and mine own. Service is no heritage: and, I think, I shall never have the blessing of God, till I have issue of my body; for, they say, bearns are blessings.

*Count.* Tell me thy reason why thou wilt marry.

*Clo.* My poor body, madam, requires it: I am driven on by the flesh; and he must needs go, that the devil drives.

*Count.* Is this all your worship's reason?

*Clo.* Faith madam, I have other holy reasons, such as they are.

*Count.* May the world know them?

*Clo.* I have been, madam, a wicked creature, as you and all flesh and blood are; and, indeed, I do marry, that I may repent.

*Count.* Thy marriage, sooner than thy wickedness.

*Clo.* I am out of friends, madam; and I hope to have friends for my wife's sake.

*Count.* Such friends are thine enemies, knave.

*Clo.* You are shallow, madam; e'en great friends; for the knaves come to do that for me, which I am a-weary of. He, that ears my land, spares my team, and gives



me leave to inn the crop: if I be his cuckold, he's my drudge: He, that comforts my wife, is the cherisher of my flesh and blood; he, that cherishes my flesh and blood, loves my flesh and blood; he, that loves my flesh and blood, is my friend: *ergo*, he that kisses my wife, is my friend. If men could be contented to be what they are, there were no fear in marriage; for young Charbon the puritan, and old Poysam the papist, howsoe'er their hearts are severed in religion, their heads are both one, they may joll horns together, like any deer i' th' herd.

*Count.* Wilt thou ever be a foul-mouthed and calumnious knave?

*Clo.* A prophet I, madam; and I speak the truth the next way:

*For I the ballad will repeat,  
Which men full true shall find;  
Your marriage comes by destiny.  
Your cuckoo sings by kind.*

*Count.* Get you gone, sir; I'll talk with you more anon.

*Stew.* May it please you, madam, that he bid Helen come to you; of her I am to speak.

*Count.* Sirrah, tell my gentlewoman, I would speak with her; Helen I mean.

*Clo.* *Was this fair face the cause, quoth she, [Singing.  
Why the Grecians sacked Troy?  
Fond done, done fond,  
Was this king Priam's joy.  
With that she sighed as she stood,  
With that she sighed as she stood,  
And gave this sentence then;  
Among nine bad if one be good,  
Among nine bad if one be good,  
There's yet one good in ten.*



*Count.* What, one good in ten? you corrupt the song sirrah.

*Clo.* One good woman in ten, madam; which is a purifying o' th' song: 'Would God would serve the world so all the year! we'd find no fault with the tythe-woman, if I were the parson: One in ten, quoth a'! an we might have a good woman born but every blazing star, or at an earthquake, 'twould mend the lottery well; a man may draw his heart out, ere he pluck one.

*Count.* You'll be gone, sir knave, and do as I command you?

*Clo.* That man should be at woman's command, and yet no hurt done!—Though honesty be no puritan, yet it will do no hurt; it will wear the surplice of humility over the black gown of a big heart.—I am going, forsooth: the business is for Helen to come hither.

[*Exit Clown.*]

*Count.* Well, now.

*Stew.* I know, madam, you love your gentlewoman entirely.

*Count.* Faith, I do: her father bequeathed her to me; and she herself, without other advantage, may lawfully make title to as much love as she finds: there is more owing her, than is paid; and more shall be paid her, than she'll demand.

*Stew.* Madam, I was very late more near her than, I think, she wished me: alone she was, and did communicate to herself, her own words to her own ears; she thought, I dare vow for her, they touched not any stranger sense. Her matter was, she loved your son: Fortune, she said, was no goddess, that had put such difference betwixt their two estates; Love, no god,



that would not extend his might, only where qualities were level; Diana, no queen of virgins, that would suffer her poor knight to be surprised, without rescue, in the first assault, or ransome afterward: This she delivered in the most bitter touch of sorrow, that e'er I heard virgin exclaim in: which I held my duty, speedily to acquaint you withal; sithence, in the loss that may happen, it concerns you something to know it.

*Count.* You have discharged this honestly; keep it to yourself: many likelihoods informed me of this before, which hung so tottering in the balance, that I could neither believe, nor misdoubt: Pray you, leave me: stall this in your bosom, and I thank you for your honest care: I will speak with you further anon.

[*Exit Steward.*]

*Enter HELENA.*

*Count.* Even so it was with me, when I was young:  
If we are nature's, these are ours; this thorn  
Doth to our rose of youth rightly belong;  
Our blood to us, this to our blood is born;  
It is the show and seal of nature's truth,  
Where love's strong passion is impress'd in youth:  
By our remembrances of days foregone,  
Such were our faults;—or then we thought them none.  
Her eye is sick on't; I observe her now.

*Hel.* What is your pleasure, madam?

*Count.* You know, Helen,  
I am a mother to you.

*Hel.* Mine honourable mistress.

*Count.* Nay, a mother;  
Why not a mother? When I said, a mother,



Methought you saw a serpent : What's in mother,  
That you start at it ? I say, I am your mother ;  
And put you in the catalogue of those  
That were enwombed mine : 'Tis often seen,  
Adoption strives with nature ; and choice breeds  
A native slip to us from foreign seeds :  
You ne'er oppress'd me with a mother's groan,  
Yet I express to you a mother's care :—  
God's mercy maiden ! does it curd thy blood,  
To say, I am thy mother ? What's the matter,  
That this distemper'd messenger of wet,  
The many-colour'd Iris, rounds thine eye ?  
Why ?——that you are my daughter ?

*Hel.* That I am not.

*Count.* I say, I am your mother.

*Hel.* Pardon, madam ;

The count Rousillon cannot be my brother :  
I am from humble, he from honour'd name ;  
No note upon my parents, his all noble :  
My master, my dear lord he is ; and I  
His servant live, and will his vassal die :  
He must not be my brother.

*Count.* Nor I your mother ?

*Hel.* You are my mother, madam ; 'Would you were  
(So that my lord, your son, were not my brother,)  
Indeed, my mother !—or were you both our mothers,  
I care no more for, than I do for heaven,  
So I were not his sister : Can't no other,  
But, I your daughter, he must be my brother ?

*Count.* Yes, Helen, you might be my daughter-in-law ;  
God shield, you mean it not ! daughter, and mother,  
So strive upon your pulse : What, pale again ?  
My fear hath catch'd your fondness : Now I see



The mystery of your loneliness, and find  
Your salt tears' head. Now to all sense 'tis gross,  
You love my son ; invention is asham'd,  
Against the proclamation of thy passion,  
To say, thou dost not : therefore tell me true ;  
But tell me then, 'tis so :—for, look, thy cheeks  
Confess it, one to th' other ; and thine eyes  
See it so grossly shown in thy behaviours,  
That in their kind they speak it : only sin  
And hellish obstinacy tie thy tongue,  
That truth should be suspected : Speak, is't so ?  
If it be so, you have wound a goodly clue ;  
If it be not, forswear't : howe'er, I charge thee,  
As heaven shall work in me for thine avail,  
To tell me truly.

*Hel.* Good madam, pardon me !

*Count.* Do you love my son ?

*Hel.* Your pardon, noble mistress !

*Count.* Love you my son ?

*Hel.* Do not you love him, madam ?

*Count.* Go not about ; my love hath in't a bond,  
Whereof the world takes note : come, come, disclose  
The state of your affection ; for your passions  
Have to the full appeach'd.

*Hel.* Then, I confess,  
Here on my knee, before high heaven and you,  
That before you, and next unto high heaven,  
I love your son :—  
My friends were poor, but honest ; so's my love :  
Be not offended ; for it hurts not him,  
That he is lov'd of me : I follow him not  
By any token of presumptuous suit ;  
Nor would I have him, till I do deserve him ;



Yet never know how that desert should be.  
I know I love in vain, strive against hope ;  
Yet, in this captious and intenible sieve,  
I still pour in the waters of my love,  
And lack not to lose still : thus, Indian-like,  
Religious in mine error, I adore  
The sun, that looks upon his worshipper,  
But knows of him no more. My dearest madam,  
Let not your hate encounter with my love,  
For loving where you do : but, if yourself,  
Whose aged honour cites a virtuous youth,  
Did ever, in so true a flame of liking,  
Wish chastly, and love dearly, that your Dian  
Was both herself and love ; O then, give pity  
To her, whose state is such, that cannot choose  
But lend and give, where she is sure to lose ;  
That seeks not to find that her search implies,  
But, riddle-like, lives sweetly where she dies.

*Count.* Had you not lately an intent, speak truly,  
To go to Paris ?

*Hel.* Madam, I had.

*Count.* Wherefore ? tell true.

*Hel.* I will tell truth ; by grace itself, I swear  
You know, my father left me some prescriptions  
Of rare and prov'd effects, such as his reading,  
And manifest experience, had collected  
For general sovereignty ; and that he will'd me  
In heedfullest reservation to bestow them,  
As notes, whose faculties inclusive were,  
More than they were in note : amongst the rest,  
There is a remedy, approv'd, set down,  
To cure the desperate languishes, whereof  
The king is render'd lost.



*Count.* This was your motive  
For Paris, was it? speak.

*Hel.* My lord your son made me to think of this;  
Else Paris, and the medicine, and the king,  
Had, from the conversation of my thoughts,  
Haply, been absent then.

*Count.* But think you, Helen,  
If you should tender your supposed aid,  
He would receive it? He and his physicians  
Are of a mind; he, that they cannot help him,  
They, that they cannot help: How shall they credit  
A poor unlearned virgin, when the schools,  
Embowell'd of their doctrine, have left off  
The danger to itself?

*Hel.* There's something hints,  
More than my father's skill, which was the greatest  
Of his profession, that his good receipt  
Shall, for my legacy, be sanctified  
By the luckiest stars in heaven: and, would your  
honour  
But give me leave to try success, I'd venture  
The well-lost life of mine on his grace's cure,  
By such a day, and hour.

*Count.* Dost thou believe't?

*Hel.* Ay, madam, knowingly.

*Count.* Why, Helen, thou shalt have my leave, and  
love,  
Means, and attendants, and my loving greetings  
To those of mine in court; I'll stay at home,  
And pray God's blessing into thy attempt:  
Be gone to-morrow; and be sure of this,  
What I can help thee to, thou shalt not miss. [*Exeunt.*



## ACT II.

SCENE I.—Paris. *A room in the King's palace.*

*Flourish. Enter King, with young Lords taking leave for the Florentine war; BERTRAM, PAROLLES, and Attendants.*

*King.* Farewell, young lord, these warlike principles  
Do not throw from you:—and you, my lord, farewell:—  
Share the advice betwixt you; if both gain all,  
The gift doth stretch itself as 'tis receiv'd,  
And is enough for both.

*1 Lord.* It is our hope, sir,  
After well-enter'd soldiers, to return  
And find your grace in health.

*King.* No, no, it cannot be; and yet my heart  
Will not confess he owes the malady  
That doth my life besiege. Farewell, young lords;  
Whether I live or die, be you the sons  
Of worthy Frenchmen: let higher Italy  
(Those 'bated, that inherit but the fall  
Of the last monarchy,) see, that you come  
Not to woo honour, but to wed it; when  
The bravest questant shrinks, find what you seek,  
That fame may cry you loud: I say, farewell.

*2 Lord.* Health, at your bidding, serve your majesty!

*King.* Those girls of Italy, take heed of them;  
They say, our French lack language to deny,  
If they demand: beware of being captives,  
Before you serve.

*Both.* Our hearts receive your warnings



*King.* Farewell.—Come hither to me.

[*The King retires to a couch.*]

*1 Lord.* O my sweet lord, that you will stay behind us!

*Par.* 'Tis not his fault; the spark——

*2 Lord.* O, 'tis brave wars!

*Par.* Most admirable: I have seen those wars.

*Ber.* I am commanded here, and kept a coil with;  
*Too young, and the next year, and 'tis too early.*

*Par.* An thy mind stand to it, boy, steal away bravely.

*Ber.* I shall stay here the forehorse to a smock,  
Creaking my shoes on the plain masonry,  
Till honour be bought up, and no sword worn,  
But one to dance with! By heaven, I'll steal away.

*1 Lord.* There's honour in the theft.

*Par.* Commit it, count.

*2 Lord.* I am your accessory; and so farewell.

*Ber.* I grow to you, and our parting is a tortured body.

*1 Lord.* Farewell, captain.

*2 Lord.* Sweet monsieur Parolles!

*Par.* Noble heroes, my sword and yours are kin.  
Good sparks and lustrous, a word, good metals:—You  
shall find in the regiment of the Spinii, one captain  
Spurio, with his cicatrice, an emblem of war, here on  
his sinister cheek; it was this very sword entrenched  
it: say to him, I live; and observe his reports for me.

*2 Lord.* We shall, noble captain.

*Par.* Mars dote on you for his novices! [*Exeunt  
Lords.*] What will you do?

*Ber.* Stay; the king—— [*Seeing him rise*

*Par.* Use a more spacious ceremony to the noble



lords ; you have restrained yourself within the list of too cold an adieu : be more expressive to them ; for they wear themselves in the cap of the time, there, do muster true gait, eat, speak, and move under the influence of the most received star ; and though the devil lead the measure, such are to be followed : after them, and take a more dilated farewell.

*Ber.* And I will do so.

*Par.* Worthy fellows ; and like to prove most sinewy sword-men. *[Exeunt BERTRAM and PAROLLES.]*

*Enter LAFEU.*

*Laf.* Pardon, my lord, *[Kneeling.]* for me and for my tidings.

*King.* I'll fee thee to stand up.

*Laf.* Then here's a man  
Stands, that has brought his pardon. I would, you  
Had kneel'd, my lord, to ask me mercy ; and  
That, at my bidding, you could so stand up.

*King.* I would I had ; so I had broke thy pate,  
And ask'd thee mercy for't.

*Laf.* Goodfaith, across :  
But, my good lord, 'tis thus ; Will you be cur'd  
Of your infirmity ?

*King.* No.

*Laf.* O, will you eat  
No grapes, my royal fox ? yes, but you will,  
My noble grapes, an if my royal fox  
Could reach them : I have seen a medicine,  
That's able to breathe life into a stone ;  
Quicken a rock, and make you dance canary,  
With spritely fire and motion ; whose simple touch  
Is powerful to araise king Pepin, nay



To give great Charlemain a pen in his hand,  
And write to her a love-line.

*King.* What her is this?

*Laf.* Why, doctor she: My lord, there's one arriv'd,  
If you will see her,—now, by my faith and honour,  
If seriously I may convey my thoughts  
In this my light deliverance, I have spoke  
With one, that, in her sex, her years, profession,  
Wisdom, and constancy, hath amaz'd me more  
Than I dare blame my weakness: Will you see her  
(For that is her demand,) and know her business?  
That done, laugh well at me.

*King.* Now, good Lafeu,  
Bring in the admiration; that we with thee  
May spend our wonder too, or take off thine,  
By wond'ring how thou took'st it.

*Laf.* Nay, I'll fit you,  
And not be all day neither. [*Exit LAFEU*]

*King.* Thus he his special nothing ever prologues.

*Re-enter LAFEU, with HELENA.*

*Laf.* Nay, come your ways.

*King.* This haste hath wings indeed.

*Laf.* Nay, come your ways;  
This is his majesty, say your mind to him:  
A traitor you do look like; but such traitors  
His majesty seldom fears: I am Cressid's uncle,  
That dare leave two together; fare you well. [*Exit.*]

*King.* Now, fair one, does your business follow us?

*Hel.* Ay, my good lord. Gerard de Narbon was  
My father; in what he did profess, well found.

*King.* I knew him.

*Hel.* The rather will I spare my praises towards him



Knowing him, is enough. On his bed of death  
Many receipts he gave me ; chiefly one,  
Which, as the dearest issue of his practice,  
And of his old experience th' only darling,  
He bad me store up, as a triple eye,  
Safer than mine own two, more dear ; I have so .  
And, hearing your high majesty is touch'd  
With that malignant cause wherein the honour  
Of my dear father's gift stands chief in power,  
I come to tender it, and my appliance,  
With all bound humbleness.

*King.* We thank you, maiden ;  
But may not be so credulous of cure,—  
When our most learned doctors leave us ; and  
The congregated college have concluded  
That labouring art can never ransom nature  
From her inaidable estate,—I say we must not  
So stain our judgement, or corrupt our hope,  
To prostitute our past-cure malady  
To émpiricks ; or to dissever so  
Our great self and our credit, to esteem  
A senseless help, when help past sense we deem.

*Hel.* My duty then shall pay me for my pains :  
I will no more enforce mine office on you ;  
Humbly entreating from your royal thoughts  
A modest one, to bear me back again.

*King.* I cannot give thee less, to be call'd grateful :  
Thou thought'st to help me ; and such thanks I give,  
As one near death to those that wish him live :  
But, what at full I know, thou know'st no part ;  
I knowing all my peril, thou no art.

*Hel.* What I can do, can do no hurt to try,  
Since you set up your rest 'gainst remedy :



He that of greatest works is finisher,  
Oft does them by the weakest minister :  
So holy writ in babes hath judgement shown,  
When judges have been babes. Great floods have  
    flowed

From simple sources ; and great seas have dried,  
When miracles have by the greatest been denied.  
Oft expectation fails, and most oft there  
Where most it promises ; and oft it hits,  
Where hope is coldest, and despair most sits.

*King.* I must not hear thee ; fare thee well, kind maid ;  
Thy pains, not us'd, must by thyself be paid :  
Proffers, not took, reap thanks for their reward.

*Hel.* Inspired merit so by breath is barr'd :  
It is not so with him that all things knows,  
As 'tis with us that square our guess by shows :  
But most it is presumption in us, when  
The help of heaven we count the act of men.  
Dear sir, to my endeavours give consent ;  
Of heaven, not me, make an experiment.  
I am not an impostor, that proclaim  
Myself against the level of mine aim ;  
But know I think, and think I know most sure,  
My art is not past power, nor you past cure.

*King.* Art thou so confident ? Within what space  
Hop'st thou my cure ?

*Hel.*                   The greatest grace lending grace,  
Ere twice the horses of the sun shall bring  
Their fiery torcher his diurnal ring ;  
Ere twice in murk and occidental damp  
Moist Hesperus hath quench'd his sleepy lamp ;  
Or four and twenty times the pilot's glass  
Hath told the thievish minutes how they pass ;



What is infirm from your sound parts shall fly,  
Health shall live free, and sickness freely die.

*King.* Upon thy certainty and confidence,  
What dar'st thou venture?

*Hel.* Tax of impudence,—

A strumpet's boldness, a divulged shame,—  
Traduc'd by odious ballads; my maiden's name  
Sear'd otherwise; no worse of worst extended,  
With vilest torture let my life be ended.

*King.* Methinks, in thee some blessed spirit doth  
speak;

His powerful sound, within an organ weak:

And what impossibility would slay

In common sense, sense saves another way.

Thy life is dear; for all, that life can rate

Worth name of life, in thee hath estimate;

Youth, beauty, wisdom, courage, virtue, all

That happiness and prime can happy call:

Thou this to hazard, needs must intimate

Skill infinite, or monstrous desperate.

Sweet practiser, thy physick I will try;

That ministers thine own death, if I die.

*Hel.* If I break time, or flinch in property

Of what I spoke, unpitied let me die;

And well deserv'd: Not helping, death's my fee;

But, if I help, what do you promise me?

*King.* Make thy demand.

*Hel.* But will you make it even

*King.* Ay, by my sceptre, and my hopes of heaven.

*Hel.* Then shalt thou give me, with thy kingly hand,  
What husband in thy power I will command:

Exempted be from me the arrogance

To choose from forth the royal blood of France;



My low and humble name to propagate  
With any branch or image of thy state:  
But such a one, thy vassal, whom I know  
Is free for me to ask, thee to bestow.

*King.* Here is my hand; the premises observ'd,  
Thy will by my performance shall be serv'd;  
So make the choice of thy own time; for I,  
Thy resolv'd patient, on thee still rely.  
More should I question thee, and more I must;  
Though, more to know, could not be more to trust;  
From whence thou cam'st, how tended on,—But rest  
Unquestion'd welcome, and undoubted blest.—  
Give me some help here, ho!—If thou proceed  
As high as word, my deed shall match thy deed.

*Flourish. Exeunt.*

SCENE II.—Rousillon. *A room in the Countess's palace.*

*Enter Countess and Clown.*

*Count.* Come on, sir; I shall now put you to the height of your breeding.

*Clo.* I will show myself highly fed, and lowly taught:  
I know my business is but to the court.

*Count.* To the court! why, what place make you special, when you put off that with such contempt?  
But to the court!

*Clo.* Truly, madam, if God have lent a man any manners, he may easily put it off at court: he that cannot make a leg, put off's cap, kiss his hand, and say nothing, has neither leg, hands, lip, nor cap; and, indeed, such a fellow, to say precisely, were not for the court: but, for me, I have an answer will serve all men.



*Count.* Marry, that's a bountiful answer, that fits all questions.

*Clo.* It is like a barber's chair, that fits all buttocks; the pin-buttock, the quatch-buttock, the brawn-buttock, or any buttock.

*Count.* Will your answer serve fit to all questions?

*Clo.* As fit as ten groats is for the hand of an attorney, as your French crown for your taffata punk, as Tib's rush for Tom's fore-finger, as a pancake for Shrove-tuesday, a morris for May-day, as the nail to his hole, the cuckold to his horn, as a scolding quean to a wrangling knave, as the nun's lip to the friar's mouth; nay, as the pudding to his skin.

*Count.* Have you, I say, an answer of such fitness for all questions?

*Clo.* From below your duke, to beneath your constable, it will fit any question.

*Count.* It must be an answer of most monstrous size, that must fit all demands.

*Clo.* But a trifle neither, in good faith, if the learned should speak truth of it: here it is, and all that belongs to't: Ask me, if I am a courtier; it shall do you no harm to learn.

*Count.* To be young again, if we could: I will be a fool in question, hoping to be the wiser by your answer. I pray you, sir, are you a courtier?

*Clo.* O Lord, sir,—There's a simple putting off;—more, more, a hundred of them.

*Count.* Sir I am a poor friend of yours, that loves you.

*Clo.* O Lord, sir,—Thick, thick, spare not me.

*Count.* I think, sir, you can eat none of this homely meat.



*Clo.* O Lord, sir,—Nay, put me to't, I warrant you.

*Count.* You were lately whipped, sir, as I think.

*Clo.* O Lord, sir,—Spare not me.

*Count.* Do you cry, *O Lord, sir*, at your whipping, and *spare not me*? Indeed, your *O Lord, sir*, is very sequent to your whipping; you would answer very well to a whipping, if you were but bound to't.

*Clo.* I ne'er had worse luck in my life, in my—*O Lord, sir*: I see, things may serve long, but not serve ever.

*Count.* I play the noble housewife with the time, to entertain it so merrily with a fool.

*Clo.* O Lord, sir,—Why, there't serves well again.

*Count.* An end, sir, to your business: Give Helen this, And urge her to a present answer back:

Commend me to my kinsmen, and my son;

This is not much.

*Clo.* Not much commendation to them.

*Count.* Not much employment for you: You understand me?

*Clo.* Most fruitfully; I am there before my legs.

*Count.* Haste you again. [Exeunt severally.]

SCENE III.—Paris. *A room in the King's palace.*

*Enter* BERTRAM, LAFEU, and PAROLLES.

*Laf.* They say, miracles are past; and we have our philosophical persons, to make modern and familiar things, supernatural and causeless. Hence is it, that we make trifles of terrors; ensconcing ourselves into seeming knowledge, when we should submit ourselves to an unknown fear.

*Par.* Why, 'tis the rarest argument of wonder, that hath shot out in our latter times.



*Ber.* And so 'tis.

*Laf.* To be relinquished of the artists,—

*Par.* So I say; both of Galen and Paracelsus.

*Laf.* Of all the learned and authentick fellows,—

*Par.* Right, so I say.

*Laf.* That gave him out incurable,—

*Par.* Why, there 'tis; so say I too.

*Laf.* Not to be helped,—

*Par.* Right: as 'twere, a man assured of an—

*Laf.* Uncertain life, and sure death.

*Par.* Just, you say well; so would I have said.

*Laf.* I may truly say, it is a novelty to the world.

*Par.* It is, indeed: if you will have it in showing, you shall read it in,—What do you call there?—

*Laf.* A showing of a heavenly effect in an earthly actor.

*Par.* That's it I would have said; the very same.

*Laf.* Why, your dolphin is not lustier: 'fore me I speak in respect—

*Par.* Nay, 'tis strange, 'tis very strange, that is the brief and the tedious of it; and he is of a most facinorous spirit, that will not acknowledge it to be the—

*Laf.* Very hand of heaven.

*Par.* Ay, so I say.

*Laf.* In a most weak—

*Par.* And debile minister, great power, great transcendence: which should, indeed, give us a further use to be made, than alone the recovery of the king, as to be—

*Laf.* Generally thankful.

*Enter King, HELENA, and Attendants.*

*Par.* I would have said it; you say well: Here comes the king.



*Laf.* Lustick, as the Dutchman says: I'll like a maid the better, whilst I have a tooth in my head: Why, he's able to lead her a coranto.

*Par.* *Mort du Vinaigre!* Is not this Helen?

*Laf.* 'Fore God, I think so.

*King.* Go, call before me all the lords in court.—

[*Exit an Attendant.*]

Sit, my preserver, by thy patient's side;  
And with this healthful hand, whose banish'd sense  
Thou hast repeal'd, a second time receive  
The confirmation of my promis'd gift,  
Which but attends thy naming.

*Enter several Lords.*

Fair maid, send forth thine eye: this youthful parcel  
Of noble bachelors stand at my bestowing,  
O'er whom both sovereign power and father's voice  
I have to use: thy frank election make;  
Thou hast power to choose, and they none to forsake.

*Hel.* To each of you one fair and virtuous mistress  
Fall, when love please!—marry, to each, but one!

*Laf.* I'd give bay Curtal, and his furniture,  
My mouth no more were broken than these boys',  
And writ as little beard.

*King.* Peruse them well:  
Not one of those, but had a noble father.

*Hel.* Gentlemen,  
Heaven hath, through me, restor'd the king to health.

*All.* We understand it, and thank heaven for you.

*Hel.* I am a simple maid; and therein wealthiest,  
That, I protest, I simply am a maid:—  
Please it your majesty, I have done already:  
The blushes in my cheeks thus whisper me,



*We blush, that thou should'st choose ; but, be refus'd,  
Let the white death sit on thy cheek for ever ;  
We'll ne'er come there again.*

*King.* Make choice ; and, see,  
Who shuns thy love, shuns all his love in me.

*Hel.* Now, Dian, from thy altar do I fly;  
And to imperial Love, that god most high,  
Do my sighs stream.—Sir, will you hear my suit?

1 *Lord.* And grant it.

*Hel.* Thanks, sir; all the rest is mute.

*Laf.* I had rather be in this choice, than throw  
ames-ace for my life.

*Hel.* The honour, sir, that flames in your fair eyes,  
Before I speak, too threateningly replies:  
Love make your fortunes twenty times above  
Her that so wishes, and her humble love!

2 *Lord.* No better, if you please.

*Hel.* My wish receive,  
Which great love grant! and so I take my leave.

*Laf.* Do all they deny her? An they were sons of mine, I'd have them whipped; or I would send them to the Turk, to make eunuchs of.

*Hel.* Be not afraid [*To a Lord*] that I your hand  
should take;

I'll never do you wrong for your own sake:  
Blessing upon your vows! and in your bed  
Find fairer fortune, if you ever wed!

*Laf.* These boys are boys of ice, they'll none have her : sure, they are bastards to the English ; the French ne'er got them.

*Hel.* You are too young, too happy, and too good,  
To make yourself a son out of my blood.

4 *Lord.* Fair one, I think not so.



*Laf.* There's one grape yet,—I am sure, thy father drank wine.—But if thou be'st not an ass, I am a youth of fourteen; I have known thee already.

*Hel.* I dare not say, I take you; [*To BERTRAM*] but  
I give

Me, and my service, ever whilst I live,  
Into your guiding power.—This is the man.

*King.* Why then, young Bertram, take her, she's thy  
wife,

*Ber.* My wife, my liege? I shall beseech your highness,  
In such a business give me leave to use  
The help of mine own eyes.

*King.* Know'st thou not, Bertram,  
What she has done for me?

*Ber.* Yes, my good lord;  
But never hope to know why I should marry her.

*King.* Thou know'st, she has rais'd me from my  
sickly bed.

*Ber.* But follows it, my lord, to bring me down  
Must answer for your raising? I know her well;  
She had her breeding at my father's charge:  
A poor physician's daughter my wife!—Disdain  
Rather corrupt me ever!

*King.* 'Tis only title thou disdain'st in her, the which  
I can build up. Strange is it, that our bloods,  
Of colour, weight, and heat, pour'd all together,  
Would quite confound distinction, yet stand off  
In differences so mighty: If she be  
All that is virtuous, (save what thou dislik'st,  
A poor physician's daughter,) thou dislik'st  
Of virtue for the name: but do not so:  
From lowest place when virtuous things proceed,  
The place is dignified by the doer's deed:



Where great additions swell, and virtue none,  
It is a dropsied honour: good alone  
Is good, without a name; vileness is so:  
The property by what it is should go,  
Not by the title. She is young, wise, fair;  
In these to nature she's immediate heir;  
And these breed honour: that is honour's scorn,  
Which challenges itself as honour's born,  
And is not like the sire: Honours best thrive,  
When rather from our acts we them derive  
Than our fore-goers: the mere word's a slave,  
Debauch'd on every tomb; on every grave,  
A lying trophy, and as oft is dumb,  
Where dust, and damn'd oblivion, is the tomb  
Of honour'd bones indeed. What should be said?  
If thou canst like this creature as a maid,  
I can create the rest: virtue, and she,  
Is her own dower; honour, and wealth, from me.

*Ber.* I cannot love her, nor will strive to do't.

*King.* Thou wrong'st thyself, if thou should'st strive  
to choose.

*Hel.* That you are well restor'd, my lord, I'm glad;  
Let the rest go.

*King.* My honour's at the stake; which to defeat,  
I must produce my power: Here, take her hand,  
Proud scornful boy, unworthy this good gift;  
That dost in vile misprision shackle up  
My love, and her desert; that canst not dream,  
We, poizing us in her defective scale,  
Shall weigh thee to the beam: that wilt not know,  
It is in us to plant thine honour, where  
We please to have it grow: Check thy contempt:  
Obey our will, which travails in thy good:



Believe not thy disdain, but presently  
Do thine own fortunes that obedient right,  
Which both thy duty owes, and our power claims;  
Or I will throw thee from my care for ever,  
Into the staggers, and the careless lapse  
Of youth and ignorance; both my revenge and hate,  
Loosing upon thee in the name of justice,  
Without all terms of pity: Speak; thine answer.

*Ber.* Pardon, my gracious lord; for I submit  
My fancy to your eyes: When I consider,  
What great creation, and what dole of honour,  
Flies where you bid it, I find, that she, which late  
Was in my nobler thoughts most base, is now  
The praised of the king; who, so ennobled,  
Is, as 'twere, born so.

*King.* Take her by the hand,  
And tell her, she is thine: to whom I promise  
A counterpoize; if not to thy estate,  
A balance more replete.

*Ber.* I take her hand.

*King.* Good fortune, and the favour of the king,  
Smile upon this contráct; whose ceremony  
Shall seem expedient on the now-born brief,  
And be perform'd to-night: the solemn feast  
Shall more attend upon the coming space,  
Expecting absent friends. As thou lov'st her,  
Thy love's to me religious; else, does err.

[*Exeunt King, BERTRAM, HELENA, Lords,  
and Attendants.*]

*Laf.* Do you hear, monsieur? a word with you.

*Par.* Your pleasure, sir?

*Laf.* Your lord and master did well to make his  
recantation.



*Par.* Recantation?—My lord? my master?

*Laf.* Ay; Is it not a language, I speak?

*Par.* A most harsh one; and not to be understood without bloody succeeding. My master?

*Laf.* Are you companion to the count Rousillon?

*Par.* To any count; to all counts; to what is man.

*Laf.* To what is count's man; count's master is of another style.

*Par.* You are too old, sir; let it satisfy you, you are too old.

*Laf.* I must tell thee, sirrah, I write man; to which title age cannot bring thee.

*Par.* What I dare too well do, I dare not do.

*Laf.* I did think thee, for two ordinaries, to be a pretty wise fellow; thou didst make tolerable vent of thy travel; it might pass: yet the scarfs, and the bannerets, about thee, did manifoldly dissuade me from believing thee a vessel of too great a burden. I have now found thee; when I lose thee again, I care not: yet art thou good for nothing but taking up; and that thou art scarce worth.

*Par.* Hadst thou not the privilege of antiquity upon thee,—

*Laf.* Do not plunge thyself too far in anger, lest thou hasten thy trial; which if—Lord have mercy on thee for a hen! So, my good window of lattice, fare thee well; thy casement I need not open, for I look through thee. Give me thy hand.

*Par.* My lord, you give me most egregious indignity.

*Laf.* Ay, with all my heart; and thou art worthy of it.

*Par.* I have not, my lord, deserved it.

*Laf.* Yes, good faith, every dram of it; and I will not bate thee a scruple.



*Par.* Well, I shall be wiser.

*Laf.* E'en as soon as thou canst, for thou hast to pull at a smack o' th' contrary. If ever thou be'st bound in thy scarf, and beaten, thou shalt find what it is to be proud of thy bondage. I have a desire to hold my acquaintance with thee, or rather my knowledge; that I may say, in the default, he is a man I know.

*Par.* My lord, you do me most insupportable vexation.

*Laf.* I would it were hell-pains for thy sake, and my poor doing eternal: for doing I am past; as I will by thee, in what motion age will give me leave. [*Exit.*

*Par.* Well, thou hast a son shall take this disgrace off me; scurvy, old, filthy, scurvy lord!—Well, I must be patient; there is no fettering of authority. I'll beat him, by my life, if I can meet him with any convenience, an he were double and double a lord. I'll have no more pity of his age, than I would have of—I'll beat him, an if I could but meet him again.

*Re-enter LAFEU.*

*Laf.* Sirrah, your lord and master's married, there's news for you; you have a new mistress.

*Par.* I most unfeignedly beseech your lordship to make some reservation of your wrongs: He is my good lord: whom I serve above, is my master.

*Laf.* Who? God?

*Par.* Ay, sir.

*Laf.* The devil it is, that's thy master. Why dost thou garter up thy arms o' this fashion? dost make hose of thy sleeves? do other servants so? Thou wert best set thy lower part where thy nose stands. By



mine honour, if I were but two hours younger, I'd beat thee: methinks, thou art a general offence, and every man should beat thee. I think, thou wast created for men to breathe themselves upon thee.

*Par.* This is hard and undeserved measure, my lord.

*Laf.* Go to, sir; you were beaten in Italy for picking a kernel out of a pomegranate; you are a vagabond, and no true traveller: you are more saucy with lords, and honourable personages, than the heraldry of your birth and virtue gives you commission. You are not worth another word, else I'd call you knave. I leave you. [Exit.]

*Enter* BERTRAM.

*Par.* Good, very good; it is so then.—Good, very good; let it be concealed a while.

*Ber.* Undone, and forfeited to cares for ever!

*Par.* What is the matter, sweet heart?

*Ber.* Although before the solemn priest I have sworn, I will not bed her.

*Par.* What? what, sweet heart?

*Ber.* O my Parolles, they have married me:—  
I'll to the Tuscan wars, and never bed her.

*Par.* France is a dog-hole, and it no more merits  
The tread of a man's foot: to the wars!

*Ber.* There's letters from my mother; what the  
import is,  
I know not yet.

*Par.* Ay, that would be known: To the wars, my  
boy, to the wars!  
He wears his honour in a box unseen,  
That hugs his kicksy-wicksy here at home;  
Spending his manly marrow in her arms,



Which should sustain the bound and high curvet  
Of Mars's fiery steed : To other regions !  
France is a stable ; we that dwell in't, jades ;  
Therefore, to the war !

*Ber.* It shall be so ; I'll send her to my house,  
Acquaint my mother with my hate to her,  
And wherefore I am fled ; write to the king  
That which I durst not speak : His present gift  
Shall furnish me to those Italian fields,  
Where noble fellows strike : War is no strife  
To the dark house, and the detested wife.

*Par.* Will this capriccio hold in thee, art sure ?

*Ber.* Go with me to my chamber, and advise me.  
I'll send her straight away : To-morrow  
I'll to the wars, she to her single sorrow.

*Par.* Why, these balls bound ; there's noise in it.—  
'Tis hard ;  
A young man, married, is a man that's marr'd :  
Therefore away, and leave her bravely ; go :  
The king has done you wrong ; but, hush ! 'tis so.  
[*Exeunt.*]

SCENE IV.—*The same. Another room in the same.*

*Enter HELENA and Clown.*

*Hel.* My mother greets me kindly : Is she well ?

*Clo.* She is not well ; but yet she has her health :  
she's very merry ; but yet she is not well : but thanks  
be given, she's very well, and wants nothing i' th'  
world ; but yet she is not well.

*Hel.* If she be very well, what does she ail, that  
she's not very well ?

*Clo.* Truly, she's very well, indeed, but for two things.



*Hel.* What two things?

*Clo.* One, that she's not in heaven, whither God send her quickly! the other, that she's in earth, from whence God send her quickly!

*Enter PAROLLES.*

*Par.* Bless you, my fortunate lady!

*Hel.* I hope, sir, I have your good will to have mine own good fortunes.

*Par.* You had my prayers to lead them on; and to keep them on, have them still.—O, my knave! How does my old lady?

*Clo.* So that you had her wrinkles, and I her money, I would she did as you say.

*Par.* Why, I say nothing.

*Clo.* Marry, you are the wiser man; for many a man's tongue shakes out his master's undoing: To say nothing, to do nothing, to know nothing, and to have nothing, is to be a great part of your title; which is within a very little of nothing.

*Par.* Away, thou'rt a knave.

*Clo.* You should have said, sir, before a knave thou art a knave; that is, before me thou art a knave: this had been truth, sir.

*Par.* Go to, thou art a witty fool, I have found thee.

*Clo.* Did you find me in yourself, sir? or were you taught to find me? The search, sir, was profitable; and much fool may you find in you, even to the world's pleasure, and the increase of laughter.

*Par.* A good knave, i'faith, and well fed.—  
Madam, my lord will go away to-night;  
A very serious business calls on him.  
The great prerogative and rite of love,



Which, as your due, time claims, he does acknowledge;  
But puts it off by a compell'd restraint;  
Whose want, and whose delay, is strew'd with sweets,  
Which they distil now in the curbed time,  
To make the coming hour o'erflow with joy,  
And pleasure drown the brim.

*Hel.* What's his will else?

*Par.* That you will take your instant leave o' th'  
king,

And make this haste as your own good proceeding,  
Strengthen'd with what apology you think  
May make it probable need.

*Hel.* What more commands he?

*Par.* That, having this obtain'd, you presently  
Attend his further pleasure.

*Hel.* In every thing I wait upon his will.

*Par.* I shall report it so.

*Hel.* I pray you.—Come, sirrah.  
[*Exeunt.*]

SCENE V.—*Another room in the same.*

*Enter LAFEU and BERTRAM.*

*Laf.* But, I hope, your lordship thinks not him  
a soldier.

*Ber.* Yes, my lord, and of very valiant approof.

*Laf.* You have it from his own deliverance.

*Ber.* And by other warranted testimony.

*Laf.* Then my dial goes not true; I took this lark  
for a bunting.

*Ber.* I do assure you, my lord, he is very great in  
knowledge, and accordingly valiant.

*Laf.* I have then sinned against his experience, and



transgressed against his valour ; and my state that way is dangerous, since I cannot yet find in my heart to repent. Here he comes ; I pray you, make us friends, I will pursue the amity.

*Enter PAROLLES.*

*Par.* These things shall be done, sir. [*To BERTRAM.*

*Laf.* Pray you, sir, who's his tailor ?

*Par.* Sir ?

*Laf.* O, I know him well : Ay, sir ; he, sir, is a good workman, a very good tailor.

*Ber.* Is she gone to the king ? [*Aside to PAROLLES.*

*Par.* She is.

*Ber.* Will she away to-night ?

*Par.* As you'll have her.

*Ber.* I have writ my letters, casketed my treasure, Given order for our horses ; and to-night, When I should take possession of the bride,— And, ere I do begin,—

*Laf.* A good traveller is something at the latter end of a dinner ; but one that lies three-thirds, and uses a known truth to pass a thousand nothings with, should be once heard, and thrice beaten.—God save you, captain.

*Ber.* Is there any unkindness between my lord and you, monsieur ?

*Par.* I know not how I have deserved to run into my lord's displeasure.

*Laf.* You have made shift to run into't, boots and spurs and all, like him that leaped into the custard ; and out of it you'll run again, rather than suffer question for your residence.

*Ber.* It may be, you have mistaken him, my lord.



*Laf.* And shall do so ever, though I took him at his prayers. Fare you well, my lord; and believe this of me, There can be no kernel in this light nut; the soul of this man is his clothes: trust him not in matter of heavy consequence; I have kept of them tame, and know their natures.—Farewell, monsieur: I have spoken better of you, than you have or will deserve at my hand; but we must do good against evil. [*Exit*

*Par.* An idle lord, I swear.

*Ber.* I think so.

*Par.* Why, do you not know him?

*Ber.* Yes, I do know him well; and common speech Gives him a worthy pass. Here comes my clog.

*Enter HELENA.*

*Hel.* I have, sir, as I was commanded from you, Spoke with the king, and have procur'd his leave For present parting; only, he desires Some private speech with you.

*Ber.* I shall obey his will.  
You must not marvel, Helen, at my course,  
Which holds not colour with the time, nor does  
The ministration and required office  
On my particular: prepar'd I was not  
For such a business; therefore am I found  
So much unsettled: This drives me to entreat you,  
That presently you take your way for home;  
And rather muse, than ask, why I entreat you:  
For my respects are better than they seem;  
And my appointments have in them a need,  
Greater than shows itself, at the first view,  
To you that know them not. This to my mother:

[*Giving a letter*



'Twill be two days ere I shall see you; so  
I leave you to your wisdom.

*Hel.* Sir, I can nothing say,  
But that I am your most obedient servant.

*Ber.* Come, come, no more of that.

*Hel.* And ever shall  
With true observance seek to eke out that,  
Wherein toward me my homely stars have fail'd  
To equal my great fortune.

*Ber.* Let that go:  
My haste is very great: Farewell; hie home.

*Hel.* Pray, sir, your pardon.

*Ber.* Well, what would you say

*Hel.* I am not worthy of the wealth I owe;  
Nor dare I say, 'tis mine; and yet it is;  
But, like a timorous thief, most fain would steal  
What law does vouch mine own.

*Ber.* What would you have?

*Hel.* Something; and scarce so much:—nothing,  
indeed.—

I would not tell you what I would: my lord—'faith,  
yes;—

Strangers, and foes, do sunder, and not kiss.

*Ber.* I pray you, stay not, but in haste to horse.

*Hel.* I shall not break your bidding, good my lord.

*Ber.* Where are my other men, monsieur?—Fare-  
well. *[Exit HELENA]*

Go thou toward home; where I will never come,  
Whilst I can shake my sword, or hear the drum:—  
Away, and for our flight.

*Par.* Bravely, coragio!

*[Exeunt]*



ACT III.

SCENE I.—Florence. *A room in the Duke's palace.*

*Flourish.* Enter the Duke of Florence, attended; two French Lords, and others.

*Duke.* So that, from point to point, now have you heard  
The fundamental reasons of this war;  
Whose great decision hath much blood let forth,  
And more thirsts after.

*1 Lord.* Holy seems the quarrel  
Upon your grace's part; black and fearful  
On the opposer.

*Duke.* Therefore we marvel much, our cousin France.  
Would, in so just a business, shut his bosom  
Against our borrowing prayers.

*2 Lord.* Good my lord,  
The reasons of our state I cannot yield,  
But like a common and an outward man,  
That the great figure of a council frames  
By self-unable motion: therefore dare not  
Say what I think of it; since I have found  
Myself in my uncertain grounds to fail  
As often as I guess'd.

*Duke.* Be it his pleasure.

*2 Lord.* But I am sure, the younger of our nature,  
That surfeit on their ease, will, day by day,  
Come here for physick.

*Duke.* Welcome shall they be;  
And all the honours, that can fly from us,



Shall on them settle. You know your places well;  
When better fall, for your avails they fell:  
To-morrow to the field. *[Flourish. Exeunt.]*

SCENE II.—Rousillon. *A room in the Countess's palace.*

*Enter Countess and Clown.*

*Count.* It hath happened all as I would have had it,  
save, that he comes not along with her.

*Clo.* By my troth, I take my young lord to be a very  
melancholy man.

*Count.* By what observance, I pray you?

*Clo.* Why, he will look upon his boot, and sing;  
mend the ruff, and sing; ask questions, and sing; pick  
his teeth, and sing: I know a man that had this trick  
of melancholy, sold a goodly manor for a song.

*Count.* Let me see what he writes, and when he  
means to come. *[Opening a letter.]*

*Clo.* I have no mind to Isbel, since I was at court:  
our old ling and our Isbels o' th' country are nothing  
like your old ling and your Isbels o' th' court: the  
brains of my Cupid's knocked out; and I begin to love,  
as an old man loves money, with no stomach.

*Count.* What have we here?

*Clo.* E'en that you have there. *[Exit.]*

*Count.* *[Reads.]* *I have sent you a daughter-in-law:  
she hath recovered the king, and undone me. I have wedded  
her, not bedded her; and sworn to make the not eternal.  
You shall hear, I am run away; know it, before the report  
come. If there be breadth enough in the world, I will hold  
a long distance. My duty to you.*

*Your unfortunate son,*

*BERTRAM.*



This is not well, rash and unbridled boy,  
To fly the favours of so good a king;  
To pluck his indignation on thy head,  
By the misprizing of a maid too virtuous  
For the contempt of empire.

*Re-enter Clown.*

*Clo.* O madam, yonder is heavy news within, between  
two soldiers and my young lady.

*Count.* What is the matter?

*Clo.* Nay, there is some comfort in the news, some  
comfort; your son will not be killed so soon as  
I thought he would.

*Count.* Why should he be kill'd?

*Clo.* So say I, madam, if he run away, as I hear he  
does: the danger is in standing to't; that's the loss  
of men, though it be the getting of children. Here  
they come, will tell you more: for my part, I only  
hear, your son was run away. [*Exit Clown*]

*Enter HELENA and two Gentlemen.*

*1 Gen.* Save you, good madam.

*Hel.* Madam, my lord is gone, for ever gone.

*2 Gen.* Do not say so.

*Count.* Think upon patience.—'Pray you, gentlemen,—  
I have felt so many quirks of joy, and grief,  
That the first face of neither, on the start,  
Can woman me unto't:—Where is my son, I pray you?

*2 Gen.* Madam, he's gone to serve the duke of  
Florence;

We met him thitherward; from thence we came,  
And, after some despatch in hand at court,  
Thither we bend again.



*Hel.* Look on his letter, madam ; here's my passport.  
[Reads.] *When thou canst get the ring upon my finger,  
which never shall come off, and show me a child begot-  
ten of thy body, that I am father to, then call me hus-  
band: but in such a then I write a never.*

This is a dreadful sentence.

*Count.* Brought you this letter, gentlemen ?

*1 Gen.* Ay, madam ;

And, for the contents' sake, are sorry for our pains.

*Count.* I pr'ythee, lady, have a better cheer ;  
If thou engrossest all the griefs are thine,  
Thou robb'st me of a moiety : He was my son ;  
But I do wash his name out of my blood,  
And thou art all my child.—Towards Florence is he ?

*2 Gen.* Ay, madam.

*Count.* And to be a soldier ?

*2 Gen.* Such is his noble purpose : and, believe't,  
The duke will lay upon him all the honour  
That good convenience claims.

*Count.* Return you thither ?

*1 Gen.* Ay, madam, with the swiftest wing of speed.

*Hel.* [Reads.] *Till I have no wife, I have nothing in  
France.*

'Tis bitter.

*Count.* Find you that there ?

*Hel.* Ay, madam.

*1 Gen.* 'Tis but the boldness of his hand, haply, which  
His heart was not consenting to.

*Count.* Nothing in France, until he have no wife !  
There's nothing here, that is too good for him,  
But only she ; and she deserves a lord,  
That twenty such rude boys might tend upon,  
And call her hourly, mistress. Who was with him ?



1 Gen. A servant only, and a gentleman  
Which I have some time known.

Count. Parolles, was't not?

1 Gen. Ay, my good lady, he.

Count. A very tainted fellow, and full of wicked-  
ness.

My son corrupts a well-derived nature  
With his inducement.

1 Gen. Indeed, good lady,  
The fellow has a deal of that, too much,  
Which holds him much to have.

Count. You are welcome, gentlemen,  
I will entreat you, when you see my son,  
To tell him, that his sword can never win  
The honour that he loses: more I'll entreat you  
Written to bear along.

2 Gen. We serve you, madam,  
In that and all your worthiest affairs.

Count. Not so, but as we change our courtesies.  
Will you draw near? [*Exeunt Countess and Gentlemen*]

Hel. *Till I have no wife, I have nothing in France.*  
Nothing in France, until he has no wife!

Thou shalt have none, Rousillon, none in France,

Then hast thou all again. Poor lord! is't I

That chase thee from thy country, and expose

Those tender limbs of thine to the event

Of the none-sparing war? and is it I

That drive thee from the sportive court, where thou

Wast shot at with fair eyes, to be the mark

Of smoky muskets? O you leaden messengers,

That ride upon the violent speed of fire,

Fly with false aim; move the still-piecing air,

That sings with piercing, do not touch my lord!



Whoever shoots at him, I set him there;  
 Whoever charges on his forward breast,  
 I am the caitiff, that do hold him to't;  
 And, though I kill him not, I am the cause  
 His death was so effected: better 'twere,  
 I met the ravin lion when he roar'd  
 With sharp constraint of hunger; better 'twere  
 That all the miseries, which nature owes,  
 Were mine at once: No, come thou home, Rousillon,  
 Whence honour but of danger wins a scar,  
 As oft it loses all; I will be gone:  
 My being here it is, that holds thee hence:  
 Shall I stay here to do't? no, no, although  
 The air of paradise did fan the house,  
 And angels offic'd all: I will be gone;  
 That pitiful rumour may report my flight,  
 To console thine ear. Come, night; end, day!  
 For, with the dark, poor thief, I'll steal away. [Exit]

SCENE III.—Florence. *Before the Duke's palace.*

*Flourish. Enter the Duke of Florence, BERTRAM, Lords, Officers, Soldiers, and others.*

*Duke.* The general of our horse thou art; and we,  
 Great in our hope, lay our best love and credence,  
 Upon thy promising fortune.

*Ber.* Sir, it is  
 A charge too heavy for my strength; but yet  
 We'll strive to bear it for your worthy sake,  
 To th' extreme edge of hazard.

*Duke.* Then go thou forth;  
 And fortune play upon thy prosperous helm,  
 As thy auspicious mistress!



*Ber.* This very day,  
Great Mars, I put myself into thy file:  
Make me but like my thoughts; and I shall prove  
A lover of thy drum, hater of love. [Exeunt.]

SCENE IV.—Rousillon. *A room in the Countess's palace.*

*Enter Countess and Steward.*

*Count.* Alas! and would you take the letter of her?  
Might you not know, she would do as she has done,  
By sending me a letter? Read it again.

*Stew.* *I am Saint Jaques' pilgrim, thither gone;  
Ambitious love hath so in me offended,  
That bare-foot plod I the cold ground upon,  
With sainted vow my faults to have amended.  
Write, write, that, from the bloody course of war,  
My dearest master, your dear son may hie;  
Bless him at home in peace, whilst I from far,  
His name with zealous fervour sanctify:  
His taken labours bid him me forgive;  
I, his despiteful Juno, sent him forth  
From courtly friends, with camping foes to live,  
Where death and danger dog the heels of worth:  
He is too good and fair for death and me;  
Whom I myself embrace, to set him free.*

*Count.* Ah, what sharp stings are in her mildest  
words!——

Rinaldo, you did never lack advice so much,  
As letting her pass so; had I spoke with her,  
I could have well diverted her intents,  
Which thus she hath prevented.

*Stew.* Pardon me, madam:  
If I had given you this at over-night,  
She might have been o'erta'en; and yet she writes,  
Pursuit would be in vain.



*Count.* What angel shall  
Bless this unworthy husband? he cannot thrive,  
Unless her prayers, whom heaven delights to hear,  
And loves to grant, reprieve him from the wrath  
Of greatest justice.—Write, write, Rinaldo,  
To this unworthy husband of his wife;  
Let every word weigh heavy of her worth,  
That he does weigh too light: my greatest grief,  
Though little he do feel it, set down sharply.  
Despatch the most convenient messenger:—  
When, haply, he shall hear that she is gone,  
He will return; and hope I may, that she,  
Hearing so much, will speed her foot again,  
Led hither by pure love: which of them both  
Is dearest to me, I have no skill in sense  
To make distinction:—Provide this messenger:—  
My heart is heavy, and mine age is weak;  
Grief would have tears, and sorrow bids me speak.  
[*Exeunt.*]

SCENE V.—*Without the walls of Florence.*

*A tucket afar off. Enter an old Widow of Florence,  
DIANA, VIOLENTA, MARIANA, and other Citizens.*

*Wid.* Nay, come; for if they do approach the city,  
we shall lose all the sight.

*Dia.* They say, the French count has done most  
honourable service.

*Wid.* It is reported that he has taken their greatest  
commander: and that with his own hand he slew the  
duke's brother. We have lost our labour; they are  
gone a contrary way: hark! you may know by their  
trumpets.



*Mar.* Come, let's return again, and suffice ourselves with the report of it. Well, Diana, take heed of this French earl: the honour of a maid is her name; and no legacy is so rich as honesty.

*Wid.* I have told my neighbour, how you have been solicited by a gentleman his companion.

*Mar.* I know that knave; hang him! one Parolles: a filthy officer he is in those suggestions for the young earl.—Beware of them, Diana; their promises, enticements, oaths, tokens, and all these engines of lust, are not the things they go under: many a maid hath been seduced by them; and the misery is, example, that so terrible shows in the wreck of maidenhood, cannot for all that dissuade succession, but that they are limed with the twigs that threaten them. I hope, I need not to advise you further; but, I hope, your own grace will keep you where you are, though there were no further danger known, but the modesty which is so lost.

*Dia.* You shall not need to fear me.

*Enter HELENA, in the dress of a Pilgrim.*

*Wid.* I hope so.—Look, here comes a pilgrim: I know she will lie at my house: thither they send one another: I'll question her.—

God save you, pilgrim! Whither are you bound?

*Hel.* To Saint Jaques le grand.  
Where do the palmers lodge, I do beseech you?

*Wid.* At the Saint Francis here, beside the port.

*Hel.* Is this the way?

*Wid.* Ay, marry, is it.—Hark you!

[*A march afar off.*  
They come this way:—If you will tarry, holy pilgrim]



But till the troops come by,  
I will conduct you where you shall be lodg'd ;  
The rather, for, I think, I know your hostess  
As ample as myself.

*Hel.* Is it yourself?

*Wid.* If you shall please so, pilgrim.

*Hel.* I thank you, and will stay upon your leisure.

*Wid.* You came, I think, from France?

*Hel.* I did so.

*Wid.* Here you shall see a countryman of yours,  
That has done worthy service.

*Hel.* His name, I pray you.

*Dia.* The count Rousillon ; Know you such a one

*Hel.* But by the ear, that hears most nobly of him :  
His face I know not.

*Dia.* Whatsoe'er he is,  
He's bravely taken here. He stole from France,  
As 'tis reported, for the king had married him  
Against his liking : Think you it is so ?

*Hel.* Ay, surely, mere the truth ; I know his lady.

*Dia.* There is a gentleman, that serves the count,  
Reports but coarsely of her.

*Hel.* What's his name ?

*Dia.* Monsieur Parolles.

*Hel.* — O, I believe with him,  
In argument of praise, or to the worth  
Of the great count himself, she is too mean  
To have her name repeated ; all her deserving  
Is a reserved honesty, and that  
I have not heard examin'd.

*Dia.* Alas, poor lady !  
'Tis a hard bondage, to become the wife  
Of a detesting lord.



*Wid.* A right good creature : wheresoe'er she is,  
Her heart weighs sadly : this young maid might do her  
A shrewd turn, if she pleas'd.

*Hel.* How do you mean ?  
May be, the amorous count solicits her  
In the unlawful purpose.

*Wid.* He does, indeed ;  
And brokes with all that can in such a suit  
Corrupt the tender honour of a maid :  
But she is arm'd for him, and keeps her guard  
In honestest defence.

*Enter with drum and colours, a party of the Florentine  
army, BERTRAM, and PAROLLES.*

*Mar.* The gods forbid else !

*Wid.* So, now they come :—  
That is Antonio, the duke's eldest son ;  
That, Escalus.

*Hel.* Which is the Frenchman ?

*Dia.* He ;  
That with the plume : 'tis a most gallant fellow ;  
I would he lov'd his wife : if he were honest,  
He were much goodlier :—Is't not a handsome gentle-  
man ?

*Hel.* I like him well.

*Dia.* 'Tis pity, he is not honest : Yond's that same  
knave,  
That leads him to these places ; were I his lady,  
I'd poison that vile rascal.

*Hel.* Which is he ?

*Dia.* That jack-an-apes with scarfs : Why is he  
melancholy ?

*Hel.* Perchance he's hurt i' th' battle.



*Par.* Lose our drum ! well.

*Mar.* He's shrewdly vexed at something : Look, he has spied us.

*Wid.* Marry, hang you !

*Mar.* And your courtesy, for a ring-carrier !

[*Exeunt* BERTRAM, PAROLLES, *Officers,*  
*and Soldiers.*]

*Wid.* The troop is past : Come, pilgrim, I will bring you

Where you shall host : of enjoin'd penitents  
There's four or five, to great Saint Jaques bound,  
Already at my house.

*Hel.* I humbly thank you :  
Please it this matron, and this gentle maid,  
'To eat with us to-night, the charge, and thanking,  
Shall be for me ; and, to requite you further,  
I will bestow some precepts on this virgin,  
Worthy the note.

*Both.* We'll take your offer kindly. [*Exeunt.*]

#### SCENE VI.—*Camp before Florence.*

*Enter* BERTRAM, *and the two French Lords.*

1 *Lord.* Nay, good my lord, put him to't ; let him have his way.

2 *Lord.* If your lordship find him not a hilding, hold me no more in your respect.

1 *Lord.* On my life, my lord, a bubble.

*Ber.* Do you think, I am so far deceived in him ?

1 *Lord.* Believe it, my lord, in mine own direct knowledge, without any malice, but to speak of him as my kinsman, he's a most notable coward, an infinite and endless liar, an hourly promise-breaker, the owner



of no one good quality worthy your lordship's entertainment.

*2 Lord.* It were fit you knew him ; lest, reposing too far in his virtue, which he hath not, he might, at some great and trusty business, in a main danger, fail you.

*Ber.* I would, I knew in what particular action to try him.

*2 Lord.* None better than to let him fetch off his drum, which you hear him so confidently undertake to do.

*1 Lord.* I, with a troop of Florentines, will suddenly surprize him ; such I will have, whom, I am sure, he knows not from the enemy : we will bind and hood-wink him so, that he shall suppose no other but that he is carried into the leaguer of the adversaries, when we bring him to our tents : Be but your lordship present at his examination ; if he do not, for the promise of his life, and in the highest compulsion of base fear, offer to betray you, and deliver all the intelligence in his power against you, and that with the divine forfeit of his soul upon oath, never trust my judgement in any thing.

*2 Lord.* O for the love of laughter, let him fetch his drum ; he says, he has a stratagem for't : when your lordship sees the bottom of his success in't, and to what metal this counterfeit lump of ore will be melted, if you give him not John Drum's entertainment, your inclining cannot be removed. Here he comes.

*Enter PAROLLES.*

*1 Lord.* O, for the love of laughter, hinder not the humour of his design ; let him fetch off his drum in any hand.



*Ber.* How now, monsieur? this drum sticks sorely in your disposition.

*2 Lord.* A pox on't let it go; 'tis but a drum.

*Par.* But a drum! Is't but a drum? A drum so lost! —There was an excellent command! to charge in with our horse upon our own wings, and to rend our own soldiers.

*2 Lord.* That was not to be blamed in the command of the service; it was a disaster of war that Cæsar himself could not have prevented, if he had been there to command.

*Ber.* Well, we cannot greatly condemn our success: some dishonour we had in the loss of that drum; but it is not to be recovered.

*Par.* It might have been recovered.

*Ber.* It might, but it is not now.

*Par.* It is to be recovered: but that the merit of service is seldom attributed to the true and exact performer, I would have that drum or another, or *hic jacet*.

*Ber.* Why, if you have a stomach to't, monsieur, if you think your mystery in stratagem can bring this instrument of honour again into his native quarter, be magnanimous in the enterprize, and go on; I will grace the attempt for a worthy exploit: if you speed well in it, the duke shall both speak of it, and extend to you what further becomes his greatness, even to the utmost syllable of your worthiness.

*Par.* By the hand of a soldier, I will undertake it.

*Ber.* But you must not now slumber in it.

*Par.* I'll about it this evening: and I will presently pen down my dilemmas, encourage myself in my certainty, put myself into my mortal preparation, and, by midnight, look to hear further from me.



*Ber.* May I be bold to acquaint his grace, you are gone about it?

*Par.* I know not what the success will be, my lord; but the attempt I vow.

*Ber.* I know, thou art valiant; and, to the possibility of thy soldiership, will subscribe for thee. Farewell.

*Par.* I love not many words. *[Exit.]*

*1 Lord.* No more than a fish loves water.—Is not this a strange fellow, my lord? that so confidently seems to undertake this business, which he knows is not to be done; damns himself to do, and dares better be damned than to do't.

*2 Lord.* You do not know him, my lord, as we do: certain it is, that he will steal himself into a man's favour, and, for a week, escape a great deal of discoveries; but when you find him out, you have him ever after.

*Ber.* Why, do you think, he will make no deed at all of this, that so seriously he does address himself unto?

*1 Lord.* None in the world; but return with an invention, and clap upon you two or three probable lies: but we have almost embossed him, you shall see his fall to-night; for, indeed, he is not for your lordship's respect.

*2 Lord.* We'll make you some sport with the fox, ere we case him. He was first smoked by the old lord Lafeu: when his disguise and he is parted, tell me what a sprat you shall find him; which you shall see this very night.

*1 Lord.* I must go look my twigs; he shall be caught.

*Ber.* Your brother, he shall go along with me.

*1 Lord.* As't please your lordship: I'll leave you.

*[Exit.]*



*Ber.* Now will I lead you to the house, and show you  
The lass I spoke of.

*2 Lord.* But, you say, she's honest.

*Ber.* That's all the fault: I spoke with her but once,  
And found her wondrous cold; but I sent to her,  
By this same coxcomb that we have i' th' wind,  
Tokens and letters which she did re-send;  
And this is all I have done: She's a fair creature;  
Will you go see her?

*2 Lord.* With all my heart, my lord.

[*Exeunt*]

SCENE VII.—Florence. *A room in the Widow's house.*

*Enter HELENA and Widow.*

*Hel.* If you misdoubt me that I am not she,  
I know not how I shall assure you further,  
But I shall lose the grounds I work upon.

*Wid.* Though my estate be fallen, I was well born,  
Nothing acquainted with these businesses;  
And would not put my reputation now  
In any staining act.

*Hel.* Nor would I wish you.  
First, give me trust, the count he is my husband;  
And, what to your sworn counsel I have spoken,  
Is so, from word to word; and then you cannot,  
By the good aid that I of you shall borrow,  
Err in bestowing it.

*Wid.* I should believe you;  
For you have show'd me that, which well approves  
You're great in fortune.

*Hel.* Take this purse of gold,



And let me buy your friendly help thus far,  
Which I will over-pay, and pay again,  
When I have found it. The count he wooes your  
daughter,

Lays down his wanton siege before her beauty,  
Resolves to carry her; let her, in fine, consent,  
As we'll direct her how 'tis best to bear it,  
Now his important blood will nought deny  
That she'll demand: A ring the county wears,  
That downward hath succeeded in his house,  
From son to son, some four or five descents  
Since the first father wore it: this ring he holds  
In most rich choice; yet, in his idle fire,  
To buy his will, it would not seem too dear,  
Howe'er repented after.

*Wid.* Now I see  
The bottom of your purpose.

*Hel.* You see it lawful then: It is no more,  
But that your daughter, ere she seems as won,  
Desires this ring; appoints him an encounter;  
In fine, delivers me to fill the time,  
Herself most chastely absent: after this,  
To marry her, I'll add three thousand crowns  
To what is past already.

*Wid.* I have yielded:  
Instruct my daughter how she shall perséver,  
That time and place, with this deceit so lawful,  
May prove coherent. Every night he comes  
With musicks of all sorts, and songs compos'd  
To her unworthiness: It nothing steads us,  
To chide him from our eaves; for he persists,  
As if his life lay on't.

*Hel.* Why then, to-night



Let us assay our plot, which, if it speed,  
Is wicked meaning in a lawful deed,  
And lawful meaning in a lawful act ;  
Where both not sin, and yet a sinful fact :  
But let's about it. [*Exeunt.*]

---

## ACT IV.

### SCENE I.—*Without the Florentine camp.*

*Enter first Lord, with five or six Soldiers in ambush.*

1 *Lord.* He can come no other way but by this hedge corner : When you sally upon him, speak what terrible language you will ; though you understand it not yourselves, no matter : for we must not seem to understand him ; unless some one among us, whom we must produce for an interpreter.

1 *Sold.* Good captain, let me be the interpreter.

1 *Lord.* Art not acquainted with him ? knows he not thy voice ?

1 *Sold.* No, sir, I warrant you.

1 *Lord.* But what linsy-woolsy hast thou to speak to us again ?

1 *Sold.* Even such as you speak to me.

1 *Lord.* He must think us some band of strangers i' th' adversary's entertainment. Now he hath a smack of all neighbouring languages ; therefore we must every one be a man of his own fancy, not to know what we speak one to another ; so we seem to know, is to know straight our purpose : chough's language,



gabble enough, and good enough. As for you, interpreter, you must seem very politick. But couch, ho! here he comes; to beguile two hours in a sleep, and then to return and swear the lies he forges.

*Enter PAROLLES.*

*Par.* Ten o'clock: within these three hours 'twill be time enough to go home. What shall I say I have done? It must be a very plausible invention that carries it: They begin to smoke me; and disgraces have of late knocked too often at my door. I find, my tongue is too fool-hardy; but my heart hath the fear of Mars before it, and of his creatures, not daring the reports of my tongue.

*1 Lord.* This is the first truth that e'er thine own tongue was guilty of. [*Aside.*

*Par.* What the devil should move me to undertake the recovery of this drum; being not ignorant of the impossibility, and knowing I had no such purpose? I must give myself some hurts, and say, I got them in exploit: Yet slight ones will not carry it: They will say, Came you off with so little? and great ones I dare not give. Wherefore? what's the instance? Tongue, I must put you into a butter-woman's mouth, and buy another of Bajazet's mule, if you prattle me into these perils.

*1 Lord.* Is it possible, he should know what he is, and be that he is? [*Aside.*

*Par.* I would the cutting of my garments would serve the turn; or the breaking of my Spanish sword.

*1 Lord.* We cannot afford you so. [*Aside.*

*Par.* Or the baring of my beard; and to say, it was in stratagem.



1 Lord. 'Twould not do. [Aside.

Par. Or to drown my clothes, and say, I was stripped.

1 Lord. Hardly serve. [Aside.

Par. Though I swore I leaped from the window of the citadel——

1 Lord. How deep? [Aside.

Par. Thirty fathom.

1 Lord. Three great oaths would scarce make that be believed. [Aside.

Par. I would, I had any drum of the enemy's; I would swear, I recovered it.

1 Lord. You shall hear one anon. [Aside.

Par. A drum now of the enemy's! [Alarum within.

1 Lord. *Throca movousus, cargo, cargo, cargo.*

All. *Cargo, cargo, villianda par corbo, cargo.*

Par. O! ransome, ransome:—Do not hide mine eyes.

[They seize him and blindfold him.

1 Sold. *Boskos thromuldo boskos.*

Par. I know you are the Muskos' regiment. And I shall lose my life for want of language: If there be here German, or Dane, low Dutch, Italian, or French, let him speak to me, I will discover that which shall undo The Florentine.

1 Sold. *Boskos vauvado:—*

I understand thee, and can speak thy tongue:—

*Kerelybonto:—*Sir,

Betake thee to thy faith, for seventeen poniards

Are at thy bosom.

Par. Oh!

1 Sold. O, pray, pray, pray.—

*Manka revania dulce.*

1 Lord. *Oscorbi dulchos volivorca.*



1 *Sold.* The general is content to spare thee yet ;  
And, hood-wink'd as thou art, will lead thee on  
To gather from thee: haply, thou may'st inform  
Something to save thy life.

*Par.* O, let me live,  
And all the secrets of our camp I'll show,  
Their force, their purposes: nay, I'll speak that  
Which you will wonder at.

1 *Sold.* But wilt thou faithfully?

*Par.* If I do not, damn me.

1 *Sold.* *Acordo linta.*—

Come on, thou art granted space.

[*Exit, with PAROLLES guarded.*]

1 *Lord.* Go, tell the count Rousillon, and my brother,  
We have caught the woodcock, and will keep him  
muffled,  
Till we do hear from them.

2 *Sold.* Captain, I will.

1 *Lord.* He will betray us all unto ourselves ;—  
Inform 'em that.

2 *Sold.* So I will, sir.

1 *Lord.* Till then, I'll keep him dark, and safely  
lock'd. [*Exeunt.*]

SCENE II.—Florence. *A room in the Widow's house.*

*Enter BERTRAM and DIANA.*

*Ber.* They told me, that your name was Fontibell.

*Dia.* No, my good lord, Diana.

*Ber.* Titled goddess;

And worth it, with addition! But, fair soul,  
In your fine frame hath love no quality?

If the quick fire of youth light not your mind,



You are no maiden, but a monument:  
When you are dead, you should be such a one  
As you are now, for you are cold and stern;  
And now you should be as your mother was,  
When your sweet self was got.

*Dia.* She then was honest.

*Ber.* So should you be.

*Dia.* No:

My mother did but duty; such, my lord,  
As you owe to your wife.

*Ber.* No more of that!

I pr'ythee, do not strive against my vows:  
I was compell'd to her; but I love thee  
By love's own sweet constraint, and will for ever  
Do thee all rights of service.

*Dia.* Ay, so you serve us,

Till we serve you: but when you have our roses,  
You barely leave our thorns to prick ourselves,  
And mock us with our bareness.

*Ber.* How have I sworn?

*Dia.* 'Tis not the many oaths, that make the truth;  
But the plain single vow, that is vow'd true.  
What is not holy, that we swear not by,  
But take the Highest to witness: Then, pray you, tell  
me,

If I should swear by Jove's great attributes,  
I lov'd you dearly, would you believe my oaths,  
When I did love you ill? this has no holding,  
To swear by him whom I protest to love,  
That I will work against him: Therefore, your oaths  
Are words, and poor conditions; but unseal'd;  
At least, in my opinion.

*Ber.* Change it, change it,



Be not so holy-cruel: love is holy;  
And my integrity ne'er knew the crafts,  
That you do charge men with: Stand no more off,  
But give thyself unto my sick desires,  
Who then recover: say, thou art mine, and ever  
My love, as it begins, shall so perséver.

*Dia.* I see, that men make hopes, in such affairs,  
That we'll forsake ourselves. Give me that ring.

*Ber.* I'll lend it thee, my dear, but have no power  
To give it from me.

*Dia.* Will you not, my lord?

*Ber.* It is an honour 'longing to our house,  
Bequeathed down from many ancestors;  
Which were the greatest obloquy i' th' world  
In me to lose.

*Dia.* Mine honour's such a ring:  
My chastity's the jewel of our house,  
Bequeathed down from many ancestors;  
Which were the greatest obloquy i' th' world  
In me to lose: Thus your own proper wisdom  
Brings in the champion honour on my part,  
Against your vain assault.

*Ber.* Here, take my ring:  
My house, mine honour, yea, my life be thine,  
And I'll be bid by thee.

*Dia.* When midnight comes, knock at my chamber  
window;  
I'll order take, my mother shall not hear.  
Now will I charge you in the band of truth,  
When you have conquer'd my yet maiden bed,  
Remain there but an hour, nor speak to me:  
My reasons are most strong; and you shall know them,  
When back again this ring shall be deliver'd:



And on your finger, in the night, I'll put  
Another ring; that, what in time proceeds,  
May token to the future our past deeds.  
Adieu, till then; then, fail not: You have won  
A wife of me, though there my hope be done.

*Ber.* A heaven on earth I have won, by wooing thee.  
[Exit.]

*Dia.* For which live long to thank both heaven and me!  
You may so in the end.—  
My mother told me just how he would woo,  
As if she sat in's heart; she says, all men  
Have the like oaths: he had sworn to marry me,  
When his wife's dead; therefore I'll lie with him,  
When I am buried. Since Frenchmen are so braid,  
Marry that will, I'll live and die a maid:  
Only, in this disguise, I think't no sin  
To cozen him, that would unjustly win. [Exit.]

SCENE III.—*The Florentine camp.*

*Enter the two French Lords, and two or three Soldiers.*

1 *Lord.* You have not given him his mother's letter?

2 *Lord.* I have delivered it an hour since: there is  
something in't that stings his nature; for, on the  
reading it, he changed almost into another man.

1 *Lord.* He has much worthy blame laid upon him,  
for shaking off so good a wife, and so sweet a lady.

2 *Lord.* Especially he hath incurred the everlasting  
displeasure of the king, who had even tuned his bounty  
to sing happiness to him. I will tell you a thing, but  
you shall let it dwell darkly with you.

1 *Lord.* When you have spoken it, 'tis dead, and I  
am the grave of it.



*2 Lord.* He hath perverted a young gentlewoman here in Florence, of a most chaste renown; and this night he fleshes his will in the spoil of her honour: he hath given her his monumental ring, and thinks himself made in the unchaste composition.

*1 Lord.* Now, God delay our rebellion; as we are ourselves, what things are we!

*2 Lord.* Merely our own traitors. And as in the common course of all treasons, we still see them reveal themselves, till they attain to their abhorred ends; so he, that in this action contrives against his own nobility, in his proper stream o'erflows himself.

*1 Lord.* Is it not meant damnable in us, to be trumpeters of our unlawful intents? We shall not then have his company to-night?

*2 Lord.* Not till after midnight; for he is dieted to his hour.

*1 Lord.* That approaches apace: I would gladly have him see his company anatomized; that he might take a measure of his own judgements, wherein so curiously he had set this counterfeit.

*2 Lord.* We will not meddle with him till he come; for his presence must be the whip of the other.

*1 Lord.* In the mean time, what hear you of these wars?

*2 Lord.* I hear, there is an overture of peace.

*1 Lord.* Nay, I assure you, a peace concluded.

*2 Lord.* What will count Rousillon do then? will he travel higher, or return again into France?

*1 Lord.* I perceive, by this demand, you are not altogether of his council.

*2 Lord.* Let it be forbid, sir! so should I be a great deal of his act.



1 *Lord.* Sir, his wife, some two months since, fled from his house; her pretence is a pilgrimage to Saint Jaques le grand; which holy undertaking, with most austere sanctimony, she accomplished: and, there residing, the tenderness of her nature became as a prey to her grief; in fine, made a groan of her last breath, and now she sings in heaven.

2 *Lord.* How is this justified?

1 *Lord.* The stronger part of it by her own letters; which makes her story true, even to the point of her death: her death itself, which could not be her office to say, is come, was faithfully confirmed by the rector of the place.

2 *Lord.* Hath the count all this intelligence?

1 *Lord.* Ay, and the particular confirmations, point from point, to the full arming of the verity.

2 *Lord.* I am heartily sorry, that he'll be glad of this.

1 *Lord.* How mightily, sometimes, we make us comforts of our losses!

2 *Lord.* And how mightily, some other times, we drown our gain in tears! The great dignity, that his valour hath here acquired for him, shall at home be encountered with a shame as ample.

1 *Lord.* The web of our life is of a mingled yarn, good and ill together: our virtues would be proud, if our faults whipped them not; and our crimes would despair, if they were not cherish'd by our virtues.—

*Enter a Servant.*

How now? where's your master?

*Serv.* He met the duke in the street, sir, of whom he hath taken a solemn leave; his lordship will next



morning for France. The duke hath offered him letters of commendations to the king.

2 *Lord*. They shall be no more than needful there, if they were more than they can commend.

*Enter BERTRAM.*

1 *Lord*. They cannot be too sweet for the king's tartness. Here's his lordship now. How now, my lord, is't not after midnight?

*Ber*. I have to-night despatched sixteen businesses, a month's length a-piece, by an abstract of success: I have conge'd with the duke, done my adieu with his nearest; buried a wife, mourned for her; writ to my lady mother, I am returning; entertained my convoy; and, between these main parcels of despatch, effected many nicer needs; the last was the greatest, but that I have not ended yet.

2 *Lord*. If the business be of any difficulty, and this morning your departure hence, it requires haste of your lordship.

*Ber*. I mean, the business is not ended, as fearing to hear of it hereafter: But shall we have this dialogue between the fool and the soldier?—Come, bring forth this counterfeit module; he has deceived me, like a double-meaning prophesier.

2 *Lord*. Bring him forth: [*Exeunt Soldiers.*] he has sat in the stocks all night, poor gallant knave.

*Ber*. No matter; his heels have deserved it, in usurping his spurs so long. How does he carry himself?

1 *Lord*. I have told your lordship already; the stocks carry him. But, to answer you as you would be understood; he weeps, like a wench that had shed her milk: he hath confessed himself to Morgan, whom he



supposes to be a friar, from the time of his remembrance, to this very instant disaster of his setting i'th' stocks: And what think you he hath confessed?

*Ber.* Nothing of me, has he?

*2 Lord.* His confession is taken, and it shall be read to his face: if your lordship be in't, as, I believe you are, you must have the patience to hear it.

*Re-enter Soldiers, with PAROLLES.*

*Ber.* A plague upon him! muffled! he can say nothing of me; hush! hush!

*1 Lord.* Hoodman comes!—*Porto tartarossa.*

*1 Sold.* He calls for the tortures; What will you say without 'em?

*Par.* I will confess what I know without constraint, if ye pinch me like a pasty, I can say no more.

*1 Sold.* *Bosko chimurcho.*

*2 Lord.* *Boblibindo chicurmurco.*

*1 Sold.* You are a merciful general:—Our general bids you answer to what I shall ask you out of a note.

*Par.* And truly, as I hope to live.

*1 Sold.* *First demand of him how many horse the duke is strong.* What say you to that?

*Par.* Five or six thousand; but very weak and unserviceable: the troops are all scattered, and the commanders very poor rogues, upon my reputation and credit, and as I hope to live.

*1 Sold.* Shall I set down your answer so?

*Par.* Do; I'll take the sacrament on't, how and which way you will.

*Ber.* All's one to him. What a past-saving slave is this!

*1 Lord.* You are deceived, my lord; this is monsieur



Parolles, the gallant militarist, (that was his own phrase,) that had the whole theorick of war in the knot of his scarf, and the practice in the chape of his dagger.

2 *Lord*. I will never trust a man again, for keeping his sword clean; nor believe he can have every thing in him, by wearing his apparel neatly.

1 *Sold*. Well, that's set down.

*Par*. Five or six thousand horse, I said,—I will say true,—or thereabouts, set down,—for I'll speak truth.

1 *Lord*. He's very near the truth in this.

*Ber*. But I can him no thanks for't, in the nature he delivers it.

*Par*. Poor rogues, I pray you, say.

1 *Sold*. Well, that's set down.

*Par*. I humbly thank you, sir: a truth's a truth, the rogues are marvellous poor.

1 *Sold*. *Demand of him, of what strength they are a-foot.* What say you to that?

*Par*. By my troth, sir, if I were to live this present hour, I will tell true. Let me see: Spurio a hundred and fifty, Sebastian so many, Corambus so many, Jaques so many; Guiltian, Cosmo, Lodowick, and Gratii, two hundred fifty each: mine own company, Chitopher, Vaumond, Bentii, two hundred and fifty each: so that the muster-file, rotten and sound, upon my life, amounts not to fifteen thousand poll; half of which dare not shake the snow from off their cassocks, lest they shake themselves to pieces.

*Ber*. What shall be done to him?

1 *Lord*. Nothing, but let him have thanks. Demand of him my conditions, and what credit I have with the duke.



**1 Sold.** Well, that's set down. You shall demand of him, whether one Captain Dumain be i' th' camp, a Frenchman; what his reputation is with the duke, what his valour, honesty, and expertness in wars; or whether he thinks, it were not possible, with well-weighing sums of gold, to corrupt him to a revolt. What say you to this? what do you know of it?

**Par.** I beseech you, let me answer to the particular of the intergatories: Demand them singly.

**1 Sold.** Do you know this captain Dumain?

**Par.** I know him: he was a botcher's 'prentice in Paris, from whence he was whipped for getting the sheriff's foal with child; a dumb innocent, that could not say him nay. [DUMAIN lifts up his hand in anger.

**Ber.** Nay, by your leave, hold your hands; enough I know, his brains are forfeit to the next tile that falls.

**1 Sold.** Well, is this captain in the duke of Florence's camp?

**Par.** Upon my knowledge, he is, and lousy.

**1 Lord.** Nay, look not so upon me; we shall hear of your lordship anon.

**1 Sold.** What is his reputation with the duke?

**Par.** The duke knows him for no other but a poor officer of mine; and writ to me this other day, to turn him out o' th' band: I think, I have his letter in my pocket.

**1 Sold.** Marry, we'll search.

**Par.** In good sadness, I do not know; either it is there, or it is upon a file, with the duke's other letters, in my tent.

**1 Sold.** Here 'tis; here's a paper? Shall I read it to you?

**Par.** I do not know, if it be it, or no.



*Ber.* Our interpreter does it well.

*1 Lord.* Excellently.

*1 Sold.* *Dian.* *The count's a fool, and full of gold,—*

*Par.* That is not the duke's letter, sir; that is an advertisement to a proper maid in Florence, one Diana, to take heed of the allurements of one count Rousillon, a foolish idle boy, but, for all that, very ruttish: I pray you, sir, put it up again.

*1 Sold.* Nay, I'll read it first, by your favour.

*Par.* My meaning in't, I protest, was very honest in the behalf of the maid: for I knew the young count to be a dangerous and lascivious boy; who is a whale to virginity, and devours up all the fry it finds.

*Ber.* Damnable, both sides rogue!

*1 Sold.* *When he swears oaths, bid him drop gold, and take it;*

*After he scores, he never pays the score:*

*Half won, is match well made; match, and well make it;*

*He ne'er pays after debts, take it before;*

*And say, a soldier, Dian, told thee this,*

*Men are to mell with, boys are not to kiss:*

*For count of this, the count's a fool, I know it,*

*Who pays before, but not when he does owe it.*

*Thine, as he vow'd to thee in thine ear,*

PAROLLES.

*Ber.* He shall be whipped through the army, with this rhyme in his forehead.

*2 Lord.* This is your devoted friend, sir, the manifold linguist, and the armipotent soldier.

*Ber.* I could endure any thing before but a cat, and now he's a cat to me.

*1 Sold.* I perceive, sir, by the general's looks, we shall be fain to hang you.



*Par.* My life, sir, in any case : not that I am afraid to die ; but that, my offences being many, I would repent out the remainder of nature : let me live, sir, in a dungeon, i' th' stocks, or any where, so I may live.

*I Sold.* We'll see what may be done, so you confess freely ; therefore, once more to this captain Dumain : You have answered to his reputation with the duke, and to his valour : What is his honesty ?

*Par.* He will steal, sir, an egg out of a cloister ; for rapes and ravishments he parallels Nessus. He professes not keeping of oaths ; in breaking them, he is stronger than Hercules. He will lie, sir, with such volubility, that you would think truth were a fool : drunkenness is his best virtue ; for he will be swine-drunk ; and in his sleep he does little harm, save to his bed-clothes about him ; but they know his conditions, and lay him in straw. I have but little more to say, sir, of his honesty ; he has every thing that an honest man should not have ; what an honest man should have, he has nothing.

*I Lord.* I begin to love him for this.

*Ber.* For this description of thine honesty ? A pox upon him for me, he is more and more a cat.

*I Sold.* What say you to his expertness in war ?

*Par.* Faith, sir, he has led the drum before the English tragedians,—to belie him, I will not,—and more of his soldiership I know not ; except, in that country, he had the honour to be the officer at a place there call'd Mile-end, to instruct for the doubling of files : I would do the man what honour I can, but of this I am not certain.

*I Lord.* He hath out-villained villainy so far, that the rarity redeems him.



*Ber.* A pox on him! he's a cat still.

*1 Sold.* His qualities being at this poor price, I need not ask you, if gold will corrupt him to revolt.

*Par.* Sir, for a *quart d'ecu* he will sell the fee-simple of his salvation, the inheritance of it; and cut the entail from all remainders, and a perpetual succession for it perpetually.

*1 Sold.* What's his brother, the other captain Dumain?

*2 Lord.* Why does he ask him of me?

*1 Sold.* What's he?

*Par.* E'en a crow of the same nest; not altogether so great as the first in goodness, but greater a great deal in evil. He excels his brother for a coward, yet his brother is reputed one of the best that is: In a retreat he out-runs any lackey; marry, in coming on he has the cramp.

*1 Sold.* If your life be saved, will you undertake to betray the Florentine?

*Par.* Ay, and the captain of his horse, count Rousillon.

*1 Sold.* I'll whisper with the general, and know his pleasure.

*Par.* I'll no more drumming; a plague of all drums! Only to seem to deserve well, and to beguile the supposition of that lascivious young boy the count, have I run into this danger: Yet, who would have suspected an ambush where I was taken? [*Aside.*

*1 Sold.* There is no remedy, sir, but you must die: the general says, you, that have so traitorously discovered the secrets of your army, and made such pestiferous reports of men very nobly held, can serve the world for no honest use; therefore you must die. Come, headsmen, off with his head.



*Par.* O Lord, sir; let me live, or let me see my death!

*1 Sold.* That shall you, and take your leave of all your friends. *[Unmuffling him.]*

So, look about you; Know you any here?

*Ber.* Good morrow, noble captain.

*2 Lord.* God bless you, captain Parolles.

*1 Lord.* God save you, noble captain.

*2 Lord.* Captain, what greeting will you to my lord Lafeu? I am for France.

*1 Lord.* Good captain, will you give me a copy of the sonnet you writ to Diana in behalf of the count Rousillon? an I were not a very coward, I'd compel it of you; but fare you well.

*[Exeunt BERTRAM, Lords, &c]*

*1 Sold.* You are undone, captain: all but your scarf, that has a knot on't yet.

*Par.* Who cannot be crushed with a plot?

*1 Sold.* If you could find out a country where but women were that had received so much shame, you might begin an impudent nation. Fare you well, sir, I am for France too; we shall speak of you there.

*[Exit.]*

*Par.* Yet am I thankful: if my heart were great,  
 'Twould burst at this: Captain, I'll be no more;  
 But I will eat and drink, and sleep as soft  
 As captain shall: simply the thing I am  
 Shall make me live. Who knows himself a braggart,  
 Let him fear this; for it will come to pass,  
 That every braggart shall be found an ass.  
 Rust, sword! cool, blushes! and, Parolles, live  
 Safest in shame! being fool'd, by foolery thrive!  
 There's place, and means, for every man alive.  
 I'll after them. *[Exit.]*



SCENE IV.—Florence. *A room in the Widow's house.*

*Enter HELENA, Widow, and DIANA.*

*Hel.* That you may well perceive I have not wrong'd  
you,

One of the greatest in the Christian world  
Shall be my surety; 'fore whose throne, 'tis needful,  
Ere I can perfect mine intents, to kneel:  
Time was, I did him a desired office,  
Dear almost as his life; which gratitude  
Through flinty Tartar's bosom would peep forth,  
And answer, thanks: I duly am inform'd,  
His grace is at Marseilles; to which place  
We have convenient convoy. You must know,  
I am supposed dead: the army breaking,  
My husband hies him home; where, heaven aiding,  
And by the leave of my good lord the king,  
We'll be, before our welcome.

*Wid.* Gentle madam,  
You never had a servant, to whose trust  
Your business was more welcome.

*Hel.* Nor you, mistress,  
Ever a friend, whose thoughts more truly labour  
To recompense your love; doubt not, but heaven  
Hath brought me up to be your daughter's dower,  
As it hath fated her to be my motive  
And helper to a husband. But O strange men!  
That can such sweet use make of what they hate,  
When saucy trusting of the cozen'd thoughts  
Defiles the pitchy night! so lust doth play  
With what it loaths, for that which is away:  
But more of this hereafter:—You, Diana,



Under my poor instructions yet must suffer  
Something in my behalf.

*Dia.* Let death and honesty  
Go with your impositions, I am yours  
Upon your will to suffer.

*Hel.* Yet, I pray you,—  
But with the word, the time will bring on summer,  
When briars shall have leaves as well as thorns,  
And be as sweet as sharp. We must away;  
Our waggon is prepar'd, and time revives us:  
*All's well that ends well*: still the fine's the crown;  
Whate'er the course, the end is the renown. [*Exeunt.*]

SCENE V.—Rousillon. *A room in the Countess's palace.*

*Enter Countess, LAFEU, and Clown.*

*Laf.* No, no, no, your son was misled with a snipt-taffata fellow there; whose villainous saffron would have made all the unbaked and doughy youth of a nation in his colour: your daughter-in-law had been alive at this hour; and your son here at home, more advanced by the king, than by that red-tailed humble-bee I speak of.

*Count.* I would, I had not known him! it was the death of the most virtuous gentlewoman, that ever nature had praise for creating: if she had partaken of my flesh, and cost me the dearest groans of a mother I could not have owed her a more rooted love.

*Laf.* 'Twas a good lady, 'twas a good lady: we may pick a thousand salads, ere we light on such another herb.

*Clo.* Indeed, sir, she was the sweet-marjoram of the salad, or, rather the herb of grace.



*Laf.* They are not salad-herbs, you knave, they are nose-herbs.

*Clo.* I am no great Nebuchadnezzar, sir, I have not much skill in grass.

*Laf.* Whether dost thou profess thyself; a knave, or a fool?

*Clo.* A fool, sir, at a woman's service, and a knave at a man's.

*Laf.* Your distinction?

*Clo.* I would cozen the man of his wife, and do his service.

*Laf.* So you were a knave at his service, indeed.

*Clo.* And I would give his wife my bauble, sir, to do her service.

*Laf.* I will subscribe for thee; thou art both knave and fool.

*Clo.* At your service.

*Laf.* No, no, no.

*Clo.* Why, sir, if I cannot serve you, I can serve as great a prince as you are.

*Laf.* Who's that? a Frenchman?

*Clo.* Faith, sir, he has an English name; but his phisnomy is more hotter in France, than there.

*Laf.* What prince is that?

*Clo.* The black prince, sir, *alias*, the prince of darkness; *alias*, the devil.

*Laf.* Hold thee, there's my purse: I give thee not this to suggest thee from thy master thou talkest of; serve him still.

*Clo.* I am a woodland fellow, sir, that always loved a great fire; and the master I speak of, ever keeps a good fire. But, sure, he is the prince of the world, let his nobility remain in his court. I am for the



house with the narrow gate, which I take to be too little for pomp to enter: some, that humble themselves, may; but the many will be too chill and tender; and they'll be for the flowery way, that leads to the broad gate, and the great fire.

*Laf.* Go thy ways, I begin to be a-weary of thee; and I tell thee so before, because I would not fall out with thee. Go thy ways; let my horses be well looked to, without any tricks.

*Clo.* If I put any tricks upon 'em, sir, they shall be jades tricks; which are their own right by the law of nature. [Exit.

*Laf.* A shrewd knave, and an unhappy.

*Count.* So he is. My lord, that's gone, made himself much sport out of him: by his authority he remains here, which he thinks is a patent for his sauciness; and, indeed, he has no pace, but runs where he will.

*Laf.* I like him well; 'tis not amiss: and I was about to tell you. Since I heard of the good lady's death, and that my lord your son was upon his return home, I moved the king my master, to speak in the behalf of my daughter; which, in the minority of them both, his majesty, out of a self-gracious remembrance, did first propose: his highness hath promised me to do it. and, to stop up the displeasure he hath conceived against your son, there is no fitter matter. How does your ladyship like it?

*Count.* With very much content, my lord, and I wish it happily effected.

*Laf.* His highness comes post from Marseilles, of as able body as when he numbered thirty; he will be here to-morrow, or I am deceived by him that in such intelligence hath seldom failed.



*Count.* It rejoices me, that I hope I shall see him ere I die. I have letters, that my son will be here to-night: I shall beseech your lordship, to remain with me till they meet together.

*Laf.* Madam, I was thinking, with what manners I might safely be admitted.

*Count.* You need but plead your honourable privilege.

*Laf.* Lady, of that I have made a bold charter; but, I thank my God, it holds yet.

*Re-enter Clown.*

*Clo.* O madam, yonder's my lord your son with a patch of velvet on's face: whether there be a scar under it, or no, the velvet knows; but 'tis a goodly patch of velvet: his left cheek is a cheek of two pile and a half, but his right cheek is worn bare.

*Laf.* A scar nobly got, or a noble scar, is a good livery of honour; so, belike, is that.

*Clo.* But it is your carbonadoed face.

*Laf.* Let us go see your son, I pray you; I long to talk with the young noble soldier.

*Clo.* 'Faith, there's a dozen of 'em, with delicate fine hats, and most courteous feathers, which bow the head, and nod at every man. [Exeunt.]



## ACT V.

SCENE I.—Marseilles. *A street.*

*Enter HELENA, Widow, and DIANA, with two Attendants*

*Hel.* But this exceeding posting, day and night,  
Must wear your spirits low: we cannot help it;  
But, since you have made the days and nights as one,  
To wear your gentle limbs in my affairs,  
Be bold, you do so grow in my requital,  
As nothing can unroot you. In happy time;——

*Enter a gentle Astringer.*

This man may help me to his majesty's ear,  
If he would spend his power.—God save you, sir.

*Gent.* And you.

*Hel.* Sir, I have seen you in the court of France.

*Gent.* I have been sometimes there.

*Hel.* I do presume, sir, that you are not fallen  
From the report that goes upon your goodness;  
And therefore, goaded with most sharp occasions,  
Which lay nice manners by, I put you to  
The use of your own virtues, for the which  
I shall continue thankful.

*Gent.* What's your will?

*Hel.* That it will please you  
To give this poor petition to the king;  
And aid me with that store of power you have,  
To come into his presence.

*Gent.* The king's not here.



*Hel.* Not here, sir?

*Gent.* Not, indeed:

He hence remov'd last night, and with more haste  
Than is his use.

*Wid.* Lord, how we lose our pains!

*Hel.* *All's well that ends well*; yet;  
Though time seem so adverse, and means unfit.—  
I do beseech you, whither is he gone?

*Gent.* Marry, as I take it, to Rousillon;  
Whither I am going.

*Hel.* I do beseech you, sir,  
Since you are like to see the king before me,  
Commend the paper to his gracious hand;  
Which, I presume, shall render you no blame,  
But rather make you thank your pains for it:  
I will come after you, with what good speed  
Our means will make us means.

*Gent.* This I'll do for you

*Hel.* And you shall find yourself to be well thank'd,  
Whate'er falls more.—We must to horse again;—  
Go, go, provide. [*Exeunt.*

SCENE II.—Rousillon. *The inner court of the Countess's  
palace.*

*Enter Clown and PAROLLES.*

*Par.* Good monsieur Lavatch, give my lord Lafeu  
this letter: I have ere now, sir, been better known to  
you, when I have held familiarity with fresher clothes;  
but I am now, sir, muddied in fortune's moat, and  
smell somewhat strong of her strong displeasure.

*Clo.* Truly, fortune's displeasure is but sluttish, if it  
smell so strong as thou speakest of: I will henceforth



eat no fish of fortune's buttering. Pr'ythee, allow the wind.

*Par.* Nay, you need not stop your nose, sir: I spake but by a metaphor.

*Clo.* Indeed, sir, if your metaphor stink, I will stop my nose; or against any man's metaphor. Pr'ythee, get thee further.

*Par.* Pray you, sir, deliver me this paper.

*Clo.* Foh, pr'ythee, stand away; A paper from fortune's close-stool to give to a nobleman! Look, here he comes himself.

*Enter LAFEU.*

Here is a pur of fortune's, sir, or of fortune's cat, (but not a musk-cat,) that has fallen into the unclean fishpond of her displeasure, and, as he says, is muddied withal: Pray you, sir, use the carp as you may; for he looks like a poor, decayed, ingenious, foolish, rascally knave. I do pity his distress in my smiles of comfort, and leave him to your lordship. [*Exit Clown.*]

*Par.* My lord, I am a man whom fortune hath cruelly scratched.

*Laf.* And what would you have me to do? 'tis too late to pare her nails now. Wherein have you played the knave with fortune, that she should scratch you, who of herself is a good lady, and would not have knaves thrive long under her? There's a *quart d'ecu* for you: Let the justices make you and fortune friends; I am for other business.

*Par.* I beseech your honour, to hear me one single word.

*Laf.* You beg a single penny more: come, you shall not; save your word.



*Par.* My name, my good lord, is Parolles.

*Laf.* You beg more than one word then.—Cox' my passion! give me your hand:—How does your drum

*Par.* O my good lord, you were the first that found me.

*Laf.* Was I, in sooth? and I was the first that lost thee.

*Par.* It lies in you, my lord, to bring me in some grace, for you did bring me out.

*Laf.* Out upon thee, knave! dost thou put upon me at once both the office of God and the devil? one brings thee in grace, and the other brings thee out. [*Trumpets sound.*] The king's coming, I know by his trumpets.—Sirrah, inquire further after me; I had talk of you last night: though you are a fool and a knave, you shall eat; go to, follow.

*Par.* I praise God for you. [*Exeunt.*]

SCENE III.—*The same. A room in the Countess's palace.*

*Flourish.* Enter King, Countess, LAFEU, Lords, Gentlemen, Guards, &c.

*King.* We lost a jewel of her; and our esteem Was made much poorer by it: but your son, As mad in folly, lack'd the sense to know Her estimation home.

*Count.* 'Tis past, my liege: And I beseech your majesty to make it Natural rebellion, done i' th' blaze of youth; When oil and fire, too strong for reason's force, O'erbears it, and burns on.

*King.* My honour'd lady, I have forgiven and forgotten all; Though my revenges were high bent upon him And watch'd the time to shoot.



*Laf.* This I must say,—  
But first I beg my pardon,—The young lord  
Did to his majesty, his mother, and his lady,  
Offence of mighty note; but to himself  
The greatest wrong of all: he lost a wife,  
Whose beauty did astonish the survey  
Of richest eyes; whose words all ears took captive;  
Whose dear perfection, hearts that scorn'd to serve,  
Humbly call'd mistress.

*King.* Praising what is lost,  
Makes the remembrance dear.—Well, call him  
hither;—  
We are reconcil'd, and the first view shall kill  
All repetition:—Let him not ask our pardon;  
The nature of his great offence is dead,  
And deeper than oblivion do we bury  
Th' incensing relicks of it: let him approach,  
A stranger, no offender; and inform him,  
So 'tis our will he should.

*Gent.* I shall, my liege.

[Exit Gentleman.]

*King.* What says he to your daughter? have you  
spoke?

*Laf.* All that he is hath reverence to your highness.

*King.* Then shall we have a match. I have letters  
sent me,  
That set him high in fame.

*Enter* BERTRAM.

*Laf.* He looks well on't

*King.* I am not a day of season,  
For thou may'st see a sun-shine and a hail  
In me at once: But to the brightest beams



Distracted clouds give way; so stand thou forth,  
The time is fair again.

*Ber.* My high-repented blames,  
Dear sovereign pardon to me.

*King.* All is whole;  
Not one word more of the consumed time.  
Let's take the instant by the forward top;  
For we are old, and on our quick'st decrees  
Th' inaudible and noiseless foot of time  
Steals ere we can effect them: You remember  
The daughter of this lord?

*Ber.* Admiringly, my liege: at first  
I stuck my choice upon her, ere my heart  
Durst make too bold a herald of my tongue:  
Where the impression of mine eye infixing,  
Contempt his scornful perspective did lend me,  
Which warp'd the line of every other favour;  
Scorn'd a fair colour, or express'd it stol'n;  
Extended or contracted all proportions,  
To a most hideous object: Thence it came,  
That she, whom all men prais'd, and whom myself,  
Since I have lost, have lov'd, was in mine eye  
The dust that did offend it.

*King.* Well excus'd:  
That thou didst love her, strikes some scores away  
From the great compt: But love, that comes too late,  
Like a remorseful pardon slowly carried,  
To the great sender turns a sour offence,  
Crying, That's good that's gone: our rash faults  
Make trivial price of serious things we have,  
Not knowing them, until we know their grave:  
Oft our displeasures, to ourselves unjust,  
Destroy our friends, and after weep their dust:



Our own love waking cries to see what's done,  
While shameful hate sleeps out the afternoon.  
Be this sweet Helen's knell, and now forget her  
Send forth your amorous token for fair Maudlin  
The main consents are had; and here we'll stay  
To see our widower's second marriage-day.

*Count.* Which better than the first, O dear heaven,  
bless!

Or, ere they meet, in me, O nature, cease!

*Laf.* Come on, my son, in whom my house's name  
Must be digested, give a favour from you,  
To sparkle in the spirits of my daughter,  
That she may quickly come.—By my old beard,  
And every hair that's on't, Helen, that's dead,  
Was a sweet creature; such a ring as this,  
The last that e'er I took her leave at court,  
I saw upon her finger.

*Ber.* Hers it was not.

*King.* Now, pray you, let me see it; for mine eye,  
While I was speaking, oft was fasten'd to't.—  
This ring was mine; and, when I gave it Helen,  
I bade her, if her fortunes ever stood  
Necessitied to help, that by this token  
I would relieve her: Had you that craft, to reave her  
Of what should stead her most?

*Ber.* My gracious sovereign,  
Howe'er it pleases you to take it so,  
The ring was never hers.

*Count.* Son, on my life,  
I have seen her wear it; and she reckon'd it  
At her life's rate.

*Laf.* I am sure, I saw her wear it.

*Ber.* You are deceiv'd, my lord, she never saw it:



In Florence was it from a casement thrown me,  
Wrapp'd in a paper, which contain'd the name  
Of her that threw it: noble she was, and thought  
I stood engag'd: but when I had subscrib'd  
To mine own fortune, and inform'd her fully,  
I could not answer in that course of honour  
As she had made the overture, she ceas'd,  
In heavy satisfaction, and would never  
Receive the ring again.

*King.* Plutus himself,  
That knows the tinct and multiplying medicine,  
Hath not in nature's mystery more science,  
Than I have in this ring: 'twas mine, 'twas Helen's,  
Whoever gave it you: Then, if you know  
That you are well acquainted with yourself,  
Confess 'twas hers, and by what rough enforcement  
You got it from her: she call'd the saints to surety,  
That she would never put it from her finger,  
Unless she gave it to yourself in bed,  
(Where you have never come,) or sent it us  
Upon her great disaster.

*Ber.* She never saw it.

*King.* Thou speak'st it falsely, as I love mine honour;  
And mak'st conjectural fears to come into me,  
Which I would fain shut out: If it should prove  
That thou art so inhuman,—'twill not prove so;—  
And yet I know not:—thou didst hate her deadly,  
And she is dead; which nothing, but to close  
Her eyes myself, could win me to believe,  
More than to see this ring.—Take him away.—

[*Guards seize* **BERTRAM**

My fore-past proofs, howe'er the matter fall,  
Shall tax my fears of little vanity,



Having vainly fear'd too little.—Away with him ;—  
We'll sift this matter further.

*Ber.* If you shall prove  
This ring was ever hers, you shall as easy  
Prove that I husbanded her bed in Florence,  
Where yet she never was. [*Exit BERTRAM, guarded.*]

*Enter a Gentleman.*

*King.* I am wrapp'd in dismal thinkings.

*Gent.* Gracious sovereign,  
Whether I have been to blame, or no, I know not ;  
Here's a petition from a Florentine,  
Who hath, for four or five removes, come short  
To tender it herself. I undertook it,  
Vanquish'd thereto by the fair grace and speech  
Of the poor suppliant, who by this, I know,  
Is here attending : her business looks in her  
With an importing visage ; and she told me,  
In a sweet verbal brief, it did concern  
Your highness with herself.

*King.* [*Reads.*] *Upon his many protestations to marry me, when his wife was dead, I blush to say it, he won me. Now is the count Rousillon a widower ; his vows are forfeited to me, and my honour's paid to him. He stole from Florence, taking no leave, and I follow him to his country for justice : Grant it me, O king ; in you it best lies ; otherwise a seducer flourishes, and a poor maid is undone.*

DIANA CAPULET.

*Laf.* I will buy me a son-in-law in a fair, and toll him : for this, I'll none of him.

*King.* The heavens have thought well on thee, Lafeu,  
To bring forth this discovery.—Seek these suitors :—



Go, speedily, and bring again the count.

[*Exeunt Gentleman, and some Attendants.*  
I am afeard, the life of Helen, lady,  
Was foully snatch'd.

Count.

Now, justice on the doers!

*Enter BERTRAM, guarded.*

King. I wonder, sir, since wives are monsters to you  
And that you fly them as you swear them lordship,  
Yet you desire to marry.—What woman's that?

*Re-enter Gentleman, with Widow, and DIANA.*

Dia. I am, my lord, a wretched Florentine,  
Derived from the ancient Capulet;  
My suit, as I do understand, you know,  
And therefore know how far I may be pitied.

Wid. I am her mother, sir, whose age and honour  
Both suffer under this complaint we bring,  
And both shall cease, without your remedy.

King. Come hither, count; Do you know these women?

Ber. My lord, I neither can, nor will deny  
But that I know them: Do they charge me further?

Dia. Why do you look so strange upon your wife?

Ber. She's none of mine, my lord.

Dia. If you shall marry,  
You give away this hand, and that is mine;  
You give away heaven's vows, and those are mine;  
You give away myself, which is known mine;  
For I by vow am so embodied yours,  
That she, which marries you, must marry me  
Either both, or none.

Laf. Your reputation [*To BERTRAM.*] comes too  
short for my daughter. you are no husband for her.



*Ber.* My lord, this is a fond and desperate creature,  
Whom sometime I have laugh'd with : let your highness  
Lay a more noble thought upon mine honour,  
Than for to think that I would sink it here.

*King.* Sir, for my thoughts, you have them ill to  
friend,  
Till your deeds gain them : Fairer prove your honour,  
Than in my thought it lies !

*Dia.* Good my lord,  
Ask him upon his oath, if he does think  
He had not my virginity.

*King.* What say'st thou to her ?

*Ber.* She's impudent, my lord :  
And was a common gamester to the camp.

*Dia.* He does me wrong, my lord ; if I were so,  
He might have bought me at a common price :  
Do not believe him : O, behold this ring,  
Whose high respect, and rich validity,  
Did lack a parallel ; yet, for all that,  
He gave it to a commoner o' th' camp,  
If I be one.

*Count.* He blushes, and 'tis it :  
Of six preceding ancestors, that gem  
Conferr'd by testament to th' sequent issue,  
Hath it been ow'd and worn. This is his wife ;  
That ring's a thousand proofs.

*King.* Methought, you said,  
You saw one here in court could witness it.

*Dia.* I did, my lord, but loath am to produce  
So bad an instrument ; his name's Parolles.

*Laf.* I saw the man to-day, if man he be.

*King.* Find him, and bring him hither.

*Ber.* What of him



He's quoted for a most perfidious slave,  
With all the spots o' th' world tax'd and debosh'd ;  
Whose nature sickens, but to speak a truth :  
Am I or that, or this, for what he'll utter,  
That will speak any thing ?

*King.* She hath that ring of yours

*Ber.* I think, she has : certain it is, I lik'd her,  
And boarded her i' th' wanton way of youth :  
She knew her distance, and did angle for me,  
Madding my eagerness with her restraint,  
As all impediments in fancy's course  
Are motives of more fancy ; and, in fine,  
Her insuit coming with her modern grace,  
Subdued me to her rate : she got the ring ;  
And I had that, which any inferior might  
At market-price have bought.

*Dia.* I must be patient ;  
You, that turn'd off a first so noble wife,  
May justly diet me. I pray you yet,  
(Since you lack virtue, I will lose a husband,)  
Send for your ring, I will return it home,  
And give me mine again.

*Ber.* I have it not.

*King.* What ring was yours, I pray you ?

*Dia.* Sir, much like  
The same upon your finger.

*King.* Know you this ring ? this ring was his of late.

*Dia.* And this was it I gave him, being a-bed.

*King.* The story then goes false, you threw it him  
Out of a casement.

*Dia.* I have spoke the truth.



*Enter PAROLLES.*

*Ber.* My lord, I do confess, the ring was hers.

*King.* You boggle shrewdly, every feather starts you.—

Is this the man you speak of?

*Dia.* Ay, my lord.

*King.* Tell me, sirrah, but, tell me true, I charge you,

Not fearing the displeasure of your master,  
(Which, on your just proceeding, I'll keep off,)

By him, and by this woman here, what know you?

*Par.* So please your majesty, my master hath been an honourable gentleman; tricks he hath had in him, which gentlemen have

*King.* Come, come, to the purpose: Did he love this woman?

*Par.* 'Faith, sir, he did love her; But how?

*King.* How, I pray you?

*Par.* He did love her, sir, as a gentleman loves a woman.

*King.* How is that?

*Par.* He loved her, sir, and loved her not.

*King.* As thou art a knave, and no knave:—  
What an equivocal companion is this?

*Par.* I am a poor man, and at your majesty's command.

*Laf.* He's a good drum, my lord, but a naughty orator.

*Dia.* Do you know, he promised me marriage?

*Par.* 'Faith, I know more than I'll speak.

*King.* But wilt thou not speak all thou know'st?

*Par.* Yes, so please your majesty; I did go between



them, as I said ; but more than that, he loved her,—for, indeed, he was mad for her, and talked of Satan, and of limbo, and of furies, and I know not what: yet I was in that credit with them at that time, that I knew of their going to bed ; and of other motions, as promising her marriage, and things that would derive me ill will to speak of, therefore I will not speak what I know

*King.* Thou hast spoken all already, unless thou canst say they are married : But thou art too fine in thy evidence ; therefore stand aside.—

This ring, you say, was yours ?

*Dia.* Ay, my good lord.

*King.* Where did you buy it ? or who gave it you ?

*Dia.* It was not given me, nor I did not buy it.

*King.* Who lent it you ?

*Dia.* It was not lent me neither.

*King.* Where did you find it then ?

*Dia.* I found it not.

*King.* If it were yours by none of all these ways, How could you give it him ?

*Dia.* I never gave it him.

*Laf.* This woman's an easy glove, my lord ; she goes off and on at pleasure.

*King.* This ring was mine, I gave it his first wife.

*Dia.* It might be yours, or hers, for aught I know.

*King.* Take her away, I do not like her now ; To prison with her : and away with him.— Unless thou tell'st me where thou had'st this ring, Thou diest within this hour.

*Dia.* I'll never tell you.

*King.* Take her away.

*Dia.* I'll put in bail, my liege.



*King.* I think thee now some common customer.

*Dia.* By Jove, if ever I knew man, 'twas you.

*King.* Wherefore hast thou accus'd him all this while?

*Dia.* Because he's guilty, and he is not guilty;

He knows, I am no maid, and he'll swear to't:

I'll swear, I am a maid, and he knows not.

Great king, I am no strumpet, by my life;

I am either maid, or else this old man's wife.

[*Pointing to LAFEU.*

*King.* She does abuse our ears; to prison with her.

*Dia.* Good mother, fetch my bail.—Stay, royal sir;

[*Exit Widow.*

The jeweller, that owes the ring, is sent for,

And he shall surety me. But for this lord,

Who hath abus'd me, as he knows himself,

Though yet he never harm'd me, here I quit him:

He knows himself, my bed he hath defil'd;

And at that time he got his wife with child:

Dead though she be, she feels her young one kick;

So there's my riddle, One, that's dead, is quick:

And now behold the meaning.

*Re-enter Widow, with HELENA.*

*King.* Is there no exorcist

Beguiles the truer office of mine eyes?

Is't real, that I see?

*Hel.* No, my good lord;

'Tis but the shadow of a wife you see,

The name, and not the thing.

*Ber.* Both, both; O, pardon

*Hel.* O, my good lord, when I was like this maid,

I found you wond'rous kind. There is your ring,

And, look you, here's your letter; This it says,



*When from my finger you can get this ring,  
And are by me with child, &c.—This is done :  
Will you be mine, now you are doubly won ?*

*Ber.* If she, my liege, can make me know this clearly,  
I'll love her dearly, ever, ever dearly.

*Hel.* If it appear not plain, and prove untrue,  
Deadly divorce step between me and you !—  
O, my dear mother, do I see you living ?

*Laf.* Mine eyes smell onions, I shall weep anon :—  
Good Tom Drum, [*To PAROLLES.*] lend me a hand-  
kerchief : So, I thank thee ; wait on me home, I'll  
make sport with thee : Let thy courtesies alone, they  
are scurvy ones.

*King.* Let us from point to point this story know,  
To make the even truth in pleasure flow :—  
If thou be'st yet a fresh uncropped flower, [*To DIANA.*  
Choose thou thy husband, and I'll pay thy dower ;  
For I can guess, that, by the honest aid,  
Thou kept'st a wife herself, thyself a maid.—  
Of that, and all the progress, more and less,  
Resolvedly more leisure shall express :  
All yet seems well ; and, if it end so meet,  
The bitter past, more welcome is the sweet. [*Flourish.*

Advancing.

*The king's a beggar, now the play is done :  
All is well ended, if this suit be won,  
That you express content ; which we will pay,  
With strife to please you, day exceeding day :  
Ours be your patience then, and yours our parts ;  
Your gentle hands lend us, and take our hearts. [Exeunt.*



When from my father you can get this ring,  
And one by me with child, &c.—This is done:  
Will you be mine, now you are doubly won?  
But, make my liege can make me know this clearly,  
I'll love her dearly, ever, ever dearly.  
Hail. If it appear not plain, and prove untrue,  
Doubtly divorce step between me and you! —  
O, my dear mother, do I see you living?  
Alas! Mine eyes smell onions, I shall weep anon: —  
Good Tom Druce, [To Parasolus] lend me a hand-  
kerchief: So, I thank thee; wait on me home, I'll  
make sport with thee: Let thy courtiers alone, they  
are scurvy ones.

King. Let us then point to point this story know,  
To make the even truth in pleasant flow: —  
If thou be at a fresh untrodden flower, [To Diana]  
Choose thou thy husband, and I'll pay thy dower;  
For I can guess, that, by the honest aid,  
Thou kept'st a wife herself, thyself a maid. —  
Of that, and all the progress, more and less,  
Resolutely more leisure shall express:  
All yet seems well; and, if it end so right,  
The bitter past more welcome is the sweet. [Flourish]

Advancing.  
The king's a beggar, now the play is done:  
All is well ended, if this suit be won,  
That you express content; which we will pay.  
With strife to please you, day exceeding day: And all  
Ours be your patience then, and yours our patience all.  
Your gentle hands lend us, and take our hearts. [Exeunt]  
I have seen a better, but I never saw  
A better man than this: I have seen a better,  
But I never saw a better man than this.



Taming of the Shrew. — We have hitherto supposed  
 Shakespeare the author of The Taming of the Shrew, but his  
 property in it is extremely disputable. I will give my opi-  
 nion, and the reasons on which it is founded. I suppose  
 then the present play not being the work of Shakespeare,  
 but translated by him to the stage, with the whole Induction  
 of the Tinker; and some other occasional improvements;  
 especially in the character of Petruchio. It is very probable  
 that the Induction and the Play were either the work of  
 different hands, or written at a great interval of time. The  
 former is in our author's best manner, and a great part of  
 the latter in his worst, or even below it. Dr. Warburton  
 declares it to be certainly spurious; and without doubt,  
 supposing it to have been written by Shakespeare, it must  
 have been one of his earliest productions. Yet it is not  
 mentioned in the list of his works by Marsh in 1598.  
 I have met with a fragment of Sir John Harrington,  
 printed in 1575, (and possibly there may be an earlier edi-  
 tion) called The Taming of a Shrew, where I suspect

# TAMING OF THE SHREW.

were every one and every thing in our country, save he  
 that hath his. — I am aware I may be thought may object  
 that the word does not at present seem awkward, but  
 it was once tactically so: Casson, in his School of Honour,  
 containing a pleasant instruction against Vices, 1609,  
 Players, debauches, and such like Caterpillars of a Common-  
 wealth, 1575, remarks, "two gross diseases played at the  
 Hell-Saucer;" and Heyne tells us, in a note at the end of  
 William of Waverley, that he had seen a MS. in the nature  
 of a Play or Interlude, intitled The Booke of Sir Thomas  
 More.  
 And in fact there is such an old anonymous play in  
 Mr. Pope's list: "A pleasant conceited history, called, The  
 Taming of a Shrew;—several times acted by the Earl of  
 Pembroke his servants." Which seems to have been repub-  
 lished by the remains of that company in 1607, when Shake-  
 speare's copy appeared at the Black-Friers or the Swan.—  
 Nor let this seem derogatory from the character of our poet.  
 There is no reason to believe that he wanted to claim the  
 play as his own; for it was not even printed till some years  
 after his death; but he merely revised it on his stage as  
 a manager.



TAMING OF THE SHREW.]—We have hitherto supposed Shakespeare the author of *The Taming of the Shrew*, but his property in it is extremely disputable. I will give my opinion, and the reasons on which it is founded. I suppose then the present play not *originally* the work of Shakespeare, but restored by him to the stage, with the whole Induction of the Tinker; and some other occasional improvements; especially in the character of Petruchio. It is very obvious that the Induction and the Play were either the works of different hands, or written at a great interval of time. The former is in our author's *best* manner, and a great part of the *latter* in his *worst*, or even below it. Dr. Warburton declares it to be certainly spurious; and without doubt, *supposing* it to have been written by Shakespeare, it must have been one of his earliest productions. Yet it is not mentioned in the list of his works by Meres in 1598.

I have met with a facetious piece of Sir John Harington, printed in 1596, (and possibly there may be an earlier edition,) called *The Metamorphosis of Ajax*, where I suspect an allusion to the old play: "Read the *Booke of Taming a Shrew*, which hath made a number of us so perfect, that *now* every one can rule a shrew in our countrey, save he that hath hir."—I am aware a *modern* linguist may object that the word *book* does not at present seem *dramatick*, but it was once *technically* so: Gosson, in his *Schoole of Abuse, containing a pleasaunt Invective against Poets, Pipers, Players, Jesters, and such like Caterpillars of a Commonwealth*, 1579, mentions "twoo prose *bookes* played at the Bell-Sauage:" and Hearne tells us, in a note at the end of *William of Worcester*, that he had seen a MS. in the nature of a *Play* or *Interlude*, intituled *The Booke of Sir Thomas Moe~*.

And in fact there is such an old *anonymous* play in Mr. Pope's list: "A pleasant conceited history, called, *The Taming of a Shrew*—sundry times acted by the Earl of Pembroke his servants." Which seems to have been republished by the remains of that company in 1607, when Shakespeare's copy appeared at the Black-Friars or the Globe.—Nor let this seem derogatory from the character of our poet. There is no reason to believe that he wanted to claim the play as his own; for it was not even printed till some years after his death; but he merely revived it on his stage as a *manager*.



In support of what I have said relative to this play, let me only observe, that the author of *Hamlet* speaks of Gonzago, and his wife Baptista; but the author of *The Taming of the Shrew* knew Baptista to be the name of a man. Mr. Capell indeed made me doubt, by declaring the authenticity of it to be confirmed by the testimony of Sir Aston Cockayn. I knew Sir Aston was much acquainted with the writers immediately subsequent to Shakespeare; and I was not inclined to dispute his authority: but how was I surprised, when I found that Cockayn ascribes nothing more to Shakespeare, than the *Induction-Wincot-Ale and the Beggar*! I hope this was only a slip of Mr. Capell's memory.

FARMER.

The following is Sir Aston's Epigram:

" TO MR. CLEMENT FISHER, OF WINCOT.

" Shakespeare your Wincot-ale hath much renown'd,

" That fox'd a beggar so (by chance was found

" Sleeping) that there needed not many a word

" To make him to believe he was a lord:

" But you affirm (and in it seem most eager)

" 'Twill make a lord as drunk as any beggar.

" Bid Norton brew such ale as Shakespeare fancies

" Did put *Kit Sly* into such lordly trances:

" And let us meet there (for a fit of gladness)

" And drink ourselves merry in sober sadness."

*Sir A. Cockayn's Poems, 1659, p. 124*

In spite of the great deference which is due from every commentator to Dr. Farmer's judgement, I own I cannot concur with him on the present occasion. I know not to whom I could impute this comedy, if Shakespeare was not its author. I think his hand is visible in almost every scene, though perhaps not so evidently as in those which pass between Katharine and Petruchio.

I once thought that the name of this play might have been taken from an old story, entitled, *The Wyf lapped in Morells Skin*, or *The Taming of a Shrew*; but I have since discovered among the entries in the books of the Stationers' Company the following: "Peter Shorte] May 2, 1594, a pleasaunt conceyted hystorie, called, *The Taminge of a Shrowe*." It is likewise entered to Nich. Ling, Jan. 22, 1606; and to John Smythwicke, Nov. 19, 1607.

It was no uncommon practice among the authors of the age of Shakespeare, to avail themselves of the titles of ancient performances. Thus, as Mr. Warton has observed



Spenser sent out his *Pastorals* under the title of *The Shepherd's Kalendar*, a work which had been printed by Wynken de Worde, and reprinted about twenty years before these poems of Spenser appeared, viz. 1559.

Dr. Percy, in the first volume of his *Reliques of Ancient English Poetry*, is of opinion, that *The Frolicsome Duke, or the Tinker's Good Fortune*, an ancient ballad in the Pepys' Collection, might have suggested to Shakespeare the Induction for this comedy.

The following story, however, which might have been the parent of all the rest, is related by Burton in his *Anatomy of Melancholy*, edit. 1632, p. 649: "A Tartar Prince, saith *Marcus Polus*, Lib. II. cap. 28, called *Senex de Montibus*, the better to establish his government amongst his subjects, and to keepe them in awe, found a convenient place in a pleasant valley environed with hills, in which he made a delicious parke full of odoriferous flowers and fruits, and a palace full of all wordly contents that could possibly be devised, musicke, pictures, variety of meats, &c. and chose out a certaine young man whom with a soporiferous potion he so benumbed, that he perceived nothing; and so, fast asleepe as he was, caused him to be conveied into this faire garden. Where, after he had lived a while in all such pleasures a sensuall man could desire, he cast him into a sleepe againe, and brought him forth, that when he waked he might tell others he had beene in Paradise."—*Marco Paolo*, quoted by Burton, was a traveller of the 13th century.

Chance, however, has at last furnished me with the original to which Shakespeare was indebted for his fable, nor does this discovery at all dispose me to retract my former opinion; and I would refer the reader, who is desirous to examine the whole structure of the piece, to *Six old Plays on which Shakespeare founded*, &c. published by S. Leacroft, at Charing-Cross.

Beaumont and Fletcher wrote what may be called a sequel to this comedy, viz. *The Woman's Prize, or the Tamer Tam'd*; in which Petruchio is subdued by a second wife.

STEEVENS.

Among the books of my friend the late Mr. William Collins of Chichester, now dispersed, was a collection of short comick stories in prose, printed in the black letter



under the year 1570: "sett forth by maister Richard Edwards, mayster of her Majesties revels." Among these tales was that of the INDUCTION OF THE TINKER in Shakespeare's *Taming of the Shrew*; and perhaps Edwards's story-book was the immediate source from which Shakespeare, or rather the author of the old *Taming of a Shrew*, drew that diverting apologue. If I recollect right, the circumstances almost allied with an incident which Heuterus relates from an epistle of Ludovicus Vives to have actually happened at the marriage of Duke Philip the Good of Burgundy, about the year 1440. That perspicuous annalist, who flourished about the year 1580 says, this story was told to Vives by an old officer of the Duke's court. T. WARTON.

Our author's *Taming of the Shrew* was written, I imagine, in 1594. See *An Attempt to ascertain the Order of Shakespeare's Plays*, Vol. II. MALONE.



**PERSONS REPRESENTED.**

---

**A Lord.**

**CHRISTOPHER SLY, a drunken tinker.**

**Hostess, Page, Players, Huntsmen, and  
other Servants, attending on the Lord.** } **Persons in the  
Induction.**

**BAPTISTA, a rich gentleman of Padua.**

**VINCENTIO, an old gentleman of Pisa.**

**LUCENTIO, son to Vincentio, in love with Bianca.**

**PETRUCHIO, a gentleman of Verona, a suitor to  
Katharina.**

**GREMIO, } suitors to Bianca.  
HORTENSIO, }**

**TRANIO, } servants to Lucentio.  
BIONDELLO, }**

**GRUMIO, } servants to Petruchio.  
CURTIS, }**

**PEDANT, an old fellow set up to personate Vincentio.**

**KATHARINA, the shrew, } daughters to Baptista.  
BIANCA, her sister, }**  
**Widow.**

**Tailor, Haberdasher, and Servants attending on  
Baptista and Petruchio.**

**SCENE, sometimes in Padua; and sometimes in  
Petruchio's house in the country.**



# TAMING OF THE SHREW

## INDUCTION.

SCENE I.—*Before an alehouse on a heath.*

*Enter Hostess and SLY.*

*Sly.* I'll pheese you, in faith.

*Host.* A pair of stocks, you rogue!

*Sly.* Y'are a baggage; the Slies are no rogues: Look in the chronicles, we came in with Richard Conqueror. Therefore, *paucas pallabris*; let the world slide: *Sessa*!

*Host.* You will not pay for the glasses you have burst?

*Sly.* No, not a denier: Go by, says Jeronimy;—Go to thy cold bed, and warm thee.

*Host.* I know my remedy, I must go fetch the third-borough. [Exit.

*Sly.* Third, or fourth, or fifth borough, I'll answer him by law: I'll not budge an inch, boy; let him come, and kindly.

*[Lies down on the ground, and falls asleep]*



*Wind horns. Enter a Lord from hunting, with Huntsmen and Servants.*

*Lord.* Huntsman, I charge thee, tender well my hounds :

Brach Merriman,—the poor cur is emboss'd,  
And couple Clowder with the deep-mouth'd brach.  
Saw'st thou not, boy, how Silver made it good  
At the hedge corner, in the coldest fault ?  
I would not lose the dog for twenty pound.

*1 Hun.* Why, Belman is as good as he, my lord ;  
He cried upon it at the merest loss,  
And twice to-day pick'd out the dullest scent :  
Trust me, I take him for the better dog.

*Lord.* Thou art a fool ; if Echo were as fleet,  
I would esteem him worth a dozen such.  
But sup them well, and look unto them all ;  
To-morrow I intend to hunt again.

*1 Hun.* I will, my lord.

*Lord.* What's here ? one dead, or drunk ? See, doth  
he breathe ?

*2 Hun.* He breathes, my lord : Were he not warm'd  
with ale,

This were a bed but cold to sleep so soundly.

*Lord.* O monstrous beast ! how like a swine he lies !  
Grim death, how foul and loathsome is thine image !  
Sirs, I will practise on this drunken man.—

What think you, if he were convey'd to bed,  
Wrapp'd in sweet clothes, rings put upon his fingers,  
A most delicious banquet by his bed,  
And brave attendants near him when he wakes,  
Would not the beggar then forget himself ?

*1 Hun.* Believe me, lord, I think he cannot choose.



2 *Hun.* It would seem strange unto him when he wak'd.

*Lord.* Even as a flattering dream, or worthless fancy.  
Then take him up, and manage well the jest:—  
Carry him gently to my fairest chamber,  
And hang it round with all my wanton pictures:  
Balm his foul head with warm distilled waters,  
And burn sweet wood to make the lodging sweet:  
Procure me musick ready when he wakes,  
To make a dulcet and a heavenly sound;  
And if he chance to speak, be ready straight,  
And, with a low submissive reverence,  
Say,—What is it your honour will command?  
Let one attend him with a silver bason,  
Full of rose-water, and bestrew'd with flowers;  
Another bear the ewer, the third a diaper,  
And say,—Will't please your lordship cool your hands?  
Some one be ready with a costly suit,  
And ask him what apparel he will wear;  
Another tell him of his hounds and horse,  
And that his lady mourns at his disease:  
Persuade him, that he hath been lunatick;  
And, when he says he is —, say, that he dreams,  
For he is nothing but a mighty lord.  
This do, and do it kindly, gentle sirs;  
It will be pastime passing excellent,  
If it be husbanded with modesty.

1 *Hun.* My lord, I warrant you, we'll play our part  
As he shall think, by our true diligence,  
He is no less than what we say he is.

*Lord.* Take him up gently, and to bed with him;  
And each one to his office, when he wakes.—

[Some bear out *SLV.* A trumpet sounds



Sirrah, go see what trumpet 'tis that sounds :—

[Exit Servant.

Belike, some noble gentleman ; that means,  
Travelling some journey, to repose him here.—

*Re-enter a Servant.*

How now ? who is it ?

*Serv.* An it please your honour,  
Players that offer service to your lordship.

*Lord.* Bid them come near :—

*Enter Players.*

Now, fellows, you are welcome.

*1 Play.* We thank your honour.

*Lord.* Do you intend to stay with me to-night ?

*2 Play.* So please your lordship to accept our duty.

*Lord.* With all my heart.—This fellow I remember,  
Since once he play'd a farmer's eldest son ;—  
'Twas where you woo'd the gentlewoman so well :  
I have forgot your name ; but, sure, that part  
Was aptly fitted, and naturally perform'd.

*1 Play.* I think, 'twas Soto that your honour means.

*Lord.* 'Tis very true ;—thou didst it excellent.—

Well, you are come to me in happy time ;

The rather for I have some sport in hand,

Wherein your cunning can assist me much.

There is a lord will hear you play to-night :

But I am doubtful of your modesties ;

Lest, over-eying of his odd behaviour,

(For yet his honour never heard a play,) *Lord.*

You break into some merry passion,

And so offend him ; for I tell you, sirs,

If you should smile, he grows impatient.



1 *Play*. Fear not, my lord; we can contain ourselves,

Were he the veriest antick in the world.

*Lord*. Go, sirrah, take them to the buttery,  
And give them friendly welcome every one:  
Let them want nothing that my house affords.—

[*Exeunt Servant and Players.*]

Sirrah, go you to Bartholomew my page,

[*To a Servant.*]

And see him dress'd in all suits like a lady:  
That done, conduct him to the drunkard's chamber,  
And call him—madam, do him obeisance.  
Tell him from me, (as he will win my love,)  
He bear himself with honourable action,  
Such as he hath observ'd in noble ladies  
Unto their lords, by them accomplished:  
Such duty to the drunkard let him do,  
With soft low tongue, and lowly courtesy;  
And say,—What is't your honour will command,  
Wherein your lady, and your humble wife,  
May show her duty, and make known her love?  
And then—with kind embracements, tempting kisses  
And with declining head into his bosom,—  
Bid him shed tears, as being overjoy'd  
To see her noble lord restor'd to health,  
Who, for twice seven years, hath esteemed him  
No better than a poor and loathsome beggar:  
And if the boy have not a woman's gift,  
To rain a shower of commanded tears,  
An onion will do well for such a shift;  
Which in a napkin being close convey'd,  
Shall in despite enforce a watery eye.  
See this despatch'd with all the haste thou canst;



Anon I'll give thee more instructions.—

[Exit Servant.

I know, the boy will well usurp the grace,  
Voice, gait, and action of a gentlewoman :  
I long to hear him call the drunkard, husband ;  
And how my men will stay themselves from laughter,  
When they do homage to this simple peasant.  
I'll in to counsel them : haply, my presence  
May well abate the over-merry spleen,  
Which otherwise would grow into extremes. [Exeunt

SCENE II.—*A bedchamber in the Lord's house.*

SLY is discovered in a rich night gown, with Attendants, some with apparel, others with bason, ewer, and other appurtenances. Enter Lord, dressed like a Servant.

Sly. For God's sake, a pot of small ale.

1 Serv. Will't please your lordship drink a cup of sack ?

2 Serv. Will't please your honour taste of these conserves ?

3 Serv. What raiment will your honour wear to-day ?

Sly. I am Christophero Sly ; call not me—honour, nor lordship : I never drank sack in my life ; and if you give me any conserves, give me conserves of beef : Ne'er ask me what raiment I'll wear ; for I have no more doublets than backs, no more stockings than legs, nor no more shoes than feet ; nay, sometimes, more feet than shoes, or such shoes as my toes look through the overleather.

Lord. Heaven cease this idle humour in your honour !

O, that a mighty man, of such descent,



Of such possessions, and so high esteem,  
Should be infused with so foul a spirit!

*Sly.* What, would you make me mad? Am not I Christopher Sly, old Sly's son of Burton-heath; by birth a pedler, by education a card-maker, by transmutation a bear-herd, and now by present profession a tinker? Ask Marian Hacket, the fat alewife of Wincot, if she know me not: if she say I am not fourteen pence on the score for sheer ale, score me up for the lyingest knave in Christendom. What, I am not bestraught: Here's——

1 *Serv.* O, this it is that makes your lady mourn.

2 *Serv.* O, this it is that makes your servants droop.

*Lord.* Hence comes it that your kindred shun your house,

As beaten hence by your strange lunacy.

O, noble lord, bethink thee of thy birth;

Call home thy ancient thoughts from banishment,

And banish hence these abject lowly dreams:

Look how thy servants do attend on thee,

Each in his office ready at thy beck.

Wilt thou have musick? hark! Apollo plays, [*Musick.*

And twenty caged nightingales do sing:

Or wilt thou sleep? we'll have thee to a couch,

Softer and sweeter than the lustful bed

On purpose trimm'd up for Semiramis.

Say, thou wilt walk; we will bestrew the ground:

Or wilt thou ride? thy horses shall be trapp'd,

Their harness studded all with gold and pearl.

Dost thou love hawking? thou hast hawks will soar

Above the morning lark: Or wilt thou hunt?

Thy hounds shall make the welkin answer them,

And fetch shrill echoes from the hollow earth.



1 *Serv.* Say, thou wilt course ; thy greyhounds are  
as swift  
As breathed stags, ay, fleeter than the roe.

2 *Serv.* Dost thou love pictures ? we will fetch thee  
straight

Adonis, painted by a running brook :  
And Cytherea all in sedges hid ;  
Which seem to move and wanton with her breath,  
Even as the waving sedges play with wind.

*Lord.* We'll show thee Io, as she was a maid ;  
And how she was beguiled and surpris'd,  
As lively painted as the deed was done.

3 *Serv.* Or Daphne, roaming through a thorny  
wood ;

Scratching her legs that one shall swear she bleeds :  
And at that sight shall sad Apollo weep,  
So workmanly the blood and tears are drawn.

*Lord.* Thou art a lord, and nothing but a lord :  
Thou hast a lady far more beautiful  
Than any woman in this waning age.

1 *Serv.* And, till the tears that she hath shed for  
thee,  
Like envious floods, o'er-ran her lovely face,  
She was the fairest creature in the world ;  
And yet she is inferior to none.

*Sly.* Am I a lord ? and have I such a lady ?  
Or do I dream ? or have I dream'd till now ?  
I do not sleep : I see, I hear, I speak ;  
I smell sweet savours, and I feel soft things :—  
Upon my life, I am a lord, indeed ;  
And not a tinker, nor Christophero Sly.—  
Well, bring our lady hither to our sight ;  
And once again, a pot o' th' smallest ale.



2 *Serv.* Will't please your mightiness to wash your hands ?

[*Servants present an ewer, bason, and napkin.*  
O, how we joy to see your wit restor'd !  
O, that once more you knew but what you are !  
These fifteen years you have been in a dream ;  
Or, when you wak'd, so wak'd as if you slept.

*Sly.* These fifteen years ! by my fay, a goodly nap.  
But did I never speak of all that time ?

1 *Serv.* O, yes, my lord ; but very idle words :—  
For though you lay here in this goodly chamber,  
Yet would you say, ye were beaten out of door ;  
And rail upon the hostess of the house ;  
And say, you would present her at the leet,  
Because she brought stone jugs and no seal'd quarts :  
Sometimes you would call out for Cicely Hacket.

*Sly.* Ay, the woman's maid of the house.

3 *Serv.* Why, sir, you know no house, nor no such maid ;  
Nor no such men, as you have reckon'd up,—  
As Stephen Sly, and old John Naps of Greece,  
And Peter Turf, and Henry Pimpernell ;  
And twenty more such names and men as these,  
Which never were, nor no man ever saw.

*Sly.* Now, Lord be thanked for my good amends !

*All.* Amen.

*Sly.* I thank thee ; thou shalt not lose by it.

*Enter the Page, as a lady, with Attendants.*

*Page.* How fares my noble lord ?

*Sly.* Marry, I fare well ; for here is cheer enough.  
Where is my wife ?

*Page.* Here, noble lord ; What is thy will with her ?



*Sly.* Are you my wife, and will not call me—husband?

My men should call me—lord; I am your goodman.

*Page.* My husband and my lord, my lord and husband;

I am your wife in all obedience.

*Sly.* I know it well:—What must I call her?

*Lord.* Madam.

*Sly.* Al'ce madam, or Joan madam?

*Lord.* Madam, and nothing else; so lords call ladies.

*Sly.* Madam wife, they say that I have dream'd, and slept,

Above some fifteen year and more.

*Page.* Ay, and the time seems thirty unto me; Being all this time abandon'd from your bed.

*Sly.* 'Tis much;—Servants, leave me and her alone.—

Madam, undress you, and come now to bed.

*Page.* Thrice noble lord, let me entreat of you, To pardon me yet for a night or two;

Or, if not so, until the sun be set:

For your physicians have expressly charg'd, In peril to incur your former malady,

That I should yet absent me from your bed:

I hope, this reason stands for my excuse.

*Sly.* Ay, it stands so, that I may hardly tarry so long. But I would be loath to fall into my dreams again; I will therefore tarry, in despite of the flesh and the blood.

*Enter a Servant.*

*Serv.* Your honour's players, hearing your amendment,



Are come to play a pleasant comedy,  
 For so your doctors hold it very meet ;  
 Seeing too much sadness hath congeal'd your blood,  
 And melancholy is the nurse of frenzy,  
 Therefore, they thought it good you hear a play,  
 And frame your mind to mirth and merriment,  
 Which bars a thousand harms, and lengthens life.

*Sly.* Marry, I will ; let them play it : Is not a com-  
 monty a Christmas gambol, or a tumbling-trick ?

*Page.* No, my good lord ; it is more pleasing stuff.

*Sly.* What, household stuff ?

*Page.* It is a kind of history.

*Sly.* Well, we'll see't : Come, madam wife, sit by  
 my side, and let the world slip ; we shall ne'er be  
 younger. *[They sit down.]*

## ACT I.

### SCENE I.—Padua. *A public place.*

*Enter LUCENTIO and TRANIO.*

*Luc.* Tranio, since—for the great desire I had  
 To see fair Padua, nursery of arts,—  
 I am arriv'd for fruitful Lombardy,  
 The pleasant garden of great Italy ;  
 And, by my father's love and leave, am arm'd  
 With his good will, and thy good company,  
 Most trusty servant, well approv'd in all ;



Here let us breathe, and happily institute  
A course of learning, and ingenious studies.  
Pisa, renowned for grave citizens,  
Gave me my being, and my father first,  
A merchant of great traffick through the world,  
Vincentio, come of the Bentivolii.  
Vincentio his son, brought up in Florence,  
It shall become, to serve all hopes conceiv'd,  
To deck his fortune with his virtuous deeds :  
And therefore, Tranio, for the time I study,  
Virtue, and that part of philosophy  
Will I apply, that treats of happiness  
By virtue 'specially to be achiev'd.  
'Tell me thy mind : for I have Pisa left,  
And am to Padua come ; as he that leaves  
A shallow splash, to plunge him in the deep,  
And with satiety seeks to quench his thirst.

Tra. *Mi perdonate*, gentle master mine,  
I am in all affected as yourself ;  
Glad that you thus continue your resolve,  
To suck the sweets of sweet philosophy.  
Only, good master, while we do admire  
This virtue, and this moral discipline,  
Let's be no stoicks, nor no stocks, I pray ;  
Or so devote to Aristotle's checks,  
As Ovid be an outcast quite abjur'd :  
Talk logick with acquaintance that you have,  
And practice rhetorick in your common talk ;  
Musick and poesy use to quicken you ;  
The mathematicks, and the metaphysicks,  
Fall to them, as you find your stomach serves you :  
No profit grows, where is no pleasure ta'en ;—  
In brief, sir, study what you most affect.



*Luc.* Gramercies, Tranio, well dost thou advise.  
If, Biondello, thou wert come ashore,  
We could at once put us in readiness;  
And take a lodging, fit to entertain  
Such friends, as time in Padua shall beget.  
But stay awhile: What company is this?

*Tra.* Master, some show, to welcome us to town.

*Enter BAPTISTA, KATHARINA, BIANCA, GREMIO, and  
HORTENSIO. LUCENTIO and TRANIO stand aside.*

*Bap.* Gentlemen, impórtune me no further,  
For how I firmly am resolv'd you know;  
That is,—not to bestow my youngest daughter,  
Before I have a husband for the elder:  
If either of you both love Katharina,  
Because I know you well, and love you well,  
Leave shall you have to court her at your pleasure.

*Gre.* To cart her rather: She's too rough for me:—  
There, there Hortensio, will you any wife?

*Kath.* I pray you, sir, [*To Bap.*] is it your will  
To make a stale of me amongst these mates?

*Hor.* Mates, maid! how mean you that? no mates  
for you,

Unless you were of gentler, milder mould.

*Kath.* I'faith, sir, you shall never need to fear;  
I wis, it is not half way to her heart:  
But, if it were, doubt not her care should be  
To comb your noddle with a three-legg'd stool,  
And paint your face, and use you like a fool.

*Hor.* From all such devils, good Lord, deliver us!

*Gre.* And me too, good Lord!

*Tra.* Hush, master! here is some good pastime toward;  
That wench is stark mad, or wonderful froward.



*Luc.* But in the other's silence I do see  
Maids' mild behaviour and sobriety.  
Peace, Tranio.

*Tra.* Well said, master; mum! and gaze your  
fill.

*Bap.* Gentlemen, that I may soon make good  
What I have said,—Bianca, get you in:  
And let it not displease thee, good Bianca;  
For I will love thee ne'er the less, my girl.

*Kath.* A pretty peat! 'tis best  
Put finger in the eye,—an she knew why.

*Bian.* Sister, content you in my discontent.—  
Sir, to your pleasure humbly I subscribe:  
My books, and instruments, shall be my company;  
On them to look, and practise by myself.

*Luc.* Hark, Tranio! thou may'st hear Minerva speak.  
[*Aside.*

*Hor.* Signior Baptista, will you be so strange?  
Sorry am I, that our good will effects  
Bianca's grief.

*Gre.* Why, will you mew her up,  
Signior Baptista, for this fiend of hell,  
And make her bear the penance of her tongue?

*Bap.* Gentlemen, content ye; I am resolv'd:—  
Go in, Bianca. [Exit BIANCA  
And for I know, she taketh most delight  
In musick, instruments, and poetry,  
Schoolmasters will I keep within my house,  
Fit to instruct her youth.—If you, Hortensio,  
Or signior Gremio, you,—know any such,  
Prefer them hither; for to cunning men  
I will be very kind, and liberal  
To mine own children in good bringing-up;



And so farewell. Katharina you may stay ;  
For I have more to commune with Bianca. [Exit

*Kath.* Why, and I trust, I may go too ; May I not .  
What, shall I be appointed hours ; as though, belike,  
I knew not what to take, and what to leave ? Ha !

[Exit.

*Gre.* You may go to the devil's dam ; your gifts are  
so good, here is none will hold you. Their love is not  
so great, Hortensio, but we may blow our nails to-  
gether, and fast it fairly out ; our cake's dough on  
both sides. Farewell :—Yet, for the love I bear my  
sweet Bianca, if I can by any means light on a fit man,  
to teach her that wherein she delights, I will wish  
him to her father.

*Hor.* So will I, signior Gremio : But a word, I pray.  
Though the nature of our quarrel yet never brook'd  
parle, know now, upon advice, it toucheth us both,—  
that we may yet again have access to our fair mistress,  
and be happy rivals in Bianca's love,—to labour and  
effect one thing 'specially.

*Gre.* What's that, I pray ?

*Hor.* Marry, sir, to get a husband for her sister.

*Gre.* A husband ! a devil.

*Hor.* I say, a husband.

*Gre.* I say, a devil : Think'st thou, Hortensio, though  
her father be very rich, any man is so very a fool to be  
married to hell ?

*Hor.* Tush, Gremio, though it pass your patience,  
and mine, to endure her loud alarums, why, man, there  
be good fellows in the world, an a man could light on  
them, would take her with all faults, and money  
enough.

*Gre.* I cannot tell ; but I had as lief take her dowry



with this condition,—to be whipped at the high-cross every morning.

*Hor.* 'Faith, as you say, there's small choice in rotten apples. But, come; since this bar in law makes us friends, it shall be so far forth friendly maintained,—till by helping Baptista's eldest daughter to a husband, we set his youngest free for a husband, and then have to't afresh.—Sweet Bianca!—Happy man be his dole! He that runs fastest, gets the ring. How say you, signior Gremio?

*Gre.* I am agreed: and 'would I had given him the best horse in Padua to begin his wooing, that would thoroughly woo her, wed her, and bed her, and rid the house of her. Come on.

[*Exeunt GREMIO and HORTENSIO.*

*Tra.* [*Advancing.*] I pray, sir, tell me,—Is it possible

That love should of a sudden take such hold?

*Luc.* O Tranio, till I found it to be true,

I never thought it possible, or likely;

But see! while idly I stood looking on,

I found the effect of love in idleness:

And now in plainness do confess to thee,—

That art to me as secret, and as dear,

As Anna to the queen of Carthage was,—

Tranio, I burn, I pine, I perish, Tranio,

If I achieve not this young modest girl:

Counsel me, Tranio, for I know thou canst;

Assist me, Tranio, for I know thou wilt.

*Tra.* Master, it is no time to chide you now;

Affection is not rated from the heart:

If love have touch'd you, nought remains but so,—

*Redime te captum quam queas minimo*



*Luc.* Gramercies, lad; go forward: this contents;  
The rest will comfort, for thy counsel's sound.

*Tra.* Master, you look'd so longly on the maid,  
Perhaps you mark'd not what's the pith of all.

*Luc.* O yes, I saw sweet beauty in her face,  
Such as the daughter of Agenor had,  
That made great Jove to humble him to her hand,  
When with his knees he kiss'd the Cretan strand.

*Tra.* Saw you no more? mark'd you not, how her  
sister  
Began to scold; and raise up such a storm,  
That mortal ears might hardly endure the din?

*Luc.* Tranio, I saw her coral lips to move,  
And with her breath she did perfume the air;  
Sacred, and sweet, was all I saw in her.

*Tra.* Nay, then, 'tis time to stir him from his trance.  
I pray, awake, sir; If you love the maid,  
Bend thoughts and wits to achieve her. Thus it  
stands:—

Her elder sister is so curst and shrewd,  
That, till the father rid his hands of her,  
Master, your love must live a maid at home;  
And therefore has he closely mew'd her up,  
Because she shall not be annoy'd with suitors.

*Luc.* Ah, Tranio, what a cruel father's he!  
But art thou not advis'd, he took some care  
To get her cunning schoolmasters to instruct her?

*Tra.* Ay, marry, am I, sir; and now 'tis plotted.

*Luc.* I have it, Tranio.

*Tra.* Master, for my hand,  
Both our inventions meet and jump in one.

*Luc.* Tell me thine first.

*Tra.* You will be schoolmaster,



And undertake the teaching of the maid :  
That's your device.

*Luc.* It is : May it be done ?

*Tra.* Not possible ; For who shall bear your part,  
And be in Padua here Vincentio's son ?  
Keep house, and ply his book ; welcome his friends ;  
Visit his countrymen, and banquet them ?

*Luc.* Basta ; content thee ; for I have it full.  
We have not yet been seen in any house ;  
Nor can we be distinguish'd by our faces,  
For man, or master : then it follows thus ;—  
Thou shalt be master, Tranio, in my stead,  
Keep house, and port, and servants, as I should :  
I will some other be ; some Florentine,  
Some Neapolitan, or mean man of Pisa.

Tis hatch'd, and shall be so :—Tranio, at once  
Uncase thee ; take my colour'd hat and cloak :  
When Biondello comes, he waits on thee ;  
But I will charm him first to keep his tongue.

*Tra.* So had you need. [*They exchange habits.*]  
In brief then, sir, sith it your pleasure is,  
And I am tied to be obedient ;  
(For so your father charg'd me at our parting ;  
*Be serviceable to my son*, quoth he,  
Although, I think, 'twas in another sense,)  
I am content to be Lucentio,  
Because so well I love Lucentio.

*Luc.* Tranio, be so, because Lucentio loves :  
And let me be a slave, to achieve that maid  
Whose sudden sight hath thrall'd my wounded eye.

*Enter BIONDELLO.*

Here comes the rogue.—Sirrah, where have you been ?



*Bion.* Where have I been? Nay, how now, where are you?

Master, has my fellow Tranio stol'n your clothes?  
Or you stol'n his? or both? pray, what's the news?

*Luc.* Sirrah, come hither; 'tis no time to jest,  
And therefore frame your manners to the time.  
Your fellow Tranio here, to save my life,  
Puts my apparel and my countenance on,  
And I for my escape have put on his;  
For in a quarrel, since I came ashore,  
I kill'd a man, and fear I was descried:  
Wait you on him, I charge you, as becomes,  
While I make way from hence to save my life:  
You understand me?

*Bion.* I, sir? ne'er a whit.

*Luc.* And not a jot of Tranio in your mouth;  
Tranio is chang'd into Lucentio.

*Bion.* The better for him; 'Would I were so too!

*Tra.* So would I, 'faith, boy, to have the next wish  
after,—

That Lucentio indeed had Baptista's youngest daughter.  
But, sirrah,—not for my sake, but your master's,—  
I advise

You use your manners discreetly in all kind of com-  
panies:

When I am alone, why, then I am Tranio;  
But in all places else, your master Lucentio.

*Luc.* Tranio, let's go:—

One thing more rests, that thyself execute;—  
To make one among these wooers: If thou ask me  
why,—

Sufficeth, my reasons are both good and weighty.

[*Exeunt.*



1 Serv. *My lord, you nod ; you do not mind the play.*  
Sly. *Yes, by saint Anne, do I. A good matter, surely :  
Comes there any more of it ?*  
Page. *My lord, 'tis but begun.*  
Sly. *'Tis a very excellent piece of work, madam lady  
'Would't were done !*

SCENE II.—*The same. Before Hortensio's house.*

*Enter PETRUCHIO and GRUMIO.*

*Pet.* Verona, for a while I take my leave,  
To see my friends in Padua ; but, of all,  
My best beloved and approved friend,  
Hortensio ; and, I trow, this is his house :—  
Here, sirrah Grumio ; knock, I say.

*Gru.* Knock, sir ! whom should I knock ? is there  
any man has rebused your worship ?

*Pet.* Villain, I say, knock me here soundly.

*Gru.* Knock you here, sir ? why, sir, what am I, sir  
that I should knock you here, sir ?

*Pet.* Villain, I say, knock me at this gate,  
And rap me well, or I'll knock your knave's pate.

*Gru.* My master is grown quarrelsome : I should  
knock you first,

And then I know after who comes by the worst

*Pet.* Will it not be ?

'Faith, sirrah, an you'll not knock, I'll wring it ;  
I'll try how you can *sol, fa*, and sing it.

[*He wrings GRUMIO by the ears*

*Gru.* Help, masters, help ! my master is mad.

*Pet.* Now, knock when I bid you : sirrah : villain !



*Enter HORTENSIO.*

*Hor.* How now? what's the matter?—My old friend Grumio! and my good friend Petruchio!—How do you all at Verona?

*Pet.* Signior Hortensio, come you to part the fray?  
*Con tutto il core bene trovato*, may I say

*Hor.* *Alla nostra casa bene venuto,*  
*Molto honorato signor mio Petruchio.*

Rise, Grumio, rise; we will compound this quarrel.

*Gru.* Nay, 'tis no matter, what he 'leges in Latin.—If this be not a lawful cause for me to leave his service,—Look you, sir,—he bid me knock him, and rap him soundly, sir: Well, was it fit for a servant to use his master so; being, perhaps, (for aught I see,) two and thirty,—a pip out?

Whom, 'would to God, I had well knock'd at first, Then had not Grumio come by the worst.

*Pet.* A senseless villain!—Good Hortensio, I bade the rascal knock upon your gate, And could not get him for my heart to do it.

*Gru.* Knock at the gate?—O heavens! Spake you not these words plain,—*Sirrah, knock me here, Rap me here, knock me well, and knock me soundly?* And come you now with—knocking at the gate?

*Pet.* Sirrah, be gone, or talk not, I advise you.

*Hor.* Petruchio, patience; I am Grumio's pledge: Why, this a heavy chance 'twixt him and you; Your ancient, trusty, pleasant servant Grumio. And tell me now, sweet friend,—what happy gale Blows you to Padua here, from old Verona?

*Pet.* Such wind as scatters young men through the world,



To seek their fortunes further than at home,  
Where small experience grows. But, in a few,  
Signior Hortensio, thus it stands with me:—  
Antonio, my father, is deceas'd;  
And I have thrust myself into this maze,  
Haply to wive, and thrive, as best I may:  
Crowns in my purse I have, and goods at home,  
And so am come abroad to see the world.

*Hor.* Petruchio, shall I then come roundly to thee,  
And wish thee to a shrewd ill-favour'd wife?  
Thoud'st thank me but a little for my counsel:  
And yet I'll promise thee she shall be rich,  
And very rich:—but thou'rt too much my friend,  
And I'll not wish thee to her.

*Pet.* Signior Hortensio, 'twixt such friends as we,  
Few words suffice: and, therefore, if thou know  
One rich enough to be Petruchio's wife,  
(As wealth is burthen of my wooing dance,)  
Be she as foul as was Florentius' love,  
As old as Sybil, and as curst and shrewd  
As Socrates' Xantippe, or a worse,  
She moves me not, or not removes, at least,  
Affection's edge in me; were she as rough  
As are the swelling Adriatic seas:  
I come to wive it wealthily in Padua;  
If wealthily, then happily in Padua.

*Gru.* Nay, look you, sir, he tells you flatly what his  
mind is: Why, give him gold enough and marry him  
to a puppet, or an aglet-baby; or an old trot with  
ne'er a tooth in her head, though she have as many  
diseases as two and fifty horses: why, nothing comes  
amiss, so money comes withal.

*Hor.* Petruchio, since we have stepp'd thus far in,



I will continue that I broach'd in jest.  
I can, Petruchio, help thee to a wife  
With wealth enough, and young, and beauteous;  
Brought up, as best becomes a gentlewoman:  
Her only fault (and that is faults enough,)  
Is,—that she is intolerably curst,  
And shrewd, and froward; so beyond all measure,  
That, were my state far worser than it is,  
I would not wed her for a mine of gold.

*Pet.* Hortensio, peace; thou know'st not gold's  
effect:—

Tell me her father's name, and 'tis enough;  
For I will board her, though she chide as loud  
As thunder, when the clouds in autumn crack.

*Hor.* Her father is Baptista Minola,  
An affable and courteous gentleman:  
Her name is Katharina Minola,  
Renown'd in Padua for her scolding tongue.

*Pet.* I know her father, though I know not her;  
And he knew my deceased father well:—  
I will not sleep, Hortensio, till I see her;  
And therefore let me be thus bold with you,  
To give you over at this first encounter,  
Unless you will accompany me thither.

*Gru.* I pray you, sir, let him go while the humour  
lasts. O' my word, an she knew him as well as I do, she  
would think scolding would do little good upon him:  
She may, perhaps, call him half a score knaves, or so:  
why, that's nothing; an he begin once, he'll rail in his  
rope-tricks. I'll tell you what, sir,—an she stand him  
but a little, he will throw a figure in her face, and  
so disfigure her with it, that she shall have no more  
eyes to see withal than a cat: You know him not, sir.



*Hor.* Tarry, Petruchio, I must go with thee;  
For in Baptista's keep my treasure is:  
He hath the jewel of my life in hold,  
His youngest daughter, beautiful Bianca;  
And her withholds from me, and other more  
Suitors to her, and rivals in my love:  
Supposing it a thing impossible,  
(For those defects I have before rehears'd,)  
That ever Katharina will be woo'd,  
'Therefore this order hath Baptista ta'en;—  
That none shall have access unto Bianca,  
Till Katherine the curst have got a husband.

*Gru.* Katharine the curst!  
A title for a maid, of all titles the worst.

*Hor.* Now shall my friend Petruchio do me grace;  
And offer me, disguis'd in sober robes,  
To old Baptista as a schoolmaster  
Well seen in musick, to instruct Bianca:  
That so I may by this device, at least,  
Have leave and leisure to make love to her,  
And, unsuspected, court her by herself.

*Enter GREMIO; with him LUCENTIO disguised, with  
books under his arm.*

*Gru.* Here's no knavery! See; to beguile the old  
folks, how the young folks lay their heads together!  
Master, master, look about you: Who goes there? ha!

*Hor.* Peace, Grumio; 'tis the rival of my love:—  
Petruchio, stand by a while.

*Gru.* A proper stripling, and an amorous! [*They retire.*

*Gre.* O, very well; I have perus'd the note.  
Hark you, sir; I'll have them very fairly bound:  
All books of love, see that at any hand;



And see you read no other lectures to her :  
You understand me :—Over and beside  
Signior Baptista's liberality,  
I'll mend it with a largess :—Take your papers too,  
And let me have them very well perfum'd ;  
For she is sweeter than perfume itself,  
To whom they go. What will you read to her ?

*Luc.* Whate'er I read to her, I'll plead for you,  
As for my patron, (stand you so assur'd,)  
As firmly as yourself were still in place :  
Yea, and (perhaps) with more successful words  
Than you, unless you were a scholar, sir.

*Gre.* O this learning ! what a thing it is !

*Gru.* O this woodcock ! what an ass it is !

*Pet.* Peace, sirrah.

*Hor.* Grumio, mum !—God save you, signior  
Gremio !

*Gre.* And you're well met, signior Hortensio. Trow  
you,  
Whither I am going ?—To Baptista Minola.  
I promis'd to enquire carefully  
About a schoolmaster for fair Bianca :  
And, by good fortune, I have lighted well  
On this young man ; for learning, and behaviour,  
Fit for her turn ; well read in poetry,  
And other books,—good ones, I warrant you.

*Hor.* 'Tis well : and I have met a gentleman,  
Hath promis'd me to help me to another,  
A fine musician to instruct our mistress ;  
So shall I no whit be behind in duty  
To fair Bianca, so belov'd of me.

*Gre.* Belov'd of me,—and that my deeds shall prove.

*Gru.* And that his bags shall prove. [*Aside.*]



*Hor.* Gremio, 'tis now no time to vent our love:  
Listen to me, and if you speak me fair,  
I'll tell you news indifferent good for either.  
Here is a gentleman, whom by chance I met,  
Upon agreement from us to his liking,  
Will undertake to woo curst Katharine;  
Yea, and to marry her, if her dowry please.

*Gre.* So said, so done, is well:—  
Hortensio, have you told him all her faults?

*Pet.* I know, she is an irksome brawling scold;  
If that be all, masters, I hear no harm.

*Gre.* No, say'st me so, friend? What countryman?

*Pet.* Born in Verona, old Antonio's son:  
My father dead, my fortune lives for me;  
And I do hope good days, and long, to see.

*Gre.* O, sir, such a life, with such a wife, were  
strange:

But, if you have a stomach, to't o'God's name;  
You shall have me assisting you in all.  
But will you woo this wild cat?

*Pet.* Will I live?

*Gru.* Will he woo her? ay, or I'll hang her. [*Aside.*]

*Pet.* Why came I hither, but to that intent?  
Think you, a little din can daunt mine ears?  
Have I not in my time heard lions roar?  
Have I not heard the sea, puff'd up with winds,  
Rage like an angry boar, chafed with sweat?  
Have I not heard great ordnance in the field,  
And heaven's artillery thunder in the skies?  
Have I not in a pitched battle heard  
Loud 'larums, neighing steeds, and trumpets' clang?  
And do you tell me of a woman's tongue;  
That gives not half so great a blow to th' ear,



As will a chesnut in a farmer's fire?

Tush! tush! fear boys with bugs.

*Gru.*

For he fears none.

[*Aside.*

*Gre.* Hortensio, hark!

This gentleman is happily arriv'd,

My mind presumes, for his own good, and yours.

*Hor.* I promis'd, we would be contributors,  
And bear his charge of wooing, whatsoe'er.

*Gre.* And so we will; provided, that he win her.

*Gru.* I would, I were as sure of a good dinner.

[*Aside.*

*Enter TRANIO, bravely apparell'd; and BIONDELLO.*

*Tra.* Gentlemen, God save you! If I may be bold,  
Tell me, I beseech you, which is the readiest way  
To the house of signior Baptista Minola?

*Gre.* He that has the two fair daughters:—is't [*Aside*  
*to TRANIO.*] he you mean?

*Tra.* Even he. Biondello!

*Gre.* Hark you, sir; You mean not her to——

*Tra.* Perhaps, him and her, sir; What have you  
to do?

*Pet.* Not her that chides, sir, at any hand, I pray.

*Tra.* I love no chiders, sir:—Biondello, let's away.

*Luc.* Well begun, Tranio. [*Aside.*

*Hor.* Sir, a word ere you go;—

Are you a suitor to the maid you talk of, yea, or no?

*Tra.* An if I be, sir, is it any offence?

*Gre.* No; if, without more words, you will get you  
hence.

*Tra.* Why, sir, I pray, are not the streets as free  
For me, as for you?



*Gre.* But so is not she.

*Tra.* For what reason, I beseech you?

*Gre.* For this reason, if you'll know,—  
That she's the choice love of signior Gremio.

*Hor.* That she's the chosen of signior Hortensio.

*Tra.* Softly, my masters! if you be gentlemen,  
Do me this right,—hear me with patience.  
Baptista is a noble gentleman,  
To whom my father is not all unknown;  
And, were his daughter fairer than she is,  
She may more suitors have, and me for one.  
Fair Leda's daughter had a thousand wooers;  
Then well one more may fair Bianca have:  
And so she shall; Lucentio shall make one,  
Though Paris came, in hope to speed alone.

*Gre.* What! this gentleman will out-talk us all.

*Luc.* Sir, give him head; I know, he'll prove a jade.

*Pet.* Hortensio, to what end are all these words?

*Hor.* Sir, let me be so bold as to ask you,  
Did you yet ever see Baptista's daughter?

*Tra.* No, sir; but hear I do, that he hath two;  
The one as famous for a scolding tongue,  
As is the other for beauteous modesty.

*Pet.* Sir, sir, the first's for me; let her go by.

*Gre.* Yea, leave that labour to great Hercules;  
And let it be more than Alcides' twelve.

*Pet.* Sir, understand you this of me, insooth;—  
The youngest daughter, whom you hearken for  
Her father keeps from all access of suitors;  
And will not promise her to any man,  
Until the elder sister first be wed:

The younger then is free, and not before.

*Tra.* If it be so, sir, that you are the man



Must stead us all, and me among the rest;  
An if you break the ice, and do this feat,—  
Achieve the elder, set the younger free  
For our access,—whose hap shall be to have her,  
Will not so graceless be, to be ingrate.

*Hor.* Sir, you say well, and well you do conceive;  
And since you do profess to be a suitor,  
You must, as we do, gratify this gentleman,  
To whom we all rest generally beholden.

*Tra.* Sir, I shall not be slack: in sign whereof,  
Please ye we may contrive this afternoon,  
And quaff carouses to our mistress' health;  
And do as adversaries do in law,—  
Strive mightily, but eat and drink as friends.

*Gru. Bion.* O excellent motion! Fellows, let's begone.

*Hor.* The motion's good indeed, and be it so;—  
Petruchio, I shall be your *ben venuto*. [Exeunt.

---

## ACT II.

SCENE I.—*The same. A room in Baptista's house.*

*Enter KATHARINA and BIANCA.*

*Bian.* Good sister, wrong me not, nor wrong yourself,  
To make a bondmaid and a slave of me;  
That I disdain: but for these other gawds,  
Unbind my hands, I'll pull them off myself,  
Yea, all my raiment, to my petticoat;  
Or, what you will command me, will I do,  
So well I know my duty to my elders.



*Kath.* Of all thy suitors, here I charge thee, tell  
Whom thou lov'st best : see thou dissemble not.

*Bian.* Believe me, sister, of all the men alive,  
I never yet beheld that special face  
Which I could fancy more than any other.

*Kath.* Minion, thou liest ; Is't not Hortensio ?

*Bian.* If you affect him, sister, here I swear,  
I'll plead for you myself, but you shall have him.

*Kath.* O then, belike, your fancy riches more ;  
You will have Gremio to keep you fair.

*Bian.* Is it for him you do envy me so ?  
Nay, then you jest ; and now I will perceive,  
You have but jested with me all this while :  
I pr'ythee, sister Kate, untie my hands.

*Kath.* If that be jest, then all the rest was so.

[*Strikes her*

*Enter BAPTISTA.*

*Bap.* Why, how now, dame ! whence grows this  
insolence ?——

Bianca, stand aside ;—poor girl ! she weeps :—  
Go ply thy needle ; meddle not with her.—  
For shame, thou hilding of a devilish spirit,  
Why dost thou wrong her that did ne'er wrong thee ?  
When did she cross thee with a bitter word ?

*Kath.* Her silence flouts me, and I'll be reveng'd.

[*Flies after BIANCA*

*Bap.* What, in my sight ?—Bianca, get thee in.

[*Exit BIANCA*

*Kath.* Will you not suffer me ? Nay, now I see,  
She is your treasure, she must have a husband ;  
I must dance bare-foot on her wedding-day,  
And, for your love to her, lead apes in hell.



Talk not to me ; I will go sit and weep,  
Till I can find occasion of revenge. [*Exit KATHARINA.*

*Bap.* Was ever gentleman thus griev'd as I?  
But who comes here?

*Enter GREMIO, with LUCENTIO in the habit of a mean man ; PETRUCHIO, with HORTENSIO as a musician ; and TRANIO, with BIONDELLO bearing a lute and books.*

*Gre.* Good-morrow, neighbour Baptista.

*Bap.* Good-morrow, neighbour Gremio: God save you, gentlemen!

*Pet.* And you, good sir! Pray, have you not a daughter  
Call'd Katharina, fair, and virtuous?

*Bap.* I have a daughter, sir, call'd Katharina.

*Gre.* You are too blunt, go to it orderly.

*Pet.* You wrong me, signior Gremio; give me  
leave.—

I am a gentleman of Verona, sir,  
That,—hearing of her beauty, and her wit,  
Her affability, and bashful modesty,  
Her wondrous qualities, and mild behaviour,—  
Am bold to show myself a forward guest  
Within your house, to make mine eye the witness  
Of that report which I so oft have heard.  
And, for an entrance to my entertainment,  
I do present you with a man of mine,—

[*Presenting HORTENSIO.*

Cunning in musick, and the mathematicks,  
To instruct her fully in those sciences,  
Whereof, I know, she is not ignorant.

Accept of him, or else you do me wrong;  
His name is Licio, born in Mantua.

*Bap.* You're welcome, sir; and he, for your good sake



But for my daughter Katharine,—this I know,  
She is not for your turn, the more my grief.

*Pet.* I see, you do not mean to part with her;  
Or else you like not of my company.

*Bap.* Mistake me not, I speak but as I find.  
Whence are you, sir? what may I call your name?

*Pet.* Petruchio is my name; Antonio's son,  
A man well known throughout all Italy.

*Bap.* I know him well: you are welcome for his sake.

*Gre.* Saving your tale, Petruchio, I pray,  
Let us, that are poor petitioners, speak too:  
Baccare! you are marvellous forward.

*Pet.* O, pardon me, signior Gremio; I would fain  
be doing.

*Gre.* I doubt it not, sir; but you will curse your  
wooing.—

Neighbour, this is a gift very grateful, I am sure of it.  
To express the like kindness myself, that have been  
more kindly beholden to you than any, I freely give  
unto you this young scholar, [*Presenting* LUCENTIO.]  
that hath been long studying at Rheims; as cunning in  
Greek, Latin, and other languages, as the other in  
musick and mathematicks: his name is Cambio; pray,  
accept his service.

*Bap.* A thousand thanks, signior Gremio: welcome,  
good Cambio.—But, gentle sir, [*To* TRANIO.] me-  
thinks, you walk like a stranger; May I be so bold to  
know the cause of your coming?

*Tra.* Pardon me, sir, the boldness is mine own;  
That, being a stranger in this city here,  
Do make myself a suitor to your daughter,  
Unto Bianca, fair, and virtuous.  
Nor is your firm resolve unknown to me,



In the preferment of the eldest sister:  
This liberty is all that I request,—  
That, upon knowledge of my parentage,  
I may have welcome 'mongst the rest that woo,  
And free access and favour as the rest.  
And, toward the education of your daughters,  
I here bestow a simple instrument,  
And this small packet of Greek and Latin books:  
If you accept them, then their worth is great.

*Bap.* Lucentio is your name? of whence, I pray?

*Tra.* Of Pisa, sir; son to Vincentio.

*Bap.* A mighty man of Pisa; by report  
I know him well: you are very welcome, sir.—  
Take you [*To Hor.*] the lute, and you [*To Luc.*] the  
set of books,

You shall go see your pupils presently  
Holla, within!

*Enter a Servant.*  
*Sirrah,* lead  
These gentlemen to my daughters; and tell them both,  
These are their tutors; bid them use them well.

[*Exit Servant, with HORTENSIO, LUCENTIO,*  
*and BIONDELLO.*

We will go walk a little in the orchard,  
And then to dinner: You are passing welcome,  
And so I pray you all to think yourselves.

*Pet.* Signior Baptista, my business asketh haste,  
And every day I cannot come to woo.  
You knew my father well; and in him, me,  
Left solely heir to all his lands and goods,  
Which I have better'd rather than decreas'd:  
Then tell me,—if I get your daughter's love  
What dowry shall I have with her to wife?



*Bap.* After my death, the one half of my lands.  
And, in possession, twenty thousand crowns.

*Pet.* And, for that dowry, I'll assure her of  
Her widowhood,—be it that she survive me,—  
In all my lands and leases whatsoever :  
Let specialties be therefore drawn between us,  
That covenants may be kept on either hand.

*Bap.* Ay, when the special thing is well obtain'd,  
This is,—her love ; for that is all in all.

*Pet.* Why, that is nothing ; for I tell you, father,  
I am as peremptory as she proud-minded ;  
And where two raging fires meet together,  
They do consume the thing that feeds their fury :  
Though little fire grows great with little wind,  
Yet extreme gusts will blow out fire and all :  
So I to her, and so she yields to me ;  
For I am rough, and woo not like a babe.

*Bap.* Well may'st thou woo, and happy be thy speed !  
But be thou arm'd for some unhappy words.

*Pet.* Ay, to the proof ; as mountains are for winds,  
That shake not, though they blow perpetually.

*Re-enter HORTENSIO, with his head broken.*

*Bap.* How now, my friend ? why dost thou look so  
pale ?

*Hor.* For fear, I promise you, if I look pale.

*Bap.* What, will my daughter prove a good musician ?

*Hor.* I think, she'll sooner prove a soldier ;  
Iron may hold with her, but never lutes.

*Bap.* Why, then thou canst not break her to the lute ?

*Hor.* Why, no ; for she hath broke the lute to me.  
I did but tell her, she mistook her frets,  
And bow'd her hand to teach her fingering ;



When, with a most impatient devilish spirit,  
*Frets, call you these?* quoth she: *I'll fume with them:*  
And, with that word, she struck me on the head,  
And through the instrument my pate made way;  
And there I stood amazed for a while,  
As on a pillory, looking through the lute:  
While she did call me,—rascal fiddler,  
And—twangling Jack; with twenty such vile terms,  
As she had studied to misuse me so.

*Pet.* Now, by the world, it is a lusty wench;  
I love her ten times more than e'er I did:  
O, how I long to have some chat with her!

*Bap.* Well, go with me, and be not so discomfited:  
Proceed in practice with my younger daughter;  
She's apt to learn, and thankful for good turns.—  
Signior Petruchio, will you go with us;  
Or shall I send my daughter Kate to you?

*Pet.* I pray you do; I will attend her here,—

[*Exeunt* BAPTISTA, GREMIO, TRANIO,  
and HORTENSIO.]

And woo her with some spirit when she comes.  
Say, that she rail; Why, then I'll tell her plain,  
She sings as sweetly as a nightingale:  
Say, that she frown; I'll say, she looks as clear  
As morning roses newly wash'd with dew:  
Say, she be mute, and will not speak a word;  
Then I'll commend her volubility,  
And say—she uttereth piercing eloquence:  
If she do bid me pack, I'll give her thanks,  
As though she bid me stay by her a week;  
If she deny to wed, I'll crave the day  
When I shall ask the banns, and when be married:—  
But here she comes; and now, Petruchio, speak.



*Enter KATHARINA.*

Good-morrow, Kate ; for that's your name, I hear.

*Kath.* Well have you heard, but something hard or hearing ;

They call me—Katharine, that do talk of me.

*Pet.* You lie, in faith ; for you are call'd plain Kate,  
And bonny Kate, and sometimes Kate the curst ;  
But Kate, the prettiest Kate in Christendom,  
Kate of Kate-Hall, my super-dainty Kate,  
For dainties are all cates : and therefore, Kate,  
Take this of me, Kate of my consolation ;—  
Hearing thy mildness prais'd in every town,  
Thy virtues spoke of, and thy beauty sounded,  
(Yet not so deeply as to thee belongs,)  
Myself am mov'd to woo thee for my wife.

*Kath.* Mov'd ! in good time : let him that mov'd you  
hither,

Remove you hence : I knew you at the first,  
You were a moveable.

*Pet.* Why, what's a moveable ?

*Kath.* A joint-stool.

*Pet.* Thou hast hit it : come, sit on me.

*Kath.* Asses are made to bear, and so are you.

*Pet.* Women are made to bear, and so are you.

*Kath.* No such jade, sir, as you, if me you mean.

*Pet.* Alas, good Kate ! I will not burden thee :

For, knowing thee to be but young and light,—

*Kath.* Too light for such a swain as you to catch ;  
And yet as heavy as my weight should be.

*Pet.* Should be ? should buz.

*Kath.* Well ta'en, and like a buzzard.

*Pet.* O, slow-wing'd turtle ! shall a buzzard take thee ?



*Kath.* Ay, for a turtle ; as he takes a buzzard.

*Pet.* Come, come, you wasp ; i'faith, you are too angry.

*Kath.* If I be waspish, best beware my sting.

*Pet.* My remedy is then, to pluck it out.

*Kath.* Ay, if the fool could find it where it lies.

*Pet.* Who knows not where a wasp doth wear his sting ?

In his tail.

*Kath.* In his tongue.

*Pet.* Whose tongue ?

*Kath.* Yours, if you talk of tails ; and so farewell.

*Pet.* What, with my tongue in your tail ? nay, come again,

Good Kate ; I am a gentleman.

*Kath.* That I'll try.

[Striking him.]

*Pet.* I swear I'll cuff you, if you strike again.

*Kath.* So may you lose your arms :

If you strike me, you are no gentleman ;

And if no gentleman, why, then no arms.

*Pet.* A herald, Kate ? O, put me in thy books.

*Kath.* What is your crest ? a coxcomb ?

*Pet.* A combless cock, so Kate will be my hen.

*Kath.* No cock of mine, you crow too like a craven.

*Pet.* Nay, come, Kate, come ; you must not look so sour.

*Kath.* It is my fashion, when I see a crab.

*Pet.* Why, here's no crab ; and therefore look not sour.

*Kath.* There is, there is.

*Pet.* Then show it me.

*Kath.* Had I a glass, I would.



*Pet.* What, you mean my face?

*Kath.* Well aim'd of such a young one.

*Pet.* Now, by Saint George, I am too young for you.

*Kath.* Yet you are wither'd.

*Pet.* 'Tis with cares.

*Kath.* I care not.

*Pet.* Nay, hear you, Kate: in sooth, you 'scape not so.

*Kath.* I chafe you, if I tarry; let me go.

*Pet.* No, not a whit; I find you passing gentle.

'Twas told me, you were rough, and coy, and sullen,  
And now I find report a very liar;

For thou art pleasant, gamesome, passing courteous;

But slow in speech, yet sweet as spring-time flowers:

Thou canst not frown, thou canst not look askance,

Nor bite the lip, as angry wenches will;

Nor hast thou pleasure to be cross in talk;

But thou with mildness entertain'st thy wooers,

With gentle conference, soft and affable.

Why does the world report, that Kate doth limp?

O slanderous world! Kate, like the hazle-twig,

Is straight, and slender; and as brown in hue

As hazle nuts, and sweeter than the kernels.

O, let me see thee walk: thou dost not halt.

*Kath.* Go, fool, and whom thou keep'st command

*Pet.* Did ever Dian so become a grove,

As Kate this chamber with her princely gait?

O, be thou Dian, and let her be Kate;

And then let Kate be chaste, and Dian sportful!

*Kath.* Where did you study all this goodly speech?

*Pet.* It is extempore, from my mother-wit.

*Kath.* A witty mother! witless else her son.

*Pet.* Am I not wise?



*Kath.*

Yes ; keep you warm.

*Pet.* Marry, so I mean, sweet Katharine, in thy bed :  
And therefore, setting all this chat aside,  
Thus in plain terms :—Your father hath consented  
That you shall be my wife ; your dowry 'greed on ;  
And, will you, nill you, I will marry you.  
Now, Kate, I am a husband for your turn ;  
For, by this light, whereby I see thy beauty,  
(Thy beauty, that doth make me like thee well,)  
Thou must be married to no man but me :  
For I am he, am born to tame you, Kate ;  
And bring you from a wild cat to a Kate  
Conformable, as other houshold Kates.  
Here comes your father ; never make denial,  
I must and will have Katharine to my wife.

*Re-enter BAPTISTA, GREMIO, and TRANIO.*

*Bap.* Now,

Signior Petruchio : How speed you with  
My daughter ?

*Pet.*

How but well, sir ? how but well ?  
It were impossible, I should speed amiss.

*Bap.* Why, how now, daughter Katharine ? in your  
dumps ?

*Kath.* Call you me, daughter ? now I promise you,  
You have show'd a tender fatherly regard,  
To wish me wed to one half lunatick ;  
A mad-cap ruffian, and a swearing Jack,  
That thinks with oaths to face the matter out.

*Pet.* Father, 'tis thus,—yourself and all the world,  
That talk'd of her, have talk'd amiss of her ;  
If she be curst, it is for policy :  
For she's not froward, but modest as the dove ;



She is not hot, but temperate as the morn;  
For patience she will prove a second Grissel;  
And Roman Lucrece for her chastity:  
And to conclude,—we have 'greed so well together,  
That upon Sunday is the wedding-day.

*Kath.* I'll see thee hang'd on Sunday first.

*Gre.* Hark, Petruchio! she says, she'll see thee hang'd  
first.

*Tra.* Is this your speeding? nay, then, good night  
our part!

*Pet.* Be patient, gentlemen; I choose her for my-  
self;

If she and I be pleas'd, what's that to you?

'Tis bargain'd 'twixt us twain, being alone,

That she shall still be curst in company.

I tell you, 'tis incredible to believe

How much she loves me: O, the kindest Kate!—

She hung about my neck; and kiss on kiss

She vied so fast, protesting oath on oath,

That in a twink she won me to her love.

O, you are novices! 'tis a world to see,

How tame, when men and women are alone,

A meacock wretch can make the curstest shrew.—

Give me thy hand, Kate: I will unto Venice,

To buy apparel 'gainst the wedding-day:—

Provide the feast, father, and bid the guests;

I will be sure, my Katharine shall be fine.

*Bap.* I know not what to say: but give me your  
hands;

God send you joy, Petruchio! 'tis a match.

*Gre. Tra.* Amen, say we; we will be witnesses.

*Pet.* Father, and wife, and gentlemen, adieu;

I will to Venice, Sunday comes apace:—



We will have rings, and things, and fine array;  
And kiss me, Kate, we will be married o'Sunday.

[*Exeunt* PETRUCHIO and KATHARINE, severally.]

*Gre.* Was ever match clapp'd up so suddenly?

*Bap.* Faith, gentlemen, now I play a merchant's  
part,

And venture madly on a desperate mart.

*Tra.* 'Twas a commodity lay fretting by you:

'Twill bring you gain, or perish on the seas.

*Bap.* The gain I seek is—quiet in the match.

*Gre.* No doubt, but he hath got a quiet catch.

But now, Baptista, to your younger daughter;—

Now is the day we long have looked for;

I am your neighbour, and was suitor first.

*Tra.* And I am one, that love Bianca more

Than words can witness, or your thoughts can guess.

*Gre.* Youngling! thou canst not love so dear as I.

*Tra.* Grey-beard! thy love doth freeze.

*Gre.* But thine doth fry

Skipper, stand back; 'tis age, that nourisheth.

*Tra.* But youth, in ladies' eyes that flourisheth.

*Bap.* Content you, gentlemen; I'll compound this  
strife:

'Tis deeds, must win the prize; and he, of both,  
That can assure my daughter greatest dower,  
Shall have Bianca's love.—

Say, signior Gremio, what can you assure her?

*Gre.* First, as you know, my house within the city  
Is richly furnished with plate and gold;

Basons, and ewers, to lave her dainty hands;

My hangings all of Tyrian tapestry:

In ivory coffers I have stuff'd my crowns;

In cypress chests my arras, counterpoints,



Costly apparel, tents, and canopies,  
Fine linen, Turkey cushions boss'd with pearl,  
Valance of Venice gold in needle-work,  
Pewter and brass, and all things that belong  
To house, or housekeeping: then, at my farm,  
I have a hundred milch-kine to the pail,  
Sixscore fat oxen standing in my stalls,  
And all things answerable to this portion.  
Myself am struck in years, I must confess;  
And, if I die to-morrow, this is hers,  
If, whilst I live, she will be only mine.

*Tra.* That, only, came well in——Sir, list to me,  
I am my father's heir, and only son:  
If I may have your daughter to my wife,  
I'll leave her houses three or four as good,  
Within rich Pisa walls, as any one  
Old signior Gremio has in Padua;  
Besides two thousand ducats by the year,  
Of fruitful land, all which shall be her jointure.—  
What, have I pinch'd you, signior Gremio?

*Gre.* Two thousand ducats by the year, of land!  
My land amounts not to so much in all:  
That she shall have; besides an argosy,  
That now is lying in Marseilles' road:——  
What, have I chok'd you with an argosy?

*Tra.* Gremio, 'tis known, my father hath no less  
Than three great argosies; besides two galliasses,  
And twelve tight gallies: these I will assure her,  
And twice as much, whate'er thou offer'st next.

*Gre.* Nay, I have offer'd all, I have no more;  
And she can have no more than all I have;—  
If you like me, she shall have me and mine.



*Tra.* Why, then the maid is mine from all the world,  
By your firm promise ; Gremio is out-vied.

*Bap.* I must confess, your offer is the best ;  
And, let your father make her the assurance,  
She is your own ; else, you must pardon me :  
If you should die before him, where's her dower ?

*Tra.* That's but a cavil ; he is old, I young.

*Gre.* And may not young men die, as well as old ?

*Bap.* Well, gentlemen,  
I am thus resolv'd :—On Sunday next you know,  
My daughter Katharine is to be married :  
Now, on the Sunday following, shall Bianca  
Be bride to you, if you make this assurance ;  
If not, to signior Gremio :  
And so I take my leave, and thank you both. [*Exit.*

*Gre.* Adieu, good neighbour.—Now I fear thee not ;  
Sirrah, young gamester, your father were a fool  
To give thee all, and, in his waning age,  
Set foot under thy table : Tut ! a toy !  
An old Italian fox is not so kind, my boy. [*Exit.*

*Tra.* A vengeance on your crafty wither'd hide !  
Yet I have fac'd it with a card of ten.  
'Tis in my head to do my master good :—  
I see no reason, but suppos'd Lucentio  
Must get a father, call'd—suppos'd Vincentio ;  
And that's a wonder : fathers, commonly,  
Do get their children ; but, in this case of wooing,  
A child shall get a sire, if I fail not of my cunning.  
[*Exit.*



## ACT III.

SCENE I.—*A room in Baptista's house.*

*Enter* LUCENTIO, HORTENSIO, and BIANCA.

*Luc.* Fiddler, forbear; you grow too forward, sir:  
Have you so soon forgot the entertainment  
Her sister Katharine welcom'd you withal?

*Hor.* But, wrangling pedant, this is  
The patroness of heavenly harmony:  
Then give me leave to have prerogative;  
And when in musick we have spent an hour,  
Your lecture shall have leisure for as much.

*Luc.* Preposterous ass! that never read so far  
To know the cause why musick was ordain'd!  
Was it not, to refresh the mind of man,  
After his studies, or his usual pain?  
Then give me leave to read philosophy,  
And, while I pause, serve in your harmony.

*Hor.* Sirrah, I will not bear these braves of thine.

*Bian.* Why, gentlemen, you do me double wrong,  
To strive for that which resteth in my choice:  
I am no breeching scholar in the schools;  
I'll not be tied to hours, nor 'pointed times,  
But learn my lessons as I please myself.  
And, to cut off all strife, here sit we down:—  
Take you your instrument, play you the whiles;  
His lecture will be done, ere you have tun'd.

*Hor.* You'll leave his lecture when I am in tune?

[*To BIANCA.*—HORTENSIO *retires*.

*Luc.* That will be never;—tune your instrument.



*Bian.* Where left we last?

*Luc.* Here, madam :—

*Hac ibat Simois ; hic est Sigeia tellus ;*

*Hic steterat Priami regia celsa senis.*

*Bian.* Construe them.

*Luc.* *Hac ibat*, as I told you before,—*Simois*, I am Lucentio,—*hic est*, son unto Vincentio of Pisa,—*Sigeia tellus*, disguised thus to get your love ;—*Hic steterat*, and that Lucentio that comes a wooing,—*Priami*, is my man Tranio,—*regia*, bearing my port,—*celsa senis*, that we might beguile the old pantaloon.

*Hor.* Madam, my instrument's in tune. [*Returning.*

*Bian.* Let's hear ;— [*HORTENSIO plays.*

O fye ! the treble jars.

*Luc.* Spit in the hole, man, and tune again.

*Bian.* Now let me see if I can construe it : *Hac ibat Simois*, I know you not ; *hic est Sigeia tellus*, I trust you not ;—*Hic steterat Priami*, take heed he hear us not ;—*regia*, presume not ;—*celsa senis*, despair not.

*Hor.* Madam, 'tis now in tune.

*Luc.*

All but the base.

*Hor.* The base is right ; 'tis the base knave that jars  
How fiery and forward our pedant is !  
Now, for my life, the knave doth court my love :  
*Pedascule*, I'll watch you better yet.

*Bian.* In time I may believe, yet I mistrust.

*Luc.* Mistrust it not ; for, sure, *Æacides*  
Was Ajax,—call'd so from his grandfather.

*Bian.* I must believe my master ; else, I promise you,  
I should be arguing still upon that doubt :  
But let it rest.—Now, Licio, to you :—  
Good masters, take it not unkindly, pray,  
That I have been thus pleasant with you both.



*Hor.* You may go walk, [*To LUCENTIO.*] and give me leave awhile ;

My lessons make no musick in three parts.

*Luc.* Are you so formal, sir ? well, I must wait, And watch withal ; for, but I be deceiv'd, Our fine musician groweth amorous. [*Aside.*

*Hor.* Madam, before you touch the instrument, To learn the order of my fingering, I must begin with rudiments of art ; To teach you gamut in a briefer sort, More pleasant, pithy, and effectual, Than hath been taught by any of my trade : And there it is in writing, fairly drawn.

*Bian.* Why, I am past my gamut long ago.

*Hor.* Yet read the gamut of Hortensio.

*Bian.* [*Reads.*] Gamut *I am, the ground of all accord,*  
A re, to plead *Hortensio's passion ;*  
B mi, *Bianca, take him for thy lord,*  
C faut, *that loves with all affection :*  
D sol re, *one cliff, two notes have I ;*  
E la mi, *show pity, or I die.*

Call you this—gamut ? tut ! I like it not :  
Old fashions please me best ; I am not so nice,  
To change true rules for odd inventions.

*Enter a Servant.*

*Serv.* Mistress, your father prays you leave your books,  
And help to dress your sister's chamber up ;  
You know, to-morrow is the wedding-day.

*Bian.* Farewell, sweet masters, both ; I must be gone. [*Exeunt BIANCA and Servant.*



*Luc.* 'Faith, mistress, then I have no cause to stay  
[Exit.]

*Hor.* But I have cause to pry into this pedant;  
Methinks, he looks as though he were in love:—  
Yet if thy thoughts, Bianca, be so humble,  
To cast thy wand'ring eyes on every stale,  
Seize thee, that list: If once I find thee ranging,  
Hortensio will be quit with thee by changing. [Exit.]

SCENE II.—*The same. Before Baptista's house.*

*Enter BAPTISTA, GREMIO, TRANIO, KATHARINA, BIANCA,  
LUCENTIO, and Attendants.*

*Bap.* Signior Lucentio, [*To TRANIO.*] this is the  
'pointed day  
That Katharine and Petruchio should be married,  
And yet we hear not of our son-in-law:  
What will be said? what mockery will it be,  
To want the bridegroom, when the priest attends  
To speak the ceremonial rites of marriage?  
What says Lucentio to this shame of ours?

*Kath.* No shame but mine: I must, forsooth, be  
forc'd  
To give my hand, oppos'd against my heart,  
Unto a mad-brain rudesby, full of spleen;  
Who woo'd in haste, and means to wed at leisure.  
I told you, I, he was a frantick fool,  
Hiding his bitter jests in blunt behaviour:  
And, to be noted for a merry man,  
He'll woo a thousand, 'point the day of marriage,  
Make friends, invite, yes, and proclaim the banns;  
Yet never means to wed where he hath woo'd.  
Now must the world point at poor Katharine,



And say,—*Lo, there is mad Petruchio's wife,  
If it would please him come and marry her.*

*Tra.* Patience, good Katharine, and Baptista too;  
Upon my life, Petruchio means but well,  
Whatever fortune stays him from his word:  
Though he be blunt, I know him passing wise;  
Though he be merry, yet withal he's honest.

*Kath.* 'Would Katharine had never seen him though!

*[Exit, weeping, followed by BIANCA, and others.]*

*Bap.* Go, girl; I cannot blame thee now to weep;  
For such an injury would vex a saint,  
Much more a shrew of thy impatient humour.

*Enter BIONDELLO.*

*Bion.* Master, master! news, old news, and such  
news as you never heard of!

*Bap.* Is it new and old too? how may that be?

*Bion.* Why, is it not news, to hear of Petruchio's  
coming?

*Bap.* Is he come?

*Bion.* Why, no, sir.

*Bap.* What then?

*Bion.* He is coming.

*Bap.* When will he be here?

*Bion.* When he stands where I am, and sees you  
there.

*Tra.* But, say, what:—To thine old news.

*Bion.* Why, Petruchio is coming, in a new hat, and  
an old jerkin; a pair of old breeches, thrice turned;  
a pair of boots that have been candle-cases, one  
buckled, another laced; an old rusty sword ta'en out  
of the town armory, with a broken hilt, and chapeless,  
with two broken points: His horse hipped with an



old mothy saddle, the stirrups of no kindred: besides, possessed with the glanders, and like to mose in the chine; troubled with the lampass, infected with the fashions, full of windgalls, sped with spavins, raied with the yellows, past cure of the fives, stark spoiled with the staggers, begnawn with the bots; swayed in the back, and shoulder-shotten; ne'er-legged before, and with a half-checked bit, and a head-stall of sheep's leather; which, being restrained to keep him from stumbling, hath been often burst, and now repaired with knots: one girt six times pieced, and a woman's crupper of velure, which hath two letters for her name, fairly set down in studs; and here and there pieced with packthread.

*Bap.* Who comes with him?

*Bion.* O, sir, his lackey, for all the world caparisoned like the horse; with a linen stock on one leg, and a kersey boot-hose on the other, gartered with a red and blue list; an old hat, and *The humour of forty fancies* pricked in't for a feather: a monster, a very monster in apparel; and not like a christian footboy, or a gentleman's lackey.

*Tra.* 'Tis some odd humour pricks him to this fashion;—

Yet oftentimes he goes but mean apparell'd.

*Bap.* I am glad he is come, howsoe'er he comes.

*Bion.* Why, sir, he comes not.

*Bap.* Didst thou not say, he comes?

*Bion.* Who? that Petruchio came?

*Bap.* Ay, that Petruchio came.

*Bion.* No, sir; I say, his horse comes with him on his back.

*Bap.* Why, that's all one.



*Bion.* Nay, by Saint Jamy, I hold you a penny,  
A horse and a man is more than one, and yet not  
many.

*Enter PETRUCHIO and GRUMIO.*

*Pet.* Come, where be these gallants? who is at  
home?

*Bap.* You are welcome, sir.

*Pet.* And yet I come not well.

*Bap.* And yet you halt not.

*Tra.* Not so well apparell'd  
As I wish you were.

*Pet.* Were it better I should rush in thus.  
But where is Kate? where is my lovely bride?—  
How does my father?—Gentles, methinks you frown:  
And wherefore gaze this goodly company;  
As if they saw some wondrous monument,  
Some comet, or unusual prodigy?

*Bap.* Why, sir, you know, this is your wedding-day:  
First were we sad, fearing you would not come;  
Now sadder, that you come so unprovided.  
Fye! doff this habit, shame to your estate,  
An eye-sore to our solemn festival.

*Tra.* And tell us, what occasion of import  
Hath all so long detain'd you from your wife,  
And sent you hither so unlike yourself?

*Pet.* Tedious it were to tell, and harsh to hear:  
Sufficeth, I am come to keep my word,  
Though in some part enforced to digress;  
Which, at more leisure, I will so excuse  
As you shall well be satisfied withal.  
But, where is Kate? I stay too long from her;  
The morning wears, 'tis time we were at church.



*Tra.* See not your bride in these unreverent robes ;  
Go to my chamber, put on clothes of mine.

*Pet.* Not I, believe me ; thus I'll visit her.

*Bap.* But thus, I trust, you will not marry her.

*Pet.* Good sooth, even thus ; therefore have done  
with words ;

To me she's married, not unto my clothes :

Could I repair what she will wear in me,

As I can change these poor accoutrements,

'Twere well for Kate, and better for myself.

But what a fool am I, to chat with you,

When I should bid good-morrow to my bride,

And seal the title with a lovely kiss?

[*Exeunt* PETRUCHIO, GRUMIO, and BIONDELLO

*Tra.* He hath some meaning in his mad attire :

We will persuade him, be it possible,

To put on better ere he go to church.

*Bap.* I'll after him, and see the event of this. [*Exit.*

*Tra.* But, sir, to her love concerneth us to add

Her father's liking: Which to bring to pass,

As I before imparted to your worship,

I am to get a man,—whate'er he be,

It skills not much ; we'll fit him to our turn,—

And he shall be Vincentio of Pisa ;

And make assurance, here in Padua,

Of greater sums than I have promised.

So shall you quietly enjoy your hope,

And marry sweet Bianca with consent.

*Luc.* Were it not that my fellow schoolmaster

Doth watch Bianca's steps so narrowly,

'Twere good, methinks, to steal our marriage ;

Which once perform'd, let all the world say—no,

I'll keep mine own, despite of all the world.



*Tra.* That by degrees we mean to look into,  
And watch our vantage in this business :  
We'll over-reach the greybeard, Gremio,  
The narrow-prying father, Minola ;  
The quaint musician, amorous Licio ;  
All for my master's sake, Lucentio.—

*Re-enter GREMIO.*

Signior Gremio ! came you from the church ?

*Gre.* As willingly as e'er I came from school.

*Tra.* And is the bride and bridegroom coming home ?

*Gre.* A bridegroom, say you ? 'tis a groom, indeed,  
A grumbling groom, and that the girl shall find.

*Tra.* Curster than she ? why, 'tis impossible.

*Gre.* Why, he's a devil, a devil, a very fiend.

*Tra.* Why, she's a devil, a devil, the devil's dam.

*Gre.* Tut ! she's a lamb, a dove, a fool to him.

I'll tell you, sir Lucentio ; When the priest  
Should ask—if Katharine should be his wife,  
*Ay, by gogs-wouns,* quoth he ; and swore so loud,  
That, all amaz'd, the priest let fall the book :  
And, as he stoop'd again to take it up,  
The mad-brain'd bridegroom took him such a cuff,  
That down fell priest and book, and book and priest ;  
*Now take them up,* quoth he, *if any list.*

*Tra.* What said the wench, when he arose again ?

*Gre.* Trembled and shook ; for why, he stamp'd,  
and swore,

As if the vicar meant to cozen him.  
But after many ceremonies done,  
He calls for wine :—*A health,* quoth he ; as if  
He had been aboard, carousing to his mates  
After a storm :—*Quaff'd off the muscadel,*



And threw the sops all in the sexton's face;  
Having no other reason,—  
But that his beard grew thin and hungerly,  
And seem'd to ask him sops as he was drinking  
This done, he took the bride about the neck;  
And kiss'd her lips with such a clamorous smack,  
That, at the parting, all the church did echo.  
I, seeing this, came thence for very shame;  
And after me, I know, the rout is coming:  
Such a mad marriage never was before;  
Hark, hark! I hear the minstrels play. [*Musick.*]

*Enter* PETRUCHIO, KATHARINA, BIANCA, BAPTISTA,  
HORTENSIO, GRUMIO, *and train.*

*Pet.* Gentlemen and friends, I thank you for your  
pains:

I know, you think to dine with me to-day,  
And have prepar'd great store of wedding cheer;  
But so it is, my haste doth call me hence,  
And therefore here I mean to take my leave.

*Bap.* Is't possible, you will away to-night?

*Pet.* I must away to-day, before night come:—  
Make it no wonder; if you knew my business,  
You would entreat me rather go than stay.  
And, honest company, I thank you all,  
That have beheld me give away myself  
To this most patient, sweet, and virtuous wife:  
Dine with my father, drink a health to me;  
For I must hence, and farewell to you all.

*Tra.* Let us entreat you stay till after dinner.

*Pet.* It may not be.

*Gre.* Let me entreat you.

*Pet.* It cannot be.



*Kath.* Let me entreat you.

*Pet.* I am content.

*Kath.* Are you content to stay?

*Pet.* I am content you shall entreat me stay;  
But yet not stay, entreat me how you can.

*Kath.* Now, if you love me, stay.

*Pet.* Grumio, my horses.

*Gru.* Ay, sir, they be ready; the oats have eaten the horses.

*Kath.* Nay, then,  
Do what thou canst, I will not go to-day;  
No, nor to-morrow, nor till I please myself.  
The door is open, sir, there lies your way,  
You may be jogging, whiles your boots are green;  
For me, I'll not be gone, till I please myself:—  
'Tis like, you'll prove a jolly surly groom,  
That take it on you at the first so roundly.

*Pet.* O, Kate, content thee; pr'ythee, be not angry

*Kath.* I will be angry; What hast thou to do?—  
Father, be quiet; he shall stay my leisure.

*Gre.* Ay, marry, sir: now it begins to work.

*Kath.* Gentlemen, forward to the bridal dinner:—  
I see, a woman may be made a fool,  
If she had not a spirit to resist.

*Pet.* They shall go forward, Kate, at thy command:—

Obey the bride, you that attend on her:  
Go to the feast, revel and domineer,  
Carouse full measure to her maidenhead,  
Be mad and merry,——or go hang yourselves;  
But for my bonny Kate, she must with me.  
Nay, look not big, nor stamp, nor stare, nor fret;  
I will be master of what is mine own:



She is my goods, my chattels ; she is my house,  
My household-stuff, my field, my barn,  
My horse, my ox, my ass, my any thing;  
And here she stands, touch her whoever dare;  
I'll bring my action on the proudest he  
That stops my way in Padua.—Grumio,  
Draw forth thy weapon, we're beset with thieves;  
Rescue thy mistress, if thou be a man:—  
Fear not, sweet wench, they shall not touch thee, Kate;  
I'll buckler thee against a million.

[*Exeunt* PETRUCHIO, KATHARINA, and GRUMIO.

*Bap.* Nay, let them go, a couple of quiet ones.

*Gre.* Went they not quickly, I should die with  
laughing.

*Tra.* Of all mad matches, never was the like !

*Luc.* Mistress, what's your opinion of your sister ?

*Bian.* That, being mad herself, she's madly mated.

*Gre.* I warrant him, Petruchio is Kated.

*Bap.* Neighbours and friends, though bride and  
bridegroom wants

For to supply the places at the table,

You know, there wants no junkets at the feast;—

Lucentio, you shall supply the bridegroom's place ;

And let Bianca take her sister's room.

*Tra.* Shall sweet Bianca practise how to bride it ?

*Bap.* She shall, Lucentio.—Come, gentlemen, let's  
go. [ *Exeunt.*



## ACT IV.

SCENE I.—*A hall in Petruchio's country house.**Enter GRUMIO.*

*Gru.* Fye, fye, on all tired jades! on all mad masters and all foul ways! Was ever man so beaten? was ever man so rayed? was ever man so weary? I am sent before to make a fire, and they are coming after to warm them. Now, were not I a little pot, and soon hot, my very lips might freeze to my teeth, my tongue to the roof of my mouth, my heart in my belly, ere I should come by a fire to thaw me:—But, I, with blowing the fire, shall warm myself; for, considering the weather, a taller man than I will take cold. Holla, hoa! Curtis!

*Enter CURTIS.*

*Curt.* Who is that, calls so coldly?

*Gru.* A piece of ice: If thou doubt it, thou may'st slide from my shoulder to my heel, with no greater a run but my head and my neck. A fire, good Curtis

*Curt.* Is my master and his wife coming, Grumio?

*Gru.* O, ay, Curtis, ay: and therefore fire, fire; cast on no water.

*Curt.* Is she so hot a shrew as she's reported?

*Gru.* She was, good Curtis, before this frost: but thou know'st, winter tames man, woman, and beast for it hath tamed my old master, and my new mistress and myself, fellow Curtis.

*Curt.* Away, you three-inch fool! I am no beast.



*Gru.* Am I but three inches ? why, thy horn is a foot ; and so long am I, at the least. But wilt thou make a fire, or shall I complain on thee to our mistress, whose hand (she being now at hand,) thou shalt soon feel, to thy cold comfort, for being slow in thy hot office.

*Curt.* I pr'ythee, good Grumio, tell me, How goes the world ?

*Gru.* A cold world, Curtis, in every office but thine ; and, therefore, fire : Do thy duty, and have thy duty ; for my master and mistress are almost frozen to death.

*Curt.* There's fire ready ; And therefore, good Grumio, the news ?

*Gru.* Why, *Jack boy ! ho boy !* and as much news as thou wilt.

*Curt.* Come, you are so full of coneycatching :—

*Gru.* Why therefore, fire ; for I have caught extreme cold. Where's the cook ? is supper ready, the house trimmed, rushes strewed, cobwebs swept ; the serving-men in their new fustian, their white stockings, and every officer his wedding-garment on ? Be the jacks fair within, the jills fair without, the carpets laid, and every thing in order ?

*Curt.* All ready ; And therefore, I pray thee, news ?

*Gru.* First, know, my horse is tired ; my master and mistress fallen out.

*Curt.* How ?

*Gru.* Out of their saddles into the dirt ; And thereby hangs a tale.

*Curt.* Let's ha't, good Grumio.

*Gru.* Lend thine ear.

*Curt.* Here.

*Gru.* There.

[*Striking him*



*Curt.* This is to feel a tale, not to hear a tale.

*Gru.* And therefore 'tis called, a sensible tale: and this cuff was but to knock at your ear, and beseech listening. Now I begin: *Imprimis*, we came down a foul hill, my master riding behind my mistress:—

*Curt.* Both on one horse?

*Gru.* What's that to thee?

*Curt.* Why, a horse.

*Gru.* Tell thou the tale:—But hadst thou not crossed me, thou should'st have heard how her horse fell, and she under her horse; thou should'st have heard, in how miry a place: how she was bemoiled; how he left her with the horse upon her; how he beat me because her horse stumbled; how she waded through the dirt to pluck him off me; how he swore; how she prayed—that never prayed before; how I cried; how the horses ran away; how her bridle was burst; how I lost my crupper;—with many things of worthy memory; which now shall die in oblivion, and thou return unexperienced to thy grave.

*Curt.* By this reckoning, he is more shrew than she.

*Gru.* Ay; and that, thou and the proudest of you all shall find, when he comes home. But what talk I of this?—call forth Nathaniel, Joseph, Nicholas, Philip, Walter, Sugarsop, and the rest; let their heads be sleekly combed, their blue coats brushed, and their garters of an indifferent knit: let them curtsey with their left legs; and not presume to touch a hair of my master's horse-tail, till they kiss their hands. Are they all ready?

*Curt.* They are.

*Gru.* Call them forth.



*Curt.* Do you hear, ho? you must meet my master, to countenance my mistress.

*Gru.* Why, she hath a face of her own.

*Curt.* Who knows not that?

*Gru.* Thou, it seems; that callest for company to countenance her.

*Curt.* I call them forth to credit her.

*Gru.* Why, she comes to borrow nothing of them.

*Enter several Servants.*

*Nath.* Welcome home, Grumio.

*Phil.* How now, Grumio?

*Jos.* What, Grumio!

*Nich.* Fellow Grumio!

*Nath.* How now, old lad?

*Gru.* Welcome, you;—how now, you; what, you;—fellow, you;—and thus much for greeting. Now, my spruce companions, is all ready, and all things neat?

*Nath.* All things is ready: How near is our master?

*Gru.* E'en at hand, alighted by this; and therefore be not,—Cock's passion, silence!—I hear my master.

*Enter PETRUCHIO and KATHARINA.*

*Pet.* Where be these knaves? What, no man at door To hold my stirrup, nor to take my horse! Where is Nathaniel, Gregory, Philip?—

*All Serv.* Here, here, sir; here, sir.

*Pet.* Here, sir! here, sir! here, sir! here, sir!—You logger-headed and unpolish'd grooms! What, no attendance? no regard? no duty?—Where is the foolish knave I sent before?

*Gru.* Here, sir; as foolish as I was before.



*Pet.* You peasant swain! you whoreson malt-horse drudge!

Did I not bid thee meet me in the park,  
And bring along these rascal knaves with thee?

*Gru.* Nathaniel's coat, sir, was not fully made,  
And Gabriel's pumps were all unpink'd i' th' heel;  
There was no link to colour Peter's hat,  
And Walter's dagger was not come from sheathing:  
There were none fine, but Adam, Ralph, and Gregory;  
The rest were ragged, old, and beggarly;  
Yet, as they are, here are they come to meet you.

*Pet.* Go, rascals, go, and fetch my supper in.—

[*Exeunt some of the Servants.*

*Where is the life that late I led—* [Sings.

Where are those——Sit down, Kate, and welcome.  
Soud, soud, soud, soud!

*Re-enter Servants, with supper.*

Why, when, I say?—Nay, good sweet Kate, be merry.  
Off with my boots, you rogues, you villains; When?

*It was the friar of orders grey,*

[Sings.

*As he forth walked on his way:—*

Out, out, you rogue! you pluck my foot awry:  
Take that, and mend the plucking off the other.—

[*Strikes him.*

Be merry, Kate:—Some water, here; what, ho!—  
Where's my spaniel Troilus?—Sirrah, get you hence,  
And bid my cousin Ferdinand come hither:—

[*Exit Servant.*

One, Kate, that you must kiss, and be acquainted with.—  
Where are my slippers?—Shall I have some water?

[*A bason is presented to him.*



Come, Kate, and wash, and welcome heartily :

[*Servant lets the ewer fall.*

You whoreson villain ! will you let it fall ?

[*Strikes him.*

*Kath.* Patience, I pray you ; 'twas a fault unwilling

*Pet.* A whoreson, beetleheaded, flap-ear'd knave !

Come, Kate, sit down ; I know you have a stomach.

Will you give thanks, sweet Kate ; or else shall I ?—

What is this ? mutton ?

*1 Serv.*

*Ay.*

*Pet.*

Who brought it ?

*1 Serv.*

*I.*

*Pet.* 'Tis burnt ; and so is all the meat :

What dogs are these ?—Where is the rascal cook ?

How durst you, villains, bring it from the dresser,

And serve it thus to me that love it not ?

There, take it to you, trenchers, cups, and all :

[*Throws the meat, &c. about the stage.*

You heedless joltheads, and unmanner'd slaves !

What, do you grumble ? I'll be with you straight.

*Kath.* I pray you, husband, be not so disquiet ;

The meat was well, if you were so contented.

*Pet.* I tell thee, Kate, 'twas burnt and dried away ;

And I expressly am forbid to touch it,

For it engenders choler, planteth anger ;

And better 'twere, that both of us did fast,—

Since, of ourselves, ourselves are cholerick,—

Than feed it with such over-roasted flesh.

Be patient ; to-morrow it shall be mended,

And, for this night, we'll fast for company :—

Come, I will bring thee to thy bridal chamber.

[*Exeunt PETRUCHIO, KATHARINA, and CURTIS*

*Nath.* [*Advancing.*] Peter, didst ever see the like ?



*Peter.* He kills her in her own humour.

*Re-enter CURTIS.*

*Gru.* Where is he?

*Curt.* In her chamber,  
Making a sermon of continency to her :  
And rails, and swears, and rates ; that she, poor soul,  
Knows not which way to stand, to look, to speak ;  
And sits as one new-risen from a dream.  
Away, away ! for he is coming hither. [*Exeunt.*

*Re-enter PETRUCHIO.*

*Pet.* Thus have I politickly begun my reign,  
And 'tis my hope to end successfully :  
My falcon now is sharp, and passing empty :  
And, till she stoop, she must not be full-gorg'd,  
For then she never looks upon her lure.  
Another way I have to man my haggard,  
'To make her come, and know her keeper's call,  
'That is,—to watch her, as we watch these kites,  
That bate, and beat, and will not be obedient.  
She eat no meat to-day, nor none shall eat ;  
Last night she slept not, nor to-night she shall not ;  
As with the meat, some undeserved fault  
I'll find about the making of the bed ;  
And here I'll fling the pillow, there the bolster,  
This way the coverlet, another way the sheets :—  
Ay, and amid this hurly, I intend,  
That all is done in reverend care of her ;  
And, in conclusion, she shall watch all night :  
And, if she chance to nod, I'll rail, and brawl,  
And with the clamour keep her still awake.  
This is a way to kill a wife with kindness ;



And thus I'll curb her mad and headstrong humour :—  
He that knows better how to tame a shrew,  
Now let him speak ; 'tis charity to shew. [Exit.

SCENE II.—Padua. *Before Baptista's house.*

*Enter TRANIO and HORTENSIO.*

*Tra.* Is't possible, friend Licio, that Bianca  
Doth fancy any other but Lucentio ?  
I tell you, sir, she bears me fair in hand.

*Hor.* Sir, to satisfy you in what I have said,  
Stand by, and mark the manner of his teaching.  
[*They stand aside.*

*Enter BIANCA and LUCENTIO.*

*Luc.* Now, mistress, profit you in what you read ?

*Bian.* What, master, read you ? first resolve me that.

*Luc.* I read that I profess, the art to love.

*Bian.* And may you prove, sir, master of your art !

*Luc.* While you, sweet dear, prove mistress of my  
heart. [*They retire.*

*Hor.* Quick proceeders, marry ! Now, tell me, I pray,  
You that durst swear that your mistress Bianca  
Lov'd none in the world so well as Lucentio.

*Tra.* O despiteful love ! unconstant womankind !—  
I tell thee, Licio, this is wonderful.

*Hor.* Mistake no more : I am not Licio,  
Nor a musician, as I seem to be ;  
But one that scorn to live in this disguise,  
For such a one as leaves a gentleman,  
And makes a god of such a cullion :  
Know, sir, that I am call'd—Hortensio.

*Tra.* Signior Hortensio, I have often heard



Of your entire affection to Bianca ;  
 And since mine eyes are witness of her lightness,  
 I will with you,—if you be so contented,—  
 Forswear Bianca and her love for ever.

*Hor.* See, how they kiss and court !——Signior  
 Lucentio,

Here is my hand, and here I firmly vow—  
 Never to woo her more ; but do forswear her,  
 As one unworthy all the former favours  
 That I have fondly flatter'd her withal.

*Tra.* And here I take the like unfeigned oath,—  
 Ne'er to marry with her though she would entreat :  
 Fye on her ! see, how beastly she doth court him.

*Hor.* 'Would, all the world, but he, had quite for-  
 sworn !

For me,—that I may surely keep mine oath,  
 I will be married to a wealthy widow,  
 Ere three days pass ; which hath as long lov'd me,  
 As I have lov'd this proud disdainful haggard :  
 And so farewell, signior Lucentio.—  
 Kindness in women, not their beauteous looks,  
 Shall win my love :—and so I take my leave,  
 In resolution as I swore before.

[*Exit HORTENSIO.*—*LUCENTIO and BIANCA advance.*

*Tra.* Mistress Bianca, bless you with such grace  
 As 'longeth to a lover's blessed case !  
 Nay, I have ta'en you napping, gentle love ;  
 And have forsworn you, with Hortensio.

*Bian.* Tranio, you jest ; But have you both forsworn  
 me ?

*Tra.* Mistress, we have.

*Luc.* Then we are rid of Licio

*Tra.* I'faith, he'll have a lusty widow now,  
 That shall be woo'd and wedded in a day.



*Bian.* God give him joy!

*Tra.* Ay, and he'll tame her.

*Bian.* He says so, Tranio.

*Tra.* 'Faith, he is gone unto the taming-school.

*Bian.* The taming-school! what, is there such a place?

*Tra.* Ay, mistress, and Petruchio is the master;  
That teacheth tricks eleven and twenty long,—  
To tame a shrew, and charm her chattering tongue.

*Enter BIONDELLO, running.*

*Bion.* O master, master, I have watch'd so long  
That I'm dog-weary; but at last I spied  
An ancient angel coming down the hill,  
Will serve the turn.

*Tra.* What is he, Biondello?

*Bion.* Master, a mercatantè, or a pedant,  
I know not what; but formal in apparel,  
In gait and countenance surely like a father.

*Luc.* And what of him, Tranio?

*Tra.* If he be credulous, and trust my tale,  
I'll make him glad to seem Vincentio;  
And give assurance to Baptista Minola,  
As if he were the right Vincentio.  
Take in your love, and then let me alone.

*[Exeunt LUCENTIO and BIANCA.]*

*Enter a Pedant.*

*Ped.* God save you, sir!

*Tra.* And you, sir! you are welcome.  
Travel you far on, or are you at the furthest?

*Ped.* Sir, at the furthest for a week or two:  
But then up further; and as far as Rome;  
And so to Tripoly, if God lend me life.



*Tra.* What countryman, I pray?

*Ped.* Of Mantua.

*Tra.* Of Mantua, sir?—marry, God forbid!  
And come to Padua, careless of your life?

*Ped.* My life, sir! how, I pray? for that goes hard.

*Tra.* 'Tis death for any one in Mantua  
To come to Padua; Know you not the cause?  
Your ships are staid at Venice; and the duke  
(For private quarrel 'twixt your duke and him.)  
Hath publish'd and proclaim'd it openly:  
'Tis marvel; but that you're but newly come,  
You might have heard it else proclaim'd about.

*Ped.* Alas, sir, it is worse for me than so;  
For I have bills for money by exchange  
From Florence, and must here deliver them.

*Tra.* Well, sir, to do you courtesy,  
This will I do, and this will I advise you;—  
First, tell me, have you ever been at Pisa?

*Ped.* Ay, sir, in Pisa have I often been;  
Pisa, renowned for grave citizens.

*Tra.* Among them, know you one Vincentio?

*Ped.* I know him not, but I have heard of him;  
A merchant of incomparable wealth.

*Tra.* He is my father, sir; and, sooth to say,  
In countenance somewhat doth resemble you.

*Bion.* As much as an apple doth an oyster, and all  
one. [*Aside.*

*Tra.* To save your life in this extremity,  
This favour will I do you for his sake;  
And think it not the worst of all your fortunes,  
That you are like to sir Vincentio.  
His name and credit shall you undertake,  
And in my house you shall be friendly lodg'd;—



Look, that you take upon you as you should ;  
You understand me, sir ;—so shall you stay  
Till you have done your business in the city :  
If this be courtesy, sir, accept of it.

*Ped.* O, sir, I do ; and will repute you ever  
The patron of my life and liberty.

*Tra.* Then go with me, to make the matter good.  
This, by the way, I let you understand ;—  
My father is here look'd for every day,  
To pass assurance of a dower in marriage  
'Twixt me and one Baptista's daughter here :  
In all these circumstances I'll instruct you :  
Go with me, sir, to clothe you as becomes you. [*Exeunt.*]

SCENE III.—*A room in Petruchio's house.*

*Enter KATHARINA and GRUMIO.*

*Gru.* No, no ; forsooth ; I dare not, for my life.

*Kath.* The more my wrong, the more his spite appears :

What, did he marry me to famish me ?

Beggars, that come unto my father's door,

Upon entreaty, have a present alms ;

If not, elsewhere they meet with charity :

But I,—who never knew how to entreat,—

Am starv'd for meat, giddy for lack of sleep ;

With oaths kept waking, and with brawling fed :

And that which spites me more than all these wants,

He does it under name of perfect love ;

As who should say,—if I should sleep, or eat,

'Twere deadly sickness, or else present death.—

I pr'ythee go, and get me some repast ;

I care not what, so it be wholesome food.



*Gru.* What say you to a neat's foot?

*Kath.* 'Tis passing good; I pr'ythee let me have it.

*Gru.* I fear, it is too cholerick a meat:—

How say you to a fat tripe, finely broil'd?

*Kath.* I like it well; good Grumio, fetch it me.

*Gru.* I cannot tell; I fear, 'tis cholerick.

What say you to a piece of beef, and mustard?

*Kath.* A dish that I do love to feed upon.

*Gru.* Ay, but the mustard is too hot a little.

*Kath.* Why, then the beef, and let the mustard rest.

*Gru.* Nay, then I will not; you shall have the mustard,  
Or else you get no beef of Grumio.

*Kath.* Then both, or one, or any thing thou wilt.

*Gru.* Why, then the mustard without the beef.

*Kath.* Go, get thee gone, thou false deluding slave,

[*Beats him.*]

That feed'st me with the very name of meat:

Sorrow on thee, and all the pack of you,

That triumph thus upon my misery!

Go, get thee gone, I say.

*Enter PETRUCHIO with a dish of meat; and HORTENSIO.*

*Pet.* How fares my Kate? What, sweeting, all amorth?

*Hor.* Mistress, what cheer?

*Kath.* — 'Faith, as cold as can be

*Pet.* Pluck up thy spirits, look cheerfully upon me.  
Here, love; thou see'st how diligent I am,  
To dress thy meat myself, and bring it thee:

[*Sets the dish on a table.*]

I am sure, sweet Kate, this kindness merits thanks.

What, not a word? Nay then, thou lov'st it not;

And all my pains is sorted to no proof:—

Here, take away this dish.



*Kath.* 'Pray you, let it stand.

*Pet.* The poorest service is repaid with thanks;  
And so shall mine, before you touch the meat.

*Kath.* I thank you, sir.

*Hor.* Signior Petruchio, fye! you are to blame!  
Come, mistress Kate, I'll bear you company.

*Pet.* Eat it up all, Hortensio, if thou lov'st me.—

[*Aside.*

Much good do it unto thy gentle heart!

Kate, eat apace:—And now, my honey love,

Will we return unto thy father's house;

And revel it as bravely as the best,

With silken coats, and caps, and golden rings,

With ruffs, and cuffs, and farthingales, and things;

With scarfs, and fans, and double change of bravery,

With amber bracelets, beads, and all this knavery.

What, hast thou din'd? The tailor stays thy leisure,

To deck thy body with his ruffling treasure.

*Enter Tailor.*

Come, tailor, let us see these ornaments;

*Enter Haberdasher.*

Lay forth the gown.—What news with you, sir?

*Hab.* Here is the cap your worship did bespeak.

*Pet.* Why, this was moulded on a porringer;  
A velvet dish;—fye, fye! 'tis lewd and filthy:

Why, 'tis a cockle, or a walnutshell,

A knack, a toy, a trick, a baby's cap;

Away with it, come, let me have a bigger.

*Kath.* I'll have no bigger; this doth fit the time,  
And gentlewomen wear such caps as these.

*Pet.* When you are gentle, you shall have one too,  
And not till then.



*Hor.* That will not be in haste. [*Aside*

*Kath.* Why, sir, I trust, I may have leave to speak;  
And speak I will; I am no child, no babe:  
Your betters have endur'd me say my mind;  
And, if you cannot, best you stop your ears.  
My tongue will tell the anger of my heart;  
Or else my heart, concealing it, will break:  
And, rather than it shall, I will be free  
Even to the uttermost, as I please, in words.

*Pet.* Why, thou say'st true; it is a paltry cap,  
A custard-coffin, a bauble, a silken pie:  
I love thee well, in that thou lik'st it not.

*Kath.* Love me, or love me not, I like the cap;  
And it I will have, or I will have none.

*Pet.* Thy gown? why, ay:—Come, tailor, let us see't  
O mercy, God! what masking stuff is here?  
What's this? a sleeve? 'tis like a demi-cannon:  
What! up and down, carv'd like an apple-tart?  
Here's snip, and nip, and cut, and slish, and sash,  
Like to a censer in a barber's shop:—  
Why, what, o'devil's name, tailor, call'st thou this?

*Hor.* I see, she's like to have neither cap nor gown  
[*Aside*

*Tai.* You bid me make it orderly and well,  
According to the fashion, and the time.

*Pet.* Marry, and did; but if you be remember'd,  
I did not bid you mar it to the time.  
Go, hop me over every kennel home,  
For you shall hop without my custom, sir:  
I'll none of it; hence, make your best of it.

*Kath.* I never saw a better-fashion'd gown,  
More quaint, more pleasing, nor more commendable  
Belike, you mean to make a puppet of me.



*Pet.* Why, true; he means to make a puppet of thee.

*Tai.* She says, your worship means to make a puppet of her.

*Pet.* O monstrous arrogance! Thou liest, thou thread, Thou thimble,  
Thou yard, three-quarters, half-yard, quarter, nail,  
Thou flea, thou nit, thou winter cricket thou:—  
Brav'd in mine own house with a skein of thread!  
Away, thou rag, thou quantity, thou remnant;  
Or I shall so be-mete thee with thy yard,  
As thou shalt think on prating whilst thou liv'st!  
I tell thee, I, that thou hast marr'd her gown.

*Tai.* Your worship is deceiv'd; the gown is made  
Just as my master had direction:  
Grumio gave order how it should be done.

*Gru.* I gave him no order, I gave him the stuff.

*Tai.* But how did you desire it should be made?

*Gru.* Marry, sir, with needle and thread.

*Tai.* But did you not request to have it cut?

*Gru.* Thou hast faced many things.

*Tai.* I have.

*Gru.* Face not me: thou hast braved many men;  
brave not me; I will neither be faced nor braved.  
I say unto thee,—I bid thy master cut out the gown;  
but I did not bid him cut it to pieces: *ergo*, thou liest.

*Tai.* Why, here is the note of the fashion to testify.

*Pet.* Read it.

*Gru.* The note lies in his throat, if he say I said so.

*Tai.* *Imprimis, a loose-bodied gown:*

*Gru.* Master, if ever I said loose-bodied gown, sew  
me in the skirts of it, and beat me to death with a  
bottom of brown thread: I said, a gown.



*Pet.* Proceed.

*Tai.* With a small compassed cape;

*Gru.* I confess the cape.

*Tai.* With a trunk sleeve;—

*Gru.* I confess two sleeves.

*Tai.* The sleeves curiously cut.

*Pet.* Ay, there's the villainy.

*Gru.* Error i'th' bill, sir; error i'th' bill. I commanded the sleeves should be cut out, and sewed up again; and that I'll prove upon thee, though thy little finger be armed in a thimble.

*Tai.* This is true, that I say; an I had thee in place where, thou shoud'st know it.

*Gru.* I am for thee straight: take thou the bill, give me thy mete-yard, and spare not me.

*Hor.* God-a-mercy, Grumio! then he shall have no odds.

*Pet.* Well, sir, in brief, the gown is not for me.

*Gru.* You are i'th' right, sir; 'tis for my mistress.

*Pet.* Go, take it up unto thy master's use.

*Gru.* Villain, not for thy life: Take up my mistress' gown for thy master's use!

*Pet.* Why, sir, what's your conceit in that?

*Gru.* O, sir, the conceit is deeper than you think for:

Take up my mistress' gown to his master's use!

O, fye, fye, fye!

*Pet.* Hortensio, say thou wilt see the tailor paid:—

[*Aside.*  
Go take it hence; be gone, and say no more.

*Hor.* Tailor, I'll pay thee for thy gown to-morrow.

Take no unkindness of his hasty words:

Away, I say; commend me to thy master. [*Exit Tailor.*



*Pet.* Well, come, my Kate; we will unto your father's,  
Even in these honest mean habiliments;  
Our purses shall be proud, our garments poor:  
For 'tis the mind that makes the body rich;  
And as the sun breaks through the darkest clouds,  
So honour peereth in the meanest habit.  
What, is the jay more precious than the lark,  
Because his feathers are more beautiful?  
Or is the adder better than the eel,  
Because his painted skin contents the eye?  
O, no, good Kate; neither art thou the worse  
For this poor furniture, and mean array.  
If thou account'st it shame, lay it on me:  
And therefore, frolick; we will hence forthwith,  
To feast and sport us at thy father's house.—  
Go, call my men, and let us straight to him;  
And bring our horses unto Long-lane end,  
There will we mount, and thither walk on foot.—  
Let's see; I think, 'tis now some seven o'clock,  
And well we may come there by dinner time.

*Kath.* I dare assure you, sir, 'tis almost two;  
And 'twill be supper time, ere you come there.

*Pet.* It shall be seven, ere I go to horse:  
Look, what I speak, or do, or think to do,  
You are still crossing it.—Sirs, let't alone:  
I will not go to-day; and ere I do,  
It shall be what o'clock I say it is.

*Hor.* Why, so! this gallant will command the sun.

[*Exeunt.*]



SCENE IV.—Padua. *Before Baptista's house.*

*Enter* TRANIO, *and the Pedant dressed like* VINCENTIO

*Tra.* Sir, this is the house; Please it you, that I call

*Ped.* Ay, what else? and, but I be deceived,  
Signior Baptista may remember me,  
Near twenty years ago, in Genoa, where  
We were lodgers at the Pegasus.

*Tra.* 'Tis well;  
And hold your own, in any case, with such  
Austerity as 'longeth to a father.

*Enter* BIONDELLO.

*Ped.* I warrant you: But, sir, here comes your boy;  
'Twere good, he were school'd.

*Tra.* Fear you not him. Sirrah, Biondello,  
Now do your duty thoroughly, I advise you;  
Imagine 'twere the right Vincentio.

*Bion.* Tut! fear not me.

*Tra.* But hast thou done thy errand to Baptista?

*Bion.* I told him, that your father was at Venice;  
And that you look'd for him this day in Padua.

*Tra.* Thou'rt a tall fellow; hold thee that to drink.  
Here comes Baptista:—set your countenance, sir.—

*Enter* BAPTISTA *and* LUCENTIO.

Signior Baptista, you are happily met:—

Sir, [*To the Pedant.*]

This is the gentleman I told you of;

I pray you, stand good father to me new,

Give me Bianca for my patrimony.

*Ped.* Soft, son!—



Sir, by your leave ; having come to Padua  
To gather in some debts, my son Lucentio  
Made me acquainted with a weighty cause  
Of love between your daughter and himself :  
And,—for the good report I hear of you ;  
And for the love he beareth to your daughter,  
And she to him,—to stay him not too long,  
I am content, in a good father's care,  
To have him match'd ; and,—if you please to like  
No worse than I, sir,—upon some agreement,  
Me shall you find most ready and most willing  
With one consent to have her so bestow'd ;  
For curious I cannot be with you,  
Signior Baptista, of whom I hear so well.

*Bap.* Sir, pardon me in what I have to say ;—  
Your plainness, and your shortness, please me well.  
Right true it is, your son Lucentio here  
Doth love my daughter, and she loveth him,  
Or both dissemble deeply their affections :  
And, therefore, if you say no more than this,  
That like a father you will deal with him,  
And pass my daughter a sufficient dower,  
The match is fully made, and all is done :  
Your son shall have my daughter with consent.

*Tra.* I thank you, sir. Where then do you know  
best,

We be affied ; and such assurance ta'en,  
As shall with either part's agreement stand ?

*Bap.* Not in my house, Lucentio ; for, you know,  
Pitchers have ears, and I have many servants :  
Besides, old Gremio is heark'ning still ;  
And, happily, we might be interrupted.

*Tra.* Then at my lodging, an it like you, sir :



There doth my father lie; and there, this night,  
We'll pass the business privately and well:  
Send for your daughter by your servant here,  
My boy shall fetch the scrivener presently.  
The worst is this,—that, at so slender warning,  
You're like to have a thin and slender pittance.

*Bap.* It likes we well:—Cambio, hie you home,  
And bid Bianca make her ready straight;  
And, if you will, tell what hath happened.—  
Lucentio's father is arriv'd in Padua,  
And how she's like to be Lucentio's wife.

*Luc.* I pray the gods she may, with all my heart!

*Tra.* Dally not with the gods, but get thee gone.  
Signior Baptista, shall I lead the way?  
Welcome! one mess is like to be your cheer:  
Come, sir; we'll better it in Pisa.

*Bap.* I follow you.  
[*Exeunt* TRANIO, Pedant, and BAPTISTA.]

*Bion.* Cambio.—

*Luc.* What say'st thou, Biondello?

*Bion.* You saw my master wink and laugh upon  
you?

*Luc.* Biondello, what of that?

*Bion.* 'Faith nothing; but he has left me here be-  
hind, to expound the meaning or moral of his signs  
and tokens.

*Luc.* I pray thee, moralize them.

*Bion.* Then thus. Baptista is safe, talking with the  
deceiving father of a deceitful son.

*Luc.* And what of him?

*Bion.* His daughter is to be brought by you to the  
supper.

*Luc.* And then?—



*Bion.* The old priest at Saint Luke's church is at your command at all hours.

*Luc.* And what of all this?

*Bion.* I cannot tell; except they are busied about a counterfeit assurance: Take you assurance of her, *cum privilegio ad imprimendum solum*: to the church;—take the priest, clerk, and some sufficient honest witnesses: If this be not that you look for, I have no more to say, But, bid Bianca farewell for ever and a day. [Going.

*Luc.* Hear'st thou, Biondello?

*Bion.* I cannot tarry: I knew a wench married in an afternoon as she went to the garden for parsley to stuff a rabbit; and so may you, sir; and so adieu, sir. My master hath appointed me to go to Saint Luke's, to bid the priest be ready to come against you come with your appendix. [Exit.

*Luc.* I may, and will, if she be so contented: She will be pleas'd, then wherefore should I doubt? Hap what hap may, I'll roundly go about her; It shall go hard, if Cambio go without her. [Exit.

SCENE V.—*A publick road.*

*Enter PETRUCHIO, KATHARINA, and HORTENSIO.*

*Pet.* Come on, o' God's name; once more toward our father's.

Good Lord, how bright and goodly shines the moon!

*Kath.* The moon! the sun; it is not moonlight now.

*Pet.* I say, it is the moon that shines so bright.

*Kath.* I know, it is the sun that shines so bright.

*Pet.* Now, by my mother's son, and that's myself, It shall be moon, or star, or what I list, Or ere I journey to your father's house:—



Go on, and fetch our horses back again.—  
Evermore cross'd, and cross'd; nothing but cross'd!

*Hor.* Say as he says, or we shall never go.

*Kath.* Forward, I pray, since we have come so far,  
And be it moon, or sun, or what you please:  
And if you please to call it a rush candle,  
Henceforth I vow it shall be so for me.

*Pet.* I say, it is the moon.

*Kath.* I know it is.

*Pet.* Nay, then you lie; it is the blessed sun.

*Kath.* Then, God be bless'd, it is the blessed  
sun:—

But sun it is not, when you say it is not;  
And the moon changes, even as your mind.  
What you will have it nam'd, even that it is;  
And so it shall be so, for Katharine.

*Hor.* Petruchio, go thy ways; the field is won.

*Pet.* Well, forward, forward: thus the bowl should  
run,

And not unluckily against the bias.—  
But soft; what company is coming here?

*Enter VINCENTIO, in a travelling dress.*

Good-morrow, gentle mistress: Where away?—

[*To VINCENTIO.*

Tell me, sweet Kate, and tell me truly too,  
Hast thou beheld a fresher gentlewoman?  
Such war of white and red within her cheeks!  
What stars do spangle heaven with such beauty,  
As those two eyes become that heavenly face?—  
Fair lovely maid, once more good day to thee:—  
Sweet Kate, embrace her for her beauty's sake.



*Hor.* 'A will make the man mad, to make a woman of him.

*Kath.* Young budding virgin, fair, and fresh, and sweet,

Whither away; or where is thy abode?

Happy the parents of so fair a child;

Happier the man, whom favourable stars

Allot thee for his lovely bed-fellow!

*Pet.* Why, how now, Kate! I hope thou art not mad:

This is a man, old, wrinkled, faded, wither'd;

And not a maiden, as thou say'st he is.

*Kath.* Pardon, old father, my mistaking eyes,

That have been so bedazzled with the sun,

That every thing I look on seemeth green:

Now I perceive, thou art a reverend father;

Pardon, I pray thee, for my mad mistaking.

*Pet.* Do, good old grandsire; and, withal, make known

Which way thou travellest: if along with us,

We shall be joyful of thy company.

*Vin.* Fair sir,—and you my merry mistress,—

That with your strange encounter much amaz'd me;

My name is call'd—Vincentio; my dwelling—Pisa;

And bound I am to Padua; there to visit

A son of mine, which long I have not seen.

*Pet.* What is his name?

*Vin.* Lucentio, gentle sir.

*Pet.* Happily met; the happier for thy son.

And now by law, as well as reverend age,

I may entitle thee—my loving father;

The sister to my wife, this gentlewoman,



Thy son by this hath married: Wonder not,  
Nor be not griev'd; she is of good esteem,  
Her dowry wealthy, and of worthy birth;  
Beside, so qualified as may beseem  
The spouse of any noble gentleman.  
Let me embrace with old Vincentio:  
And wander we to see thy honest son,  
Who will of thy arrival be full joyous.

*Vin.* But is this true? or is it else your pleasure,  
Like pleasant travellers, to break a jest  
Upon the company you overtake?

*Hor.* I do assure thee, father, so it is.

*Pet.* Come, go along, and see the truth hereof;  
For our first merriment hath made thee jealous.

[*Exeunt PETRUCHIO, KATHARINA, and VINCENTIO*]

*Hor.* Well, Petruchio, this hath put me in heart.  
Have to my widow; and if she be froward.  
Then hast thou taught Hortensio to be untoward.

[*Exit*]

---

## ACT V.

SCENE I.—Padua. *Before Lucentio's house.*

*Enter on one side BIONDELLO, LUCENTIO, and BIANCA;  
GREMIO walking on the other side.*

*Bion.* Softly and swiftly, sir; for the priest is ready.

*Luc.* I fly, Biondello: but they may chance to need  
thee at home, therefore leave us.



*Bion.* Nay, faith, I'll see the church o' your back;  
and then come back to my master as soon as I can.

[*Exeunt* LUCENTIO, BIANCA, and BIONDELLO.]

*Gre.* I marvel Cambio comes not all this while.

*Enter* PETRUCHIO, KATHARINA, VINCENTIO, and  
*Attendants.*

*Pet.* Sir, here's the door, this is Lucentio's house,  
My father's bears more toward the market-place;  
Thither must I, and here I leave you, sir.

*Vin.* You shall not choose but drink before you go;  
I think, I shall command your welcome here,  
And, by all likelihood, some cheer is toward. [*Knocks.*]

*Gre.* They're busy within, you were best knock  
louder.

*Enter* Pedant above, at a window.

*Ped.* What's he, that knocks as he would beat down  
the gate?

*Vin.* Is signior Lucentio within, sir?

*Ped.* He's within, sir, but not to be spoken withal.

*Vin.* What if a man bring him a hundred pound or  
two, to make merry withal?

*Ped.* Keep your hundred pounds to yourself; he  
shall need none, so long as I live.

*Pet.* Nay, I told you, your son was beloved in  
Padua.—Do you hear, sir?—to leave frivolous circum-  
stances,—I pray you, tell signior Lucentio, that his  
father is come from Pisa, and is here at the door to  
speak with him.

*Ped.* Thou liest; his father is come from Pisa, and  
here looking out at the window.

*Vin.* Art thou his father?



*Ped.* Ay, sir ; so his mother says, if I may believe her

*Pet.* Why, how now, gentleman! [*To VINCEN.*] why, this is flat knavery, to take upon you another man's name.

*Ped.* Lay hands on the villain; I believe, 'a means to cozen somebody in this city under my countenance.

*Re-enter BIONDELLO.*

*Bion.* I have seen them in the church together; God send 'em good shipping!—But who is here? mine old master, Vincentio? now we are undone, and brought to nothing.

*Vin.* Come hither, crack-hemp. [*Seeing BIONDELLO*

*Bion.* I hope, I may choose, sir.

*Vin.* Come hither, you rogue; What, have you forgot me?

*Bion.* Forgot you? no, sir: I could not forget you, for I never saw you before in all my life.

*Vin.* What, you notorious villain, didst thou never see thy master's father, Vincentio?

*Bion.* What, my old, worshipful old master? yes marry, sir; see where he looks out of the window.

*Vin.* Is't so, indeed?

[*Beats BIONDELLO.*

*Bion.* Help, help, help! here's a madman will murder me. [*Exit.*

*Ped.* Help, son! help, signior Baptista!

[*Exit, from the window.*

*Pet.* Pr'ythee, Kate, let's stand aside, and see the end of this controversy. [*They retire.*

*Re-enter Pedant below; BAPTISTA, TRANIO, and Servants*

*Tra.* Sir, what are you, that offer to beat my servant?



*Vin.* What am I, sir? nay, what are you, sir?—  
O immortal gods! O fine villain! A silken doublet!  
a velvet hose! a scarlet cloak! and a copatain hat!—  
O, I am undone! I am undone! while I play the good  
husband at home, my son and my servant spend all at  
the university.

*Tra.* How now! what's the matter?

*Bap.* What, is the man lunatick?

*Tra.* Sir, you seem a sober ancient gentleman by  
your habit, but your words show you a madman:  
Why, sir, what concerns it you, if I wear pearl and gold?  
I thank my good father, I am able to maintain it.

*Vin.* Thy father? O, villain! he is a sail-maker in  
Bergamo.

*Bap.* You mistake, sir; you mistake, sir: Pray,  
what do you think is his name?

*Vin.* His name? as if I knew not his name: I have  
brought him up ever since he was three years old,  
and his name is—Tranio.

*Ped.* Away, away, mad ass! his name is Lucentio;  
and he is mine only son, and heir to the lands of me,  
signior Vincentio.

*Vin.* Lucentio! O, he hath murdered his master!—  
Lay hold on him, I charge you, in the duke's name:—  
O, my son, my son!—tell me, thou villain, where is  
my son Lucentio?

*Tra.* Call forth an officer: [*Enter one with an Officer.*]  
carry this mad knave to the gaol:—Father Baptista,  
I charge you see, that he be forthcoming.

*Vin.* Carry me to the gaol!

*Gre.* Stay, officer; he shall not go to prison.

*Bap.* Talk not, signior Gremio; I say, he shall go  
to prison.



*Gre.* Take heed, signior Baptista, lest you be coney-catched in this business; I dare swear, this is the right Vincentio.

*Ped.* Swear, if thou darest.

*Gre.* Nay, I dare not swear it.

*Tra.* Then thou wert best say, that I am not Lucentio.

*Gre.* Yes, I know thee to be signior Lucentio.

*Bap.* Away with the dotard; to the gaol with him.

*Vin.* Thus strangers may be haled and abus'd:—  
O monstrous villain!

*Re-enter BIONDELLO, with LUCENTIO, and BIANCA.*

*Bion.* O, we are spoiled, and—Yonder he is; deny him, forswear him, or else we are all undone.

*Luc.* Pardon, sweet father. [Kneeling

*Vin.* Lives my sweetest son?

[BIONDELLO, TRANIO, and Pedant run out.

*Bian.* Pardon, dear father. [Kneeling.

*Bap.* How hast thou offended?—

Where is Lucentio?

*Luc.* Here's Lucentio,  
Right son unto the right Vincentio;  
That have by marriage made thy daughter mine,  
While counterfeit supposes blear'd thine eyne.

*Gre.* Here's packing, with a witness, to deceive us all!

*Vin.* Where is that damned villain, Tranio,  
That fac'd and brav'd me in this matter so?

*Bap.* Why, tell me, is not this my Cambio?

*Bian.* Cambio is chang'd into Lucentio.

*Luc.* Love wrought these miracles. Bianca's love  
Made me exchange my state with Tranio,  
While he did bear my countenance in the town;



And happily I have arriv'd at last  
Unto the wished haven of my bliss :—  
What Tranio did, myself enforc'd him to ;  
Then pardon him, sweet father, for my sake.

*Vin.* I'll slit the villain's nose, that would have sent  
me to the gaol.

*Bap.* But do you hear, sir? [*To LUCENTIO.*] Have  
you married my daughter without asking my good-  
will?

*Vin.* Fear not, Baptista; we will content you, go to ;  
But I will in, to be revenged for this villainy. [*Exit.*

*Bap.* And I, to sound the depth of this knavery. [*Exit.*

*Luc.* Look not pale, Bianca; thy father will not frown.

— [*Exeunt LUC. and BIAN.*

*Gre.* My cake is dough: But I'll in among the rest ;  
Out of hope of all,—but my share of the feast. [*Exit.*

PETRUCHIO and KATHARINA advance.

*Kath.* Husband, let's follow, to see the end of this ado.

*Pet.* First kiss me, Kate, and we will.

*Kath.* What, in the midst of the street?

*Pet.* What, art thou ashamed of me?

*Kath.* No, sir; God forbid:—but ashamed to kiss.

*Pet.* Why, then let's home again:—Come, sirrah,  
let's away.

*Kath.* Nay, I will give thee a kiss: now pray thee,  
love, stay.

*Pet.* Is not this well?—Come, my sweet Kate ;  
Better once than never, for never too late. [*Exeunt.*



SCENE II.—*A room in Lucentio's house.*

*A banquet set out. Enter BAPTISTA, VINCENTIO, GREMIO, the Pedant, LUCENTIO, BIANCA, PETRUCHIO, KATHARINA, HORTENSIO, and Widow. TRANIO, BIONDELLO, GRUMIO, and others, attending.*

*Luc.* At last, though long, our jarring notes agree:  
And time it is, when raging war is done,  
To smile at 'scapes and perils overblown.—  
My fair Bianca, bid my father welcome,  
While I with self-same kindness welcome thine:—  
Brother Petruchio,—sister Katharina,—  
And thou, Hortensio, with thy loving widow,—  
Feast with the best, and welcome to my house;  
My banquet is to close our stomachs up,  
After our great good cheer: Pray you, sit down;  
For now we sit to chat, as well as eat.

*[They sit at table.]*

*Pet.* Nothing but sit and sit, and eat and eat!

*Bap.* Padua affords this kindness, son Petruchio.

*Pet.* Padua affords nothing but what is kind.

*Hor.* For both our sakes, I would that word were true.

*Pet.* Now, for my life, Hortensio fears his widow.

*Wid.* Then never trust me if I be afeard.

*Pet.* You are sensible, and yet you miss my sense;  
I mean, Hortensio is afeard of you.

*Wid.* He that is giddy, thinks the world turns round.

*Pet.* Roundly replied.

*Kath.* Mistress, how mean you that?

*Wid.* Thus I conceive by him.

*Pet.* Conceive by me!—How likes Hortensio that?

*Hor.* My widow says, thus she conceives her tale.



*Pet.* Very well mended: Kiss him for that, good widow,

*Kath.* He that is giddy, thinks the world turns round:—

I pray you, tell me what you meant by that.

*Wid.* Your husband, being troubled with a shrew,  
Measures my husband's sorrow by his woe:  
And now you know my meaning.

*Kath.* A very mean meaning.

*Wid.* Right, I mean you.

*Kath.* And I am mean, indeed, respecting you.

*Pet.* To her, Kate!

*Hor.* To her, widow!

*Pet.* A hundred marks, my Kate does put her down.

*Hor.* That's my office.

*Pet.* Spoke like an officer:—Ha' to thee, lad.

[*Drinks to HORTENSIO*

*Bap.* How likes Gremio these quick-witted folks?

*Gre.* Believe me, sir, they butt together well.

*Bian.* Head, and butt? an hasty-witted body

Would say, your head and butt were head and horn.

*Vin.* Ay, mistress bride, hath that awaken'd you?

*Bian.* Ay, but not frightened me; therefore I'll sleep again.

*Pet.* Nay, that you shall not; since you have begun,  
Have at you for a bitter jest or two.

*Bian.* Am I your bird? I mean to shift my bush,  
And then pursue me as you draw your bow:—  
You are welcome all.

[*Exeunt BIANCA, KATHARINA, and Widow*

*Pet.* She hath prevented me.—Here, signior Tranio,  
This bird you aim'd at, though you hit her not;  
Therefore, a health to all that shot and miss'd.



*Tra.* O, sir, Lucentio slipp'd me like his greyhound,  
Which runs himself, and catches for his master.

*Pet.* A good swift simile, but something currish.

*Tra.* 'Tis well, sir, that you hunted for yourself;  
'Tis thought, your deer does hold you at a bay.

*Bap.* O ho, Petruchio, Tranio hits you now.

*Luc.* I thank thee for that gird, good Tranio.

*Hor.* Confess, confess, hath he not hit you here?

*Pet.* 'A has a little gall'd me, I confess;  
And, as the jest did glance away from me,  
'Tis ten to one it main'd you two outright.

*Bap.* Now, in good sadness, son Petruchio,  
I think thou hast the veriest shrew of all.

*Pet.* Well, I say—no: and therefore, for assurance,  
Let's each one send unto his wife;  
And he, whose wife is most obedient  
To come at first when he doth send for her,  
Shall win the wager which we will propose.

*Hor.* Content:—What is the wager?

*Luc.* Twenty crowns.

*Pet.* Twenty crowns!  
I'll venture so much on my hawk, or hound,  
But twenty times so much upon my wife.

*Luc.* A hundred then.

*Hor.* Content.

*Pet.* A match; 'tis done.

*Hor.* Who shall begin?

*Luc.*—That will I. Go,  
Biondello, bid your mistress come to me.

*Bion.* I go. [Exit.

*Bap.* Son, I will be your half, Bianca comes.

*Luc.* I'll have no halves; I'll bear it all myself.



*Re-enter BIONDELLO.*

How now! what news?

*Bion.* Sir, my mistress sends you word  
That she is busy, and she cannot come.

*Pet.* How! she is busy, and she cannot come!  
Is that an answer?

*Gre.* Ay, and a kind one too:  
Pray God, sir, your wife send you not a worse.

*Pet.* I hope, better.

*Hor.* Sirrah, Biondello, go, and entreat my wife  
To come to me forthwith. [*Exit BIONDELLO.*]

*Pet.* O, ho! entreat her!  
Nay, then she must needs come.

*Hor.* I am afraid, sir,  
Do what you can, yours will not be entreated.

*Re-enter BIONDELLO.*

Now, where's my wife?

*Bion.* She says, you have some goodly jest in hand;  
She will not come; she bids you come to her.

*Pet.* Worse and worse; she will not come! O vile,  
Intolerable, not to be endur'd!

Sirrah, Grumio, go to your mistress;  
Say, I command her come to me. [*Exit GRUMIO*]

*Hor.* I know her answer.

*Pet.* What?

*Hor.* She will not come.

*Pet.* The fouler fortune mine, and there an end.

*Enter KATHARINA.*

*Bap.* Now, by my holidame, here comes Katharina!

*Kath.* What is your will, sir, that you send for me?



*Pet.* Where is your sister, and Hortensio's wife?

*Kath.* They sit conferring by the parlour fire.

*Pet.* Go, fetch them hither; if they deny to come,  
Swinge me them soundly forth unto their husbands:  
Away, I say, and bring them hither straight.

[*Exit KATHARINA.*

*Luc.* Here is a wonder, if you talk of a wonder.

*Hor.* And so it is; I wonder what it bodes.

*Pet.* Marry, peace it bodes, and love, and quiet  
life,

An awful rule, and right supremacy;  
And, to be short, what not, that's sweet and happy.

*Bap.* Now fair befall thee, good Petruchio!  
The wager thou hast won; and I will add  
Unto their losses twenty thousand crowns,  
Another dowry to another daughter,  
For she is chang'd, as she had never been.

*Pet.* Nay, I will win my wager better yet  
And show more sign of her obedience,  
Her new-built virtue and obedience.

*Re-enter KATHARINA, with BIANCA and Widow.*

See, where she comes; and brings your froward wives  
As prisoners to her womanly persuasion.—

Katharine, that cap of yours becomes you not;  
Off with that bauble, throw it under foot.

[*KATHARINA pulls off her cap, and throws it down.*

*Wid.* Lord, let me never have a cause to sigh,  
Till I be brought to such a silly pass!

*Bian.* Fye! what a foolish duty call you this?

*Luc.* I would, your duty were as foolish too:

e wisdom of your duty, fair Bianca,  
th cost me an hundred crowns since supper-time



*Bian.* The more fool you, for laying on my duty.

*Pet.* Katharine, I charge thee, tell these headstrong women

What duty they do owe their lords and husbands.

*Wid.* Come, come, you're mocking; we will have no telling.

*Pet.* Come on, I say; and first begin with her.

*Wid.* She shall not.

*Pet.* I say, she shall;—and first begin with her.

*Kath.* Fye, fye! unknit that threat'ning unkind brow;

And dart not scornful glances from those eyes,

To wound thy lord, thy king, thy governor:

It blots thy beauty, as frost bites the meads;

Confounds thy fame, as whirlwinds shake fair buds,

And in no sense is meet, or amiable.

A woman mov'd, is like a fountain troubled,

Muddy, ill-seeming, thick, bereft of beauty;

And, while it is so, none so dry or thirsty

Will deign to sip, or touch one drop of it.

Thy husband is thy lord, thy life, thy keeper,

Thy head, thy sovereign; one that cares for thee,

And for thy maintenance: commits his body

To painful labour, both by sea and land;

To watch the night in storms, the day in cold,

While thou liest warm at home, secure and safe;

And craves no other tribute at thy hands,

But love, fair looks, and true obedience;—

Too little payment for so great a debt.

Such duty as the subject owes the prince,

Even such, a woman oweth to her husband:

And, when she's froward, peevish, sullen, sour,



And, not obedient to his honest will,  
What is she, but a foul contending rebel,  
And graceless traitor to her loving lord?—  
I am asham'd, that women are so simple  
To offer war, where they should kneel for peace;  
Or seek for rule, supremacy, and sway,  
When they are bound to serve, love, and obey.  
Why are our bodies soft, and weak, and smooth,  
Unapt to toil and trouble in the world;  
But that our soft conditions, and our hearts,  
Should well agree with our external parts?  
Come, come, you froward and unable worms!  
My mind hath been as big as one of yours,  
My heart as great; my reason, haply, more,  
To bandy word for word, and frown for frown:  
But now, I see our lances are but straws;  
Our strength as weak, our weakness past compare,—  
That seeming to be most, which we least are.  
Then vail your stomachs, for it is no boot;  
And place your hands below your husband's foot:  
In token of which duty, if he please,  
My hand is ready, may it do him ease.

*Pet.* Why, there's a wench!—Come on, and kiss me,  
Kate.

*Luc.* Well, go thy ways, old lad; for thou shalt  
ha't.

*Vin.* 'Tis a good hearing, when children are to-  
ward.

*Luc.* But a harsh hearing, when women are fro-  
ward.

*Pet.* Come, Kate, we'll to-bed:—  
We three are married, but you two are sped.



'Twas I won the wager, though you hit the white;  
[To LUCENTIO.

And, being a winner, God give you good night!

[Exeunt PETRUCHIO and KATH.

Hor. Now go thy ways, thou hast tam'd a curst shrew

Luc. 'Tis a wonder, by your leave, she will be tam'd  
so. [Exeunt.

END OF VOLUME. IV.



Luc. I won the wager, though you hit the white.  
 And being a winner, God give you good night!  
 Now go thy ways, thou hast turn'd a courtesan.  
 Luc. 'Tis a wonder, by your leave, she will be tamed.  
 [Exit Lucio]

But that she will, I know not.  
 Should we not have some other way?  
 Come, come, you forward and unfeeling women!  
 My mind hath been as big as one of yours,  
 My heart as great; my reason, haply, more,  
 To bandy word for word, and frown for frown;  
 But now, I see my better part is gone.  
 Our strength is weak, our weakness poor compared  
 That seeming to be most which we least are.  
 Then will you shift your quarrel; for it is your fault  
 And place your hands below your husbands' feet,  
 In token of which duty, if he please,  
 My hand is ready, may it do him service.

Pat. Will, there's a wench!—Come on, and kiss me.  
 [Exit Patience]

Luc. Well, go thy ways, old lady; for thou shalt  
 have it.

Pat. 'Tis a good hearing, when children are re-  
 ward.

Luc. But a harsh hearing, when women are re-  
 ward.

Pat. Come, Kate, we'll to bed.—  
 We three are married, but you two are Apes.



# ANNOTATIONS

ON

## AS YOU LIKE IT.

### ACT I.

**LINE 1.** *As I remember, Adam, it was upon this fashion bequeathed me: By will, but, a poor thousand crowns, &c.]* Dr. Warburton considers this passage as obscure, but Johnson, by the above reading, with the addition of the nominative *my father*, makes it perfectly intelligible

**Line 30.** —*what make you here?*] *i. e.* What are you doing here?

**Line 37.** —*be better employ'd, and be naught awhile.]* In the same sense as we say—it is better to do *mischief*, than to do *nothing*. JOHNSON.

**Line 58.** *I am no villain:]* The word *villain* is used by the elder brother, in its present meaning, for a worthless, wicked, or bloody man; by Orlando, in its original signification, for a fellow of base extraction. JOHNSON.

**Line 166.** —*this gamester:]* *Gamester* means, one not addicted to the vice of gambling, but to frolic.

**Line 208.** —*mock the good housewife, Fortune, from her wheel,]* Shakspeare has confounded *Fortune*, whose wheel



only figures uncertainty and vicissitude, with the destiny that spins the thread of life, though not indeed with a wheel.

JOHNSON.

Line 250. —*you'll be whipped for taxation,*] *Taxation* means, *satire* or *accusation*.

Line 254. —*since the little wit, that fools have, was silenced,*] Shakspeare probably alludes to the use of *fools* or *jesters*, who for some ages had been allowed in all courts an unbridled liberty of censure and mockery, and about this time began to be less tolerated.

JOHNSON.

Line 271. —*laid on with a trowel.*] I suppose the meaning is, that there is too heavy a mass of big words laid upon a slight subject.

JOHNSON.

Line 274. *You amaze me, ladies:]* To *amaze*, here, is not to astonish or strike with wonder, but to *perplex*; to *confuse*; as, to put out of the intended narrative.

JOHNSON.

Line 289. *With bills on their necks, &c.]* I cannot see why Rosalind should suppose, that the competitors in a wrestling match carried *bills* on their shoulders; I believe the whole conceit is in the poor resemblance of *presence* and *presents*.

JOHNSON.

Line 307. —*is there any else longs to see this broken musick in his sides?*] We say every day, *see* if the water be hot; I will *see* which is the best time. In this sense *see* may be here used. Rosalind hints at a whimsical similitude between the series of ribs gradually shortening, and some musical instruments, and therefore calls *broken ribs*, *broken musick*.

JOHNSON.

Line 342. —*if you saw yourself with your eyes, or knew yourself with your judgment,*] *If you were not blinded and intoxicated*, says the princess, *with the spirit of enterprise*, *if you could use your own eyes to see, or your own judgment to know yourself*, *the fear of your adventure would counsel you*.

JOHNSON.

Line 419. —*one out of snits with fortune;*] This seems



an allusion to cards, where he that has no more cards to play of any particular sort is *out of suit*. JOHNSON.

*One out of suits with fortune,*] I believe means turned out of her service, and stripped of her livery. STEEVENS.

Line 427. *Is but a quintain, a mere lifeless block.*] The *quintaine* was a stake driven into a field, upon which were hung a shield and other trophies of war, at which they shot, darted, or rode, with a lance. When the shield and the trophies were all thrown down, the *quintaine* remained.

GUTHRIE.

Line 443. —*the Duke's condition,*] The word *condition* means character, temper, disposition. So Anthonio, the merchant of Venice, is called by his friend the *best conditioned man*. JOHNSON.

Line 499: *By this kind of chase,*] That is, by this way of following the argument. *Dear* is used by Shakspeare in a double sense, for *beloved*, and for *hurtful, hated, baleful*. Both senses are authorised, and both drawn from etymology, but properly *beloved* is *dear*, and *hateful* is *dere*. Rosalind uses *dearly* in the good, and Celia in the bad sense. JOHNSON.

Line 600. *We'll have a swashing, &c.*] *i. e.* We'll make a good shew of valour. To *swash*, means to bully.

## ACT II.

Line 14. *Which, like the toad, ugly and venomous,  
Wears yet a precious jewel in his head:*] It was the current opinion in Shakspeare's time, that in the head of an old toad was to be found a *stone*, or *pearl*, to which great virtues were ascribed. This *stone* has been often sought, but nothing has been found more than accidental or perhaps morbid indurations of the skull. JOHNSON.

Line 25. —*with forked heads*—] *i. e.* With arrows, the points of which were *barbed*. STEEVENS.



Line 73. —to cope him—] To encounter him; to engage with him. JOHNSON.

Line 155. *Even with the having:]* Even with the promotion gained by service, is service extinguished. JOHNSON.

Line 181. —yet I should bear no cross,] A cross was a piece of money stamped with a cross. On this our author is perpetually quibbling. STEEVENS.

Line 221. —two cods,] For cods it would be more like sense to read peas, which having the shape of pearls, resembled the common parents of lovers. JOHNSON.

*Peas-cods* was the old term for *peas*, as they are brought to market, or, as Mr. Dance will have it, as the *pea* hangs upon the stalk.—The ornament which was anciently worn called a *peas-cod*, was the resemblance of a *pea* half open, and rows of pearls within.

Line 224. —so is all nature in love, mortal in folly.] This expression I do not well understand. In the middle of counties, *mortal*, from *mort*, a great quantity, is used as a particle of amplification; as *mortal tall*, *mortal little*. Of this sense I believe Shakspeare takes advantage to produce one of his darling equivocations. Thus the meaning will be, *so is all nature in love abounding in folly*. JOHNSON.

Line 332. —duc dame;] For *duc dame* Sir T. Hanmer very acutely and judiciously reads, *duc ad me*, That is, *bring him to me*. JOHNSON.

Line 339. —the first-born of Egypt.] A proverbial expression for *high-born* persons. JOHNSON.

Line 375. *A metley fool; a miserable world!]* *A miserable world* is a parenthetical exclamation, frequent among melancholy men, and natural to Jaques at the sight of a fool, or at the hearing of reflections on the fragility of life. JOHNSON.

Line 408. —only suit;] *Suit* means *petition*, I believe, not *dress*. JOHNSON.

The poet meant a quibble. STEEVENS.



Line 419. *If not, &c.*] Unless men have the prudence not to appear touched with the sarcasms of a jester, they subject themselves to his power, and the wise man will have his folly *anatomised*, that is, *dissected*, and *laid open* by the *squandering glances* or *random shots* of a fool. — JOHNSON.

Line 552. *Thy tooth is not so keen, Because thou art not seen,*] — “Thou winter wind,” says the Duke, “thy rudeness gives the less pain, as thou art not seen, as thou art an enemy that dost not brave us with thy presence, and whose unkindness is therefore not aggravated by insult.” — JOHNSON.

Line 562. *Though thou the waters warp,*] The surface of the waters, so long as they remain unfrozen, is apparently a perfect plain; whereas, when they are, this surface deviates from its exact flatness, or *warps*. This is remarkable in small ponds, the surface of which, when frozen, forms a regular concave; the ice on the sides rising higher than in the middle. — Dr. KENRICK.

To *warp* was probably, in Shakspeare's time, a colloquial word, which conveyed no distant allusion to any thing else, physical or medicinal. To *warp* is to *turn*, and to *turn* is to *change*: when milk is *changed* by curdling, we now say, it is *turned*: when water is *changed* or *turned* by frost, Shakspeare says, it is *curdled*. To be *warped* is only to be changed from its natural state. — JOHNSON.

### ACT III.

Line 4. —*an absent argument*—] An *argument* is used for the *contents* of a book, thence Shakspeare considered it as meaning the *subject*, and then used it for *subject* in yet another sense. — JOHNSON.

Line 20. *Make an extent upon his house and land:*] This is a law phrase.



Line 94. —make incision in thee !] To *make incision* was a proverbial expression then in vogue for, to make to understand. WARBURTON.

Line 95. —*thou art raw.*] i. e. Thou art *inexperienced*.  
 — 104. —*bawd to a bell-wether;*] *Wether* and *ram* had anciently the same meaning. JOHNSON.

Line 122. —*rate to market,*] Sir T. Hanmer reads *rate*, instead of *rank*, to market, as in the old copies.

Line 152. *That shall civil sayings show.*] *Civil* is here used in the same sense as when we say *civil* wisdom or *civil* life, in opposition to a solitary state, or to the state of nature. This desert shall not appear *unpeopled*, for every tree shall teach the maxims or incidents of social life. JOHNSON.

Line 171. *Atalanta's better part;*] I know not well what could be the *better part* of Atalanta here ascribed to Rosalind. Of the Atalanta most celebrated, and who therefore must be intended here where she has no epithet of discrimination, the *better part* seems to have been her heels, and the worse part was so bad that Rosalind would not thank her lover for the comparison. There is a more obscure Atalanta, a huntress and a heroine, but of her nothing bad is recorded, and therefore I know not which was the *better part*. Shakspeare was no despicable mythologist, yet he seems here to have mistaken some other character for that of Atalanta. JOHNSON.

Line 202. *I was never so be-rhymed since Pythagoras's time, that I was an Irish rat.*] Rosalind is a very learned lady. She alludes to the Pythagorean doctrine, which teaches that souls transmigrate from one animal to another, and relates that in his time she was an *Irish rat*, and by some metrical charm was *rhymed* to death. The power of killing *rats* with *rhymes* Donne mentions in his Satires, and Temple in his Treatises. Dr. Grey has produced a similar passage from Randolph. JOHNSON.



Line 220. Good my complexion!] The meaning is, *Hold good my complexion*, i. e. let me not blush. WARBURTON.

Line 222. *One inch of delay more is a South-sea off discovery.*] Every delay, however short, is to me tedious and irksome as the longest voyage, or as a voyage of *discovery* on the *South-sea*. How much voyages to the South sea, on which the English had then first ventured, engaged the conversation of that time, may be easily imagined. JOHNSON.

Line 252: —*Garagantua's mouth*——] Rosalind requires nine questions to be answered in *one word*. Celia tells her that a word of such magnitude is too big for any mouth but that of *Garagantua* the giant of Rabelais. JOHNSON.

Line 259. —to count atomies,] *Atomies* are those floating particles, discernible only when the sun shines through a crevice into a darkened room.

Line 274. —to kill my heart.] A pun on *hart* and *heart*.

— 303. —but I answer you right painted cloth,] This alludes to the fashion, in old tapestry hangings, of mottos and moral sentences from the mouths of the figures worked or printed in them. The poet again hints at this custom in his poem, called, *Tarquin and Lucrece*:

“Who fears a sentence, or an old man's saw,

“Shall by a painted cloth be kept in awe.” THEOBALD.

*I answer you right painted cloth*, may mean, I give you a true painted cloth answer; as we say, she talks *right Billingsgate*; that is, exactly such language as is used at *Billingsgate*. JOHNSON.

Line 373. —in-land man;] Is used in this play for one *civilised*, in opposition to the *rustick* of the priest. So Orlando before—*Yet am I in-land bred, and know some nurture*.

JOHNSON.

Line 403. —an unquestionable spirit;] That is, a spirit not *inquisitive*, a mind indifferent to common objects, and negligent of common occurrences. Here Shakspeare has



used a passive for an active mode of speech : so in a former scene, *The Duke is too disputable for me*, that is, too *disputatious*. JOHNSON.

May it not mean, *unwilling to be conversed with*? CHAMIER.

Line 447. —*to a living humour of madness* ;] If this be the true reading, we must by *living* understand *lasting*, or *permanent*, but I cannot forbear to think that some antithesis was intended which is now lost ; perhaps the passage stood thus, *I drove my suitor from a dying humour of love to a living humour of madness*. Or rather thus, *from a mad humour of love to a loving humour of madness*, that is, from a *madness* that was *love*, to a *love* that was *madness*. This seems somewhat harsh and strained, but such modes of speech are not unusual in our poet : and this harshness was probably the cause of the corruption. JOHNSON.

Line 478. —*it strikes a man more dead than a great reckoning in a little room* :] A *great reckoning*, in a little room, implies that the entertainment was mean, and the bill extravagant. The poet here alluded to the French proverbial phrase of *the quarter of hour of Rabelais* : who said, there was only one quarter of an hour in human life passed ill, and that was between the calling for the *reckoning* and paying it.

WARBURTON.

Line 496. *A material fool* !] A fool with *matter* in him ; a fool stocked with notions. JOHNSON.

Line 503. —*I am foul*.] By *foul* is meant *coy* or *frowning*. HANMER.

Line 528. —*Sir Oliver* :] He that has taken his first degree at the university is in the academical style called *Dominus*, and in common language was heretofore termed *Sir*. This was not always a word of contempt ; the graduates assumed it in their own writings ; so Trevisa the historian writes himself *Syr John de Trevisa*. JOHNSON.

Line 564. *Not—O sweet Oliver, O brave, &c.*] The Clown dismisses Sir Oliver only because Jaques had put him on



of conceit with him, by alarming his pride and raising doubts, touching the validity of a marriage solemnized by one who appears only in the character of an itinerant preacher; though he intends to have recourse to some other of more dignity in the same profession. STEEVENS.

Line 581. *I'faith, his hair is of a good colour.*] There is much of nature in this petty perverseness of Rosalind; she finds faults in her lover, in hope to be contradicted, and when Celia in sportive malice too readily seconds her accusations, she contradicts herself rather than suffer her favourite to want a vindication. JOHNSON.

Line 584. — *as the touch of holy bread.*] We should read *beard*, that is, as the kiss of an holy saint or hermit, called the *kiss of charity*: This makes the comparison just and decent; the other is impious and absurd. WARBURTON.

Line 587. — *a nun of winter's sisterhood*—] Means, an *unfruitful sisterhood*, which had devoted itself to chastity. WARBURTON.

Line 613. — *quite traverse, athwart, &c.*] An unexperienced lover is here compared to a *puny tilter*, to whom it was a disgrace to have his lance broken across, as it was a mark either of want of courage or address. WARBURTON.

Line 665. — *power of fancy.*] *Fancy* is here used for *love*, as before in *Midsummer-Night's Dream*. JOHNSON.

Line 672. — *Who might be your mother.*] It is common for the poets to express cruelty by saying, of those who commit it, that they were born of rocks, or suckled by tigresses. JOHNSON.

Line 682. *Of nature's sale-work.*] *i. e.* Those works that nature makes up carelessly and without exactness. The allusion is to the practice of mechanicks, whose *work* *bespoke* is more elaborate, than that which is made up for chance-customers, or to sell in quantities to retailers, which is called *sale-work*. WARBURTON.



Line 701. *Foul is most foul, being foul to be a scoffer:]* The sense is, *The ugly seem most ugly, when, though ugly, they are scoffers.* JOHNSON.

Line 716. — *Though all the world could see, None could be so abus'd in sight, as he.]* Though all mankind could look on you, none could be so deceived as to think you beautiful but he. JOHNSON.

Line 749. — *carlot —]* i. e. *Churl.*

#### ACT IV.

Line 27. — *swam in a gondola.]* That is, *been at Venice*, the seat at that time of all licentiousness, where the young English gentlemen wasted their fortunes, debased their morals, and sometimes lost their religion.

The fashion of travelling, which prevailed very much in our author's time, was considered by the wiser men as one of the principal causes of corrupt manners. It was therefore gravely censured by Ascham in his *Schoolmaster*, and by bishop Hall in his *Quo Vadis*; and is here, and in other passages, ridiculed by Shakspeare. JOHNSON.

Line 159. — *make the doors—]* This is an expression used in several of the midland counties, instead of *bar* the doors. STEEVENS.

Line 165. — *Wit, whither wilt?]* This was an exclamation much in use, when any one was either talking nonsense, or usurping a greater share in conversation than justly belonged to him. STEEVENS.

Line 174. — *make her fault her husband's occasion,]* That is, represent her fault as occasioned by her husband. JOHNSON.

Line 191. *I will think you the most pathetic break-promise,]* We have the same unmeaning word, in *Love's Labour's Lost*; “—most pathetic nit.”



The foregoing noisy scene was introduced only to fill up an interval, which is to represent two hours. This contraction of the time we might impute to poor Rosalind's impatience, but that a few minutes after we find Orlando sending his excuse. I do not see that by any probable division of the acts this absurdity can be obviated. JOHNSON.

Line 308. *I see, love hath made thee a tame snake,*] A *tame snake* was, in Shakspeare's time, used as a term of derision.

Line 341. *Within an hour ;*] We must read, *within two hours*. JOHNSON.

Line 364. *And he did render him—*] *i. e.* He represented him to be.

Line 374. *—in which hurtling—*] To *hurtle*, is to *skirmish*, or *bustle*.

Line 407. *—cousin—Ganymede !*] Celia in her first fright forgets Rosalind's character and disguise, and calls out *cousin*, then recollects herself, and says *Ganymede*.

JOHNSON.

### ACT V.

Line 33. *The heathen philosopher, when he had a desire to eat a grape, &c.*] This was designed as a sneer on the several trifling and insignificant sayings and actions, recorded of the ancient philosophers, by the writers of their lives, such as Diogenes Laertius, Philostratus, Eunapius, &c. as appears from its being introduced by one of their *wise sayings*.

WARBURTON.

Line 85. *And you, fair sister.*] I know not why Oliver should call Rosalind *sister*. He takes her yet to be a man. I suppose we should read, *and you*, and your *fair sister*.

JOHNSON.

Oliver speaks to her in the character she had assumed, of a woman courted by Orlando his brother. CHAMIER.



Line 138. — *which I tender dearly, though I say I am a magician:]* Hence it appears this was written in James's time, when there was a severe inquisition after *witches* and *magicians*. WARBURTON.

Line 276. *Here comes a pair of very strange beasts, &c.]* *Strange beasts* are only what we call *odd animals*. JOHNSON.

Line 298. — *according as marriage binds, and blood breaks:]* *To swear according as marriage binds*, is to take the oath enjoined in the ceremonial of marriage. JOHNSON.

Line 312. — *as thus, Sir; I did dislike the cut of a certain courtier's beard ;]* This folly is touched upon with high humour by Fletcher in his *Queen of Corinth*:

“ — Has he familiarly

“ Dislik'd your yellow starch, or said your doublet

“ Was not exactly frenchified?—

“ — or drawn your sword,

“ Cry'd 'twas ill mounted? Has he given the *lye*

“ In circle or oblique or semicircle

“ Or direct parallel; you must challenge him.”

WARBURTON

Line 351. *Enter Hymen,]* Rosalind is imagined by the rest of the company to be brought by enchantment, and is therefore introduced by a supposed aërial being in the character of *Hymen*. JOHNSON.

Line 375. *If truth holds true contents.]* That is if there be *truth in truth*, unless truth fails of veracity. JOHNSON.

END OF THE ANNOTATIONS ON AS YOU LIKE IT.



## ANNOTATIONS

ON

## ALL'S WELL THAT ENDS WELL.

### ACT I.

**LINE 5.** ——— *in ward.] Under his particular care, as my guardian, till I come to age. It is now almost forgotten in England that the heirs of great fortunes were the king's wards. Whether the same practice prevailed in France, it is of no great use to enquire, for Shakspeare gives to all nations the manners of England.* **JOHNSON.**

**Line 20.** ——— *O, that had! how sad a passage 'tis!]* *Passage is any thing that passes; so we now say, a passage of an author, and we said about a century ago, the passages of a reign. When the countess mentions Helena's loss of a father, she recollects her own loss of a husband, and stops to observe how heavily that word had passes through her mind.*

**JOHNSON.**

**Line 45.** ——— *they are virtues and traitors too; in her they are the better for their simpleness;]* *Her virtues are the better for their simpleness, that is, her excellencies are the better because they are artless and open, without fraud, without design. The learned Dr. Warburton well explained virtues, but has not, I think, reached the force of the word traitors, and therefore has not shewn the full extent of Shaks-*



peare's masterly observation. *Virtues in an unclean mind are virtues and traitors too.* Estimable and useful qualities, joined with evil disposition, give that evil disposition power over others, who, by admiring the virtue, are betrayed to the malevolence. The *Tatler*, mentioning the sharpers of his time, observes, that some of them are men of such elegance and knowledge, that a young man who falls into their way is betrayed as much by his judgment as his passions. JOHNSON.

Line 117. *And you, monarch.*] Probably *monarcho*, then a popular and ridiculous character of the age.

Line 121. ——— *stain of soldier* ———] *Stain* for colour. *Parolles* was in red, as appears from his being afterwards called *red-tail'd humble-bee*. WARBURTON.

It does not appear from either of these expressions, that *Parolles* was entirely drest in red. Shakspeare writes only *some stain of soldier*, meaning only he had red breeches on, which is sufficiently evident from calling him afterwards *red-tail'd humble-bee*. STEEVENS.

*Stain* rather for what we now say *tincture*, some qualities, at least superficial, of a soldier. JOHNSON.

Line 170. ——— *your date is better* ———] Here is a quibble on the word *date*, which means both *age*, and a particular kind of fruit much used in our author's time——*Romeo and Juliet*:

“They call for *dates* and *quinces* in the pastry.”

STEEVENS.

Line 177. *Not my virginity yet.*] Perhaps *Parolles*, going away after his harangue, said, *will you any thing with me?* to which *Helen* may reply. JOHNSON.

*Parolles* has been laughing at the unprofitableness of virginity, especially when it grows ancient, and compares it to withered fruit. *Helena*, properly enough replies, that hers is not yet in that state, but that in the enjoyment of her, his master should find the gratification of all his most romantic wishes. STEEVENS



Line 216. ——— is a virtue of a good wing,] I confess, that a *virtue of a good wing* is an expression that I cannot understand, unless by a metaphor taken from falconry, it may mean, a *virtue that will fly high*, and, in the stile of Hotspur, *Pluck honour from the moon*. JOHNSON.

Mr. Edwards is of opinion, that a *virtue of a good wing* refers to his nimbleness or fleetness in running away.

STEEVENS.

Line 298. *He us'd as creatures of another place.*] i. e. He made allowances for their conduct, and bore from them what he would not from one of his own rank. WARBURTON

Line 300. *Making them proud of his humility, In their poor praise he humbled:]* Every man has seen the mean too often proud of the humility of the great, and perhaps the great may sometimes be humbled in the praises of the mean, of those who commend them without conviction or discernment: this, however is not so common; the mean are found more frequently than the great. JOHNSON.

Line 339. ——— *Steward and Clown.*] A Clown in Shakspeare is commonly taken for a *licensed jester*, or *domestick fool*. We are not to wonder that we find this character often in his plays, since fools were, at that time, maintained in all great families, to keep up merriment in the house. In the picture of Sir Thomas More's family, by Hans Holbein, the only servant represented is Patison the fool. This is a proof of the familiarity to which they were admitted, not by the great only, but the wise.

In some plays, a servant, or a rustic, of remarkable petulance and freedom of speech, is likewise called a clown. JOHNSON.

Line 410. *Was this fair face the cause, &c.*] This is a stanza of an old ballad, out of which a word or two are dropt, equally necessary to make the sense and the alternate rhyme. For it was not Helen who was king Priam's joy, but Paris. WARBURTON.



## ACT II.

Line 46. *I grow to you, and our parting is a tortur'd body.*] I read thus: *Our parting is the parting of a tortur'd body.* Our parting is as the disruption of limbs torn from each other. Repetition of a word is often the cause of mistakes, the eye glances on the wrong word, and the intermediate part of the sentence is omitted. JOHNSON.

Line 168. *When miracles have by the greatest been denied.*] I do not see the import or connection of this line. As the next line stands without a correspondent rhyme, I suspect that something has been lost. JOHNSON.

Line 201. ——— *a divulged shame,* ———  
*Traduc'd by odious ballads; my maiden's name*  
*Sear'd otherwise; no worse of worst extended,*  
*With vilest torture let my life be ended.]* “ I  
 “ would bear (says she) the tax of impudence, which is the  
 “ denotement of a strumpet; would endure a shame result-  
 “ ing from my failure in what I have undertaken, and  
 “ thence become the subject of odious ballads; let my  
 “ maiden reputation be otherwise branded; and, no worse of  
 “ worse extended, i. e. provided nothing worse is offered to  
 “ me (meaning violation) let my life be ended with the  
 “ worst of tortures.” The poet, for the sake of rhyme has obscured the sense of the passage. *The worst that can befall a woman being extended to me*, seems to be the meaning of the last line. STEVEENS.

Line 284. *To be young again,*] The lady censures her own levity in trifling with her jester, as a ridiculous attempt to return back to youth. JOHNSON.

Line 346. *Why, your dolphin is not lustier;*] By dolphin is meant the dauphin, the heir apparent, and the hope of the



crown of France. His title is so spelt in all the old copies. We should therefore read *your Dauphin*, &c. STEEVENS.

Mr. Malone differs as to the meaning of *Dolphin*, and supposes it to mean a fish of that name.

Line 416. Laf. *Do all they deny her?*] None of them have yet *denied her*, or *deny* her afterwards but Bertram. The scene must be so regulated that Lafeu and Parolles talk at a distance, where they may see what passes between Helena and the lords, but not hear it, so that they know not by whom the refusal is made. JOHNSON.

Line 430. *There's one grape yet,*] Old Lafeu having, upon the supposition that the lady was refused, reproached the young lords as *boys of ice*, throwing his eyes on Bertram who remained, cries out, *There is yet one into whom his father put good blood,—but I have known thee long enough to know thee for an ass.* JOHNSON.

Line 578. *Well, thou hast a son shall take this disgrace off me;*] This the poet makes Parolles speak alone; and this is nature. A coward should try to hide his paltroonry even from himself. An ordinary writer would have been glad of such an opportunity to bring him to confession. WARBURTON.

Line 629. *That hugs his kicksy-wicksy, &c.*] Sir T. Hammer in his Glossary, observes that *kicksy-wicksy* is a made word, in ridicule and disdain of a wife. Taylor, the water-poet, has a poem in disdain of his debtors, intitled, a *Kicksy-winsy*, or a *Lerry come-twang*. DR. GREY.

Line 747. *You have made shift to run into't boots and spurs and all, like him that leaped into the custard.*] This odd allusion is not introduc'd without a view to satire. It was a foolery practised at city entertainments, whilst the jester or zany was in vogue, for him to jump into a large deep custard: set for the purpose, to set on a quantity of barren spectators to laugh, as our poet says in his Hamlet. THEOBALD.



## ACT III.

Line 22. ——— *the younger of our nature,*] i. e. As we say at present, *our young fellows*. The modern editors read *nation*. I have restored the old reading. STEVEENS

Line 36. ——— *mend the ruff, and sing ;]* The *ruff* was the top of the boot, which formerly hung loosely over the leg.

Line 196. *St. Jaques's pilgrim,*] I do not remember any place famous for pilgrimages consecrated in Italy to St. James, but it is common to visit St. James of Compostella, in Spain. Another saint might easily have been found, Florence being somewhat out of the road from Rousillon to Compostella. JOHNSON.

Line 272. ——— *palmer* ———] i. e. *Pilgrims* who returning from the holy land carried branches of *palm*.

Line 320. ——— *brokes* ———] Deals as a *broker*. JOHNSON.

Line 262. ——— *a hilding,*] A *hilding* is a cowardly fellow.

Line 385. ——— *leaguer* ———] i. e. An *entrenched camp*.

Line 435. ——— *I will presently pen down my dilemmas,*] By this word, Parolles is made to insinuate that he had several ways, all equally certain, of recovering his drum. For a *dilemma* is an argument that concludes both ways.

WARBURTON.

Line 539. *Is wicked meaning in a lawful deed,  
And lawful meaning in a lawful act ;]*

The sense of the two lines is this, It is a *wicked meaning* because the woman's intent is to deceive; but a *lawful deed*, because the man enjoys his own wife. Again, it is a *lawful meaning* because done by her to gain her husband's estranged affection, but it is a *wicked act* because he goes intentionally to commit adultery

WARBURTON.



ACT IV.

Line 43. — *of Bajazet's mule,*] As a mule is dumb by nature, as the mute is by art, the reading may stand. In one of our old Turkish histories, there is a pompous description of Bajazet riding on a mule to the Divan.

STEEVENS.

Line 140. *If I should swear by Jove's great attributes,*] In the print of the old folio, it is doubtful whether it be *Jove's* or *Love's*, the characters being not distinguishable. If it is read *Love's*, perhaps it may be something less difficult. I am still at a loss.

JOHNSON.

Line 143. *To swear by him whom I protest to love, &c.*] This passage likewise appears to me corrupt. She swears not by him whom she loves, but by Jupiter. I believe we may read, *to swear to him*. There is, says she no holding, no consistency, in swearing to one that *I love him*, when I swear it only to *injure him*.

JOHNSON.

Line 196. — *Since Frenchmen are so braid,*  
*Marry that will, I'll live and die a maid:]*

Nothing is more common than for girls, on such occasions, to say in a pet what they do not think, or to think for a time what they do not finally resolve.

JOHNSON.

*Braid* does not signify *crooked* or *perverse*, but *crafty* or *deceitful*.

STEEVENS.

Line 303. — *bring forth this counterfeit module;*] *Module* being the *pattern* of any thing, may be here used in that sense. Bring forth this fellow, who, by *counterfeit* virtue pretended to make himself a *pattern*.

JOHNSON.

Line 377. — *off their cassocks,*] *Cassock* signifies a horseman's loose coat, and is used in that sense by the writers of the age of Shakspeare.

STEEVENS.



Line 419. Dian. *The count's a fool, and full of gold,*] After this line there is apparently a line lost, there being no rhyme that corresponds to gold. JOHNSON.

Line 438. *Men are to mell with, boys are not to kiss;*] To *mell*, from the French *meler*, is to *meddle* or *mingle*; from which the meaning of the expression may be understood.

Line 460. ——— *an egg out of a cloister;*] I know not that *cloister*, though it may etymologically signify *any thing shut*, is used by our author, otherwise than for a *monastery*, and therefore I cannot guess whence this hyperbole could take its original; perhaps it means only this: *He will steal any thing, however trifling, from any place, however holy.* JOHNSON.

Line 485. ——— *he's a cat still.*] That is, throw him how you will, he lights upon his legs. The same speech also was applied by king James to Coke, with respect to his subtleties of law, that throw him which way we would, he could still like a cat light upon his legs. JOHNSON.

Line 494. *Why does he ask him of me?*] This is nature. Every man is on such occasions more willing to hear his neighbour's character than his own. JOHNSON.

Line 577. *When saucy trusting of the cozen'd thoughts, Defiles the pitchy night!*] *Saucy* may very properly signify *luxurious*, and by consequence *lascivious*. JOHNSON.

Line 587. *But with the word, the time will bring on summer, &c.*] *With the word*, i. e. in an instant of time.

WARBURTON.  
The meaning of this observation is, that as *briars* have *sweetness* with their *prickles*, so shall these *troubles* be recompensed with joy. JOHNSON.

Line 591. ——— *the fines* ———] i. e. the *finis*, or end.

Line 594. ——— *whose villainous saffron would have made all the unbak'd and doughty youth of a nation in his colour:*] This alludes to a fantastic fashion, then much followed, of using *yellow starch* for their bands and ruffs. WARBURTON.



Line 600. *I would I had not known him !]* This dialogue serves to connect the incidents of Parolles with the main plan of the play. JOHNSON.

Line 640. *I am a woodland fellow, sir, &c.]* Shakspeare is but rarely guilty of such impious trash. And it is observable, that then he always puts that into the mouth of his fools, which is now grown the characteristic of the *fine gentleman*. WARBURTON.

Line 695. — carbonadoed —] i. e. *Scotched* like a piece of meat for the gridiron. STEEVENS.

### ACT V.

Line 7 *Enter a gentle Astringer.]* Perhaps a *gentle stranger*, i. e. a stranger of gentle condition, a gentleman.

STEEVENS.

Line 40. *Our means will make us means.]* Shakspeare delights much in this kind of reduplication, sometimes so as to obscure his meaning. Helena says, *they will follow with such speed as the means which they have will give them ability to exert*. JOHNSON.

Line 70. — *I do pity his distress in my smiles of comfort,]* The meaning is, I testify my pity for his distress, by encouraging him with a gracious smile. HEATH.

Line 102. — *you shall eat ;]* Parolles has many of the lineaments of Falstaff, and seems to be the character which Shakspeare delighted to draw, a fellow that had more wit than virtue. Though justice required that he should be detected and exposed, yet his *vices sit so fit in him* that he is not at last suffered to starve. JOHNSON.

Line 104. — *esteem —]* *Esteem* is here reckoning or estimate. Since the loss of *Helen* with her virtues and qualifications, our account is sunk ; what we have to reckon ourselves king of, is much poorer than before JOHNSON.



Line 110. ——— *blaze of youth,*] In the old copy *blade*.

In the *spring of early life*, when the man is yet green; *oil and fire* suit but ill with *blade*, and therefore Dr. Warburton reads, *blaze of youth*. JOHNSON.

Line 129. ——— *The first view shall kill*

*All repetition:] The first interview shall put an end to all recollection of the past.* Shakspeare is now hastening to the end of the play, finds his matter sufficient to fill up his remaining scenes, and therefore, as on other such occasions, contracts his dialogue and precipitates his action. Decency required that Bertram's double crime of cruelty and disobedience, joined likewise with some hypocrisy, should raise more resentment; and that though his mother might easily forgive him, his king should more pertinaciously vindicate his own authority and Helen's merit: of all this Shakspeare could not be ignorant, but Shakspeare wanted to conclude his play. JOHNSON.

Line 111. *Our own love waking, &c.] For sleep I think we should read slept. Love cries to see what was done while hatred slept, and suffered mischief to be done. Or the meaning may be, that hatred still continues to sleep at ease, while love is weeping.* JOHNSON.

Line 217. *In Florence was it from a casement thrown me,]* Bertram still continues to have too little virtue to deserve Helen. He did not know indeed that it was Helen's ring, but he knew that he had it not from a window. JOHNSON.

Line 219. ——— *noble she was, and thought*

*I stood ingag'd:] The meaning is, when she saw me receive the ring, she thought me engaged to her.*

JOHNSON.

Line 226. *Plutus himself,*

*That knows the tinct, and mutipling medicine,]* Plutus the grand alchemist, who knows the *tincture* which confers the properties of gold upon base metals, and the



*matter by which gold is multiplied, by which a small quantity of gold is made to communicate its qualities to a large mass of metal.*

In the reign of Henry the fourth a law was made to forbid all men thenceforth to multiply gold, or use any craft of multiplication. Of which law Mr. Boyle, when he was warm with the hope of transmutation, procured a repeal.

JOHNSON.

Line 230. — *Then if you know*

*That you are well acquainted with yourself,*

*Confess 't was hers;]* The true meaning of this

strange expression is, *If you know that your faculties are so sound, as that you have the proper consciousness of your own actions, and are able to recollect and relate what you have done, tell me, &c.,*

JOHNSON.

Line 248. *My fore-past proofs, how'er the matter fall,*

*Shall tax my fears of little vanity,*

*Having vainly fear'd too little.]* The proofs which

I have already had, are sufficient to shew that my fears were not vain and irrational. I have rather been hitherto more easy than I ought, and have unreasonably had too little fear

JOHNSON.

Line 260. *Who hath for four or five removes, come short, &c.]*

*Removes are journeys or post-stages.*

JOHNSON.

Line 296. — *shall cease,]* i. e. *decease, die.* So in

King Lear—"Fall and cease."

STEEVENS.

Line 333. *Whose high respect, and rich validity,]* *Validity*

is a very bad word for *value*, which yet I think is its meaning, unless it be considered as making a contract *valid*.

JOHNSON.

*Validity certainly means value.*

STEEVENS.

Line 359. — *all impediments in fancy's course*

*Are motives of more fancy;]* Every thing that

obstructs love is an occasion by which love is heightened. And, to



*conclude, her solicitation concurring with her fashionable appearance, she got the ring.*

I am not certain that I have attained the true meaning of the word *modern*, which, perhaps, signifies rather *meanly pretty*. JOHNSON.

Line 460. *He knows himself, &c.*] This dialogue is too long, since the audience already knew the whole transaction; nor is there any reason for puzzling the king and playing with his passions; but it was much easier than to make a pathetic interview between Helen and her husband, her mother, and the king. JOHNSON.

Line 465. ——— exorcist ———] This word is used not very properly for *enchanter*. JOHNSON.

END OF THE ANNOTATIONS ON ALL'S WELL THAT ENDS WELL.



## ANNOTATIONS

ON

## THE TAMING OF THE SHREW.

### INDUCTION.

**LINE 1.** *I'll pheeze you,*] To *pheeze* or *fease*, is to separate a twist into single threads. In the figurative sense it may well enough be taken, like *teaze* or *toze*, for to *harass*, to *plague*. Perhaps *I'll pheeze you*, may be equivalent to *I'll comb your head*, a phrase vulgarly used by persons of Sly's character on like occasions. JOHNSON.

**Line 2.** —*no rogues :*] That is, *vagrants*, no mean fellows, but gentlemen. JOHNSON.

**Line 5.** —*paucas pallabris ;*] Sly, as an ignorant fellow, is purposely made to aim at languages out of his knowledge, and knock the words out of joint. The Spaniards say, *pocas palabras*, i. e. few words: as they do likewise, *Cessa*, i. e. be quiet. THEOBALD.

**Line 7.** —*you have burst ?*] To *burst* and to *break* were anciently synonymous. Falstaff says—that John of Gaunt *burst* Shallow's head for crowding in among the marshal's men. STEEVENS.

**Line 11.** —*I must go fetch the thirdborough.*] In the old copies *headborough*, i. e. a *constable*; of what class it is use-



less to demonstrate, though the commentators have taken great pains to ascertain.

Line 18. *Brach Merriman,—the poor cur is emboss'd,*] Here, says Pope, *brach* signifies a degenerate hound: but Edwards explains it a hound in general.

The meaning of the latter part of the paragraph seems to be, “I am so little skilled in hunting, that I can hardly tell whether a bitch be a bitch or not; my judgment goes no further, than just to direct me to call either dog or bitch by their general name—Hound.” WARTON.

Line 71. *And, when he says he is,—say, that he dreams, For he is nothing but a mighty lord.*] Sir T. Hammer thinks that Shakspeare wrote,

“And when he says he’s *poor*—, say, that he dreams.” The dignity of a lord is then significantly opposed to the poverty which it would be natural for him to acknowledge.

STEEVENS.

Line 75. —modesty.] By *modesty* is meant *moderation*, without suffering our merriment to break into an excess.

JOHNSON.

Line 91. —to accept our duty.] It was in those times the custom of players to travel in companies, and offer their service at great houses.

JOHNSON.

Line 97. *I think, 't was Soto—*] I take our author here to be paying a compliment to Beaumont and Fletcher’s *Women pleas’d*, in which comedy there is the character of *Soto*, who is a farmer’s son, and a very facetious serving-man. Mr. Rowe and Mr. Pope prefix the name of *Sim* to the line here spoken; but the first folio has it *Sincklow*; which, no doubt, was the name of one of the players here introduced, and who had played the part of *Soto* with applause.

THEOBALD.



Line 137. *An onion* —] It is not unlikely that the *onion* was an expedient used by the actors of interludes.

JOHNSON.

So in *Anthony and Cleopatra*:

*The tears live in an onion that should water*

*This sorrow.*

STEEVENS.

Line 171. —of Burton-heath;—*Marian Hacket, the fat ale-wife of Wincot.*] I suspect we should read *Barton-heath*. *Barton* and *Woodmancot*, or, as it is vulgarly pronounced, *Woncot*, are both of them in Glostershire, near the residence of Shakspeare's old enemy, Justice Shallow. Very probably too, this fat ale-wife might be a real character.

STEEVENS.

Line 178. —*I am not bestraught* :] i. e. *mad*.

— 248. —*leet*,] As the *Court leet*, or courts of the manor.

JOHNSON.

Line 307. *Is not a commonty, a Christmas gambol, or a tumbling trick?*] Thus the old copies; the modern ones read, *It is not a commodity, &c. Commonty for comedy, &c.*

STEEVENS.

## ACT I.

Line 9. —ingenious—] I rather think it was written *ingenious studies*, but of this and a thousand such observations there is little certainty.

JOHNSON.

Line 18. *Virtue, and that part of philosophy*—] Sir Thomas Hanmer, and after him Dr. Warburton, read *to virtue*; but formerly *ply* and *apply* were indifferently used, as to *ply* or *apply* his studies.

JOHNSON.

Line 32. —*Aristotle's checks*,] are, I suppose, the harsh rules of Aristotle.

STEEVENS.

Line 80. *A pretty peat*!] *Peat* or *pet* is a word of endearment from *petit*, *little*, as if it meant pretty little darling.

JOHNSON.



Line 88. —so strange?] That is, so *odd*, so *different* from others in your conduct. JOHNSON.

Line 101. —cunning men,] *Cunning* had not yet lost its original signification of *knowing*, *learned*, as may be observed in the translation of the Bible. JOHNSON.

Line 116. —*I will wish him to her father.*] *Wish* means to *recommend*.

Line 144. *Happy man be his dole!*] A proverb, signifying, may his lot be happy.

Line 167. Redime, &c.] Our author had this line from Lilly, which I mention, that it may not be brought as an argument of his learning. JOHNSON.

Line 170. —longly—] Probably it means *longingly*.

— 208. Basta:] i. e. *'tis enough*; Italian and Spanish. STEEVENS.

— 213. —port,] *Port*, is *figure*, *show*, *appearance*.

JOHNSON.

— 303: —*what he 'leges in Latin.*] i. e. I suppose, what he *alleges* in Latin. Petruchio has been just speaking Italian to Hortensio, which Grumio mistakes for the other language. STEEVENS.

Line 328. *Where small experience grows. But, in a few,*] *In a few* means the same as *in short*, *in few words*. JOHNSON.

Line 345. (*as wealth is burthen of my wooing dance,*) The *burthen* of a *dance* is an expression which I have never heard; the *burthen of his wooing song* had been more proper.

JOHNSON.

Line 346. *Be she as foul as was Florentius' love,*] Dr. Farmer supposes this alludes to the story of a *Florentine*, which is to be found in the *Thousand notable Things* of Thomas Lupton.

Line 389. —*an' he begin once, he 'll rail in his rope-tricks.*] Rhetorick (as Hanmer reads) agrees very well with *figure* in the succeeding part of the speech, yet I am inclined to believe that *rope-tricks* is the true word. JOHNSON.



In *Romeo and Juliet* Shakspeare uses *roperu* for *roguery*, and therefore certainly wrote *rope-tricks*. STEEVENS.

Line 391. —stand him—] i. e. oppose him.

— 393. —that she shall have no more eyes to see withal than a cat.] The humour of this passage I do not understand. This animal is remarkable for the keenness of its sight.

STEEVENS.

It may mean, that he shall swell up her eyes with blows, 'till she shall seem to peep with a contracted pup like a cat in the light. JOHNSON.

Line 412. *Well seen in musick,*] i. e. well skilled.

— 496. —with bugs.] i. e. with bug-bears.

So in *Cymbeline*,

———— are become

*The mortal bugs o' th' field.* STEEVENS.

Line 571. *Please you, we may contrive this afternoon,*] The word *contrive* is used in the same sense of *spending* or *wearing out* in the *Palace of Pleasure*. JOHNSON.

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

————

## ACT II.

Line 18. —to keep you fair.] I wish to read, *To keep you fine*. But either word may serve. JOHNSON.

Line 28. —hilding—] The word *hilding* or *hinderling*, is a *low wretch*; it is applied to Catherine for the coarseness of her behaviour. JOHNSON.

Line 109. —this small packet of Greek and Latin books:] It may be here noticed, that in the time of queen Elizabeth, the education of young ladies was not confined like the present, but they were instructed in the learned languages; of which, repeated examples are to be found in the *Biographical Dictionary of Women*.

Line 165. —her frets,] A *fret* is the *stop* of a musical instrument, by which the vibration is regulated. JOHNSON.



Line 190. *As morning roses newly wash'd with dew:]* See a similar image in Milton's *Allegro*,

“*And fresh-blown roses wash'd in dew.*”

Line 219. *A joint-stool.]* This is a proverbial expression,  
“*Cry you mercy, I took you for a join'd stool*”

See Ray's Collection. STEEVENS.

Line 232. *Ay, for a turtle; as he takes a buzzard.]* Perhaps we may read better,

*Ay, for a turtle; and he takes a buzzard.*

That is, he may take me for a *turtle*, and he shall find me a *hawk*.

Line 256. — *a craven.]* i. e. a coward, a recreant.

— 351. — *'tis a world to see,]* A rustic expression, meaning it is wonderful or curious to see.

Line 353. *A meacock wretch—]* i. e. a cowardly creature.

— 381. *But thine doth fry.]* The same thought occurs in *A Woman never Vex'd*,

“*My old dry wood shall make a lusty bonfire, when thy  
“green chips lie hissing in the chimney-corner.*”

STEEVENS.

Line 395. — *counterpoints,]* i. e. *counterpanes* formerly composed of patch-work, and sometimes esteemed of great value.

Line 446. — *young gamester,]* *Gamester* here means a frolicsome fellow, not one addicted to gambling.

Line 451. *Yet I have faced it with a card of ten.]* That is, with the highest card, in the old simple games of our ancestors. So that this became a proverbial expression. So Skelton.

*Fyrst pycke a quarrel, and fall out with him then,*

*And so outface him with a card of ten.* WARBURTON.

As we are on the subject of cards, it may not be amiss to take notice of a common blunder relative to their names. We call the *king*, *queen*, and *knave*, *court-cards*, whereas they



were anciently denominated *coats*, or *coat-cards*, from their *coats* or dresses. STEEVENS.

ACT III.

Line 1. It appears to have been customary during the earlier representation of theatrical pieces to call up the *fool* (who was always considered as a necessary and important appendage to the company) to entertain the audience between the acts; and the fool, being the favourite of the vulgar, or, as we now phrase it, the upper gallery, was naturally expected.

Line 18. —no breeching scholar—] i. e. no school-boy liable to correction on the posteriors.

Line 36. —pantaloon.] The *old cully* in Italian farces JOHNSON.

— 53. Pedascule,] He would have said *Didascale*, but thinking this too honourable, he coins the word *Pedascule*, in imitation of it, from *pedant*. WARBURTON.

Line 67. —but *I be deceived*,] i. e. *unless I be deceived*.

Line 112. —full of spleen;] That is, full of *humour*, *caprice*, and *inconstancy*. JOHNSON.

Line 148. *A pair of boots—one buckled, another laced; an old rusty sword ta'en out of the town armory, with a broken hilt, and chapeless; with two broken points.*] How a sword should have *two broken points*, I cannot tell. There is, I think, a transposition caused by the seeming relation of *point* to *sword*. I read, *a pair of boots, one buckled, another laced with two broken points; an old rusty sword—with a broken hilt, and chapeless*. JOHNSON.

Line 148. —that have been candle-cases.] That is, I suppose, boots long left off, and after having been converted into cases to hold the ends of candles, returning to their first office. STEEVENS.



Line 155. ———infected with the fashions,——past cure of the fives.] *Fashions*. So called in the west of England, but by the best writers on farriery, *farcins*, or *farcy*.

*Fives*. So called in the west: *vives* elsewhere, and *avives* by the French; a distemper in horses, little differing from the strangles. GREY.

Line. 163. —a crupper of velure,] *Velure* from *velours*, French, is *velvet*.

Line 169. —stock—] means *stocking*.

—— 171 ——An old hat, and the humour of forty fancies prick'd in 't for a feather:] This was some ballad or drollery of that time, which the poet here ridicules, by making Petruchio prick it up in his foot-boy's old hat for a feather.

WARBURTON.

Line 213. ——to digress;] To *deviate* from any promise.

JOHNSON.

—— 281. ——quaff'd off the muscadel,] It appears from this passage, and another called *The History of the two Maids of Moreclacke*, a comedy, by Robert Armin, 1609, that it was the custom to drink wine immediately after the marriage ceremony. STEEVENS.

Line 346. ——my horse, my ox, my ass,] An allusion to the tenth commandment.

#### ACT IV.

Line 3. ——was ever man so ray'd?] It means *bewray'd*, i. e. made dirty.

So Spenser, b. iii. cant. 8. st. 32.

*The whiles the piteous lady up did rise,*

*Ruffled and foully ray'd with filthy soil.*

TOLLET.

Line 26. Away, you three-inch fool!] i. e. with a *skull three inches thick*, a phrase taken from the thicker sort of planks.

WARBURTON.



Line 27. —*why, thy horn is a foot ; and so long am I, at he least.*] The meaning is that he had made Curtis a cuckold.

WARBURTON.

Line 41. —*Jack-boy ! ho boy !*] Fragment of an old ballad.

WARBURTON.

Line 49. —*Be the jacks fair within, the jills fair without,*] i. e. Are the drinking vessels clean, and the maid servants dress'd ?

WARBURTON.

Line 50. —*the carpets laid,*] In Shakspeare's time, instead of *table-cloths*, carpets were used—and the floors were covered with rushes.

Line 74. —*bemoiled ;*] i. e. *bemired*.

— 80. —*was burst ;*] *Burst* means *broken*.

— 90. —*garters of an indifferent knit :*] What is the sense of this I know not, unless it means, that their *garters* should be *fellows ; indifferent, or not different*, one from the other.

JOHNSON.

Line 134. —*no link to colour Peter's hat,*] A *link* is a *torch of pitch*. Greene, in his *Mihil Mumchance*, says—“ This cozenage is used likewise in selling olde hats found upon dunghills instead of newe, blackt over with the *smoake of an olde linke*.”

STEEVENS.

Line 145. —*Soud, soud, &c.*] That is, *sweet, sweet*. *Soot*, and sometimes *sooth*, is *sweet*. So in Milton, *to sing soothly*, is, to sing sweetly.

JOHNSON.

Line 149. *It was the friar of orders grey.*] Dispersed through Shakspear's plays are many little fragments of ancient ballads, the entire copies of which cannot now be recovered. Many of these being of the most beautiful and pathetic simplicity, Dr. Percy has selected some of them, and connected them together with a few supplemental stanzas.

STEEVENS.

Line 156. *And bid my cousin Ferdinand come hither.*] This *cousin Ferdinand*, who does not make his personal appearance on the scene, is mentioned, I suppose, for no other reason



than to give Catharine a hint, that he could keep even his own relations in order, and make them obedient as his spaniel to his commands. STEEVENS.

Line 161. *Come, Kate, and wash,*] It was the custom in Shakspeare's time, and a long time before, to *wash* the hands at dinner and supper, before and after. If they ate with their fingers, as Mr. Steevens observes, it certainly was highly necessary.

Line 206. —*to man my haggard,*] A *haggard* is a wild hawk; to *man* a hawk is to *tame* her. JOHNSON.

Line 249. —*cullion:*] A term of contempt.

— 299. *Master, a mercatantè, or a pedant.*] The old editions read *marcantant*. The Italian word *mercantante* is frequently used in the old plays for a *merchant*, and therefore I have made no scruple of placing it here. STEEVENS.

A *pedant* was a name synonymous to *schoolmaster*, or *teacher of languages*.

Line 301. —*surely like a father.*] I know not what he is, says the speaker, however this is certain, he has the gait and countenance of a *fatherly* man. WARBURTON.

Line 356. *To pass assurance—*] To *pass assurance* has the same meaning as the *assignment* of a *conveyance*, or of a *deed*.

Line 359. *Go with me, &c.*] There is an old comedy called *Supposes*, translated from Ariosto, by George Gascoigne. Thence Shakspeare borrowed this part of the plot, (as well as some of the phraseology) though Theobald pronounces it his own invention. There likewise he found the quaint name of Petruchio. My young master and his man exchange habits, and persuade a *Scenæse*, as he is called, to personate *the father*, exactly as in this play, by the pretended danger of his coming from *Sienna* to *Ferrara*, contrary to the order of the government. FARMER.

Line 422. —*farthingales, and things;*] Though *things* is a poor word, yet I have no better, and perhaps the author



had not another that would rhyme. I once thought to transpose the words *rings* and *things*, but it would make little improvement. JOHNSON.

Line 428. *Come, tailor, let us see these ornaments ;]* In Shakspeare's time, mantua-making was more the occupation of men than women.

Line 460. —censer—] *Censers*, in barber's shops, are now disused, but they may easily be imagined to have been vessels which, for the emission of the smoke, were cut with great number and varieties of interstices. JOHNSON.

Line 481. *Thou thimble,]* The taylor's trade having an appearance of effeminacy, has always been, among the rugged English, liable to sarcasms and contempt. JOHNSON.

Line 486. —bemetee thee—] Means *be-measure* thee.

— 498. —braved many men ;] *To brave* was to dress with some degree of elegance.

Line 512. —a small compassed cape ;] *A compassed cape* is a round cape. *To compass* is to come round. JOHNSON.

Line 525. —thy mete-yard,] i. e. thy *measuring-yard*.

STEEVENS.

Line 575. —but *I be deceived,]* *But* here signifies (as in a late instance) *unless*.

Line 620. *And pass my daughter, &c.]* *To pass* has the same meaning as the note in Act iv. Sc. ii. of this play.

## ACT V.

Line 5. —and then come back to my master as soon as I can.] The editions all agree in the reading *mistress*: but what mistress was Biondello to come back to? he must certainly mean ; “ Nay, faith, sir, I must see you in the church ; and “ then for fear I should be wanted, I'll run back to wait on “ Tranio, who at present personates you, and whom there- “ fore I at present acknowledge for my master.”

THEOBALD.



Line 63. —a copatain hat,] Is, I believe, a hat with a conical crown, such as was anciently worn by well dressed men. JOHNSON.

Line 74. —a sail-maker in Bergamo.] Chapman has a parallel passage in his *Widow's Tears*, a comedy, 1612.

“ —he draws the thread of his descent from Leda's distaff, when 'tis well known his grandsire cried coney-skins in Sparta.” STEEVENS.

Line 95. —coney-catched—] i. e. defrauded.

— 118. Here's packing,] i. e. confederacy.

— 142. My cake is dough.] This is a proverbial expression which I met with in the old interlude of *Tom Tyler and his Wife*, 1598.

“ Alas poor Tom, his cake is dough.” STEEVENS.

Line 165. My banquet—] A banquet was the same as our dessert, and not a feast.

Line 221. —swift,] besides the original sense of *speedy in motion*, signified *witty, quick witted*. So in *As You Like It*, the Duke says of the Clown, *He is very swift and sententious*. *Quick* is now used in almost the same sense as *nimble* was in the age after that of our author. Heylin says of Hales, that he had known *Laud* for a nimble disputant. JOHNSON.

Line 361. Then vain your stomachs,] i. e. lower your resentments. STEEVENS

Line 374. —though you hit the white ;] To hit the white is a phrase borrowed from archery : the mark was commonly white. Here it alludes to the name *Bianca*, or white.

JOHNSON.

END OF THE ANNOTATIONS ON THE TAMING OF THE SHREW



Shakespeare, William,

The dramatic works of William Shakespeare from the correct edition of  
Isaac Reed, Esq. ; with copious annotations

Bd.: 4

London 1822

P.o.angl. 361 b-3/4

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10749466-0